《80.你看他们当中许多人跟隐昧的人做朋友。他们对自身所做的实在是恶劣的，安拉对他们恼怒了，他们将永远遭受刑罚。》

《81.如果他们确实归信安拉和先知以及降给先知的（启示），他们就绝不会以隐昧的人作为盟友。他们当中的很多人是坏事的。》

安拉诅咒以色列的后裔中的隐昧者

清高伟大的安拉说，从他降经派遣达乌德先知到派遣尔撒先知，在这一段漫长的时期内，他诅咒了以色列的后裔中的隐昧者。这是因为他们违抗安拉，侵犯他人。伊本·阿拔斯说："在《讨拉特》《引支勒》《宰逋尔》和《真伪的辨别》（《古兰》）中，隐昧者都是遭受诅咒的。"然后经文解明了尔撒时期，这些隐昧者的嚣张行为："**他们也不相互制止他们所犯的罪**"，即一个人不禁止另一个人为非作歹。然后经文谴责了他们，并警告他人不要重蹈覆辙，说："**他们所做过的行为真恶劣啊！**"

有关命人行善，止人作恶的一些圣训

命人行善、止人作恶的圣训不胜枚举，让我们在此学习一些与这些经文相关的圣训。艾哈麦德传述，穆圣ﷺ说："以掌握我生命的安拉发誓，你们一定命人行善，止人作恶，否则安拉立即给你们降下发自他的惩罚，然后你们祈求他时，他不准承你们。"[1]

艾布·赛尔德辑录，安拉的使者ﷺ说："你们中看到作恶事的人，应该用手去制止它；如果他做不到，就用嘴去制止；如果再做不到，就用心去制止（憎恶），这是最弱的信仰。"[2]

艾布·达乌德辑录，穆圣ﷺ说："看到别人作恶后憎恶它（穆圣ﷺ还有一次说："反对它"）的人，就像没有看到它的人。没有看到作恶，但同意他人作恶的人，就像共同作恶的人。"[3]

艾布·达乌德辑录："使者说，人们为自己的恶行找托词的时候也就是大难临头的时候。"[4]

伊本·马哲辑录，安拉的使者ﷺ有天在演讲中说："须知，不要因为害怕人而不敢说真理。"[5]

艾布·赛尔德传述，安拉的使者ﷺ说："最高贵的战斗，是在暴君面前说一句真话。"[6]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：388。
（2）《穆斯林圣训实录》1：69。
（3）《艾布·达乌德圣训集》4345。
（4）《艾布·达乌德圣训集》4347。
（5）《伊本·马哲圣训集》4007。
（6）《艾布·达乌德圣训集》4：514。

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾ كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾ تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَن سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨١﴾ ۞ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

艾哈麦德辑录，穆圣ﷺ说："穆斯林不应该自命不凡。"有人问："何谓自命不凡？"使者说："承受力所不及的考验。"[7]

谴责伪信士

"**你看他们当中许多人跟隐昧的人做朋友。**"穆佳黑德说，这段经文描述的是伪信士。

"**他们对自身所作的实在是恶劣的**"，指他们舍弃穆民而与隐昧者结盟为友。其后果是阳奉阴违，并永远遭受安拉的恼怒。

所以说："**安拉对他们恼怒了。**"说明了安拉谴责他们的原因。然后说，"**他们将永远遭受刑罚**"，指末日。

"**如果他们确实归信安拉和先知以及降给先知的（启示），他们就绝不会以隐昧的人作为盟友**"，即假若他们真的归信了安拉、使者和《古兰》，他们就不会和隐昧者勾搭成奸，敌对归信安拉、使者和启示的人们。

"**他们当中的很多人是坏事的**"，即许多人是不服从安拉及其使者的，违背天启的经文的。

（7）《艾哈麦德按序圣训集》5：1405。

﴾82.你将发现犹太人和多神教徒是最仇视信士的，你也将发现他们当中更接近信士，更喜爱信士的人是说"我们是基督教徒"的人，因为他们当中有教士和修士，他们并不自大。﴿

﴾83.当他们听到降给使者的启示时，你会看到他们的眼中蕴含着泪水，因为他们认识了真理。他们说："我们的养主啊！我们归信了，求你将我们载入那些作证者当中。"﴿

﴾84."我们怎么不归信安拉和来临我们的真理呢？我们希望我们的主使我们跻身于清廉者之列。"﴿

﴾85.安拉由于他们所说的话，赐给他们下临诸河的乐园，他们将永居其中。那是行善者的报偿。﴿

﴾86.但那些隐昧，并否定我的迹象的人，他们将是火狱的伙伴。﴿

الجزء السابع ١٢٢ سورة المائدة

وما لنا لا نؤمن بالله وما جاءنا من الحق ونطمع أن يدخلنا
ربنا مع القوم الصالحين ﴿٨٤﴾ فأثابهم الله بما قالوا جنات
تجري من تحتها الأنهار خالدين فيها وذلك جزاء
المحسنين ﴿٨٥﴾ والذين كفروا وكذبوا بآياتنا أولئك
أصحاب الجحيم ﴿٨٦﴾ يا أيها الذين آمنوا لا تحرموا
طيبات ما أحل الله لكم ولا تعتدوا إن الله لا يحب
المعتدين ﴿٨٧﴾ وكلوا مما رزقكم الله حلالا طيبا
واتقوا الله الذي أنتم به مؤمنون ﴿٨٨﴾ لا يؤاخذكم الله
باللغو في أيمانكم ولكن يؤاخذكم بما عقدتم الأيمان
فكفارته إطعام عشرة مساكين من أوسط ما تطعمون
أهليكم أو كسوتهم أو تحرير رقبة فمن لم يجد فصيام
ثلاثة أيام ذلك كفارة أيمانكم إذا حلفتم واحفظوا
أيمانكم كذلك يبين الله لكم آياته لعلكم تشكرون ﴿٨٩﴾
يا أيها الذين آمنوا إنما الخمر والميسر والأنصاب والأزلام
رجس من عمل الشيطان فاجتنبوه لعلكم تفلحون ﴿٩٠﴾

这些经文降示的原因

赛尔德、赛丁伊等学者说，这节经文是因奈加希派去访问穆圣ﷺ的访问团而降示的。访问团的使命是听穆圣ﷺ的言论，看穆圣ﷺ的作风。当听到穆圣ﷺ为他们诵读的《古兰》后，他们接受了信仰，并谦恭地流下了眼泪。他们回到奈加希那里后，如实汇报了所见所闻。[1]

阿塔说："他们是一批阿比西尼亚人，穆斯林当初迁徙到那里后，他们接受了信仰。"

格塔德说："他们是一些遵循尔撒的宗教的人。当他们见到穆斯林，听到《古兰》后，就毫不迟疑地加入了伊斯兰。"[2]

伊本·哲利尔认为这节经文是因为类似于奈加希访问团的各访问团降示的。

"你将发现犹太人和多神教徒是最仇视信士的。" 由于犹太人的否认出于顽抗和诽谤，他们抗拒真理，轻视他人，对学者们百般刁难，因此，他们大肆屠杀先知，并多次图谋杀害穆圣ﷺ，为了达到这一邪恶目的，他们曾投毒、施邪术、怂恿多神教徒，可以说坏事做绝了。愿安拉永远诅咒他们，直到末日。

"你也将发现他们当中更接近信士，更喜爱信士的人是说'我们是基督教徒'的人"，即相比之下，比较亲近穆斯林的是这样一些人：他们自称追随尔撒先知，坚持《引支勒》的教诲和引导，整体上来说，他们是喜欢伊斯兰和穆斯林的。因为麦西哈的教义要求人们博爱和仁慈，正如安拉所言：﴾我在那些追随他的人心中置入了仁慈与怜悯。他们却自己创出了修道制度。﴿（57：27）他们的经典说："谁打你右脸，你应为他伸出左脸（让他打）。"他们的教义不允许进行战争。因此说：**"因为他们当中有教士和修士，他们并不自大。"** 教士指宗教学者和宣教师，修士指修行出家者。[3]

赛莱曼说："修士指在茅舍和隔室中修炼的人，你们就任他们修炼吧。"

赛莱曼说，我在穆圣ﷺ跟前念了"因为他们当中有教士。"先知ﷺ教我念："因为他们中有一些虔诚的人和修士。"上述经文说明，基督教士中有一些人德才兼备，谦虚诚实。然后又指出他们具备服从真理、刚正不阿的特征："当他们听到降给使者的启示时，你会看到他们的眼中蕴含着泪水"，这是因为他们了解穆圣ﷺ出世的喜讯。

"他们说：'我们的养主啊！我们归信了，求你将我们载入那些作证者当中。'" 即他们作证穆圣ﷺ使命的正确性，并成为归信的人。

下列经文也叙述了这些基督教徒：﴾有经人当中，的确有人归信安拉、你们所受的启示和他们所受的启示。﴿（3：199）这些人是：﴾那些在这以前蒙我赏赐经典的人们，他们相信它。当它被诵

(1)《泰伯里经注》10：499、500。
(2)《泰伯里经注》10：501。
(3)《泰制大典》6：266。

读给他们时，他们说："我们归信它，它确实是来自我们主的真理，的确，我们在这以前就是顺服者（穆斯林）了……我们不求无知之人。"》（28：52-55）所以，经文在此说："安拉由于他们所说的话"，即安拉因为他们的信仰、诚实以及对真理的态度"赐给他们下临诸河的乐园，他们将永居其中"，他们将永沐恩泽，永不改变。

"那是行善者的报偿"，因为无论真理出现在何方，无论谁带来真理，他们都会接受它。然后经文指出不幸者的状况："但那些隐昧，并否定我的迹象的人，他们将是火狱的伙伴"，即否认经文，并反对它的人，将进入火狱，居住其中。

《87.有正信的人们啊！你们不要将安拉为你们定为合法的佳美物品改为非法，不要过分。安拉不喜欢过分的人。》

《88.你们当吃安拉赐给你们的佳美合法（食品）。你们要敬畏你们所归信的安拉。》

伊斯兰中没有出家制

伊本·阿拔斯说，这节经文是因为一些圣门弟子而降示的。他们说："我们要阉割自己，放弃世俗的一切爱好，要像修士一样云游大地。"安拉的使者ﷺ听到这个消息后派人叫来他们，问他们是否说过这种话。当证实他们曾有这种说法后，使者ﷺ说道："我封斋，并且我也开斋，我礼拜，并且我也睡觉；我和女人结婚。谁坚持我的行为，他就属于我，谁不坚持我的行为，他就和我无关。"[1]

两圣训实录辑录，有些圣门弟子向圣妻们打听了先知的秘密功课后，有人说："我从此不再吃肉。"另一人说："我永远不结婚。"另一人说："我从此不在床上睡觉。"穆圣ﷺ听到消息后说："那些人是怎么回事？他们怎么这样说话呢？我封斋，但我也开斋，我睡觉，我还起床，我吃肉，我也和女人结婚。谁放弃我的圣行，谁就与我无关。"[2]

"不要过分。"你们不要对自己太苛刻，从而将合法当成非法。在使用合法时也不要过分，要适可而止，按需择取。正如安拉所言：《你们吃，你们喝，但你们不要浪费。》（7：31）《当他们花费时，他们既不浪费，也不吝啬，而在此中是适中的。》（25：67）安拉的法律对人的要求是不偏不倚、不左不右的。

（1）《泰伯里经注》10：518。

（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：5；《穆斯林圣训实录》2：1020。

因此说："你们不要将安拉为你们定为合法的佳美物品改为非法，不要过分。安拉不喜欢过分的人。"然后说："你们当吃安拉赐给你们的佳美合法（食品）"，即在合法的、佳美的状况下饮食。"你们要敬畏你们所归依的安拉"，即在一切事务中敬畏安拉，顺从安拉，并追求安拉的喜悦，而不要违抗"你们所归信的安拉"。

《89.安拉不会计较你们无心的誓言，但是他却计较你们存心立过的誓言。毁誓的罚赎是按照你们家庭的中等饮食款待十位穷人，或是赠他们衣物，或是释放一个奴隶。至于无力负担的人，那就封斋三日。这是你们发誓（然后违誓）后的罚赎。不过你们应当遵守你们的誓言。安拉就这样为你们阐明他的迹象，以便你们知感。》

无心的誓言

《黄牛章》已经论述了相关问题，此处不再赘述。一切感赞统归安拉。无心的誓言指无意识的说话，譬如无意识地说，以安拉发誓。

誓言的罚赎

"穷人"即有需求而没有生活资料的穷人。

"毁誓的罚赎是按照你们家庭的中等饮食款待。"伊本·阿拔斯和赛尔德·本·朱拜尔、艾克莱麦说："你们家庭适中的饮食。"[3]阿塔说："你们的家常便饭。"[4]

"或是赠他们衣物"，即给穷人施舍能够做礼拜的衣服；根据男女赠给不同的服装。安拉至知。

伊本·阿拔斯说："给每个穷人赠给一件外套或一个斗篷。"[5]

穆佳黑德说："最低要赠给一件衣服，最高可按你的心意。"[6]哈桑、艾布·贾法尔、阿塔、塔乌斯、伊布拉欣·奈赫伊、哈麻德·本·艾布·苏莱曼、艾布·马立克等学者都主张赠一件衣服。[7]

"或是释放一个奴隶"，必须是穆斯林奴隶。正如穆阿维叶所传述的圣训所证实。据《穆宛塔》、沙斐仪所编的《圣训大集》和《穆斯林圣训实录》记载，穆阿维叶说他应该释放一个奴隶。后来他带来了一位女黑奴，安拉的使者ﷺ问她："安

（3）《泰伯里经注》10：541。

（4）《泰伯里经注》10：531。

（5）《泰伯里经注》10：547。

（6）《泰伯里经注》10：545。

（7）《泰伯里经注》10：545、546。

拉在哪里？”她说：“在天上。”使者又问：“我是谁？”她说：“安拉的使者ﷺ。”使者听后说道：“解放她吧！她是穆民。”[1]这是有关毁誓的罚赎的三个选择。公决认为，毁誓后只可以选择其中任何一条。经文首先提到了最容易的，即提供食品。然后提到较容易的，即提供衣服。而提供衣服又是比解放奴隶更容易的。制定了一套由低到高的处罚方式。如果负有执法职责的人没有做到上面的三点，还可以通过封斋三天来补偿。正如安拉所言：“谁没有做到，他可以斋戒三天。”伊本·麦斯欧迪、吾班叶·本·凯尔卜等学者读作“连续封斋三天”。[2]虽然没有多渠道传述证明这是一句《古兰》经文，但最起码这是圣门弟子传述的一段圣训或对《古兰》的诠释，它可以追溯到和穆圣ﷺ的圣训具有相同地位。[3]**“安拉就这样为你们阐明他的迹象”**即诠释和解明。**“以便你们知感”**。

《90.有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为，你们当远离它，以便你们成功。》

《91.恶魔企图以酒和赌博在你们之间投入仇和恨，并阻碍你们去记念安拉和礼拜，你们愿意禁绝吗？》

《92.你们要服从安拉，并服从使者，还要提防恶魔。如果你们背弃的话，你们应当知道我的使者只负责明白的传达。》

《93.那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的，只要他们敬畏、归信，并且行善；然后敬畏而且归信；然后敬畏而且行善。安拉喜爱行善的人。》

禁止酒和赌博

安拉禁止仆人饮酒和赌博。伊本·艾布·哈亭传述，信士的长官阿里（愿主喜悦之）说：“象棋是一种赌博。”阿塔、穆佳黑德、塔吾斯说：“各种赌博都属于‘梅塞尔’（ميسر），甚至小孩玩桃核也属于赌博。”[4]伊本·欧麦尔说：“梅塞尔就是赌博。”[5]伊本·阿拔斯说：“梅塞尔是蒙昧时代人们所习惯的赌博，伊斯兰来临后，安拉禁止了这些丑恶行为。”

安萨卜[6]和艾兹俩目[7]

伊本·阿拔斯、穆佳黑德、阿塔、赛尔德·本·朱拜尔、哈桑等学者说，安萨卜是一种石头，人们在它上面屠宰供品。艾兹俩目是算卦用的签。

“只是污秽——恶魔的作为。”伊本·阿拔斯解释为，“恼怒——恶魔的作为。”[8]赛尔德说，“رجس”指罪恶。[9]载德认为“رجس”指邪恶。[10]

“你们当远离它”，“它”指“رجس”。**“以便你们成功”**，这是对穆斯林的鼓励。

“恶魔企图以酒和赌博在你们之间投入仇和恨，并阻碍你们去记念安拉和礼拜，你们愿意禁绝吗？”这是警告。

有关禁酒的圣训

艾布·胡莱赖说：“酒被禁止了三次。安拉的使者ﷺ来麦地那时，人们还在饮酒、赌博。后来人们向使者请教了这两个问题，安拉因此降谕道：《他们关于酒和赌博问你，你说：“对于人们来说，它们中有极大的罪恶和一些益处。”》（2：219）人们说酒并没有被定为非法，因为经上说其中有大罪，也对人们有一些益处，所以他们照常饮酒。直到有一天一位迁士酒醉后带领众人礼拜时念错了经文，安拉就降下更严厉的经文：《有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜，直至你们知道自己所说的是什么话。》（4：43）此后人们仍然饮酒，但在酒醒时才去礼拜。后来安拉降下最严厉的经文：“有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为。你们当远离它，以便你们成功。”人们说：‘我们禁绝了，我们禁绝了。’有人来找先知说：‘安拉的使者啊！我们中有人阵亡主道，有人寿终正寝，但他们原来饮过酒，并沉溺于赌博，而安拉将它们定为污秽——恶魔的作为。请问他们的情况如何解释？’后来安拉降谕道：‘**那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的……**’穆圣ﷺ说：‘假若当初（安拉）禁止他们饮酒，他们也会和你们一样不再饮酒。’”

艾哈麦德传述，禁酒的经文降示后，欧麦尔（愿主喜悦之）说：“主啊！请为我们彻底阐明酒的问题。”安拉因此降示了《黄牛章》中的下列经文：

（1）《穆宛塔》2：776；《使命》75；《穆斯林圣训实录》1：38。
（2）《泰伯里经注》5：31。
（3）《泰伯里经注》10：560、562。
（4）《泰伯里经注》4：322、323。
（5）《泰伯里经注》4：325。
（6）الأنصاب，偶像。——译者注
（7）الأزلام，签。——译者注
（8）《泰伯里经注》10：565。
（9）《泰伯里经注》4：330。
（10）《泰伯里经注》10：565。

"他们关于酒和赌博问你，你说，其中有大罪，也对人们有一些益处。"有人对欧麦尔读了这节经文后，他还是说："主啊！请为我们彻底阐明酒的问题。"后来安拉降示了《妇女章》中的下列经文《有正信的人们啊！你们在酒醉时不要接近礼拜，直至你们知道自己所说的是什么话。》（4：43）此后，每逢礼拜时间，使者的宣礼员在喊"快来礼拜"时呼唤："酒醉者不要来礼拜！"有人对欧麦尔读了这节经文后，欧麦尔又说："主啊！请为我们彻底阐明酒的问题！"后来当欧麦尔听到《筵席章》的经文："……**你们愿意禁绝吗**"时，说道："我们禁绝了，我们禁绝了。"[1]

两圣训实录辑录，欧麦尔（愿主喜悦之）在讲台上说："人们啊！禁酒的经文降示了。酒来自五种物质：葡萄、枣、蜂蜜、小麦和大麦。酒就是麻醉理智的物质。"[2]

布哈里传述，伊本·欧麦尔说："禁酒的经文颁降时，在麦地那有五种饮料。但那里没有葡萄制成的饮料。"[3]

艾奈斯传述，我曾在艾布·特里哈家里给艾布·欧拜德、哥班叶·本·凯尔卜等人和一部分圣门弟子拿酒，酒酣耳热之际，有位穆斯林进来说："你们不知道酒已经被定为非法了吗？"有人说："让我们打听打听再说。"但众人说："艾奈斯！请倒掉壶里的酒。"以安拉发誓，他们再也没有喝酒，当时仅有一些枣子和生椰枣汁，那就是他们的酒。[4]

另据传述，艾奈斯说："禁酒的那天我在艾布·特里哈家中给一些人拿酒，当时他们的饮料仅仅是生枣和枣子汁。众人正坐着，忽然听到外面有人呼喊，艾布·特里哈对我说：'你出去看看，发生了什么。'我出去时，听到有人在呼唤：'酒已经被定为了非法。'麦地那的路上到处都是酒。艾布·特里哈对我说：'你出去倒了它吧！'我便出去倒掉了那些酒。有人说，某某人归真时，腹中带着酒。安拉因此而降谕道：'**那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的……**'"[5]

伊本·哲利尔传述，艾奈斯说，我正在给艾布·特里哈和艾布·欧拜德等人斟酒，他们饮用了生枣和熟枣制成的酒精饮料后脑袋开始东倒西歪。

سورة المائدة ١٢٣ الجزء السابع

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَٰوَةَ وَالْبَغْضَآءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَوٰةِ فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ ﴿٩١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَٰغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوا وَّءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ اتَّقَوا وَّءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوا وَّأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنتُمْ حُرُمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا بَٰلِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

这时我听到有人在呼唤："注意，酒被禁止了！"艾奈斯说，没有任何人出去，也没有任何人进来，直到我们倒掉了酒，并摔碎了酒壶。有人作了小净，有人洗了大净，然后带了香料（或吃了一些东西）去清真寺。当时，安拉的使者ﷺ正在宣读："**有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为。你们当远离它……你们愿意禁绝吗？**"有人说："安拉的使者啊！有人归真前饮过酒，他们的情况作何解释？"后来安拉降谕道："那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的……"有人问格塔德："你是从艾奈斯那里听到的吗？"他说："是的。"另一人问艾奈斯："你亲自听安拉的使者ﷺ在说（此问题）吗？"艾奈斯说："是的，从未撒过谎的人告诉了我。我们（在他那里）不知道什么叫做谎言。"[6]

（另一段圣训）伊本·欧麦尔说，安拉的使者ﷺ说："酒是从十个方面应该遭到诅咒的：酒本身、饮酒的人、斟酒的人、卖酒的人、买酒的人、酿酒的人、要求酿酒的人、运酒的人、让人运酒的人、吃酒的利润的人。"[7]

（1）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：53，2：351；《艾布·达乌德圣训集》4：79；《提尔密济圣训全集注释》8：417；《圣训大集》8：286。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：126；《穆斯林圣训实录》4：2322。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：126。
（4）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》3：181。
（5）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：133；《穆斯林圣训实录》3：1570。
（6）《泰伯里经注》10：578。
（7）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》2：25。

伊本·欧麦尔说："我随安拉的使者ﷺ去市场。我走在使者的右边，这时艾布·伯克尔来了，我便退后一步，让他走在使者的右边，我走在使者的左边。后来欧麦尔来了，我又退后一步，让他走在使者的左边。使者来到后，发现了一些装酒的皮囊。使者让我带来穆得耶（匕首）——我在那天才知道，匕首叫穆得耶——使者命人割开皮囊后说：'愿他们遭受诅咒：酒、饮酒的人、斟酒的人、卖酒的人、买酒的人、酿酒的人、要求酿酒的人、运酒的人、让人运酒的人和吃酒的利润的人！'"[1]

（另一段圣训）赛尔德说，有关酒降示了四节经文。他说："有位辅士宴请一些辅士和迁士，席间我们喝酊大醉，不觉轻狂起来，有人拿起骆驼的下巴骨打豁了赛尔德的鼻子。后来安拉颁降了'**有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为。你们当远离它……你们愿意禁绝吗？**'"[2]

（另一段圣训）阿卜杜拉·本·阿慕尔念了下述经文（**有正信的人们啊！酒、赌博、偶像、抽签只是污秽——恶魔的作为。你们当远离它……你们愿意禁绝吗？**）后说："《讨拉特》是这样说：'安拉降示了真理，以便消除谬误，并以此一次性地消除游戏、笛子、舞蹈、竖琴、羯鼓、四弦琴、诗文和酒。安拉以他的叶米尼和尊严发誓：谁在我禁止它之后饮用它，末日，我必定让他干渴难耐。谁在我禁止它之后不再触犯，我必让他在乐园中饮用它。"[3]

（另一段圣训）伊本·欧麦尔传述，安拉的使者ﷺ说："谁在今世饮酒后没有向安拉忏悔，酒在后世对他是非法的。"[4]

穆斯林传述，安拉的使者ﷺ说："一切酒都是醉人之物，一切醉人之物都是非法的，谁在今世沉湎于饮酒，没有忏悔就死去了，他在后世无权饮酒。"[5]

奥斯曼说："你们当远离酒，因为它是万恶之源。曾有一位修士与世隔绝，行功办道，有个淫妇对他念念不忘，便派她的丫鬟去叫他，说：'我们请你来作证。'（他们来到淫妇家后）每走过一道门那丫鬟都将门关起来，最后来到一美妇跟前，她旁边有个儿童和一杯酒。女人说：'以安拉发誓，我请你不是为了作证，我的目的是要么你与我发生关系，要么杀了这个小孩，要么喝了这杯酒。'说完女人便斟了一杯酒敬上。修士（醉后）说：'请再来一杯。'最后奸淫了女人，杀死了儿童。请远离酒吧！酒和信仰是两个无法调和的矛盾，它们不会共存。"[6]

伊本·阿拔斯说，酒被禁止后有些人说："安拉的使者啊！我们的一些战友在归真前没有禁酒。"（他们的情况作何解释？）后来安拉降谕道：**"那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的……"**礼拜的朝向改变后，一些圣门弟子说："安拉的使者啊！我们的一些同事们在改变朝向之前是朝远寺方向礼拜的，（他们的情况会是怎样？）"后来安拉降示了《安拉绝不会使你们的信仰无效。》（2：143）[7]

伊本·麦斯欧德传述，安拉的使者ﷺ说："'**那些归信并且行善的人，他们所吃的是没有罪过的，只要他们敬畏、归信……**'降示后，有声音对我说：'你是他们中的一位。'"[8]

《94.有正信的人们啊！安拉的确要在你们以手和矛获得的一些猎物方面考验你们，以便安拉显示谁在暗中敬畏他。此后，谁违犯，谁就会受到痛苦的刑罚。》

《95.有正信的人们啊！你们在受戒的状况下不要杀死猎物。你们当中谁故意猎杀，就要以类似的牲畜作为牺牲带到克尔白——你们当中两位公正的人应当依此裁决——或其罚赎是给穷人供食，或以斋戒代替，以便他能尝试他的行为的后果。安拉不咎既往。重犯的人，安拉要惩罚他。安拉是全能的，惩恶的。》

禁地和受戒期内严禁狩猎

"有正信的人们啊！安拉的确要在你们以手和矛获得的一些猎物方面考验你们"，伊本·阿拔斯说，经文指的是一些较弱小的猎物。安拉以此来考验受戒的仆人。假若他们想用手捉拿这些猎物，也是能做到的，但安拉禁止他们接近它们。[9]

穆佳黑德说，**"以手获得的猎物"**指一些小猎物或雏鸟；**"以矛获得的猎物"**指大猎物。[10]

穆尕提里说："这些经文是在侯代比亚副朝期间颁降的，当时一些野生猎物跑到穆斯林的队伍

[1]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》2：71。
[2]《奈萨仪大圣训集》6：285；《穆斯林圣训实录》1748。
[3]《伊本·艾布·哈亭经注》4：1196。
[4]《沙斐仪圣训集》1763；《布哈里圣训实录》5575；《穆斯林圣训实录》2003。
[5]《穆斯林圣训实录》2003。
[6]《大圣训集》8：287、288。
[7]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》1：295。
[8]《穆斯林圣训实录》4：1910；《提尔密济圣训全集注释》8：419；《圣训大集》6：337。
[9]《泰伯里经注》10：584。
[10]《泰伯里经注》10：583。

中，穆斯林此前从未见过这种情景，但安拉禁止受戒中的他们猎杀它们。”

“以便安拉显示谁在暗中敬畏他”[1]，安拉以睡手可得的猎物来考验他们，以便显示谁在公开、秘密地顺从安拉。正如安拉所言：“秘密地敬畏安拉的那些人们，他们将得到恕饶和重大的报酬。”

“此后，谁违犯”，赛丁伊等学者说，“**此后**”指在此告白、警告和说明之后。“**谁就会受到痛苦的刑罚**”，因为他违反了安拉的命令。

“有正信的人们啊！你们在受戒的状况下不要杀死猎物。”安拉禁止受戒时猎杀或使用猎物，除非下列圣训指出的个别几种。两圣训实录辑录，安拉的使者说：“五种祸害无论是否在受戒中，都是可杀的：乌鸦、鸢、蝎子、老鼠、咬人的狗。”[2]艾优卜说：“我问纳菲尔：‘蛇呢？’他说：‘蛇是毋庸置疑该杀的。’”[3]咬人的狗、猛兽、狼、老虎、狮子同属一类，因为它们对人的伤害更大。或者说，（阿拉伯语言中）这些动物与狗往往是同义词。安拉至知。

艾布·赛尔德传述，有人问穆圣：受戒的人可以杀什么？穆圣说：“蛇、蝎子、老鼠（可以射乌鸦，但不能杀它）、咬人的狗、鸢、侵犯人类的猛兽。”[4]

在受戒期间或在禁地捕杀猎物者的处罚

“你们当中谁故意猎杀，就要以类似的牲畜……”穆佳黑德说，“**故意**”指忘记自己在受戒当中[5]，并且有意识地捕杀猎物。如果他知道自己是受戒者，而又去故意捕杀猎物，那么他就触犯了大罪，不是能通过某种罚赎就可解决。同时，他也坏戒了。这种观点比较稀奇。大部分学者的主张是，故意捕猎者和遗忘后捕猎者的处罚是同样的。祖海里说：“《古兰》指出了故意捕猎者的处罚，圣训指出了遗忘后捕猎者的处罚[6]”，即《古兰》的下列经文指出，故意捕猎者因为犯了罪而必须受到罚赎：“**以便他能尝受他的行为的后果。安拉不咎既往。重犯的人，安拉要惩罚他。**”许多圣训和圣门弟子的做法都能证明，错误地捕杀猎物所受的处罚和《古兰》为故意捕杀猎物所规定的处罚是一样的。因为捕杀猎物是一种损害，无论故意捕杀，还是无意的捕杀，都会造成损害。但故意捕杀者是犯罪之人，失误地捕杀者是无可指责的。

“以类似的牲畜”，即违禁者猎杀的动物必须以类似的家畜作为补偿，圣门弟子就是这样判断的，他们认为捕杀一只鸵鸟，要以一峰骆驼补偿；杀死一头野牛，要以一头家牛作为补偿；杀死一只羚羊，要以一只公山羊补偿。伊本·阿拔斯说：“如果没有类似的动物，就必须交出被杀动物的价格，将它带到麦加。”

“你们当中两位公正的人应当依此裁决”，即要由两位公正的穆斯林作出判决，要么以类似的动物补偿，要么交出被杀动物的价格。艾布·哲利尔说：“我在受戒期间杀死了一只羚羊，欧麦尔听了我的诉说后说：‘请你找你的两位兄弟，让他俩为你判决吧。’后来我去阿卜杜·拉赫曼和赛尔德处，他俩对我的判决是一只古铜色公山羊。”[7]

塔力格伊传述，艾尔白德在受戒期间踩死了一只羚羊，他来到欧麦尔跟前，要求作出判决，欧麦尔对我说：“让我和你一起判决吧！”后来我俩判为艾尔白德交出一只既能吃树叶也能喝水的小山羊。然后欧麦尔念道“你们当中两位公正的人应当依此裁决。”[8]

“作为牺牲带到克尔白”，即送到麦加禁地，在那里屠宰这只动物后，将它的肉分给当地穷人。这是学者们一致认可的断法。

“或其罚赎是给穷人供食，或以斋戒代替”，即违禁者捕杀猎物后要作出判决，如果他杀死一只羚羊或类似羚羊的动物，须在麦加宰一只羊作为补偿，如果他没有能力（或没有找到羊），则给六个穷人提供食物，要么封三天斋；如果他杀死了一只赤鹿或类似的动物，须以一头牛补偿，如果没有能力，可以给二十个穷人提供食物，要么封斋二十天；如果杀死了一只鸵鸟或野驴，或类似的动物，须宰一峰骆驼，如果没有能力，就给三十个穷人提供食物，要么就封斋三十天。伊本·哲利尔等传述，伊本·哲利尔说，食物的度量单位是一莫德，一莫德相当于足够十个人饱餐一顿的容量。[9]

“以便他能尝受他的行为的后果。”安拉为他制定罚赎，以便他尝试违反禁令的后果。

“安拉不咎既往。”归信伊斯兰后循规蹈矩的人们，安拉会恕饶他们在蒙昧时代所犯的罪恶。

“重犯的人，安拉要惩罚他。”伊斯兰严禁违禁捕猎，所以听闻这一法律后知法犯法的人，“**安拉要惩罚他。安拉是全能的，惩恶的。**”

（1）《散置的珠宝》3：185。
（2）《穆宛塔》1：356；《布哈里圣训实录》3314 《穆斯林圣训实录》1198、2：858；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：42；《圣训大集》5：190。
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：44。
（4）《艾布·达乌德圣训集》2：424；《提尔密济圣训全集注释》3：576；《伊本·马哲圣训集》2：1033。
（5）《泰伯里经注》11：8。
（6）《泰伯里经注》11：11。
（7）《泰伯里经注》11：27。
（8）《泰伯里经注》11：36。
（9）《泰伯里经注》11：31。

伊本·宋莱杰传述：我问阿塔："安拉不咎既往"是什么意思？他说："安拉不追究在归信之前所犯的罪恶。"我问："重犯的人，安拉要惩罚他"是什么意思？他说："归信伊斯兰后重犯的人，安拉将惩罚他，不但如此，他还应该受罚赎。"我问："你知道重犯者该当何罪？"他说："不知道。"我问："你认为伊玛目有权惩罚他吗？"他说："不知道。那是他对安拉所犯的罪恶。但他应当交赎金。"[1]有人说经文的意思是安拉要通过罚赎来惩处违禁者。赛尔德、阿塔、前辈大部分学者和后辈学者，都主张违禁者触犯禁令时，必须受到处罚。[2]一次犯罪和多次犯罪所受的处罚是一样的，无论错误违禁者还是故意违禁者。

"安拉是全能的，惩恶的。"伊本·哲利尔说："安拉的权力是坚固的，任何征服者都无法反抗他，任何人都无法阻止他对恶人的惩罚，因为被造物都属于他，命令权只归于他，尊严和力量只归于他。"

"惩恶的"，指谁违抗安拉，安拉就可以惩罚他。[3]

《96.海中的猎物和食物对于你们是合法的，那是给你们和散雅莱的享受。只要你们仍在受戒当中，陆地的猎物对你们是非法的。你们敬畏安拉，你们将被集中到他那里。》

《97.安拉已规定克尔白、禁月、牺牲和标牌给人类做准则，这是为了你们知道安拉深知天地间的一切，安拉是全知万物的。》

《98.你们要知道安拉的刑法是严厉的，但安拉也是至恕的、至慈的。》

《99.使者只负责传达，安拉知道你们公开的和你们隐瞒的。》

الجزء السابع　١٢٤　سورة المائدة

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ
وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ
قِيَامًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾ مَّا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُل لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ
وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ
أَشْيَاءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ
الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾
قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾ مَا جَعَلَ
اللَّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

海洋的猎物对受戒者是合法的

"海中的猎物。"赛尔德·本·穆散耶卜、赛尔德·本·朱拜尔等学者解释说："海中的猎物"指从海中捕猎上来的新鲜猎物；"海中的食物"指精美的脱水海洋食品。伊本·阿拔斯说，"猎物"指活着捕捞上来的水生物；[4]"海中的食物"指海面上漂浮的死物。艾布·伯克尔等人的观点与后者相同。

"那是给你们和散雅莱的享受"，读经的人们啊！这是对你们的营养品和粮食。

"散雅莱、السيارة"，艾克莱麦说，"散雅莱"指滨海的居民和旅行者。[5]也有人说，新鲜的属于海边渔民。"海中的食物"指海中的死物和捕捞的猎物，人们将其腌制或晒干后，作为旅行者和离海较远地区人们的食品。伊本·阿拔斯、艾布·伯克尔、栽德·本·萨比特、阿卜杜拉·本·阿慕尔（愿主喜悦之）和艾克莱麦、艾布·赛莱目·本·阿卜杜·拉哈曼、伊布拉欣·奈赫伊、哈桑·巴士里等学者持这一观点。[6]

贾比尔传述："安拉的使者派遣一支军队前往沿海地区，任命艾布·欧拜德为军队的长官，军中共有三百人，我（贾比尔）是其中之一。行军途中粮食所剩无几，艾布·欧拜德遂命人将士兵所带的粮食都集中起来，最后收集了两袋子粮食。每天他都给我们少量的食物。这点为数不多的粮食用完后，我们每天只能得到一两只枣。我想一只枣能起什么作用呢？后来连枣也用完后，我们才觉得它的力量不可小瞧。我们来到海边时，眼前出现了一条像小山那样大的鲸鱼，然后全军吃这只鲸鱼，共吃了十八天。艾布·欧拜德命人立起鲸鱼的两条肋

（1）《泰伯里经注》11：48。
（2）《泰伯里经注》11：50。
（3）《泰伯里经注》11：57。
（4）《泰伯里经注》11：59。
（5）《泰伯里经注》11：71。
（6）《泰伯里经注》11：72、73。

骨，让一峰备了鞍子的骆驼从下面走过，骆驼过去后，居然没有碰上鲸鱼的骨架。”[1]

艾布·胡莱赖传述，有人问安拉的使者说：“安拉的使者啊！我们在海上只带了少量的水，如果用之做小净，我们就会口渴，只能饮用它。我们可以用海水做小净吗？”使者说：“它（大海）的水是纯洁的，其中的死物是合法的。”[2]

陆地的猎物对受戒者是非法的

“只要你们仍在受戒当中，陆地的猎物对你们是非法的”，即严禁你们在受戒中捕猎，说明这种情况下捕猎是非法的。受戒者故意捕猎，属于犯罪，他要为此进行补偿。受戒者错误地捕猎后，不但要进行补偿，而且他不能食用这些猎物，对他而言它们无异于死物，对其他的受戒者和当地人都是如此。

如果没有受戒的人举意为受戒者捕杀猎物，将其猎杀后送给受戒者，受戒者还是不能食用。索尔佰传述，有人在艾卜瓦（或万达尼地区）给安拉的使者送来一只野驴，使者拒绝了它，当使者看到对方脸上的疑惑后说：“我们拒绝它，只因为我们在受戒。”[3]即穆圣认为这只野驴是为他而猎杀的，所以拒绝接受它。如果捕猎者的目的不是为了受戒者，则受戒者可以与他同享。艾布·格塔德传述，有位没有受戒的人打了一只野驴，他的同伴们都在受戒，所以不愿和他同享野驴。后来他们问了使者，使者告诉他们：“你们中有人为他指过野驴的方向或在他捕杀中帮助过他吗？”众人说：“没有。”使者说：“那么你们就可以吃。”使者自己也吃了这只野驴肉。以上两段圣训在两圣训实录中都有明确记载。[4][5]

“你们敬畏安拉，你们将被集中到他那里”，即人们啊！你们当害怕安拉，应当履行安拉的命令，防备安拉通过先知对你们提出的惩戒。你们当禁绝饮酒、赌博、抽签。不要在受戒期间捕杀猎物，你们的归宿只在安拉那里，他将因你们的罪恶惩罚你们，因你们的善功报偿你们。

“安拉已规定克尔白、禁月、牺牲和标牌给人类做准则。”[6]即安拉使天房克尔白成为没有专权者的典范，使弱者免遭强权的欺压，好人免遭恶人的欺压，弱小者免遭不义者的欺压。

“禁月、牺牲和标牌给人类做准则”，即也使它们成为人们的法则，从而让人们都受到约束，因为除此之外，当时的阿拉伯人没有共同遵守的法度。安拉使禁月、牺牲和标牌成为他们的宗教和善功的准则，以便阿拉伯人尊重它们，就像尊重一位令出法随的长官一样。天房到处都是禁区，所以安拉将它称为“禁地”，人们不能在那里捕猎、拔草或伐树。禁月、牺牲、标牌，在蒙昧时代的阿拉伯地区的福利事业中，确实起着举足轻重的作用。在伊斯兰中，天房则成了穆斯林举行朝觐功课仪式的地方以及他们礼拜中的朝向。

“这是为了你们知道安拉深知天地间的一切，安拉是全知万物的”，人们啊！安拉已经为你们设制纲纪，以便你们知道为了你们的今世，给你们制定纲纪的安拉，深知对你们有益的和有害的，他知道天地中的一切，知道对你们的现在和将来有益的事物，以便你们知道他是全知万物的安拉，任何事物都不能隐瞒他。他统计着你们的行为，他要善报善人，恶报恶人。

“你们要知道安拉的刑法是严厉的，但安拉也是至恕的、至慈的”，安拉说，须知，你们的养主知道天地中的一切，你们的秘密行为和公开行为都对他不能隐瞒，他对于顽抗者的惩罚是严厉的，他也会恕饶那些服从他、归依他的人的罪恶。只要人们向安拉忏悔，仁慈的安拉就会既往不咎。

“使者只负责传达，安拉知道你们公开的和你们隐瞒的”，这是安拉对仆人的警告。安拉说，我派给你们的使者的使命，仅仅是传达。我将负责奖赏服从的人，惩罚违抗的人。我非常清楚你们中谁顺从了安拉，谁接受了使命，谁违抗并拒绝了使命，因为我知道每个人所干的一切，知道他们用肢体显现出来的和用口舌表达出来的；我也知道你们心中隐瞒的信仰或不信，真信或伪信。所以，人们应该敬畏安拉，服从安拉，绝不能违抗安拉。

﴾100.你说：“即使污秽多得令你惊奇，但好坏是不相等的。”明理的人们啊！你们要敬畏安

---

(1)《穆宛塔》2：930；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：152；《穆斯林圣训实录》3：1535。

(2)《穆宛塔》1：22；《沙斐仪圣训集》25；《艾哈麦德按序圣训集》2：237；《艾布·达乌德圣训集》38；《提尔密济圣训集》69；《圣训大集》1：50；《伊本·马哲圣训集》386；《伊本·胡宰麦圣训实录》111；《伊本·罕巴尼圣训实录》119。

(3)《布哈里圣训实录》1825，2073；《穆斯林圣训实录》2：850。

(4)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：528；《穆斯林圣训实录》2：852。

(5)伊本·凯西尔在此提到了96、97、98、99四节经文，但他只对其中的第一节经文作了注释，对另外三节只字未提。据考证，各种版本的《伊本·凯西尔经注》中都是如此。显然，这是他的疏忽，而不是编者的疏漏。愿安拉恕饶他。所以我根据《泰伯里经注》对这一疏漏部分做了补注。虽然文字上略有改动，但还是尽可能的追求伊本·杰利尔·泰伯里原本的优美文辞。求主原谅。——编者

(6)“[illegible]”是指准则、纲纪、保护、维持等。——译者注

拉，以使你们成功。》

《101.有正信的人们啊！你们不要询问许多事情，如果它显示出来，就会使你们难堪。如果你们在《古兰》颁降的时间询问，它就会为你们而显示出来。安拉已经恕饶了它。安拉是至恕的，宽容的。》

《102.你们以前的那些人，确曾问过它，最终变成了否认它的人。》

安拉对穆圣ﷺ说，穆罕默德啊！“你说：‘即使污秽多得令你惊奇，但好坏是不相等的。’”人们啊！有益的少量合法要比有害的大量非法好。正如圣训所述：“足够的少量财产，比多得无暇顾及的财产更好。”[1]

“明理的人们啊！你们要敬畏安拉。”有健全理智的人们啊！你们当远离非法，并以合法为满足。

“以使你们成功”，即你们取得今世和后世的成功。

谴责无谓的询问

“有正信的人们啊！你们不要询问许多事情，如果它显示出来，就会使你们难堪。”安拉在此给仆人教导一种处世的礼貌，禁止他们无谓的询问或调查。因为许多事情的结果一经暴露，就会使听的人陷入窘境或难以接受。《布哈里圣训实录》载，艾奈斯传述：安拉的使者ﷺ有一天作了一次演讲，我从未听过这种（措辞严厉的）演讲，使者在其中说：“假若你们知道我所知道的，你们必定少笑多哭！”在场的圣门弟子都在掩面而泣。有人问：“我爸爸是谁？”使者ﷺ说：“某人。”后来安拉降下了下列经文：“你们不要询问许多事情……”[2]

“有正信的人们啊！你们不要询问许多事情，如果这些事情显示出来，就会使你们难堪”，伊本·哲利尔说，有人无休无止地向安拉的使者ﷺ提出问题，有一天使者ﷺ出现在众人面前，登上讲台说：“今天，我为你们说明之前，任何人不得向我提问题。”圣门弟子都害怕发生重大的事件，我看了看左右，只见人们都将头埋进衣服中哭泣。有人首先提出了问题——此人每每和人争吵，别人就对他进行人身攻击——他说：“安拉的先知啊！我的父亲是谁？”使者ﷺ说：“你父亲是胡扎法。”后来欧麦尔开始讲话，他说：“我们喜欢安拉是我们的养主，伊斯兰是我们的宗教，穆罕默德是我们的先知，求安拉庇佑我们免遭一切迫害。”安拉的使者ﷺ说：“我没有见过像今天这样一个既美好、又可怕的日子。乐园和火狱在我面前展现出来，我在墙闱上看到了它们。”[3]

伊本·阿拔斯说，一些人曾戏问穆圣ﷺ，有人问，我父亲是谁？另一人说，我的骆驼遗失了，请问它在哪里？安拉因这些人而降谕道：“有正信的人们啊！你们不要询问许多事情，如果它显示出来，就会使你们难堪……”[4]

“路途方面有能力的人应当为安拉朝觐天房”降示之后，人们问：“安拉的使者啊！每年都要朝觐吗？”使者ﷺ没有立即对此作出回答，众人又问：“安拉的使者啊！每年都要朝觐吗？”使者说：“不。假若我说是，那么你们每年都必须朝觐，而你们又做不到。”此后安拉降谕道：“有正信的人们啊！你们不要询问许多事情，如果它显示出来，就会使你们难堪……”[5]显而易见，经文禁止人们询问许多有害无益的问题。

“如果你们在《古兰》颁降的时间询问，它就会为你们而显示出来”，即如果在启示降示的时间，你们向使者询问我禁止你们询问的问题，我必在启示中为你们阐明它。“那对安拉是容易的。”

“安拉已经恕饶了它”，安拉恕饶了你们以前的这种行为。

“安拉是至恕的，宽容的”，即你们应当打消向使者提出无谓问题的念头，恐怕就在你们提问的当中，安拉给你们降下严厉的警告和难题。圣训说：“穆斯林所触犯的最大罪恶就是询问一件还没有被定为非法的事物，后来这件事因为他的询问而被定为非法的。”[6]安拉的使者ﷺ在一节明确的圣训中说：“你们不要对我提到我没有向你们提及的事情。先民遭受毁灭的原因就是问题太多，或反对先知。”[7]又说：“你们不要废弃安拉规定的义务，不要超越安拉规定的法度，不要侵犯安拉禁止的非法；有些事情安拉出于慈悯（而非忘记）没有提及它，所以你们不要问它。”[8]

“你们以前的那些人，确曾问过它，最终变成了否认它的人。”有些先民问过类似的问题，他们也得到了答案，但他们并没有归信，他们甚至因此

（1）《艾哈迈德按序圣训集》5：197。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：130，11：326；《穆斯林圣训实录》4：1832。
（3）《泰伯里经注》11：100；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：47；《穆斯林圣训实录》4：1834《提尔密济圣训全集注释》8：441；《提尔密济圣训全集注释》1：413。
（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：130。
（5）《艾哈迈德按序圣训集》1：113；《提尔密济圣训集》3055；《伊本·马哲圣训集》2884。
（6）《布哈里圣训实录》7289；《穆斯林圣训实录》2358。
（7）《穆斯林圣训实录》4：1831。
（8）《白海格圣训集》10：12。

变成了隐昧者。即安拉曾为他们阐明了他们的问题的答案，但那在他们中并没有产生什么效果。因为他们询问的目的不是求知，而是戏谑和刁难。

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۚ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُم مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ ۚ تَحْبِسُونَهُمَا مِن بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۙ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٠٦﴾ فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِن شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَن يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَن تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

《103 安拉不曾规定缺耳驼、撒伊白、沃随莱或种驼。但是那些隐昧的人假借安拉名义在杜撰，他们中的大部分人并不理解。》

《104 当有人对他们说"请来到安拉的启示和使者这里"时，他们说："我们发觉我们先辈的道路对我们已经够了"。即使他们的先人没有任何知识，也没有得到引导（他们也要追随其先辈吗）？》

上述动物的解释

布哈里传述，赛尔德说："**缺耳驼**（بحيرة）"指一种骆驼，蒙昧时代的人们不挤它的奶，而将它留给塔吾特[1]。

"**撒伊白**（سائبة）"，指蒙昧时代的人们为伪神放生的骆驼，不让它驮任何物品。

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："我看到阿慕尔·本·阿米尔·胡扎尔在火狱中托着他的肠子，他是第一个搞撒伊白的人。"

"**沃随莱**（وصيلة）"指母驼，第一胎生一峰母驼，然后第二胎又生一峰母驼。如果这两胎之间没有生下雄驼，他们就为塔吾特将它放生。

"**种驼**（حام）"指雄驼，用于交配，当它的交配期过后，他们将它供给塔吾特，不让它驮东西，并称之为"哈米"。[2]穆斯林等传述。[3]

伊本·麦斯欧迪传述，穆圣说："第一个搞撒伊白，并崇拜偶像的人是胡扎尔人的祖先阿慕尔·本·阿米尔，我看到他在火狱中托着他的肠子。"[4]这个阿慕尔指胡扎尔部落的首领伊本·卢哈叶，他们曾在朱尔胡姆人之后管理天房，并率先改变伊布拉欣的宗教，将偶像搬进了希贾兹地区，号召一些下流的人崇拜它们，接近它们，他还为他们制定了一系列蒙昧制度，上述放生制度就是一例，正如《牲畜章》所述：《他们从安拉所创造的粮食和牲畜中拨出一份献给他。》（6：136）

伊本·阿拔斯说，"**缺耳驼**"指生了五胎的骆驼，如果第五胎生了雄驼，他们就宰了它，并且男人们吃它，不让女人参与，如果第五胎生了雌驼，他们就撕开它的耳朵，称其为"白黑莱。"[5]

穆佳黑德说，"**撒伊白**"是一种羊，它的情况和上述的缺耳驼差不多，不同点是它生产了和它相似的六只小羊，当产了第七只（无论是雄羊、雌羊，还是双胞胎），他们就宰它，只让男人吃，不让女人吃。[6]

伊本·易司哈格说，"**撒伊白**"指连生十胎雌驼的骆驼，中间没有生雄驼，蒙昧时代的人们将它放生，不骑它，不剪它的毛，除了待客外，不挤它的奶。

艾布·劳格说，"**撒伊白**"指一个人外出后，如果有人解决了他的困难，他就把为那人的神所放生的骆驼或其他牲畜，它所生的幼驼亦然。

赛丁伊说，蒙昧时代的人们每逢实现需求、祛病消灾、或财产丰收时，都要为他们的偶像供奉部分财产，任何人都不得侵犯它，否则将在今世中受到严惩。

伊本·阿拔斯说，"**沃随莱**"指一种羊，当它生下七胎，如果小羊是死的（无论雌雄），他们就男女共同享用它，如果生下一只小雌羊，他们就让

[1] 如前所述，塔吾特指除安拉之外被人们崇拜的一切。——译者注

[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：133。

[3]《穆斯林圣训实录》4：2192；《圣训大集》6：338

[4]《艾哈迈德按序圣训集》1：446。

[5]《泰伯里经注》11：129、130

[6]《泰伯里经注》11：129

它活下来。如果一胎生了一只雄羊和一只雌羊时，他们也让它俩活下来，说："它们是姊妹相连接，因而我们禁止宰用它。"[1]

赛尔德说，"沃綏莱"指驼，它在第一胎和第二胎都生下了雌驼，因而被称为"连生驼"。他们说它生了两只雌驼，其中没有雄驼。他们为他们的偶像割掉它的耳朵。[2]

伊本·易司哈格说，"沃綏莱"指五胎产下五对小羊的母羊，他们将它称为连生羊，因此将它放生。男人们可以吃此后生下的雄羊和雌羊，如果产下死羊，男女共同食用。

"种驼"，伊本·阿拔斯说，种驼指交配了十次的雄骆驼，他们将它称为哈米，然后保护起来。[3]其他学者也持相同看法。伊本·阿拔斯又说："如果一峰种驼成功交配的时候，蒙昧的人们说它保护了自己的身体，所以他们不让它驮物品，不剪它的毛，让它自由牧放，到任何一个水池去饮水，哪怕该水池不属于它的主人。"马立克说，"哈米"指雄骆驼，当它的交配期结束后，他们在它身上放上孔雀羽毛，将它放生。也有人持不同解释。[4]

马立克·本·乃杜莱传述，我去见穆圣☪时身上穿着两件旧衣服，穆圣☪问我："你有点财产吗？"我说："有啊！"穆圣☪问："你有些什么财产？"我说："我有各种财产，有骆驼、羊、马、奴隶——"穆圣☪说："安拉赐你财产的时候，别人应该从你的身上看到它。"穆圣☪接着说："你的骆驼生下来时耳朵是健全的吗？"我说："骆驼生下来时都是一样的。"穆圣☪说："恐怕你拿刀子割了一部分驼的耳朵，说：'这是割耳驼'，割了另一部分驼的耳朵后说'这是非法驼'。"我说："是的。"穆圣☪说："你不要这样做，安拉赐给你的一切都是合法的。"然后念了下列经文："安拉不曾规定割耳驼、撒伊白、沃綏莱或种驼"，"割耳驼是蒙昧时代的人们割其耳朵后，不让妇女、儿童和其他人使用其毛、绒和奶的骆驼，它死之后，男女共同享用它。[5]

"撒伊白"是他们为伪神放生的驼，他们将它带至那些伪神跟前。

"沃綏莱"是生六胎的羊，当它生第七胎时，他们割它的耳朵，砍断它的角，说它连生了，因而不打它，不宰它，放任它去任何一个水池，不阻拦

(1)《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1222
(2)《阿卜杜·兰扎格经注》1：196。
(3)《泰伯里经注》11：129
(4)《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1225
(5)《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1220

即学者所传的圣训，对此问题的解释大同小异。[6]安拉至知。

"但是那些隐昧的人假借安拉名义造谣撒谎，他们中的大部分人并不理解"，即他们不知道安拉并没有制定这些律例，也没有将其作为某种功修。这些都是多神教徒们自行编造的，他们将此作为一种法律和功课，其实这对他们有害无益。

"当有人对他们说'请来到安拉的启示和使者这儿'时，他们说：'我们发觉我们先辈的道路对我们已经够了。'"即当有人号召他们归信安拉的宗教和法律，履行相关的义务，放弃安拉禁止的事情时，他们说我们发现我们的父亲、爷爷们坚守着一些方法和道路，对我们来说，那些方法和道路就足够了。安拉说："即使他们的先人没有任何知识"，即他们不理解真理，不认识真理，也不遵循正道，在此情况下，怎么能跟随他们的道路呢？——只有比他们的祖先更愚蠢、更迷信的人，才会跟随那些祖先的道路。

﴾105 有正信的人们啊！你们要维护你们自己，如果你们走正道，迷误的人就不能伤害你们。你们全体的回归处都在安拉那里，他将把你们所做的事情告诉你们。﴿

安拉命令仆人自我完善

安拉命令仆人不断地自我完善，尽力地一如既往地行善。安拉告诉他们：谁能完善自我，邪恶的人就无法伤及他，无论邪恶者是亲是疏。

盖斯传述，有一天，艾布·伯克尔站起来赞美了安拉后说："人们啊！你们在诵读这节经文：'有正信的人们啊！你们要维护你们自己，如果你们走正道，迷误的人就不能伤害你们。'但你们并没有正确地理解它。我听安拉的使者☪说：'人们若见到恶事后不去改变，伟大的安拉就会彻底惩罚他们。'"盖斯又说，我听艾布·伯克尔还说："人们啊！你们当远离谎言，因为谎言和信仰不相容。"[7]

﴾106 有正信的人们啊！当死亡临近你们当中的一人，须做遗嘱时，你们要在你们自己人中请两名公正的人作证，或是两名外人，当你们在外旅行面临死亡时。如果你们怀疑（他俩的诚实），那就在礼拜之后留住他俩，叫他俩凭安拉起誓："我们

(6)《艾哈迈德圣训集》4：136
(7)《艾哈迈德圣训集》1：5

不以它换取任何代价，即使对方是我们的亲人，我们不隐瞒安拉的证据，否则，我们是有罪的。”》

《107 倘若发现他俩确实犯罪，那么就从亲近的人中另找两名来代替，并让他俩凭安拉起誓说，我们的证词比他俩的真实，我们不会过分，否则，我们必是不义之人。》

《108 这样才更能使他们据实作证，或使他们害怕在他们的誓言之后誓词不再被接受。你们要敬畏安拉，并听从。安拉不引导背叛的民众。》

两个公正的人作证遗嘱

这节尊贵的经文所阐明的是万能的安拉的一项法律：“有正信的人们啊！当死亡接近你们当中的一人，须做遗嘱时，你们要在你们自己人中请两名公正的人作证……”即由两个人作证。“公正的”是“两名”的定语，即这二人须是公正的。“你们自己人中”指从穆斯林当中。

“或是两名外人，”伊本·阿拔斯说，经文指非穆斯林，即有经人。[1]

“当你们在外旅行而临死亡时，”“旅行”是“遗嘱”可以在没有穆斯林的情况下，让非穆斯林作证的条件。正如舒莱海法官所明确表示的那样。他说：“犹太人和基督教徒只能在旅行中为遗嘱而当证人。”[2]

“礼拜之后留住他俩”，伊本·阿拔斯说是在晡礼之后。[3] 赛尔德、伊布拉欣·奈赫伊、格塔德、艾克莱麦、穆罕默德·本·赛利尼都持相同意见。祖海里认为经文指穆斯林的任何一次礼拜之后。[4] 概言之，在群众礼拜之后，让两个证人当众站起来。

“向他俩凭安拉起誓”，即以安拉的名义发誓。

“如果你们怀疑”，即如果你们怀疑他俩有所隐瞒或贪污遗产，并在此情况下以安拉的名义发誓……

“我们不以它换取……”穆卡提里解释为：我们不以我们的誓言换取“任何代价”，我们不以微薄的今世浮利为代价，出卖自己的誓言。

“即使对方是我们的亲人”，即使我们作证的对方是我们的近亲，我们也不会偏袒他们。

“我们不隐瞒安拉的证据”，经文将“证据”归于安拉，表示事情的严肃性。

“否则，我们是有罪的”，即如果我们篡改或隐瞒证据，我们就是有罪之人。

“倘若发现他俩确实犯罪”，即如果情况显示这两个作证遗嘱的人有所隐瞒，或贪污了遗产受益者的遗产。

“那么就从亲近的人中另找两名来代替”，如果通过正确的消息证实他们确实有所隐瞒，那么，应该由两位遗产享受者站出来作证，这两个人必须与遗产继承者有最亲近的关系。

“并让他俩凭安拉起誓说，我们的证词比他俩的真实”，因为他俩有所隐瞒，所以我们的证词比他们俩的证词更加真实可靠。

“我们不会过分”，我们并没有过分地说他们有所隐瞒。

“否则，我们必是不义之人”，如果我们在冤枉他们，我们必定是不义之人。这是对继承者所说的誓言，以便他们在此情况下接受我们的证言。正如当凶手的亲属拒绝时，受害者的监护人通过发誓控告凶手，而凶手则完全承担应该承担的职责。《发誓篇》论述了相关问题。

“这样才更能使他们据实作证”，在上述的状况下，制定让两个非穆斯林发誓的法律——虽然这二人本身是可疑的——更能够让他俩圆满地进行作证。

“或使他们害怕在他们的誓言之后誓词不再被接受”，让他们据实作证，是为了敬畏安拉，尊重以安拉的名义发过的誓言，并担心继承者的誓言遭到拒绝后，丑事在人们中间宣扬。所以让他们通过发誓得到所要求的份额。因此说：“他们害怕在他们的誓言之后誓词不再被接受。”

“你们要敬畏安拉”，即你们要在一切事务中敬畏安拉。

“并听从”，即服从。

“安拉不引导背叛的民众”安拉不引导不服从他、不遵循他的法律的人。

《109 那天，安拉集合众使者，说：“你们得到的回答是什么？”他们说：“我们不知道，你确实是全知幽玄的主。”》

安拉关于各民族质问列圣

清高伟大的安拉将在末日质问众使者，他们带去信息的那些民族对他们的回应是什么。正如安拉所说：《当我的惩罚降临他们时，他们所有的叫喊只是：“我们曾是不义的人。”》（7：5）《他们将被问道：“你们曾经崇拜的一切都在哪里？除了安拉（而崇拜他们），它们能帮助你们，或是它们能自助吗？”》（26：92～93）众使者说“我们不知道”，穆佳黑德、哈桑·巴士里、赛丁伊说，他们

（1）《伊本·艾布·哈提姆注》12：1229

（2）《泰伯里经注》11：163～164

（3）《泰伯里经注》11：172

（4）《泰伯里经注》11：174

因为极度惊恐，而不知说什么。[1]

伊本·阿拔斯说，他们对安拉说："我们没有知识，你比我们更清楚我们所掌握的那点知识。"[2]

伊本·哲利尔说，这样回答的目的在乎对安拉的尊重。是说和安拉的博大无边的知识相比，我们没有知识。即使有人在今世响应了我们，并声称跟随着我们，但是我们只知道这些跟随者的外表，对其内心一无所知。你是全知一切的安拉，我们在你跟前怎么谈论"知"呢？何况"你确实是全知幽玄的主"。

يوم يجمع الله الرسل فيقول ماذا أجبتم قالوا لا علم لنا إنك أنت علام الغيوب ﴿١٠٩﴾ إذ قال الله يا عيسى ابن مريم اذكر نعمتي عليك وعلى والدتك إذ أيدتك بروح القدس تكلم الناس في المهد وكهلا وإذ علمتك الكتاب والحكمة والتوراة والإنجيل وإذ تخلق من الطين كهيئة الطير بإذني فتنفخ فيها فتكون طيرا بإذني وتبرئ الأكمه والأبرص بإذني وإذ تخرج الموتى بإذني وإذ كففت بني إسرائيل عنك إذ جئتهم بالبينات فقال الذين كفروا منهم إن هذا إلا سحر مبين ﴿١١٠﴾ وإذ أوحيت إلى الحواريين أن آمنوا بي وبرسولي قالوا آمنا واشهد بأننا مسلمون ﴿١١١﴾ إذ قال الحواريون يا عيسى ابن مريم هل يستطيع ربك أن ينزل علينا مائدة من السماء قال اتقوا الله إن كنتم مؤمنين ﴿١١٢﴾ قالوا نريد أن نأكل منها وتطمئن قلوبنا ونعلم أن قد صدقتنا ونكون عليها من الشاهدين ﴿١١٣﴾

《110 当时，安拉说："麦尔彦之子尔撒啊！你当铭记我对你及你的母亲的恩典。当时，我以圣洁的鲁哈扶助你，你在摇篮及在成年时和他们说话。当时我授予你经典、哲理、《讨拉特》和《引支勒》；当时你以我的意旨从泥中造似鸟的东西，然后吹气在里面，它就奉我的意志变成飞鸟，并且你以我的意旨医治胎里瞎和麻风病，当时你以我的意旨复活死者，当时我阻止以色列人伤害你，当时，你给他们带来种种迹象，但他们中否认的人却说，这只是明显的魔术。"》

《111 当时我启示（尔撒的）门徒："你们当归信我和我的使者。"他们说："我们归信了，求你见证我们确实是顺从的。"》

给尔撒提醒恩典

安拉讲述他曾赐给他的仆人尔撒的恩典，安拉曾通过尔撒之手创造了许多奇迹。**"你当铭记我对你以及你母亲的恩典"**，即安拉没有通过父亲而仅从你的母亲创造了你，使你成为全能万事的安拉的绝对证据。**"对你母亲的恩典"**，指当一些不义者和愚蠢的人诽谤你母亲时，使你成为她清白的证据。

"当时，我以圣洁的鲁哈扶助你"。**"圣洁的鲁哈"**指吉卜勒伊里，使尔撒成为先知，小时候和长大后，都在号召人们走向安拉，他在摇篮中就开始说话，作证他的母亲是纯洁的，他也承认自己是安拉的仆人，并宣告了号召人们崇拜安拉的使命。因此说，**"你在摇篮及在成年时和他们说话"**，**"说话"**指宣教，因为在成年后的说话不足为奇。

"当时我授予你经典、哲理"，即方式和思维。**"《讨拉特》"**指降给穆萨的经典。

"当时你以我的意旨从泥中造似鸟的东西"，即尔撒以安拉的意旨制造鸟的模型，然后又以安拉的意旨在模型中吹一口气，于是它便凭着安拉的意欲成为一只活生生的鸟儿。

"并且你以我的意旨医治胎里瞎和麻风病"，《仪姆兰的家属章》已经注释了类似经文，此处不再赘述。

"当时你以我的意旨复活死者"，即尔撒以安拉的意旨、大能和允许召唤他们，他们就从坟墓中站起来。

"当时我阻止以色列人伤害你，当时，你给他们带来种种迹象，但他们中否认的人却说，这只是明显的魔术。"安拉对尔撒说，你当铭记我赐给你的恩典，当时你带证据去见他们，告诉他们你是肩负安拉的使命的使者，但他们企图伤害你，我则从中保护了你。他们不但否认你，而且诬陷你是魔术师，他们图谋杀害你，要将你钉在十字架上，但我从中拯救了你，将你升到我的跟前，从他们的污秽中纯洁了你，替你防备了他们的险恶用心——这一切都表明，本日我将赐你恩惠，经文以过去式的语气叙述这一问题，从而证明它必将发生，这也是安拉为他的使者穆罕默德所传授的秘密。

"当时我启示（尔撒的）门徒：'你们当归信

（1）《泰伯里经注》11：210；《阿卜杜·里扎格经注》1：205。
（2）《泰伯里经注》11：211。

我和我的使者。'"这也是安拉给尔撒先知的恩典之一，安拉为他设了一些追随者和门徒。有人说这里的"启示"是一个启发（الهام）式的启示[1]。正如安拉所言：《我曾启示穆萨的母亲说："你给他喂奶。"》（28：7）毫无疑问，经文指启发式的启示。又如：《你的主启示蜜蜂："你在山上、树上以及从他们所建筑的巢里建蜂房吧。然后你就吃各种果实吧！并谦恭地遵循你主的道路。"》（16：68-69）哈桑·巴士里说："安拉启发了它们。"赛丁伊说："安拉在他们心中投入知识。"他们说："我们归信了，求你见证我们确实是顺从的。"

《112.当时，众门徒说："麦尔彦之子尔撒啊！你的养主能够为我们从天上降下宴席吗？"他说："如果你们归信的话，那么你们就当敬畏安拉。"》

《113.他们说："我们希望能够吃到它，让我们心里感到踏实，让我们知道你告诉了我们真理，并且我们做它的见证者。"》

《114.麦尔彦之子尔撒说："我们的养主啊！你为我们从天上降下宴席吧！以使它（降示宴席之日）成为我们的前辈和后代的节日和来自你的迹象。求你供给我们，你是最好的供养者。"》

《115.安拉说："我必为你们降下它。但之后你们中谁否认（宴席是来自安拉的迹象），我将以一种——我不曾用它惩罚众世界当中任何一个人的——惩罚去惩罚他。"》

宴席的降临

本章因叙述宴席的故事而得名。经中叙述的宴席是安拉赐给他的仆人尔撒的一项恩典，是安拉因尔撒先知的祈求而降下的，后来安拉降下确凿的证据，说："当时，众门徒说"，即尔撒的追随者说——"麦尔彦之子尔撒啊！你的养主能够为我们从天上降下宴席吗？"这就是我们在这里的叙说。有人说他们因为贫穷和需求而提到了这一要求，希望每天降临宴席，获得生活给养，加强力量，进行功修。

"他说：'如果你们归信的话，那么你们就当敬畏安拉。'"尔撒回答道：你们敬畏安拉，不要祈求这种要求，或许它将成为对你们的考验。如果你们是信士，你们就得托靠安拉，寻求给养。

"他们说：'我们希望能够吃到它，让我们心里感到踏实'"，即他们需要吃，当他们见到从天而降的给养时，他们的心就会感到踏实。

"让我们知道你告诉了我们真理"，我们更进一步归信你，更加了解你的使命。

"并且我们做它的见证者"，即我们见证它是来自安拉的迹象，是证明你的先知身份和你所倡导的事业的铁证。

"麦尔彦之子尔撒说：'我们的养主啊！你为我们从天上降下宴席吧！以使它（降示宴席之日）成为我们的前辈和后代的节日'"，赛丁伊说："我们将宴席降临的那一天作为我们和我们的子孙吃喝的节日。"[2]苏富扬解释为："我们将它作为礼拜的日子。"[3]

"来自你的迹象"，即安拉将它作为全能万能和应答祈求者祈求的证据，然后由他们向尔撒所传达的一切。

"求你供给我们，你是最好的供养者"，即安拉使我们不费吹灰之力，就能获得美味佳肴。

"安拉说：'我必为你们降下它。但之后你们中谁否认'"，尔撒啊！如果你的民族中有人否认之，并进行顽抗，"我将以一种——我不曾用

سورة المائدة　١٢٧　الجزء السابع

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ
تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ وَٱرْزُقْنَا وَأَنتَ
خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ
مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾
وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى
وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ أَقُولَ
مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ تَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِى
وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ
إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ وَكُنتُ عَلَيْهِمْ
شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ
وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن
تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ يَنفَعُ
ٱلصَّٰدِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدًا رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾ لِلَّهِ
مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

〔1〕伊斯兰认为只有先知者才能得到安拉的"وحي"启示。——译者注

〔2〕《泰伯里经注》11：225

〔3〕《泰伯里经注》11：225

它惩罚众世界当中任何一个人的——惩罚去惩罚他”，即“众世界当中任何一个人”指当代的任何一人。正如安拉所言：《复活的时刻确立之日，（有声音说）“你们让法老的随从进入最残酷的惩罚之中！”》（40：46）《伪信士必将在火狱中的最底层》（4：145）伊本·欧麦尔说：“末日，受到最严厉惩罚的人有三种：伪信士、筵席事件中的否认者和法老的族人。”[1]

伊本·阿拔斯传述，众门徒曾对尔撒说：“请你祈求安拉从天上为我们降下一桌筵席。”后来天使带着筵席从天上降临，席中有七条鱼、七个饼子，将它放到他们的面前，他们每个都坐下来吃饱。一个人都没有缺席。”[2]伊本·仟利尔说：“安拉给尔撒降下了一桌筵席，上面有七个饼子、七条鱼，他们从中随心所欲地享用。后来有人偷了一点，说：‘也许明天不再降临筵席。’筵席因此而没再降临。”[3]

这些传述及类似的传述，都证明尔撒先知时代，安拉接受了尔撒先知的要求，给以色列的后裔降下了筵席。正如经文明确所述：“安拉说：‘我必为你们降下它。’”

稀奇的历史事件

可信史料记载，白爱卜王朝的总督穆萨·本·纳绥尔在解放马格里布途中发现了一张餐桌，上面镶着珍珠和各种宝石。他随即派人将它送交当时伍麦叶的长官（哈里发）——大马士革清真寺的建筑者瓦利德·本·阿卜杜·麦利克，但送宝的人在途中时，瓦利德就归真了。宝物被送到后，任哈里发苏莱曼处。人们见到这镶着宝石珍珠的餐桌后无不啧啧称奇。有人说这是苏莱曼先知的餐桌。

《116 当时安拉说：“麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？”他说：“赞你超绝万物！我绝不会说我无权说的话。如果我说过这样的话，你一定已经知道它了。你知道我心中的一切，而我却不知道你心中的。你是知道幽玄的主。》

《117 我只对他们说了你命令我的：你们当崇拜安拉——我的养主和你们的养主。只要我在他们之间，我是见证他们的。当你使我辞世的时候，你是监护他们的。你是见证万物的。》

《118 如果你要惩罚他们，那么，他们是你的仆人；如果你饶恕他们，只有你确实是全能的，明智的。”》

麦西哈与多神崇拜毫无关系，他承认的是认主独一

这也是安拉对他的仆人和使者尔撒的呼唤。在末日，安拉将在那些把尔撒母子当成神的人面前说：“当时安拉说：‘麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？’”这是安拉在众生面前对基督教徒的警告。诸如和格塔代等人通过下面的经文证明了这一点：《安拉说：“这就是诚实有益于诚实者的日子。他们将享受下临诸河的乐园，并永居其中。”安拉喜悦他们，他们喜悦他，那的确是重大的成功。》（5：119）

“他说：‘赞你超绝万物！我绝不会说我无权说的话……’”这是完美的、礼貌的答复。正如艾布·胡莱赖说，尔撒被授予的证据，是安拉以下列经文授予的证据：“当时安拉说：‘麦尔彦之子尔撒啊！难道你曾对人们说，你们当舍弃安拉而以我和我的母亲为主宰吗？’”艾布·胡莱赖传述，穆圣说：安拉授予“赞你超绝万物！我绝不会说我无权说的话……”（这段经文）。[4]

“如果我说过这样的话，你一定已经知道它了。”这是尔撒对安拉说：如果我发表过这样的言论，你一定会知道它，因为任何事物都不可能隐瞒你。我不但没有说过这样的话，也没有这样想过。因此他说：“你知道我心中的一切，而我却不知道你心中的。你是知道幽玄的主。我只对他们说了你命令我的”，即我只说了你命令我说的话：“你们当崇拜安拉——我的养主和你们的养主”，即我只传达了我的使命。这就是尔撒所说的话。

“只要我在他们之间，我是见证他们的。”尔撒又说，我在他们当中时，我见证着他们的行为。“当你使我辞世的时候，你是监护他们的，你是见证万物的。”“辞世”（توفي）一词原指完全拿去某物，这个词也表示死亡，但此处表示“升天”。正如《仪姆兰的家属章》所说：《当时，安拉说：“尔撒啊！我将使你辞世，把你升到我的跟前。”》（3：55）[5]伊本·阿拔斯说，有一天穆圣站在我们中站起来说：“人们啊！你们将裸身、赤脚、未割包皮地复生起来。《就像我初次创造一样。》（21：104）末日第一个穿衣服的人是伊布拉欣。我的一些教民被带来，他们被带到左边

(1)《泰伯里经注》11：233
(2)《泰伯里经注》5：132；《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1246
(3)《泰伯里经注》5：134

(4)《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1253
(5) 见阿鲁赫宗教文库出版社《释迦穆吉克经注》第一卷298页。——译者注

我说这是我的民族啊！有声音说："你不知道在你之后他们创新了些什么？"我要如清廉的仆人尔撒说的那样说：《只要我在他们之间，我是见证他们的；当你使我辞世的时候，你是监护他们的，你是见证万物的。如果你要惩罚他们，那么，他们是你的仆人；如果你想饶恕他们，只有你确实是全能的，明哲的。"》（5：117-118）有声音说："你离开他们之后，这些人一直都在背叛。""[1]

"如果你要惩罚他们，那么，他们是你的仆人；如果你想饶他们，你确实是全能的，明哲的" 经文暗示须将一切意志交付安拉，因为安拉做他所欲之事，他的行为不受责问，但他能责问万物的行为。经文也表示和基督教徒划清界限，他们否认安拉和使者，为安拉假设伴侣和儿女，安拉和他们的谬论毫无关系。这节经文意义重大，叙述独特，圣训说，穆圣曾彻夜站起来诵读本节，直至清晨。

《119 安拉说："这就是诚实有益于诚实者的日子，他们将享受下临诸河的乐园，并永居其中。"安拉喜悦他们，他们喜悦他，那的确是重大的成功。》

《120 诸天与大地的权力以及其中的一切统属安拉，安拉是全能于万事的。》

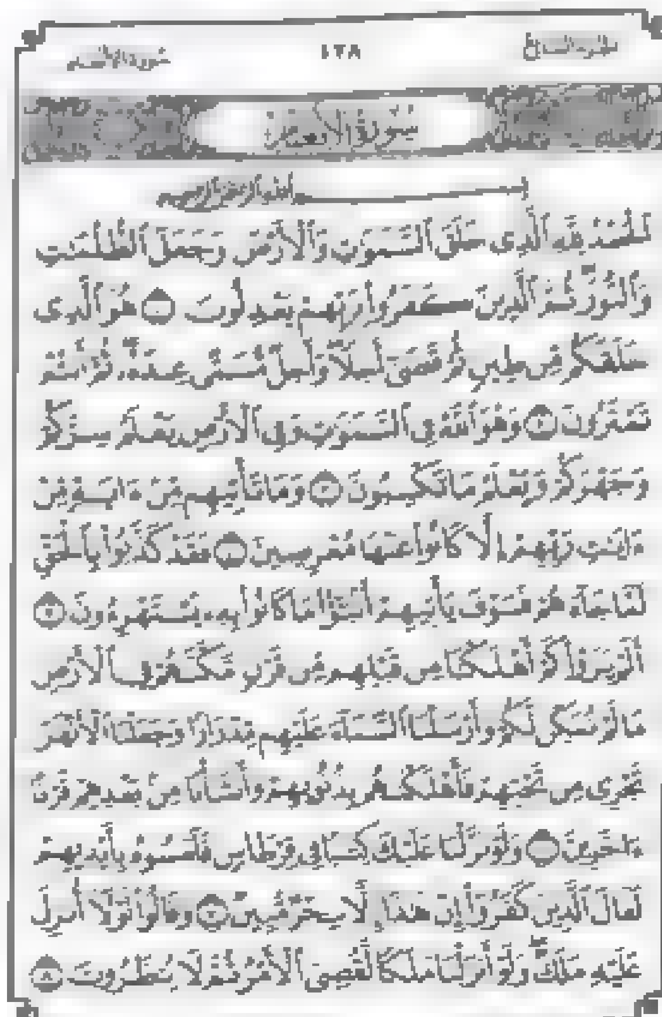
末日只有诚实有益

当时尔撒表示和那些基督教逆徒划清界限，他们不但背叛安拉，而且假借安拉和使者的名义散布谎言。尔撒还表示，一切事务都要取决于安拉的意欲。安拉在此回应了他的仆人和使者尔撒，安拉说：**"这就是诚实有益于诚实者的日子。"**伊本·阿拔斯解释为："认主独一有益于认主独一者的日子。"

"他们将享受下临诸河的乐园"，即他们将永居其中，永远不改变。

"安拉喜悦他们，他们喜悦他。"正如安拉所言：《更大的是来自安拉的喜悦。》（9：72）后文将引述相关的圣训。

"那的确是重大的成功"，即这是无与伦比的成功。正如安拉所言：《为此，你们应当努力，这才是成功。》（36：61）《它的封印是麝香。在此中，让竞争者们去争取吧！》（83：26）**"诸天与大地的权力以及其中的一切统属安拉，安拉是全能于万事的"**，即安拉是万物的创造者、掌管者、主宰者和决策者，一切都在他的权力之下，都在他的征服、大能和意志之中，没有任何物可以与安拉相匹配，或与安拉相对等，安拉无父、无子、无妻。除他之外再无应受拜的，除他之外再无养主。伊本·沃海布说："《筵席章》是最后降示的经文。"[2]



（1）《特益莫斯圣训集》343；《伊本·艾布·哈提姆注》6：135

（2）《提尔密济圣训集》3063。

《牲畜章》注释

《牲畜章》的尊贵，及其降示时间

伊本·阿拔斯说："《牲畜章》是在麦加降示的。"[1] 另据传述，伊本·阿拔斯说："《牲畜章》是某一夜晚一次性降示于麦加的，是由七万位天使高声赞主而护送而来的。"[2] 阿卜杜拉说："《牲畜章》是由七万位天使护送而降的。"[3]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴿1.一切赞颂全归安拉——他创造了诸天和大地，设置了重重黑暗和光明，那些隐昧的人在为他们的养主设立对等者（偶神）。﴾

﴿2.是他用泥土造化了你们，然后规定了一个期限和他那里一个被预定的期限，然而你们却在怀疑。﴾

﴿3.他是诸天和大地的安拉，他知道你们的秘密和你们所公开的，他也知道你们所做的。﴾

一切赞颂，归于大能、具有伟大权力的安拉

赞美伟大的安拉，他为了仆人安居而创造了诸天和大地，他为了让仆人在白天和黑夜中获益，设置了重重黑暗和光明。经文以复数形式表达"黑暗"，以单数形式表达"光明"，因为光明比黑暗珍贵。正如安拉所言：﴿向右边和左边。﴾（16：48）本章末说：﴿的确，这就是我的正道，你们要遵循它，不要遵循（其他）许多道，以免你们从他的道上被分开。﴾（6：153）

"那些隐昧的人在为他们的养主设立对等者（偶神）"，即还有许多人否认安拉，为安拉假设匹敌、伙伴、子女、配偶等，安拉与他们的谬论毫无关系。

"是他用泥土造化了你们"，即安拉创造了人类的始祖，由这一始祖而来的子孙遍布世界各地。

"然后规定了一个期限和他那里一个被预定的期限"，伊本·阿拔斯说，"然后规定了一个期限"指死亡，"他那里一个被预定的期限"指后世。[4]

伊本·阿拔斯和哈桑等学者还认为"然后规定了一个期限"指今世的期限，[5] "他那里一个被预定的期限"指人一生的寿限。这节经文好像涉及了下列经文：﴿他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切。﴾（6：60）"他那里"指只有他知道这个期限，正如安拉所言：﴿它的知识只属于我的主，只有他才知道它什么时候出现。﴾（7：187）﴿他们关于复活之时问你："它在何时实现？"你及它与你何干？它的究竟只属于你的主。﴾（79：42-44）

"然而你们却在怀疑"，赛迪等人解释为："然而你们却对未来的事情表示怀疑。"[6]

"他是诸天和大地的安拉，他知道你们的秘密和你们所公开的，他也知道你们所做的"，即安拉是被祈求的、天地的安拉。天地中的一切都崇拜他，都承认他的独一和受拜性，除了人与精灵中的否认者外，他们都称他为安拉，既敬畏又渴望地呼唤他。正如安拉所言：﴿他是天上惟一应受拜者和地上惟一应受拜者，他是明哲的，全知的。﴾（43：84）即他是天地万物的主宰，他是安拉，他知道他们秘密的和公开的，知道你们的一切行为，无论善恶。

﴿4.每当一个迹象由他们的养主那里降临，他们就避开它。﴾

﴿5.当真理到达他们时，他们不信它，但是他们曾嘲笑的消息不久就会降临他们。﴾

﴿6.难道他们不知道我曾毁灭了在他们以前的多少世代吗？我曾将大地上未给你们所赐的地位赐给他们。我由天空给他们降下丰富的雨水，并使河流在他们的下面流过，后来我因为他们的罪恶毁灭了他们，并在他们之后又兴起了另一个世代。﴾

多神教徒的顽固和他们遭受的警告

安拉在形容那些顽固而不信的多神教徒：每当一个证明安拉独一和使者诚实的迹象、信号、奇迹一来临他们，他们总是对它不屑一顾。安拉说："当真理到达他们时，他们不信它，但是他们曾嘲笑的消息不久就会降临他们。"这是对他们否认真理的严厉警告，他们曾不相信的消息必然变成现实，然后他们必将尝到它的后果和报应。安拉劝

[1]《散置的珠宝》3：243
[2]《泰伯拉尼大典》12：215
[3]《散置的珠宝》3：243
[4]《泰伯里经注》11：256、257、258
[5]《泰伯里经注》11：258
[6]《泰伯里经注》11：260

诚以警告他们，以免他们遭受前人所遭受的惩罚。那些前人，比他们更有力量，人数比他们更多，财产和子孙比他们更多，在大地上的收获和建筑比他们更丰富和雄伟。

“难道他们不知道我曾毁灭了在他们以前的多少世代吗？我曾在大地上赐给他们未曾给你们所赐的地位”，即安拉曾赐给他们财产、子孙、寿命、地位、能力和军队。

“我由天空给他们降下丰富的雨水”，“丰富的”指陆续不断的。

“并使河流在他们的下面流过”，即安拉从天上和地下赐给他们许多雨水，逐步考验他们，宽容他们。

“后来我因为他们的罪恶毁灭了他们”，即安拉因他们所犯的罪恶毁灭了他们。

“并在他们之后又兴起了另一个世代”，即前人一去不返，任凭后人评说。安拉又兴起另一民族，以便考验他们。但他们亦步前辙，结果遭受同样的下场。人们啊！要注意，不要走他们的老路。在安拉那里你们并不比他们尊贵，但你们否认的这位使者却比历史上的那些使者更加尊贵。所以，如果不是安拉的慈爱和恩惠，你们比他们更有可能立即遭受惩罚。

《7 如果我降给你一部书写在纸上的经典，然后他们用手触摸它，隐昧者一定要说：“这不过是魔术罢了。”》

《8 他们说：“为什么安拉未降下一位天使给他？”假若我派下一位天使的话，事情就要立刻被解决了，他们得不到缓期。》

《9 如果我派一位天使的话，我一定会使他成为一个人（的样子），并使得他们在自己制造的迷惑之中徘徊。》

《10 你以前的许多使者都遭受过嘲弄，但是嘲笑者已被所嘲笑的包围。》

《11 你说：“你们到大地上去旅行吧，看看那些隐昧者的结局是怎样的。”》

谴责顽抗者

安拉叙述那些多神教徒顽固不化，抗拒和蔑视真理，为真理而纷争不已。“如果我降给你一部书写在纸上的经典，然后他们用手触摸它”，即使他们目睹了它的降临，“隐昧者一定要说：‘这不过是魔术罢了。’”这种情形无异于安拉对他们否认客观事实的描述：“假若我为他们从天上开一道门，他们就在其中不断上升，他们势必说：‘我们眼花缭乱了，不然，我们是中魔的群体。’”（15：14-15）正如安拉所言：“他们即使看到一块天体掉下来，他们也会说：‘这只是一堆浓云。’”（52：44）

“他们说：‘为什么安拉未降下一位天使给他？’”即让这位天使和他一起警告世人。

“假若我派下一位天使的话，事情就要立刻被解决了，他们得不到缓期”，即如果天使在他们为非作歹的这种情况下降临，必定给他们[illegible]惩罚。正如安拉所言：“我只凭真理降下天使，那时他们就不被缓待了。”（15：8）“当他们看到天使的那一天，对犯罪者们没有好消息。”（25：22）

“如果我派一位天使的话，我一定会使他成为一个人（的样子），并使得他们在自己制造的迷惑之中徘徊”，即假若我在派遣人类使者的同时又派遣了一位天使，或者说，假若我派（一位）天使作为给人类的使者，这位天使必定以人的面目出现，以便他们和他进行交流。若是这样，他们就会陷入迷惑之中，因为他们对这位来自天使的使者的认识，不会超过对那位来自人类的使者的认识。正如安拉所言：“你说：‘如果大地上有许多天使安然行走，那么我必定从天上派遣一位天使作为他们的使者。’”（17：95）安拉出于对他们的慈悯，给每种族派遣同类的使者，让使者和他们交流。正如安拉所言：“安拉确已施恩于信士们，因为他从他们中派遣了一位使者，对他们宣读他的迹象，净化他们……”（3：164）伊本·阿拔斯就这节经文说：“即使安拉派来一位天使，也一定让他以人的面目出现，因为人类无法看见用光明造成的天使。”[1]

“并使得他们在自己制造的迷惑之中徘徊”，即我必让他们陷入自己设下的迷惑之中。瓦利毕说：“我必让他们陷入迷惑之中。”

“你以前的许多使者都遭受过嘲弄，但是嘲笑者已被所嘲笑的包围”，这是对先知遭到同族的否认所作的安慰，也是安拉对他们的许诺：安拉将在今世和后世援助他和信士们，并让他们获得成功。

“你说：‘你们到大地上去旅行吧，看看那些隐昧者的结局是怎样的。’”即你们考虑一下你们自己，再看看那些前人对抗使者的后果，他们不但在今世遭受了严重的惩罚，在后世，他们仍然要遭受严刑。你们也要以此看看，安拉是怎样拯救他的众使者和信士们的。

《12 你说：“诸天和大地中的一切都属于

[1]《泰伯里经注》11：269

他……"你说："属于安拉。"他已规定怜悯为己任。他必定在那无疑的日子把你们集合在一起。那些自亏的人是不会归信的。》

《13 白天和夜晚的一切都属于他，他是全听的、全知的。》

《14 你说："我会以诸天和大地的造化主安拉以外的（伪神）作为我的保护者吗？他供人吃，而不受人供养。"你说："我奉命成为第一个顺从的人。"你绝不要成为多神教徒。》

《15 你说："如果我违抗我的养主，我确实害怕重大之日的惩罚。"》

《16 在那天，如果谁能避免这刑罚，安拉确实怜悯了他。那是明确的成功。》

سورة الأنعام ١٢٩ الجزء السابع

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَٰهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا
يَلْبِسُونَ ۝ وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ
سَخِرُوا۟ مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ۝ قُلْ سِيرُوا۟
فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ
۝ قُل لِّمَن مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ قُل لِّلَّهِ كَتَبَ عَلَىٰ
نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَلَهُۥ
مَا سَكَنَ فِى ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ۝ قُلْ
أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ
يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ۝ قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ مَّن يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُۥ
وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ۝ وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ
لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ
۝ وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ۝

安拉是创造者、供养者和施恩者，一切都必须归安拉引导

清高伟大的安拉是天地间一切的管理者，他为自己神圣的本然规定了慈悯万物的特性。正如两圣训实录辑录，艾布·胡莱赖说："安拉创造了人类之后，在他那里的阿莱什之上记载道：'我的慈悯将超越我的恼怒。'"[1]

"他必定在那无疑的日子把你们集合在一起"，句首的"ل"（莱目）是表示发誓的强调词。安拉以其神圣的本然发誓：他将在"一个明确的时期内"集合他的众仆。"无疑的日子"指末日，即对那些有正信的仆人们来说，那是毋庸置疑的日子，而那些否认安拉的人们，则对末日疑虑重重。"那些自亏的人是不会归信的"，即他们不相信归宿，所以也不惧怕末日的严酷。

"白天和夜晚的一切都属于他"，即天地中的一切动物，都是安拉的仆人和被造物，都在他的管理、安排和决策之下，应受拜者，惟有他。"他是全听的、全知的"，安拉能听到仆人的一切言语，知道他们的外在行动和内在思想。

然后，安拉对他的仆人和使者穆罕默德——安拉以伟大的认主独一和端正的信仰派遣了穆圣，并命令他将全人类引向正路——说："你说：'我会以诸天和大地的造化主安拉以外的（伪神）作为我的保护者吗？'"正如安拉所言：《你说："无知的人们啊！你们命我拜安拉以外的吗？"》（39：64）经文的意思是：我只把独一无偶的安拉作为我的保护者，因为他是天地的创造者，他没有根据任何先例就创造了它们。

"他供人吃，而不受人供养"，即安拉虽然对万物没有需求，但他依然是万物的供养者。正如安拉所言：《这是以前的警告者中的一位警告者。》（53：56）也有人解释为："安拉不吃。"艾布·胡莱赖传述：有位来自库巴的辅士请穆圣去吃饭，我们与先知同行。饭毕洗手后先知说："一切赞美统归安拉，他不吃，也不让别人给他吃。不需要他，他施恩于我们，引导了我们，并供我们吃，供我们喝，供我们穿，他赐给我们各种美好的事物。一切赞美统归安拉，安拉无所不在，无法被否定，万物都需要他。一切赞美统归安拉，他供我们吃，供我们饮，供我们穿，他从迷误中引导我们，让我们从盲目中看清事实，他使我们胜过许多被造物。一切赞美归于安拉，众世界的养主。"[2]

"你说：'我奉命成为第一个顺从的人。'"即成为这个民族中的第一个穆斯林。

"你绝不要成为多神教徒。你说：'如果我违抗我的养主，我确实害怕重大之日的惩罚。'""重大的日子"指末日。"在那天，如果谁能避免这刑罚，安拉确实怜悯了他"。

"那是明确的成功。"正如安拉所言：《谁被远离火狱，而被送入乐园，谁确已成功。》（3：185）"成功"指获利，免于损失。

[1]《布哈里圣训实录注释》13：395；《穆斯林圣训实录》4：2107

[2]《圣训大集》6：82

《17 如果安拉让你遭受伤害，除了他之外，没有人能消除它。如果他让你获得幸福，那么他是全能万事的。》

《18 他是众仆之上的不可抗拒者，他是明哲的主、彻知的主。》

《19 你说："最重大的见证是什么？"你说："安拉是我与你们之间的见证，这部《古兰》被启示给我，以便我警告你们和一切它所到达的人。你们非得作证还有神与安拉同在吗？"你说："我不作证。"你说："他是独一的主宰。确实，我与你们举伴的无关。"》

《20 我曾赏赐经典的人认识它，正如他们认识自己的儿子。那些自亏的人不会归信。》

《21 谁还比假借安拉名义捏造谎话或是不信他的启示的人更不义呢？事实是，犯罪的人永远不成功。》

قل أي شيء أكبر شهادة قل الله شهيد بيني وبينكم وأوحي إلي هذا
القرآن لأنذركم به ومن بلغ أئنكم لتشهدون أن مع الله آلهة
أخرى قل لا أشهد قل إنما هو إله واحد وإنني بريء مما تشركون
﴿١٩﴾ الذين آتيناهم الكتاب يعرفونه كما يعرفون أبناءهم الذين
خسروا أنفسهم فهم لا يؤمنون ﴿٢٠﴾ ومن أظلم ممن افترى على
الله كذبا أو كذب بآياته إنه لا يفلح الظالمون ﴿٢١﴾ ويوم نحشرهم
جميعا ثم نقول للذين أشركوا أين شركاؤكم الذين كنتم تزعمون ﴿٢٢﴾
ثم لم تكن فتنتهم إلا أن قالوا والله ربنا ما كنا مشركين ﴿٢٣﴾
انظر كيف كذبوا على أنفسهم وضل عنهم ما كانوا يفترون ﴿٢٤﴾
ومنهم من يستمع إليك وجعلنا على قلوبهم أكنة أن يفقهوه
وفي آذانهم وقرا وإن يروا كل آية لا يؤمنوا بها حتى إذا
جاءوك يجادلونك يقول الذين كفروا إن هذا إلا أساطير
الأولين ﴿٢٥﴾ وهم ينهون عنه وينأون عنه وإن يهلكون إلا
أنفسهم وما يشعرون ﴿٢٦﴾ ولو ترى إذ وقفوا على النار فقالوا
يا ليتنا نرد ولا نكذب بآيات ربنا ونكون من المؤمنين ﴿٢٧﴾

安拉是有益万物的、打击邪恶的、不可抗拒的

安拉掌管万物，任意决策众仆的事情，他的断法坚不可摧，他的判决无可指责。"如果安拉让你遭受伤害，除了他之外，没有人能消除它。如果他让你获得幸福，那么他是全能万事的"。正如安拉所言：《安拉为人类所开启的一切恩慈，没有谁能够阻挡；他所不愿赏赐的，此后，也没有谁能够给予同样的。》（35：2）安拉的使者常在一段明确的圣训中说："主啊！没有人能阻止你的赏赐，也没有人能给予你所制止的，在你那里，强求者的强求没有意义。"[1]

"他是众仆之上的不可抗拒者"，即万众都屈服安拉，强横者在安拉跟前必定俯首降服。安拉征服了万物，万物都因他的伟大、崇高和大能而诚惶诚恐，都在他的权力和法律面前显得微不足道。

"他是明哲的主、彻知的主"，即安拉的一切行为都是明智而精确无比的。安拉彻知事物的本质，所以他赏赐应受者，拒绝无权应受者。

"你说：'最重大的见证是什么？'"即谁是最大的见证者。

"你说：'安拉是我与你们之间的见证'"，即安拉知道我带给你们的使命，也知道你们对我的回答。

"这部《古兰》被启示给我，以便我警告你们和一切它所到达的人"，即《古兰》是一切所到达它的信息的人的警告。正如安拉所言：《而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》（11：17）先贤所说："凡跟随安拉使者的人，都有义务像使者那样进行宣传和警告。"

多神教徒们啊！"你们非得作证还有神与安拉同在吗？"反问之后，安拉令穆圣表明："你说：'我不作证。'"正如安拉所言：《所以你们当敬畏安拉并服从我。》（16：150）

"你说：'他是独一的主宰。确实，我与你们举伴的无关。'"

有经人认识穆圣犹如认识自己的儿女一样

安拉讲述有经人的情况：他们根据传自列圣的消息，承认穆圣是带给他们的信息，正如承认自己的儿女一样，因为列圣都曾预告过穆圣的出世，并对他的特征、形象、地点、迁徙以及他的民族的情况作过介绍。后文说："那些自亏的人不会归信"，即完全亏了自己的人不相信这确凿无疑的事实，虽然古代的列圣和现代的先知都曾预告这位使者来临的消息和这位先知的特征。

"谁还比假借安拉名义捏造谎话或是不信他的启示的人更不义呢？"如果有人假借安拉名义捏造谎言，自称是安拉委派的先知，那么没有人比他更加不义，也没有人比否认安拉的迹象、经文和明证

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2：379。

的人更加不义。

“事实是，犯罪的人永远不成功”，即这些捏造谎言和造谣生事的不义者都不会成功。

﴾22 那天，我将把他们全体集中在一起，我将对那些以物配我的人说：“你们妄称的那些伙伴在哪里？”﴿

﴾23 那时，他们的托词仅仅是：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”﴿

﴾24 你看他们如何对他们自己说谎？当初他们所捏造的（东西）消失了。﴿

﴾25 他们当中有人听你（诵读），但是我已在他们的心上罩上了重重帷幕，以免他们理解它，使他们的耳中有重听，即使他们看见一切迹象，他们也不会相信它，直至他们到你那里跟你辩论时，隐昧的人说：“这不过是先民的神话罢了。”﴿

﴾26 他们禁止（别人归信）它，并避开它。他们只在不知不觉地毁灭自己。﴿

多神教徒将因多神崇拜而受到审问

安拉讲述那些多神教徒：“那天，我将把他们全体集中在一起”，“那天”即末日。然后安拉将向他们询问他们舍安拉而崇拜的那些偶像和伪神，对他们说：“你们妄称的那些伙伴在哪里？”正如《故事章》所述：﴾那一天他将召唤他们，说：“你们所妄称的我的伙伴在哪里？”﴿（28：62）

“那时，他们的托词仅仅是……”阿塔说，他们经受磨难时的话仅仅是：“指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”[1]

“你看他们如何对他们自己说谎？当初他们所捏造的（东西）消失了。”正如安拉所言：﴾那时他们会被问道：“你们当初为安拉所举的伙伴在哪里？——舍安拉（而崇拜的在哪里？）”他们说道：“他们已从我们当中消失了。不，我们过去从没祈求任何事物。”安拉就这样任隐昧者迷误。﴿（40：73-74）

《古兰》对薄福者没有益处

“他们当中有人听你（诵读），但是我已在他们的心上罩上了重重帷幕，以免他们理解它，使他们的耳中有重听，即使他们看见一切迹象，他们也不会相信它”，即他们来听你诵经，但经典没有给他们带来益处，因为安拉在“他们的心上罩上了重重帷幕”，“帷幕”也称罩子，以免他们理解《古兰》。“他们的耳中有重听”，即他们的耳朵已聋，听不到有益的事物。正如安拉所言：﴾正如那只能听见喊叫的（畜牲），（他们是）聋的、哑的、瞎的。﴿（2：171）

“即使他们看见一切迹象，他们也不会相信它”，即无论他们看到多少证据和明证，他们都不会相信，因为他们没有头脑，无法公正地看待事物。正如安拉所言：﴾假若安拉知道他们有任何善（念），他就会使他们听……﴿（8：23）

“直至他们到你那里跟你辩论时，隐昧的人说：‘这不过是先民的神话罢了’”，即他们来先知那里，以假理歪曲真理，并且说：你所讲的只是源于古人的传说而已。

“他们禁止（别人归信）它，并避开它”，即他们阻止人们遵循真理，相信穆圣，遵守《古兰》，他们自己也远离它。他们因而同时犯下了两件恶事：自己不从《古兰》中获益，也不让他人从《古兰》中获益。伊本·阿拔斯认为这节经文的意思是：他们阻止人们信仰穆圣。[2] 穆罕默德·本·哈乃斐、格塔德、穆佳希德、端哈克等学者解释说，古莱什多神教徒们自己不来到穆圣那里听讲，还制止他人前来听讲。[3]

“他们只在不知不觉地毁灭自己”，他们的行为只会害了自己，最终将自食其果，但他们自己却感觉不到。

﴾27 如果你能够看到他们站在火上的时候，他们会说：“但愿我们能被放回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。”﴿

﴾28 不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。倘若他们被放回（今世），他们一定重犯那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。﴿

﴾29 他们说：“它只是我们今世的生活，我们绝不会被复生。”﴿

﴾30 假若你能够看到，他们奉命站在他们主的跟前时，他将会说：“难道这不是真的吗？”他们就会说：“是真的，指我们的养主发誓。”他说：“由于你们曾经不信，而尝受刑罚吧！”﴿

[illegible]者看到惩罚降临时的幻想与愿望对他们无益

安拉讲述那些隐昧者的状况。在末日，他们站在火狱的上面，目睹其中的枷锁和桎梏，看着那些可怕而恐怖的刑罚，他们说：“但愿我们能被放

（1）《泰伯里经注》11：299

（2）《泰伯里经注》11：311

（3）《泰伯里经注》11：311、312

回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。”他们梦想着返回今世，去作一些善功，归信安拉的经文，成为穆民。安拉说：“不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。”即他们原来隐藏在心中的否认和诽谤，都在此时昭然若揭。虽然他们企图在今世或后世隐瞒自己真实的心态，正如前面的经文所说：“那时，他们的托辞仅仅是：‘指安拉——我们的主发誓，我们不是崇拜多神的人。’你看他们如何对他们自己说谎！当初他们所捏造的（东西）消失了。”他们对众使者的使命所想的事情为他们显现出来了（比如他们在今世中对众使者的看法），虽然他们在跟随者面前口是心非。正如安拉对穆萨的叙述，他对法老说：《他说：“你的确知道，只有天地的主宰能降下这些作为明证。”》（17：102）安拉讲述法老和他的民众说：《他们不义和傲慢地否认了它们，虽然他们的心已经确信它们。》（27：14）

“不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了”的意义是：他们因为目睹处罚的恐惧，要求返回今世——这处罚是对他们否认安拉的惩罚。所以他们要求返回今世——以便摆脱火狱。因此说：“倘若他们被放回，他们一定重犯那些对他们禁止的事，他们确实是说谎者”，即他们说他们因为对信仰的渴望和热爱而希望返回今世，其实他们在撒谎。

“倘若他们被放回”，即被放回今世，“他们一定重犯那些对他们禁止的事”，即他们将继续否认真理，违背真理。

“他们确实是说谎者。”他们的说谎是：“他们曾说：‘但愿我们能被放回去，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。’”

安拉引述他们的话：“他们说：‘它只是我们今世的生活，我们绝不会被复生。’”即他们必定会重犯被禁止的事情。“他们说：‘它只是我们今世的生活’”，即人生仅是今世，没有后世。因此说：“我们绝不会被复生”。

“假若你能够看到，他们奉命站在他们主的跟前时”，即他们站在安拉的面前。安拉说：“难道这不是真的吗？”即难道这归宿不是真的吗？它绝不是虚幻，不是你们猜测的那样。

“他们就会说：‘是真的，指我们的养主发誓。’他说：‘由于你们曾经不信，而尝受刑罚吧！’”即令人你们尝试一下它的后果吧！《这是魔术呢？还是你们看不见？》（52：15）

سورة الأنعام ١٣١ جزء ٧

بل بدا لهم ما كانوا يخفون من قبل ولو ردوا لعادوا لما نهوا عنه وإنهم لكاذبون ﴿٢٨﴾ وقالوا إن هي إلا حياتنا الدنيا وما نحن بمبعوثين ﴿٢٩﴾ ولو ترى إذ وقفوا على ربهم قال أليس هذا بالحق قالوا بلى وربنا قال فذوقوا العذاب بما كنتم تكفرون ﴿٣٠﴾ قد خسر الذين كذبوا بلقاء الله حتى إذا جاءتهم الساعة بغتة قالوا يا حسرتنا على ما فرطنا فيها وهم يحملون أوزارهم على ظهورهم ألا ساء ما يزرون ﴿٣١﴾ وما الحياة الدنيا إلا لعب ولهو وللدار الآخرة خير للذين يتقون أفلا تعقلون ﴿٣٢﴾ قد نعلم إنه ليحزنك الذي يقولون فإنهم لا يكذبونك ولكن الظالمين بآيات الله يجحدون ﴿٣٣﴾ ولقد كذبت رسل من قبلك فصبروا على ما كذبوا وأوذوا حتى أتاهم نصرنا ولا مبدل لكلمات الله ولقد جاءك من نبإ المرسلين ﴿٣٤﴾ وإن كان كبر عليك إعراضهم فإن استطعت أن تبتغي نفقا في الأرض أو سلما في السماء فتأتيهم بآية ولو شاء الله لجمعهم على الهدى فلا تكونن من الجاهلين ﴿٣٥﴾

《31 那些不信会见主的人确实损失了。等到末日突然降临他们时，他们说：“我们多么伤心啊！我们在世时忽略了它！”他们背负着自己的负担，须知，他们的负担真恶劣啊！》

《32 今世的生活只不过是消遣和游乐而已。其实，后世的家园对于敬畏者是更好的。难道你们不理解吗？》

安拉叙述那些否认者的情况：他们不相信后世，否认安拉，当末日突然到来时，他们将陷入亏折之中，为在今世中没有做善功和日见下行而悔恨莫及。因此说：“等到末日突然降临他们时，他们说：‘我们多么伤心啊！我们在世时忽略了它！’”“它”可以指今世生活，也可以指善功或后世。

“他们背负着自己的负担，须知，他们的负担真恶劣啊！”赛丁伊说：每个不义者进入坟墓时，都会有一个面目狰狞的人陪着他，来人肤色漆黑，身上发出恶臭。当不义者见到此人后，说：“你的面目真可怕啊！”对方说：“你的工作就这么样啊。”不义者说：“你的气味真臭啊！”对方说：“你的工作就这么臭。”不义者说：“你的衣服真脏啊！”对方说：“你的工作就是这么肮脏。”不义者问：“你是谁？”对方说：“（我

是（他的工作）。”此人一直将在坟墓中陪伴不义者，复生日来临后，他说：“我在今世中让你背负了快乐和欲望，今天轮到你背负我了。”然后，他（不义者）背起自己，将他驱赶到火狱。因为安拉说过：“他们背负着自己的负担。须知，他们的负担真恶劣啊！”[1]

“今世的生活只不过是消遣和游乐而已”，即今世的生活大半如此。“其实，后世的家园对于敬畏者是更好的。难道你们不理解吗？”

﴾33.我深知他们的话使你伤心，他们并不否认你，但不义的人们否认安拉的启示。﴿

﴾34.在你之前的使者们被否认过，他们忍受了对他们的不信，也曾遭受迫害，直到我的援助降临他们。没有人可以改变安拉的裁决。众使者的消息确已来临于你。﴿

﴾35.如果他们的拒绝使你难堪，如果你能找到一条入地的隧道，或是一架通天的梯子，给他们显示一点迹象（对他们也没有用）。如果安拉意欲，他可以把他们全体纳入正道。所以你一定不要成为无知的人。﴿

﴾36.只有听从的人才会响应。至于死者，安拉使他们复活，然后他们只被召归到他那里。﴿

سورة الأنعام ١٣٢

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَن يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُم مَّا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِن شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَن يَشَإِ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَاءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

安慰穆圣ﷺ

就在穆圣ﷺ遭到他的民族的否认和违抗时，安拉安慰他，说：“我深知他们的话使你伤心”，即安拉确知他们的不信以及使者的忧愁和遗憾。正如安拉所言：﴾所以你的内心不必为他们忧伤。﴿（35：8）﴾你或许由于他们不信而忧伤致绝。﴿（26：3）﴾如果他们不信这项启示，你也许会在他们后面为他们忧伤而毁了自己。﴿（18：6）

“他们并不否认你，但不义的人们否认安拉的启示”，即他们在顽抗真理，排斥真理。据海里罗讲述艾布·哲海里的故事：他曾在某个夜晚去偷听穆圣ﷺ诵读《古兰》，当晚前去偷听的还有艾布·苏富扬和艾赫奈斯，但他们谁也都没有觉察到还有人在偷听。黎明时分，他们在回去的路上碰见了对方，双方问及来此的原由后，因为担心人们会知道他们偷听之事[2]，说好下次不再来偷听。第二天夜里，这三人又分别前来偷听，他们都认为对方不会再来听的。在早上又在路上碰到了一起，所以双方相互指责。第三天依然如此。天亮后，艾赫奈斯去艾布·苏富扬家里，对他说：“艾布·罕作里（即艾布·苏富扬）啊！你听了穆罕默德的诵读后有何感想？”后者说：“艾布·赛尔莱卜（即艾赫奈斯）啊！以安拉发誓，有些我明白，也有些我不明白。”艾赫奈斯说：“我也指你刚才以之发誓的安拉发誓，我和你一样。”然后他去找艾布·哲海里，他进入艾布·哲海里的家里后说：“艾布·哈凯姆（即艾布·哲海里）啊！你听到穆罕默德的诵读后有何感想？”艾布·哲海里问道：“听什么？”随后说：“我们和阿卜杜·麦那夫（穆圣ﷺ的祖先）的子孙相互争荣，他们给人们供应食品，我们也一样给人供应食品，他们扶困济危，我们也是一样。他们进行施舍时，我们也没有落后，后来我们都在同一起跑线上，不分上下的时候，他们却说：‘我们中出了先知，他从天上接受启示。’我们何时能达到这一点？以安拉发誓，我们永远不相信他（穆罕默德），也不会认可他。”艾赫奈斯听完后离去了。[1]

“在你之前的使者们被否认过，他们忍受了对他们的不信，也曾遭受迫害，直到我的援助降临他们”，这是对穆圣ﷺ的安慰和解脱。“他的民族

[1]《泰伯里经注》11：324
[2] 当时多神教徒禁止人们听穆圣诵读《古兰》，因为听到《古兰》的人大多会加入伊斯兰教。——译者

[1]《穆圣传》1：337

否认他的时候，安拉命令他要像坚定的列圣那样坚忍，并给他下了诺言：他一定会像各位使者一样获得援助和胜利。虽然那些使者遭受了否认者严重的伤害，但他们最终还是赢得了胜利，他们不但今世得到胜利，后世依然如此。所以说："没有人可以改变安拉的判决"，即没有人可以改变安拉为仆民规定的今世和后世的胜利。正如安拉所言：《我对我所派遣的众仆已经有言在先：那就是他们将获援助，而我的军队必定是胜利者。》（37：171-173）《安拉已经规定："我和我的使者必定胜利。"安拉确实是至强的、优胜的。》（58：21）

"众使者的消息确已来临于你"，即他们怎么获得援助，战胜了否认者，他们是你的好榜样。

"如果他们的拒绝使你难堪"，即他们不理睬你，使你感到难以接受。

"如果你能找到一条入地的隧道，或是一架通天的梯子，给他们显示一点迹象（对他们也没有用）。"伊本·阿拔斯说："隧道"指地道。即如果对他们而言，你进入地道或带来一架梯子，你登上天，给他们拿来一项迹象，比我赐给他们的正教更好，那么，你就做吧！[1] 格塔德、赛丁伊等人都持此观点。[2]

"如果安拉意欲，他可以把他们全体纳入正道，所以你一定不要成为无知的人。"正如安拉所言：《如果安拉意欲，大地上所有的人都已归信了！》（10：99）[3]

伊本·阿拔斯说，安拉的使者渴望全人类都归信伊斯兰，遵循正道，后来安拉告诉他，只有安拉在先天注定的人们才会归信。"只有听从的人才会响应"，穆圣啊！只有用心听话的人才会响应你的召唤。正如安拉所言：《以便它警告活着的人，以便对隐昧者的判辞得以落实。》（36：70）

"至于死者，安拉使他们复活，然后他们只被召归到他那里"，"死者"指隐昧者，因为他们的心已经死了，所以安拉将他们和死亡的人们等量齐观，这是一种严厉和嘲讽的叙述方法。

《37 他们说："为何一个迹象不由他的养主降临他呢？"你说："安拉确能降下迹象。"但是，他们的大部分不知道。》

《38 地上的兽类和用翅膀飞行的鸟类，都是像你们一样的群体。在这部经典中我不曾遗漏任何事物。他们全体都将被集中到他们的养主那里。》

《39 那些不信我的迹象的人，是在黑暗中的聋子和哑子。安拉意欲谁（迷误），就使谁迷误；意欲谁（在正道上），就把谁置于端庄的道路上。》

多神教徒要求显示一个迹象

他们说，为何穆罕默德的养主没有任何迹象降示于他，以向我们体现他的非凡能力。正如安拉表述那些多神教徒说：《除非你能为我们使一眼泉水由地底涌出来……》（17：90）

"你说：'安拉确能降下迹象。'但是，他们的大部分不知道"，即降下迹象对安拉来说是简单的，但睿智的安拉推迟降示迹象，因为迹象如按照他们的意图而降示，而他们又不归信它时，他们必然立即遭受惩罚，先民的情况就是如此。正如安拉所言：《我没有派降迹象，因为一些前人否认了它。我曾赐给赛莫德人母驼作为明证，但他们亏待了它。我降下迹象，只为了警告。》（17：59）《如果我想意的话，我可以从天上降给他们一个迹象，他们会对它谦卑服从。》（26：4）

各群体（稳麦）的意义

"地上的兽类和用翅膀飞行的鸟类，都是像你们一样的群体。"穆佳黑德解释为：全部是各有其名的种类。[4]

格塔德说，鸟儿是一个稳麦（群体），人类是一个稳麦，精灵也是一个稳麦。[5]

赛丁伊说，"像你们一样的群体"指像你们一样的生灵。[6]

"在这部经典中我不曾遗漏任何事物"，即万物的知识都在安拉那里，他不会忘记任何被造物以及对它们的供养和安排，无论它生活在海洋中，还是陆地上。正如安拉所言：《大地上没有一个生物不由安拉供养，他知道它的居所和储藏之处，一切都在一部明确的天经中。》（11：6）即安拉详细万物的名称、数目和处境，安拉也详知它们的一举一动。安拉说：《任何动物都不能负担它们自己的生计，是安拉供养它们和你们。他是全聪的、全知的。》（29：60）

"他们全体都将被集中到他们的养主那里。""集中"指死亡。[7] 有人说"集中"指末日的集中，因为经文说《当野兽被集合时。》（81：5）

艾布·胡莱赖说：安拉将在末日集中万物，

（1）《泰伯里经注》11：340

（2）《泰伯里经注》11：340

（3）《泰伯里经注》11：340

（4）《泰伯里经注》11：345

（5）《泰伯里经注》11：345

（6）《泰伯里经注》11：345

（7）《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1290

无论肥壮还是瘦弱，安拉将在那日公正判决，甚至有角的羊和无角的羊因为在今世打斗而获得公正的报偿，然后不信的人说：《呜呼！但愿我是尘土。》（78：40）[1]

隐昧者是在重重黑暗中的聋子和哑子

“那些不信我的迹象的人，是在重重黑暗中的聋子和哑子”，即无知、愚昧的他们，就像不能听不会说的聋哑人一般，不但如此，他们还处于重重黑暗之中，这种人怎能走出迷误，走向光明呢？正如安拉所言：《他们就像点火的人，在火光照亮他们四周时，安拉就带走了他们的光亮，把他们存留在黑暗当中，所以他们看不见。他们是聋子、哑巴和瞎子，所以他们（迷途）难返。》（2：17–18）又如《或就像汪洋大海中的重重黑暗，巨浪层层，乌云压顶，黑暗重重叠叠，他伸手几乎不见五指，安拉不给谁光，谁绝不会有光。》（24：40）

“安拉意欲谁（迷误），就使谁迷误；他意欲谁（在正道上），就把他置于端庄的道路上。”安拉将按照他的意欲决策万物。

《40.你说：“你告诉我吧！如果安拉的惩罚或是末日降临你们，难道你们还要祈求安拉之外的吗？如果你们是诚实的。》

《41.不然，你们只能祈求他，如果他意欲，他会解除你们所祈求解除的（灾难），并且你们将忘记你们用来举伴他的（伪神）。”》

《42.我在你之前给许多民族派遣了使者，我也曾以极度贫困和疾苦惩治了他们，以便他们恳求。》

《43.为什么当灾难由我这里降临到他们时，他们没有恳求呢？他们的心变硬了，恶魔为他们粉饰了他们的行为。》

《44.当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门，当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们，他们一时间成为绝望的。》

《45.那些不义的民族已被根绝，一切赞美统归安拉——众世界的养主。》

多神教徒在受到惩罚时只祈求独一的安拉，这是他们自欺欺人的明证

清高伟大的安拉可以做他想做的任何事情，可以任意安排万物的事情，只有独一无偶的安拉，才能改变他们已的决策，谁祈求安拉，安拉就响应谁。“你说：‘你告诉我吧！如果安拉的惩罚或是末日降临你们，难道你们还要祈求安拉之外的吗’”，即如果惩罚或者末日来临你们，你们只能祈求他，因为你们知道，除安拉外任何人都不能解除它。因此说，“如果你们是诚实的”，即如果你们在择取多神的时候没有错误……

“不然，你们只能祈求他，如果他意欲，他会解除你们所祈求解除的（灾难），并且你们将忘记你们用来举伴他的（伪神）”，即你们在困难的时刻，只能祈求独一的安拉，届时你们的伪神不会出现。正如安拉所言：《当你们在海上遭遇危难时，除了他之外，你们所祈求的那些都不见了……》（17：67）

“我在你之前给许多民族派遣了使者，我也曾以极度贫困和疾苦惩治了他们”，“极度贫困”指生活上的贫穷和窘迫；“疾苦”指疾病和苦难。“以便他们恳求”，即他们谦卑地祈求安拉。

“为什么当灾难由我这里降临到他们时，他们没有恳求呢？”即当他们面临我的考验时，为什么不向我谦恭地恳求？“他们的心变硬了”，即他们的心灵失去了仁慈和谦恭。

“恶魔为他们粉饰了他们的行为”，即恶魔在他们的心目中美化了以物配主，顽冥不灵和为非作歹。

“当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门”，即他们忘记它，对它满不在乎，弃之于脑后时，安拉为他们打开他们所期望的一切给养之门，这在表面上是一种恩赐，实际上是严重的考验和放纵（欲擒故纵），祈求安拉使我们远离他的计划。

因此说：“当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们”，“收获”指儿女和财富；“突然间”指想不到的时候。

“他们一时间成为绝望的”，伊本·阿拔斯说，“مبلسون”指绝望的。

哈桑·巴士里说：“处于宽裕环境的人们，看不到安拉对他的计划（他想取得幸福，安拉就让他得到幸福，他也遭受失败，安拉就让他遭受失败），因而他们失去了主见；处于窘迫环境中的人们，看不到安拉对他的照顾，因而失去了主见。”他接着念道：“当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门，当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们，他们一时间成为绝望的。”他说：“以克尔白的养主发誓，安拉对人们的计划，他们获得他们的东西后，遭受严厉的惩罚。”[2]

[1]《泰伯里经注》11：347

[2]《伊本·艾布·哈帖姆经注》4：1291。

《46.你说："你们告诉我，如果安拉取消了你们的听觉和视觉，并封闭了你们的心，除安拉之外有什么神能够为你们恢复它呢？"你看我如何对他们分析种种迹象，然而他们却在回避。》

《47.你说："你们告诉我，如果安拉的惩罚突然或公开地降临你们，除那些犯罪者之外，还会有谁被毁灭呢？"》

《48.我派遣使者们只是报佳音和传警告，谁归信并行善，他们就不会有畏惧，也不会有忧虑。》

《49.但是那些不信我的迹象的人，因为曾经坏事而将遭受惩罚。》

安拉让使者对这些顽抗的隐昧者说："你们告诉我，如果安拉取消了你们的听觉和视觉"，即安拉说《是他创造了你们，并授予你们听觉、视觉和心灵》（67：23），正如他赐给你们听觉和视觉那样，他也会剥夺你们的听觉和视觉。经文的意思可能是他们有耳不闻，有眼无珠，从而失去了存在的价值。

"并封闭了你们的心。"正如安拉所言：《谁掌管着听觉与视觉？》（10：31）《须知，安拉会隔开一个人和他的心灵。》（8：24）

"除安拉之外有什么神能够为你们恢复它呢？"即如果安拉取消了人的听觉和视觉，没有人能够恢复它们。

因此说："你看我如何对他们分析种种迹象"，即阐释它，从而证明应受拜者，惟有安拉，除安拉之外的一切都是虚妄的。

"然而他们却在回避"，虽然安拉对他们作了明确的解释，但他们还是拒绝真理，并阻碍他人追求真理。

"你说：'你们告诉我，如果安拉的惩罚突然或公开地降临你们'"。"突然地降临"指在你们感觉不到的时候，"公开地"指显而易见的。

"除那些犯罪者之外，还会有谁被毁灭呢？"举伴安拉的不义者们将会毁灭，而归信独一安拉的人们将会成功，并将无惧无忧，正如安拉所言：《那些归信了，并且不把他们的信仰跟不义相混淆的人，他们是安全的……》（6：82）

"我派遣使者们只是报佳音和传警告"，即以来自安拉的各种美好事务给信民报喜，以惩罚警告否认者。

"谁归信并行善，他们就不会有畏惧，也不会有忧虑"，即谁归信众使者带来的一切，并遵循跟随先知改善自己行为的人，不必为未来担心，也不会因为在今世中的失去和行为而忧虑，安拉将管理并关照他的后事。

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ
مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۗ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ
بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا
نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ ۖ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ
عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ
إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۚ
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ
رَبِّهِمْ ۙ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُ ۖ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

"但是那些不信我的迹象的人，因为曾经坏事而将遭受惩罚"，即他们由于否认众使者带来的信息，抛弃和违抗安拉的命令，为非作歹，侵犯法律的尊严，而遭受严惩。

《50.你说："我不对你们说我拥有安拉的宝藏和我可以知道目不能见的东西，我也不对你们说我是天使，我只遵从所受的启示。"你说："瞎子和看见的人相等吗？"难道你们不参悟吗？》

《51.你以它警告那些害怕被召集到他们的主那里的人，除他之外，他们没有保护者也没有求情者，以便他们敬畏。》

《52.你不要赶走那朝夕求主，追求他喜悦的人，你无权清算他们，他们也无权清算你，你何必赶走他们而成为不义的人。》

《53.就这样，我使他们相互考验，以便他们说："难道这些人就是在我们当中蒙主特赐的人吗？"难道安拉不是至知感恩者吗？》

《54.当那些归信我的启示的人到你那里时，你说："祝你们平安，你们的主已规定以慈悯为己任，你们当中谁无知地做了恶事，而在事后忏悔和

改正，他是至恕的，至慈的。”》

使者不掌握安拉的宝库，也不知道未见

安拉教使者说：“你说：‘我不对你们说，我拥有安拉的宝藏和我可以知道目不能见的东西’”，即我不但不掌管它，也不支配它。知识只来自安拉，使者只知道安拉让他知道的一部分。

“我也不对你们说我是天使”，即使者并不妄称自己是天使，他只是一位凡人，只不过接受了安拉的启示，安拉以此使他尊贵，赐他荣耀。

“我只遵从所受的启示”，即使者一丝不苟地执行启示，丝毫不敢偏离。

“你说：‘瞎子和看见的人相等吗？’”即得到引导后走上正道的人和没有得到引导而陷入歧途的人一样吗？

“难道你们不参悟吗？”正如安拉所言：《一个知道你的主启示给你的是真理的人，跟瞎子一样吗？只有那些有心人才能觉悟。》（13：19）

“你以它警告那些害怕被召集到他们的主跟前的人，除他之外，他们没有保护者也没有求情者”，即穆罕默德啊！你持这部《古兰》去警告《那些由于畏惧他们的主而心惊胆战的人》（23：57）和《那些……敬畏他们的主，畏惧严厉的清算……的人》。》（13：21）

“被召集到他们的主跟前”，指末日那日。“除他之外，他们没有保护者也没有求情者”，即那日没有一位亲人或求情者能够解救他脱离火狱的惩罚。

“以便他们敬畏”，即你以统治权只归安拉的日子警告他们吧！好让他们在今世干一些善功，后世安拉让他们借此善功脱离惨痛的惩罚，得到巨大的回赏。

禁止使者驱赶身边的弱者，命令使者尊重他们

“你不要赶走那朝夕求主，追求他喜悦的人”，即你不要疏远具备上述特征的人，你应当和他们同坐，将他们作为朋友。正如安拉所言：《你要耐心地同那些朝夕祈求安拉，寻求主的喜悦的人在一起，你不要为了追求今世的浮华，让你的两眼由他们身上挪开。你也不要服从我已经使其内心疏忽了记念我，并且追随个人私欲，以及其行事是过分的人。》（18：28）

“求主”，指崇拜安拉，向安拉祈祷。

“朝夕”，赛尔德、穆佳黑德、哈桑、格塔德等认为“朝夕求主”指礼主命拜。正如安拉所言：《你们的主说：“你们要祈求我，我就答应你们。”》（40：60）即安拉接受你们的拜功。

الجزء السابع ١٣٤ سورة الأنعام
وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓا۟ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ ۝ وَإِذَا
جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ ۖ كَتَبَ
رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ ۖ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا
بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝
وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ
۝ قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۚ قُل
لَّآ أَتَّبِعُ أَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ
۝ قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ ۚ مَا عِندِى مَا
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ
خَيْرُ ٱلْفَٰصِلِينَ ۝ قُل لَّوْ أَنَّ عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ
ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ ۝ ۞ وَعِندَهُۥ
مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْبَرِّ
وَٱلْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِى ظُلُمَٰتِ
ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ۝

“追求他喜悦的人”，即他们通过虔诚的善功，追求安拉的喜悦。

“你无权清算他们，他们也无权清算你”，正如努哈的民众对他所说的话：《“在最下贱的人们追随你的情况下，我们能归信你吗？”他说：“我怎么知道他们曾做过些什么？只有安拉负责清算他们，如果你们知道的话。》（26：111—113）即安拉负责清算他们，我在此中没有权力，他们也无权清算我。

“你何必赶走他们而成为不义的人”，即如果在此情况下你这样做，必定成为不义之人。

“就这样，我使他们相互考验，以便他们说：‘难道这些人就是在我们当中蒙主特赐的人吗？’”因圣先知传教初期的追随者大多是一些弱者和一些男女奴隶，追随他的贵族很少。正如努哈的民族对他说：《除了我们当中最下贱的人不假思索地归信你之外，我们没有看见其他人追随你。》（11：27）希拉克略当年问艾布·苏富扬：“追随他（穆圣）的是贵族还是平民？”艾布·苏富扬说：“是平民。”希拉克略说：“众使者的追随者都是这样。”古莱什多神教徒们嘲笑归信穆圣的

弱者，不遗余力地惩罚那些归信者，他们嘲笑说："难道这些人就是在我们当中蒙主特赐的人吗？"即假若安拉引导这些人于幸福的话，他就不会不理我们。正如安拉所言：《如果它是美好的，他们不会领先于我们而获得它。》（46：11）《当我的明白的启示被宣读给他们时，隐昧的人们对归信者说："两伙当中的哪一伙地位较高和场所更优？"》（19：73）安拉答复他们说：《我已经在他们之前毁灭了多少代人，他们的财富和外貌都是更好的。》（19：74）

"他们说：'难道这些人就是在我们当中蒙主特赐的人吗？难道安拉不是至知感恩者吗？'"即难道安拉不是最了解感谢他的仆人的吗？他知道他们的一切言行和心理活动，并将以他的恩惠引导他们走向平安的道路，将他们从黑暗之中解救出来，走向光明，引导他们正道。正如安拉所言：《为我而奋斗的人们，我一定为他们引导我的各条道路，安拉确实和行善者同在。》（29：69）圣训说："安拉不看你们的外貌和你们的肤色，但安拉看的是你们的内心和你们的行为。"[1]

"当那些归信我的启示的人到你那里时，你说：'祝你们平安！'"即你通过回答色兰尊重他们，并以安拉博大的恩惠给他们报喜。

"你们的主已规定以慈悯为己任"，仁慈的、尊贵的安拉为自己规定了这一义务。

"你们当中谁无知地做了恶事，而在事后忏悔和改正"，一切违抗安拉的人，都是无知的；弃恶从善，戒绝罪行就能并在以后自我改善。

"他是至恕的、至慈的"，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者说："安拉创造万物之后，写了一部经典——那部经就在阿莱什上面他的跟前——上面写着：我的仁慈超越了我的恼怒。"[2][3]

《55 我如此解释各种迹象，以便犯罪者的行为变得明白。》

《56 你说："我确已受到禁止，不能崇拜除过安拉以外你们所崇拜的。"你说："我不追随你们的私欲，否则，我就迷误了，不属于得正道的人。"》

《57 你说："我依赖来自我的养主的明证，但你们却否认它。我这里没有你们所急于实现的事，裁决权只归安拉，他宣布真理，他是最好的裁决者。"》

[1]《穆斯林圣训实录》4：1987。
[2]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》2：313。
[3]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：395；《穆斯林圣训实录》4：2107。

《58 你说："如果你们所急于实现的事在我的能力范围之内，你我之间的事情就会立刻解决。安拉最清楚不义的人。"》

《59 安拉那里有未见（事务）的钥匙，除他之外无人知道它。他也知道陆地和海洋中的一切。只要一片叶子落下，他就知道它。大地深处的每一粒谷子，一切新鲜的或是干枯的，都（被记载）在明白的天经中。》

使者对自己宣传的真理持有明证　安拉掌握对人类的清算

正如前面已经解释的那样，清高伟大的安拉阐示了明证，从而引导人们走向真理，谴责不义者的强词夺理和冥顽不灵。安拉说："我如此解释各种迹象"，即人们需要明确的迹象。

"以便犯罪者的行为变得明白"，即以便违背使者的犯罪者们的犯罪方法明确。

"你说：'我依赖来自我的养主的明证'"，即使者持有来自安拉的法律依据。

"但你们却否认它"，即不信来自安拉的真理。

"我这里没有你们所急于实现的事"，即使者无法响应你们的请求——让你们立即遭受惩罚。

"裁决权只归安拉"，即此中事务统归安拉管理，如果他意欲，他可以应答你们的祈求，立即惩罚你们，他也可以因为某种深刻的哲理推迟惩罚你们的期限。

因此说："他宣布真理，他是最好的裁决者"，即他是仆民的一切事务的最佳裁决者。

"你说：'如果你们所急于实现的事在我的能力范围之内，你我之间的事情就会立刻解决'"，即假若使者在此中有某种权力，必定立即实现你们的要求，让你们受到应有的惩罚。

"安拉最清楚不义的人。"有人说，《古兰》在此说惩罚仆人的一切权力统归安拉，但传自两圣训实录的下列圣训表示什么意思呢？阿伊莎（愿主喜悦之）传述，她说："安拉的使者啊！你碰到过比吴侯德之日更严峻的日子吗？"使者答说："我确实从你的民族那里碰到过更加严峻的日子，那是在阿格白之日[4]。我向伊本·阿卜杜·亚利里作了自我介绍，遭到了他的拒绝，我因此大为忧愁，无法解脱。当到了格尔奈·赛阿里卜（地名）后，才从忧愁中解脱过来。我抬起头时，只见一片云给我遮阴，再仔细看时，只见吉卜利里就在云上。他向我呼唤：'安拉已经听到你的民族对你说的话和他们对你的拒绝，他给你派遣了山脉的天使，以

[4] 此日使者与麦地那地区居民缔结了盟约。——译者注

使你向他发布你想发布的命令。’这时山脉的天使向我道了色兰，并呼唤道：‘穆罕默德啊！安拉听到你的民族对你说的话，你的养主派遣我到你这里，让你按照你的意愿给我发布命令，如果你愿意，我可以让两座山合起来，埋没他们。’我说：‘不，我希望安拉在他们的子孙中产生崇拜安拉、不以物配主的穆民！’”[1]根据两圣训传的这节圣训中说，天使建议穆圣（安拉赐福之）惩罚或灭绝否认他的古莱什人，但穆圣不希望立即惩罚他们，希望推迟对他们的惩罚，或许安拉要在他们的子孙中产生信主独一的穆民。问题是这节圣训是否和下列经文意义冲突呢？——该经文是：“**你说：‘如果你们所急于实现的事在我的能力范围之内，你我之间的事情就会立刻解决，安拉最清楚不义的人。’**”答复是——安拉至知——这节（古兰）经文证明，假若穆圣有权力在多神教徒要求惩罚他们的时候给他们降下惩罚，穆圣必定使他们如愿以偿。但圣训中所说的是，多神教徒们并没有要求穆圣惩罚他们，而是天使向穆圣建议，如果先知愿意，他可以让两座山合起来。两座山指从南部和北部包围麦加的两座山。因此，穆圣要求宽大对待他们。

只有安拉知道未见

“**安拉那里有未见（事务）的钥匙**”，布哈里传述，阿卜杜拉的父亲传述，安拉的使者（安拉赐福之）对他说：《末日的知识只在安拉那里，他下降及时雨，他知道在子宫中的是什么，没有人会知道明天他将做些什么，也没有人知道自己将死于何处，安拉确实是全知的、彻知的。》（31：34）[2]

“**他也知道陆地和海洋中的一切**”，即安拉的知识包罗万物，无论是海洋，还是陆地，任何物都对他不是什么秘密。他知道天地中一个微尘大小的东西。

“**只要一片叶子落下，他就知道它**”，即安拉既然知道无生物，又怎能不知道有生物呢？至于他赋予教法职责的人类和精灵，就更不用说了。正如安拉所言：《他知道眼（神）的诡诈和胸中所隐藏的。》（40：19）

《60 他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切，然后，他再使你们在其中复苏，以便到被预定的期限，然后你们的归宿只在他那里，那时他就会对你们宣布你们以往的行为。》

الجزء السابع ١٣٥ سورة الأنعام

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ
يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ
يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ
رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ
أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن
ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَانَا مِنْ
هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ
ثُمَّ أَنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن
فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم
بَأْسَ بَعْضٍ انظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ وَكَذَّبَ
بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾ لِّكُلِّ نَبَإٍ
مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ
الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

《61 他是众仆之上的统治者，他为你们派遣保护的天使，直到你们中的一人临终时，我的使者们就会使他死亡，他们从不失职。》

《62 然后他们被集合到安拉——他们的真主那里。须知，权力只属于他，他是清算最迅速的。》

仆人在死亡之前和死亡之后，都由安拉管理

清高伟大的安拉说：当你们在夜晚入睡时，他就使你们死亡。睡眠是“小死亡”。正如安拉所言：《尔萨啊！我将使你辞世，把你升到我的跟前。》（3：55）《在人死亡时安拉取走他们的灵魂，还在人们尚未死亡而在睡眠中时取走其灵魂，他扣下那些他已判决死亡的人，而遣回其余的人，直到被命明的时期。》（39：42）安拉在这节经文中提到了大死亡和小死亡，然后分别提到了小死亡和大死亡的断定，然后说：“**他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切**”，即安拉知道你们在白天所做的一切。[3]这一插句说明，安拉彻知人类昼夜，及其在动态与静态中的一切情况。正如安拉所言：《无论谁在暗中说话或是大声

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：360；《穆斯林圣训实录》3：1420。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：141。
（3）《泰伯里经注》5：212。

说话，无论谁在夜间隐伏或是白天出外，（在他看来）都是一样的。》（13：10）《是他为你们规定夜，以便你们在其中安息……》（10：67）《我使夜成为帷幕，我以昼供你们谋生……》（78：10-11）因此，经文在此说，"他在夜间使你们死亡，他也知道你们在白天所做的一切"，即在夜晚中安眠，在白天工作。

"然后，他再使你们在其中复苏"，格塔德、穆佳黑德等人说，"其中"指白天。

"以便到被限定的期限"，即每个人到了他的大限。

"然后你们的归宿只在他那里"，即末日。

"那时他就会对你们宣布你们以往的行为"，"宣布"指告诉，即他将按照你们的行为奖赏或惩罚你们。

"他是众仆之上的统治者"，即安拉统治着一切，万物都服从他。

"他为你们派遣保护的天使"，有些天使保护着人的身体，正如安拉所言：《他（人类）的前后都有接踵而来的天使，他们奉安拉的命令监护他……》（13：11）有些记录并统计他的言行。又如《在你们的上面有一群监护者，》（82：10）《坐在右边和左边的两个记录的天使，记录的时候，他每说一句话，他身边就有一位随着就绪的监察者。》（50：17-18）

"直到你们中的一人临终时"，即他的大限到来的时候。

"我的使者们就会使他死亡"，"使者们"指负责取命的天使。[1]伊本·阿拔斯等学者说：取命的天使有许多天使助手，他们从临终者体内取出灵魂，当灵魂到手喉咙时，取命的天使就取走它。

"他们从不失职"，他们将保护临终者的灵魂，将它放到安拉所意欲的地方。如果亡者是好人，他们就将他放到高层次的群体当中，如果是恶人，他们就将他放到火狱中。求主保护我们免遭火狱的惩罚。

"然后他们被集合到安拉——他们的真主那里"，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者曾说："当一个人临终时，众天使来到他跟前。如果他是好人，他们对它（他的灵魂）说：'纯洁的性命啊，你出来吧，——它曾在纯洁的身体内——你光荣地出来吧！因为慈悯和佳肴向你兴吧！养主不会恼怒你。'众天使不停地对它呼唤，直到它从体内出来，被带到安拉的天空；如果临终者是个恶人，众天使说：'丑恶的性命啊！你出来吧！——它曾在丑恶的身体内——你可耻地出来，因为沸水和脓汁以及类似的惩罚向你兴吧！'众天使不停地呼唤它，直到它出来，然后带它去天空。他们要求打开天门时，有声音说：'这是谁？'另一声音回答：'某人。'有声音说：'不欢迎在丑恶身体内的丑恶灵魂！你耻辱地回去吧！天门不会为你而开。'然后它被送回坟墓。"[2]正如前面的圣训所述，他们在坟墓中将坐起来和自己的工作进行对话。

"然后他们被集合到安拉——他们的真主那里"，经文的意思也可能指：在末日，万物将被召归安拉那里，接受安拉公正的判决，正如安拉所言：《你说："真的，那些前人和后人，全部会被集中在一个明确之日的时间。"》（56：49-50）又如《我集合了他们，我不会遗漏他们当中的任何一个——你的主绝不会亏待任何人。》（18：47-49）因此说："须知，权力只属于他，他是清算最迅速的。"

《63.你说："谁把你们从陆地和海洋的重重黑暗中拯救出来呢？"你们谦恭地、暗暗地祈求安拉："如果他从中拯救我们，我们必定成为感谢者。"》

《64.你说："安拉拯救你们脱离它和一切忧患，但你们却在以物配主。"》

《65.你说："他能够从你们头上和脚下降给你们惩罚，或者以宗派的形式使你们陷于混乱，或使你们尝试彼此的伤害。"你看，我如何对他们分析我的迹象，以便他们理解。》

安拉的尊贵、慷慨、惩罚和征服

博施的安拉说，他将无奈中的众仆从陆地和海洋的艰难困境中解救出来——使他们远离陆地的迷惑，大海的狂涛，飓风的怒吼，此时的人类，只有恳求独一无偶的安拉。正如安拉所言：《他使你们在陆地上或海洋中旅行，直到你们在船中乘美妙的风而航行，他们因此而兴高采烈的时候，一阵暴风袭击了他们，大浪从各个方面涌来，他们以为自己已被包围其中，他们忠敬不违，祈求安拉道："如果你把我们从这里拯救出，我们一定会成为感恩的人。"》（10：22）又如《谁从陆地和海洋的黑暗中引导你们？谁在降雨前派遣风作为他的恩惠之前的喜讯？难道在安拉之外另有神吗？安拉远比他们所举伴的崇高。》（27：63）本章经文则说："你说：'谁把你们从陆地和海洋的重重黑暗中拯救出来呢？'你们谦恭地、暗暗地祈求安拉"，即公开地、隐秘地祈求。

"如果他从中拯救我们"，"从中"指从困境

〔1〕《泰伯里经注》11：410.

〔2〕《艾哈麦德按序圣训集》2：364.

中，“我们必定成为感谢者”，即此后我们必定感谢他。

清高伟大的安拉说：“你说：‘安拉拯救你们脱离它和一切忧患，但你们却在以物配主。’”即在平安幸福的时候，你们却在崇拜一些伪神。

“你说：‘他能够从你们头上和脚下降给你们惩罚’”，即他拯救你们后，还可以惩罚你们。正如安拉所言：《你们的主为你们使船在海上航行，以便你们能够寻求他的恩典。他的确是对你们至慈的。当你们在海上遭遇危难时，除了他之外，你们所祈求的那些都不见了。可是当他把你们拯救到陆地时，你们就背弃了。人总是忘恩负义的！难道你们不担心他使大地吞没你们，或降暴风于你们，然后你们找不到保护者吗？不然，你们不担心他使你们再度回到海中，并因你们忘恩负义而降下风暴，将你们淹死，那时你们在其中找不到任何援助来报复我吗？》（17：66-69）

布哈里解释“你说：‘他能够从你们头上和脚下降给你们惩罚，或是以宗派的形式使你们陷于混乱，或使你们尝试彼此的伤害。’你看，我如何对他们分析我的迹象，以便他们理解”说：“以宗派的形式使你们陷于混乱”指使你们混乱不堪。贾比尔说：这节经文降示后安拉的使者说：“以你的尊严求我祐，不要让我们遭受下列经文所述的可怕情况：‘或是以宗派的形式使你们陷于混乱，或使你们尝试彼此的伤害。’”使者还说：“这更轻松，更容易一些。”[1]

（圣训）赛尔德传述，我们和安拉的使者一起路过了穆阿维叶族人的清真寺，我们随使者进去后礼了两拜礼拜。期间，使者长时间地向他的养主祈求，过后他说：“我向我的主提出了三个要求：我祈求他不要让我的民族毁于洪灾，他同意了我。我祈求他不要让我的民族毁于旱灾，他也同意了我。我祈求他不要让我的民族自相残杀，但他拒绝了我。”[2]

（圣训）胡拜卜传述（他曾和安拉的使者一起参加了白德尔战役）：有一晚我到使者那里时，他整夜都在礼拜，黎明时分使者才结束礼拜。我说：“安拉的使者啊！我从未看到过你像昨晚那样礼拜。”安拉的使者说：“是啊！那是充满恩求和恐惧的礼拜，我在其中向我的养主提出三个要求，他同意了两个，拒绝了一个。我祈求我的养主不要让我的民族毁于先民的惩罚，他同意了我。我祈求我的养主不要让敌人战胜我的民族，他也同意了我。我祈求他不要让我的民族陷入宗教的混乱之中，但他拒绝了我。”[3]

“或是以宗派的形式使你们陷于混乱”，即使你们派别林立，纷争不息。伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者说：经文指你们陷入各自的私欲之中不可自拔。[4]有段多渠道传述的圣训说：“这一民族将分成七十三派，除了一派外，其余的都在火狱之中。”[5]

“或使你们尝试彼此的伤害”，伊本·阿拔斯等学者说：经文指让你们互相征服，互相折磨或杀戮。[6]

“你看，我如何对他们分析我的迹象，以便他们理解”，即他们要借安拉的经文，阐释迹象和明理。

《66 你的族人虽然否认它，但它确实是真理。你说：“我不是派来监督你们的。”》

《67 每一个消息都有一个期限，你们不久就会知道。》

《68 当你看见人们妄议我的迹象时，你就要离开他们，直到他们换了话题。如果魔鬼使你忘记，那么记起之后，你就不要与不义的民众在一起。》

《69 敬畏者不对他们的清算负有任何责任，但需劝诫，或许他们敬畏。》

宣教仅是指导，而非强迫

“否认它”，指否认《古兰》以及使者的引导和作出的解释。

“你的族人”指古莱什人。

“它确实是真理”指它是绝无仅有的真理。

“你说：‘我不是派来监督你们的。’”即使者不是你们的记录者或看管员。正如安拉所言：《你说：“真理来自你们的主，谁愿意，就让谁归信，谁不愿意，就让他不信。”》（18：29）即使者的责任是传达，你们的责任是听从，跟随的人将得到今世和后世的幸福，违背安拉的人在今世和后世都注定是薄福的。

“每一个消息都有一个期限”，伊本·阿拔斯等学者说，每则预言都会得到兑现，每个消息终究都要实现，哪怕时过境迁。正如安拉所言：《在

[1]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：141；13：400；《圣训大集》6：340。

[2]《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：175；《穆斯林圣训实录》2890。

[3]《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》5：108；《圣训大集》3：217；《伊本·罕巴尼圣训实录》9：179；《提尔密济圣训全集注释》6：397。

[4]《泰伯里经注》11：419、420。

[5]《艾布·达乌德圣训集》5：5；《提尔密济圣训全集注释》7：399；《伊本·马哲圣训集》2：1322。

[6]《泰伯里经注》11：421。

段时期之后，你们必将知道关于它的消息。"》（38：88）《每一个限期都有其记录。》（13：38）这是一种警告，因此说："你们不久就会知道。"

禁止与妄谈安拉经文的人同坐

"当你看见人们妄谈我的迹象时"，即当人们在否认或嘲讽安拉的经文时，"你就要离开他们，直到他们换了话题。"直到他们谈论不否认真理的话题。

"如果魔鬼使你忘记"，即穆斯林民族中的每一个人，都不能和否认安拉的经文、或对经文妄加解释的人同坐。如果有人忘记了，"那么记起之后，你就不要跟不义的民众在一起。"圣训说："我的民族在错误、遗忘或被迫的情况下（所做的事情）不受惩罚。"[1]下列经文表示的就是这层意义：《他确已在经典中启示你们："当你们听到安拉的经文被人否认和嘲弄时，你们不要和他们同坐，直到他们讨论别的话，否则，你们与他们是一样的。"》（4：140）即如果你们和他们坐在一起，承认他们所说的话，那么你们和他们是一样的。

"敬畏者不对他们的清算负有任何责任。但要劝诫，或许他们敬畏。"即如果回避妄谈者，不和他们同坐，就与他们的罪责无关。但是安拉命令你们离开他们，是为了提醒他们，以便他们敬畏安拉，停止作恶。

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَيْءٍ وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهِ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَنَدْعُو مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

《70 你不要理会那些把他们的宗教当作消遣和游戏的人，今世生活欺骗了他们。因此你要据此警示，以免任何人由于自己的行为而毁灭。他在安拉之外没有保护者和说情者，即使他拿出所有的物品前来补偿，它也不会被接受。这些人就是那些被他们自己的行为所毁灭的人，他们因为不信，而将遭受滚烫的饮料和痛苦的刑罚。》

"你不要理会那些把他们的宗教当作消遣和游戏的人，今世生活欺骗了他们"，即安拉教使者不要管他们，暂时宽纵他们，他们将遭受严重的惩罚。

"因此你要据此警示"，即你当以《古兰》劝诫世人，以末日严重的惩罚警告他们。

"以免任何人由于自己的行为而毁灭"，伊本·阿拔斯、穆佳黑德、克尔麦、哈桑、赛丁伊说，这节经文的意思是以便每个人从自己的行为中得到解脱。[2]瓦希迪解释说："以免任何人由于自己的行为而遭受凌辱。"[3]格塔德解释说："以免任何人因自己的行为而被拘禁。"[4]孟勒、伊本·栽德说："以免任何人因自己的行为遭受惩罚。"[5]凯里卜说："以免任何人因为自己的行为遭到报应。"[6]上述解释大同小异，概言之，以便让人们免于毁灭，获得幸福，不要被拘押在低级的火狱中，正如安拉所言：《每一个人都因他的行为而被抵押。幸福的人则不然。》（74：38-39）

"他在安拉之外没有保护者和说情者，即使他拿出所有的物品前来补偿，它也不会被接受"，即即使他付出了他能付出的一切，也不会被接受。正如安拉所言：《确实，那些不信并以隐昧者的身份死去的人，即使他们以充满大地的黄金赎罪，……》（3：91）同样，经文在此说："这些人就是那些被他们自己的行为所毁灭的人，他们因为不信，而将遭受滚烫的饮料和痛苦的刑罚。"

（1）《伊本·马哲圣训集》1：659。

（2）《泰伯里经注》11：443。
（3）《泰伯里经注》11：444。
（4）《泰伯里经注》11：443。
（5）《泰伯里经注》11：443。
（6）《泰伯里经注》11：444。

《71 你说："难道我们舍弃安拉，而去崇拜那些既不对我们有益，也不对我们有害的东西，并且在安拉引导我们之后再度背叛，就像那糊里糊涂地被魔鬼在大地上迷惑的人吗？"他的伙伴们号召他走向正道（说）："到我们这边来。"你说："安拉的引导才是引导，我们已经奉命服从众世界的养主。》

《72（又奉命说）你们要谨守拜功，敬畏他。你们将来会被集中到他那里。》

《73 他本着真理造化了诸天与大地。那天，他说："有！"它就有了。他的话就是真理。在号角被吹起的那天，权力只归于他。他知道目不能见的和可以看见的（事物）。他是明哲的，彻知的。"》

归信安拉、干了善功后又回到迷误的人

赛丁伊说：多神教徒们对穆斯林说，請跟随我们的道路，放弃穆罕默德的宗教吧。安拉针对此事降谕道："你说：'难道我们舍弃安拉，而去崇拜那些既不对我们有益，也不对我们有害的东西，并且在安拉引导我们之后再度背叛，就像那糊里糊涂地被魔鬼在大地上迷惑的人吗？'"赛丁伊说："如果你们在信教之后叛教，就无异于这种人，他同人们外出途中被恶魔所诱惑，迷失了方向。他的伙伴们站在路上喊他：'请到这里来吧！我们就在路上。'但他拒绝跟伙伴们一起走。从迎穆圣之后脱离他的路线的人也是如此。穆圣就是站在路上召唤的人，道路就是伊斯兰。"伊本·哲利尔传述。[1]

"就像那糊里糊涂地被魔鬼在大地上迷惑的人吗？""魔鬼"指魍魉魑魅，它们以他的名字，他的父亲或爷爷的名字呼唤他，然后他自以为是地跟随它们，等到清醒过来时，已经陷入了毁灭的深渊，或被它们吞噬，或在迷途中渴死。这就是认识独一的安拉之后，又去崇拜许多伪神的人的例子。伊本·哲利尔传述。[2]

因此说："你说：'安拉的引导才是引导'。"正如安拉所言：《安拉所引导者，没有人能误导他。》（39：37）《即使你希望他们获得正确的引导，安拉也不引导那些误导他人的人，他们也没有相助者。》（16：37）

"我们已经奉命服从众世界的养主"，即我们将虔诚地崇拜独一无偶的安拉。

"（又奉命说）你们要谨守拜功，敬畏他"，我们同时奉命在任何情况下都要立站拜功，敬畏安拉。

"你们将来会被集中到他那里"，指末日的事情。

"他本着真理造化了诸天与大地"，即安拉公正地创造了天地。他是天地的创造者、掌管者，天地及其中的一切的决策者。

"那天，他说：'有！'它就有了"，指末日，安拉发布命令时说一声"有！"他所意欲的一切都会在一眨眼间或更短的时间内出现。经文中的"那天"根据不同的语法地位，有不同的解释。例如："你们当防备那天……"或"他本着真理创造诸天和大地的那天"，通过叙述初造，来描述末日的复造。或"你们当铭记那天……"

吹号角

"他的话就是真理。在号角被吹起的那天，权力只归于他"，这两个句子可以给前面的"众世界的养主"当定语。

"在号角被吹起的那天"，在语法地位方面，这节经文可以给前面的经文"那天，他说：'有！'它就有了。"做同位语，也可以在下列经文当中处于时间宾语地位："在号角被吹起的那天，权力只归于他。"正如安拉所言：《今天权力归谁？归于独一而强大的安拉！》（40：16）又如：《那天，真实的权力属于至仁主，那对隐昧者是一个艰难的日子。》（25：26）这几段经文非常相似。"号角"指伊斯拉菲里天使所吹的号角。安拉的使者说："伊斯拉菲里已经将号角含在嘴中，垂起眉头，等待着吹号角的命令。"[3]

阿卜杜拉·本·阿慕尔传述，有位游牧人问："安拉的使者啊！号角是什么？"使者说："吹的号角。"[4]

《74 当时，伊布拉欣对他的父亲阿则尔说："你把偶像当作神灵吗？我看你和你的族人都在明显的迷误之中。"》

《75 就这样，我让伊布拉欣看到诸天和大地的权力，以便他成为确信的人。》

《76 当夜色笼罩时，他看见一颗星，他说："这是我养主。"但是当它落下时，他说："我不爱隐没的东西。"》

《77 当他看见月亮上升时，他说："这是我的主。"但是当月亮落下时，他说："如果不是我的主引导我，我一定成为一个迷误的人。"》

（1）《泰伯里经注》11：452
（2）《泰伯里经注》11：452
（3）《泰伯里经注》5：236
（4）《提尔密济圣训全集注释》7：117；《艾哈迈德按序圣训集》2：162

《78 当他看见太阳升起时，他说：“这是我的主，这是最伟大的。”但是当日落时，他说：“我的族人啊！我与你们所设的神无关。》

《79 我已纯正地面向造化诸天与大地的安拉，我不是以物配主的人。”》

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّىٓ أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ۝ وَكَذَٰلِكَ نُرِىٓ إِبْرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ ۝ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلْءَافِلِينَ ۝ فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِى رَبِّى لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلضَّآلِّينَ ۝ فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّى هَٰذَآ أَكْبَرُ فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ۝ إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ۝ وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝ وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ سُلْطَٰنًا فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

伊布拉欣劝诫他的父亲

总而言之，伊布拉欣曾劝诫且禁止他的父亲崇拜偶像。正如安拉所说：“当时，伊布拉欣对他的父亲阿兹尔说：‘你把偶像当作神灵吗？’”即难道你要舍弃安拉，神化你所崇拜的这些偶像吗？

“我看你和你的族人都在明显的迷误之中。”“你的族人”，指与你沆瀣一气的人。“明显的迷误”，指在每个有智者看来，你们确实在无知和迷信中漫无目标地徘徊。

清高伟大的安拉说：《你也要在经典中提到伊布拉欣，他是一位忠诚的人，一位先知。当时他对他的父亲说：“我的父亲啊！你为什么崇拜那些不能听、不能看和不能对你有益的东西呢？我的父亲啊！那未曾到达你的知识已经到达我了，因此你跟随我，我就引导你到达正道。我的父亲啊！你不要崇拜恶魔！因为恶魔是违抗至仁主的。我的父亲啊！我怕来自至仁主的惩罚打击你，致使你变成恶魔的朋友。”他说：“伊布拉欣啊！你要背弃我的神吗？如果你不停止，我一定会用石头砸死你。你长期离开我吧！”他说：“祝你平安！我将为你而向我的主求饶，他对我一直是最仁慈的。我将离开你们，以及你们在安拉之外所祈求的。我求我的主，我肯定不会由于对我的主的祈祷而沦为不幸者。”》（19：41-48）伊布拉欣一生都在为他的父亲求饶，当他的父亲以多神教徒身份死去后，伊布拉欣知道一切已成定局，此后不再为他求饶，并和他划清了界限。正如安拉所言：《伊布拉欣为他的父亲祈求饶恕，是因为他（安拉）曾经答应过他。但是当他（伊布拉欣）明白了他（他父亲）是安拉的敌人时，他就和他断绝了关系。伊布拉欣确是勤于祈求的、宽容的。》（9：114）在正确的圣训说，伊布拉欣将在末日看见他的父亲阿兹尔，阿兹尔对他说：“我亲爱的儿子啊！今天我不违抗你。”伊布拉欣祈祷安拉说：“我的养主啊！你曾应许过我，人类被复生的日子你不让我丢丑，是这样吗？然而我的父亲与我疏远，但对我而言，难道有比他受辱更大的耻辱吗？”这时有声音说：“伊布拉欣啊！你看你的下面是什么？”伊布拉欣回头看时，只见一只肮脏的鬣狗被（天使）从爪子提起来扔进火狱。[1]

简介伊布拉欣阐明认主独一的方法

“就这样，我让伊布拉欣看到诸天和大地的权力”，即安拉向他介绍通过参悟天地阐明安拉独一的方法——安拉无论在创造方面还是在权力方面都是独一无偶的。正如安拉所言：《难道他们没有从天上和地上看到他们之前的和他们之后的吗？如果我意欲，我将使大地吞没他们，或使天一块块地落到他们身上。对于每个回归的仆人，其中确有一个迹象。》（34：9）

“当夜色笼罩时”，即夜幕降下时，“他看见一颗星，他说：‘这是我的主。’但是当它落下时”，“他说：‘我不爱消失的东西。’”格塔德说，他知道他的养主是永远不会改变的。[2]

“当他看见月亮上升时”，“上升”指挂在天空。

“他说：‘这是我的主。’但是当月亮落下时，他说：‘如果不是我的主引导我，我一定成为一个迷误的人。’当他看见太阳升起时，他说：‘这是我的主，这是最伟大的。’”，即这个炽热的球体，它的体积比大一些，且光亮比月亮更加璀璨

(1)《布哈里圣训实录注释——伊斯兰的原理》6：445。

(2)《泰伯里经注》11：[illegible]

辉眼。

"但是当日落时，他说：'我的族人啊！我与你们所设的神无关。我已纯正地面向……'"因此，伊布拉欣专心奉教，只崇拜造化诸天与大地的安拉。安拉在没有先例的情况下创造了天地。

"纯正地"，指放弃以物配主，而奉"安拉独一"信仰，因此他说：**"我不是以物配主的人。"**

辩论者的位置

事实上伊布拉欣是在和他的民族辩论，他为他们阐明崇拜天体和偶像是多么的谬误。伊布拉欣站在前面的位置，为他父亲阐明了崇拜人造的、凡是以天使形象出现的偶像，都是愚昧之举。这些偶像并不能按他们的愿望在伟大的造物主那里给他们说情。多神教徒知道，天使无权接受崇拜，但多神教崇拜者妄言他们崇拜天使，是想在安拉那里获得给养、胜利等好处。伊布拉欣在这一位置阐明，他们崇拜一些行星，同样是愚蠢的做法。经文所指的这七个行星是月亮、水星、金星、太阳、火星、木星和土星。在他们看来，光线最强的、最尊贵的是太阳，然后是月亮，然后是金星。伊布拉欣首先阐明太阳不可能是主宰，因为它的运行是受到严格制约的，它不能有丝毫的偏差，也无法自由运行。它仅仅是安拉创造的一个发光体而已，其中有安拉赋予的某种哲理。它从东方升起，向西方运行，最后离开人们的视线。第二天它依然沿着这个轨道运行。显然，这种东西不可能是主宰。然后他将目光转向月亮，从这个角度来看，月亮的情况和太阳相差无几，金星也是如此。当他阐明人类所能看到的这三个发光体不可能是主宰后，斩钉截铁地说：**"我的族人啊！我与你们所设的神无关"**，即我与你们的崇拜无关，如果它们是主宰，你们就让它们一起来陷害我吧，你们不用照顾我。

"我已纯正地转向造化诸天与大地的安拉，我不是以物配主的人"，即我所崇拜的是这些物体的创造者、制服者和操纵者，一切都在他的掌握之中，他是万物的养育者和主宰，正如另段经文所述：《你们的主是安拉，他在六天当中造化了诸天和大地，并升上阿莱什，他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪；他使太阳、月亮和星星都成为服从于他的命令的。一切造化和命令都属于他。安拉——众世界的主多么多福啊！》（7：54）安拉对伊布拉欣说：《我在以前确把正道赐给伊布拉欣，我是深知他的。当时，他对他的父亲和族人说："你们供奉的那些偶像是什么？"》（21：51-52）上述经文都能证明，伊布拉欣所处位置，是在和他的民族辩论，而不是他自己迷惑不解。

《80 他的族人跟他争论。他说："你们还跟我争论安拉吗？他已经引导了我。我不怕你们在安拉之外设立的〔伪神〕，除非我的主有什么意愿。我的主的知识包罗万象，你们还不思考吗？》

《81 你们将那些未经授受任何权利的东西举伴给安拉，而不害怕，我怎会怕你们给安拉举伴的呢？如果你们知道的话，〔请告诉我〕两派中哪一派更有权得到安全？"》

《82 那些归信了，并且不把他们的信仰跟不义相混淆的人，他们是安全的，是得道的。》

《83 这就是我赐给伊布拉欣对付他族人的论证。我提升我所意欲的人的品级。你的主是明哲的、全知的。》

安拉讲述他的朋友伊布拉欣的故事，当时他的民族因他坚持"安拉独一"信仰而和他辩驳，他回答说：**"你们还跟我争论安拉吗？他已经引导了我。"**即你们和我辩论关于安拉的问题吗？事实上，除受拜者，惟有安拉，他让我看到了真理，并将我引向了正道，我既然持有来自安拉的明证，又怎会理睬你们的谬论？

"我不怕你们在安拉之外设立的〔伪神〕，除非我的主有什么意愿"，揭露你们的谬论的证据之一是，你们所崇拜的这些伪神不能产生任何影响，我不在乎它们，也不害怕它们，如果它们能施展诡计，就让他们来吧！你们不但不必等我，甚至可以让它们立即来对付我。

"除非我的主有什么意愿"，这是一个绝对除外语，即只有伟大的安拉掌握福与祸。

"我的主的知识包罗万象"，即安拉无所不知，任何事物都不能隐瞒他。

"你们还不思考吗？"即难道你们不考虑一下我为你们作出的解释吗？然后应当立即悬崖勒马，不再崇拜偶像。这一证据如同呼德先知给他的民族带来的证据，经文叙述那段历史说：《他们说："呼德啊！你并不曾给我们带来明证，我们不会由于你的话而放弃我们的神！我们也不会归信你。我们只能说：我们的部分神使你发疯了。"他说："我求安拉作证，你们也当作证，我是和你们所举伴的无关的。你们全体来算计我吧！不必宽限我。我已经托靠了安拉——我的主和你们的主。没有一种动物的命脉不归他掌管，我的养主确在正道上。"》（11：53-56）

"我怎会怕你们给安拉举伴的呢？"即我怎么会害怕你们舍安拉而崇拜的这些伪神呢？**"你们将那些未经授受任何权利的东西举伴给安拉，而不害怕"**伊本·阿拔斯等学者说，"权利"指证据。[1]正如

[1]《泰伯里经注》11：491

安拉所说：《他们有许多伙伴，为他们制定了安拉未曾允许的宗教吗？》（42：21）又如：《这些只是你们和你们的祖先所取的名字，安拉未降示它们任何权力。》（53：23）

“两派中哪一派更有权得到安全”，即两派中的哪一派更正确，是崇拜掌握宇宙的安拉的人们，还是崇拜对人无害无益且无凭证的偶像的人们？两派中的哪一派在末日更应享有安全的权利？

“那些归信了，并且不把他们的归信跟不义相混淆的人，他们是安全的，是得道的”，即他们诚挚地、无偶地崇拜安拉，不以任何物配主的人，在末日是安全的，在今世和后世是得正道的。

以物配主是重大的不义

布哈里传述：“‘那些归信了，并且不把他们的归信跟不义相混淆的人……’降示后，圣门弟子们说：我们中谁没有亏枉自己啊？后来安拉降示了：‘以物配主确实是重大的不义。’”[1]

阿卜杜拉传述：“‘那些归信了，并且不把他们的归信跟不义相混淆的人……’降示后，人们都觉得难以接受，说：‘安拉的使者啊！我们中谁没有自己亏过自己呢？’使者说：‘经文的意思并非你们理解的那样。难道你们没有听清廉的仆人（鲁格曼）是怎么说的吗？他说：《我的小儿啊！你不要以物配主，以物配主确实是严重的不义。》（31：13）’”[2]

“这就是我赐给伊布拉欣对付他族人的论证”，即这是安拉使他驳倒他的民族的证据。穆佳黑德等学者说，“论证”指：“你们将那些未经授予任何权利的东西举伴给安拉，而不害怕，我怎会怕你们给安拉举伴的呢？如果你们知道的话，（请告诉我）两派中哪一派更有权得到安全。’”[3]安拉证实了这一情况，不但赐他安全，而且还赐他正道，因此说：“我提升我所意欲的人的品级。”

“你的主是明哲的，全知的”，即安拉的一切行为都是精确而富有哲理的，他知道他所引导的人和他使之迷误的人，哪怕那个迷误者是多么能言善辩，正如安拉所说：《你的主的言辞已经对之落实的那些人，他们不会归信，即使任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》（10：96-97）

الجزء السابع ١٣٨ سورة الأنعام

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَـٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَـٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَـٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَـٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾ وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَـٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَـٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾ وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾ وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّـٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ وَٱجْتَبَيْنَـٰهُمْ وَهَدَيْنَـٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا۟ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَـٰهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَـٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا۟ بِهَا بِكَـٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَـٰلَمِينَ ﴿٩٠﴾

《84 我赐给他易司哈格、叶尔孤白，我引导了他们每一个人。在他们之前，我引导过努哈和他的子孙中的达乌德、苏莱曼、艾优卜、优素福、穆萨、哈伦。我确这样回赐行善者。》

《85 宰凯里亚、叶哈雅、尔撒、易勒雅斯，每一位都是清廉的。》

《86 以及伊斯玛仪、艾勒叶赛尔、优努司、鲁特，我使他们每个人高于世人。》

《87 我也从他们的一些先人中，他们的后代以及他们的弟兄中选拔了他们，并引导他们正道。》

《88 那是安拉的引导，他引导他的仆人中他所意欲之人。假若他们以物配主，他们所做的一切都作废了。》

《89 这等人，我给他们赏赐了经典、智理和圣品。如果这些人隐昧它，那么，我就要将它（他们的责任）托付给一个不会隐昧它的群体。》

《90 那些人是受安拉引导的群体，所以你要遵循他们的道路。你说：“我不因它而向你们要任何报酬，它只是对众世界的劝诫。”》

伊布拉欣老年得子

清高伟大的安拉给伊布拉欣赐予易司哈格时，他已年迈，他的夫人已经对生孩子不抱有任何希

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：144
（2）《艾哈麦德按序圣训集》1：444
（3）《泰伯里经注》11：505

卯。当一群前往鲁特民族的天使路过他们那里，报告易司哈格即将降生的喜讯时，他的夫人因此而惊诧不已。《她说："哎呀！我一个老妇还会生子吗？这是我年迈的丈夫，那真是一件奇事了。"他们说："你对安拉的命令感到惊奇吗？家中的人啊！愿安拉赐给你们他的慈悯和吉庆，他确实是可赞的主，光荣的主。"》（11：72-73）然后众天使又向他们传达一个喜讯：易司哈格不但将来要成为先知，而且还会子孙满堂。正如安拉所言：《我以易司哈格向他报喜，他也是一位清廉的先知。》（37：112）这是赐予他俩最伟大的恩典是喜讯。安拉说：《我就以易司哈格及他之后的叶尔孤白给她报喜。》（11：71）即在他们夫妇在世时，他们还会得到一个孙子，成为他们的继承，使他们得到如同得到儿子一样的欢喜。从传宗接代角度来讲，孙子会带给人更多的欢乐，也许人们会担心年迈的夫妇所生的孩子由于羸弱能否留有后代。所以，安拉不但以孙子给他们报喜，而且带来这一家族人丁兴旺的喜讯，同时指出他们的后代叶尔孤白的名字（这个名字包含着多子多孙之意）。这是对伊布拉欣的奖赏，是啊，他曾为了崇拜安拉而别亲人、背井离乡，安拉通过让他的子孙们成为坚持正教的清廉者，而慰藉他的心灵。正如安拉所言：《当他离开他们和他们舍安拉而崇拜的那些时，我赐给他易司哈格和叶尔孤白，并使他们都成为先知。》（19：49）经文的意思是：安拉赐给他易司哈格和叶尔孤白，并引导了他们每一个人。**"在他们之前，我引导过努哈"**，即正如安拉引导了伊布拉欣，也那样引导了努哈，并赐给他子孙。

努哈和伊布拉欣的殊荣

这两位先知都享有殊荣。安拉当年以洪水淹没大地时，只留下了信仰并和努哈一道乘船的人，使努哈的子孙成为清廉的，所以世界上的人都是努哈的后裔；安拉在伊布拉欣以后派遣的先知都是伊布拉欣的子孙。正如安拉所言：《并在他的后裔中安排了圣职和经典。》（29：27）《我确曾派遣努哈和伊布拉欣，并在他俩的后裔中设置圣职和经典。》（57：26）《这些是安拉曾赐予恩典的众先知，是阿丹的子孙，是那些被我（在船中）同努哈一起救上来的人，是伊布拉欣和以色列的后裔，是我引导并选择的那些人。当至仁主的启示宣读给他们时，他们就会叩着头痛哭着倒身下拜。》（19：58）**"他的子孙中的达乌德、苏莱曼"**，经文中的"他"指努哈。伊本·哲利尔说，从文字上看，"他"无可争议地指代努哈[1]，但也可以指代伊布拉欣，因为经文在此着重讲的是伊布拉欣的优越性。但经文中间又穿插了鲁特，他不是伊布拉欣的儿子，而是他的侄子（马兰·本·阿兹尔的儿子）。是啊！除非鲁特按照惯例被列为伊布拉欣的子孙。正如安拉所言：《叶尔孤白临终时你们在场吗？当时，他对他的儿子们说："我（归真）之后，你们崇拜什么？"他们说："我们将崇拜你的主宰，你的祖先伊布拉欣、伊斯玛仪、易司哈格——的主宰，独一的主宰，我们顺从他。"》（2：133）在这节经文中，叶尔孤白的后裔按照惯例，将他的伯父伊斯玛仪当作祖先一般看待。又如《天使们都叩头了，可是伊卜历斯却不肯，它不愿成为和他们一起的叩头者。》（15：30-31）在这节经文中，伊卜历斯奉命和众天使一起叩头（后因违背主命而遭到谴责），因为它和天使有相似之处，所以按照惯例将它列入天使的群体，虽然它原本属于用火造成的精灵，而天使们是用光造成的。

根据另一种说法，在伊布拉欣或努哈的子孙中叙述尔撒，能证明一个人的外孙也属于他的子孙，因为尔撒与伊布拉欣的血缘关系仅仅来自他的母亲（他没有父亲）。哈贾吉曾派人去叶哈雅·本·叶尔麦勒跟前，对他说："我听说你通过安拉的经典了解到哈桑和侯赛因是穆圣的子孙，但我通读《古兰》后并没有发现这一点。"后者答曰："你是否读过《牲畜章》经文'我引导过努哈和他的子孙中的达乌德、苏莱曼……叶哈雅、尔撒……'？"叶哈雅说："尔撒虽然没有父亲，难道他仍然不是属于伊布拉欣的子孙吗？"前者听后说："你说得对。"[2]因此，当一个人为他的子孙留遗嘱、或进行施舍时，可以将外孙纳入其中。如果他要给自己的儿子留遗产或进行专门的赏赐，那么，他可以只让儿子和孙子继承。

"我也从他们的一些先人中、他们的后代以及他们的弟兄中选拔了他们，并引导他们正道。"经文提到了他们的直系和旁系亲属以及各层亲属，安拉不但引导了他们，而且还选拔了他们。

以物配主抹杀善功，甚至会抹杀使者们的善功

"那是安拉的引导，他引导他的仆人中他所意欲之人"，即他们仅仅凭着安拉所赐的机遇和引导获得了成功。

"假若他们以物配主，他们所做的一切都作废了"，这是对以物配主行为发出的严厉警告，正如安拉所言：《你和你以前的人确已奉到启示："假若你举伴安拉，你的工作势必作废。"》（39：65）"假若"是假设、如果的意思，这并非指永远不会发

（1）《泰伯里经注》11：507。

（2）《[illegible]》3：333。

生。又如﴾你说："假若至仁主有儿子，那么我首先就是拜他（儿子）的。"﴿（43：81）﴾假若我希望找点消遣，我一定会在我跟前找到它，假如我去这样做。﴿（21：17）﴾假使安拉希望得到一个儿子，他必定从他所造化的当中选出他所喜欢的，赞主超绝，他是独一的、强大的。﴿（39：4）

"这等人，我给他们赏赐了经典、哲理和圣品"，即安拉以此施恩于他们，以他垂悯众仆，博爱万物。

"如果这些人隐昧它"，"它"指圣位，也可以指上述三件事：经典、哲理和圣品。伊本·阿拔斯、赛尔德·本·穆散耶卜、端哈克、格塔德、赛丁伊等学者认为"这些人"指麦加人。[1]

"那么，我就要将它（他们的责任）托付给一个不会隐昧它的群体"，即如果否认真理的古莱什人和其他人——阿拉伯人、非阿拉伯人、有经人、无经人——否认这些恩典，我将委派另一些人——迁士和辅士以及追随他们的人——去归信它，直至末日。

"不会隐昧它的群体"，指他们对它毫不怀疑，不拒绝其中的任何一个字，相信其中的一切——义理明确的和义理深奥的。愿博施的安拉让我们跻身于他们的行列。

然后安拉呼唤他的仆人和使者穆罕默德：**"那些人是受安拉引导的群体"**，即上述的先知和他们的亲属是得正道之人。**"所以你要遵循他们的道路"**，即你当紧跟他们的步伐。如果这是安拉对穆圣的命令，他的民族则是紧跟随于他的，他们服从他的任何命令和禁止。

布哈里传述，穆佳黑德问伊本·阿拔斯："在《萨德章》中有叩头吗？"他说："是的。"他接着读道：**"我赐给他易司哈格、叶尔孤白……所以你要遵循他们的道路。"**并说：**"他属于他们。"**另据传述，伊本·阿拔斯说："你们的先知是奉命跟随他们的人之一。"[3]

"你说：'我不因它而向你们要任何报酬'"，即穆圣丝毫不因为传达《古兰》而索要工资，也不要求任何回报。

"它只是对众世界劝诫"，即以使你们通过它去思辨，从而摆脱邪道、迷误和隐昧，走向正道、光明和正信。

﴾91他们没有恰如其分地认识安拉，当时他们说："安拉没有给人类降下什么"，你说："是谁

(1)《泰伯里经注》11：575、576。
(2)根据埃及版本到此为第七卷的结束。——译者注
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：344

سورة الأنعام

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ
قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى
لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُلِّمْتُم
مَّا لَمْ تَعْلَمُوا أَنتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ
يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾ وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ
يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ
افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي
غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ
الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ
الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا
فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ
ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
شُرَكَاءُ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

降下穆萨所带来的、可作为人类的光明和引导的经典呢？你们把它记录在纸张上展示，但是，你们却隐瞒很多。你们已被教导你们和你们的先人所不知道的。"你说："是安拉。"然后，你且任由他们在妄言中嬉戏。﴿

﴾92这是一部我启示的吉祥的天经，证实在它以前的，以便你警告众城之母（乌姆·古拉）和它周围的，那些归信后世的人都归信它，他们谨守拜功。﴿

使者来自人类 经典的降示

清高伟大的安拉指出，他们并没有相应地认识安拉的伟大，因为他们否认了安拉的众使者。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、阿卜杜拉·本·凯西尔说："这节经文是为古莱什人而降示的。"[4]有人说是因为一些犹太人而降示的。

"安拉没有给人类降下什么"，正如安拉所说：﴾难道这对人类是一件奇怪的事：我把它启示给他们当中的一个人，说："你警告人类……"﴿（10：2）﴾在引导到达人们之后，阻止他们归信

(4)《泰伯里经注》11：524。

的只是他们这句话——“难道安拉派遣了一个人做使者吗？”你说：“如果大地上有许多天使安然行走，那么我必然从天上派遣一位天使去做他们的使者。”》（17：94-95）

本章的经文说：“他们没有恰如其分地认识安拉，当时他们说：‘安拉没有给人类降下什么。’”安拉说：你说：“是谁降下穆萨所带来的、可作为人类的光明和引导的经典呢？”即穆罕默德啊！你通过一个有针对性的事件，回答这些否认启示降临的人提出的消极问题：“是谁降下穆萨所带来的可作为人类的光明和引导的经典呢？”因为任何人都知道安拉以前给穆萨降示了《讨拉特》，作为世人的光明和引导，人们借它消除疑惑，拨云见日。

“你们把它记录在纸张上展示，但是，你们却隐瞒很多”，即你们将一部分经典的文字写到纸张上，然后隐瞒另一部分，或按自己的意愿去篡改一部分，说这是安拉降示的。因此说：“你们把它记录在纸张上展示，但是，你们却隐瞒很多。”

“你们已被教导你们和你们的先人所不知道的”，即谁降示《古兰》，给你们教导你们和你们的先民以前所不知道的消息和事务？

“你说：‘是安拉。’”伊本·阿拔斯等学者解释说：“安拉降示了《古兰》。”

“然后，你且任由他们在妄言中嬉戏。”你先不要管他们，让他们在无知和迷误中嬉戏，直到安拉让他们死亡，然后他们会知道最后的成功是属于他们，还是属于敬畏者们。

“这是一部我启示的吉祥的天经”，“天经”指《古兰》。“证实在它以前的，以便你警告众城之母（乌姆·古拉）”。“众城之母”（أم القرى）指麦加。

“它周围的”包括阿拉伯人和所有阿丹的子孙，正如安拉所言：《你说：“世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者。”》（7：158）《这部《古兰》被启示给我，以便我警告你们和一切它所到达的人。》（6：19）《由各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。》（11：17）《赞安拉多福！他降给他的仆人准则，以便他做众世界的警告者。》（25：1）《你对有经的人和无经的人说：“你们顺从吗？”如果他们顺从，他们就走上了正道，倘若他们背弃，你只负责传达，安拉是全观众仆的。》（3：20）

两圣训实录辑录，安拉的使者曾说：“我曾获得五件特赐，我之前的任何一位先知都未曾获得它们……一般先知只被派到他的民族，而我被派往全人类。”[1]因此说，“那些归信后世的人都归信它”，即穆罕默德啊！每一个归信安拉和后世的人，都会归信安拉降给你的这部吉庆的《古兰》。

“他们保守拜功”，即他们按时履行安拉规定的拜功。

《93 谁比假借安拉名义捏造谎言、说自己受到了启示——而他未被启示——的人，或是自称可以像安拉一样能降启示的人更不义呢？如果你能看到不义的人处于临死时的昏迷，天使们伸出手（说）：“交出你们的灵魂！由于你们曾为安拉捏造假话，并藐视他的迹象，今天，你们要遭受凌辱的刑罚。”》

《94 你们像我第一次造化你们时一样，孤孤单单地来到我这里，你们将我以前赐给你们的一切抛到了身后，我见不到你们的求情者跟你们在一起，你们妄言他们是你们事务的合作者。现在你们之间的一切关系都被断绝了，你们当初所妄想的都落空了。》

最不义的人，是假借安拉名义编造谎言，并妄言接受了启示的人

“谁比假借安拉名义捏造谎言……的人更不义呢？”，即没有人比这种人更加不义：他借安拉的名义编造谎言，声称安拉有伙伴或儿女，或妄称安拉派遣他作为世人的使者——其实他并不是安拉的使者。因此说：“说自己受到了启示——而他未被启示——的人……”艾克莱麦和格塔德说：“这节经文是因为穆赛里麦·凯赞布而降的。”

“或是自称可以像安拉一样能降启示”，即他妄言可以撰写（编造）一些文章，用来抵制安拉的启示。[2]正如安拉所言：《当有人向他们诵读我的启示时，他们说：“我们已经听过了，如果我们愿意，我们也能说出和它相似的……”》（8：31）

不义者在死亡的时候和末日的情况

“如果你能看到不义的人处于临死时的昏迷”，即死亡前的煎熬和痛苦。

“天使们伸出手”，即伸手捶打他们。正如安拉所言：《即使你伸出你的手来杀我……》（5：28）《且将狠毒地把他们的手和舌头伸向你们……》（60：2）

端哈克和艾布·撒立哈说：“‘伸手’指惩罚。”[3]正如安拉所言：《这是由于你们亲自所犯的，安拉绝不会亏待众仆。”》（8：51）他说，

(1)《布哈里圣训实录诠释》……《穆斯林圣训实录》1：370。

(2)《泰伯里经注》11：533、534、535。

(3)《泰伯里经注》11：539。

本章经文的意思是：天使们伸手痛打他们，以便他们的灵魂从身体出来。他们说："**交出你们的灵魂！**"是因为隐昧者在临终时，天使将给他们报以火狱的各种惩罚和至仁主的恼怒，他们的灵魂飞魄散，躲藏不及，最后在天使的痛打之下，灵魂才从体内出来。天使边打边说："**交出你们的灵魂！由于你们曾为安拉捏造谎话，并藐视他的迹象，今天，你们要遭受耻辱的刑罚**"，即今天你们将遭受无以复加的凌辱，因为你们曾经否认安拉的经文而藐视，抗拒他的经文，不服从他的众使者。

许多以多层追溯式传述的圣训形容了信民和隐昧者临终时的情况。下列经文也是这方面最好的例证：《安拉将以坚定的话在今世与后世使那些归信的人坚定》（14：27）"**你们像我第一次造化你们时一样，孤孤单单地来到我这里**"这是末日安拉对他们所说的话。又如《他们将被排列着展示在你的主跟前。（我说）"你们正如我最初造化你们时一样，确已来到我跟前。"》（18：48）即正如安拉初造你们那样现复造你们，而你们曾否认复生，认为它遥不可及。这就是复生的日子。

"**你们将我以前赐给你们的一切抛到了身后**"，即你们将曾经拥有的幸福和财富抛在了今世，置于身后。安拉的使者曾说："人说：'我的财产啊！我的财产啊！'须知，属于你的财产仅仅是你吃后消化的，你穿后破旧的，或你施舍后留下的（留作后世的），除此之外的一切不是丢失，就是属于别人。"[1]哈桑·巴士里说：末日，阿丹的子孙被带来时，显得就像一只小绵羊，伟大的安拉问他："你曾聚积的财产去哪儿了？"他回答说："我的养主啊！就在我将它聚积到最多的时候，我离它而去。"安拉问："你为自己预先做的善功在哪里？"此时他看到他没有为自己的后事做任何准备。安拉则宣读了下列经文："**你们像我第一次造化你们时一样，孤孤单单地来到我这里，你们将我以前赐给你们的一切抛到了身后。**"伊本·艾布哈汀传述。

"**我见不到你们的求情者跟你们在一起，你们妄言他们是你们事务的合作者。**"这是对他们严厉的谴责和羞辱，因为他们在今世时曾经设立许多假神和偶像，认为它们对自己的今世和后世——如果有后世的话——有益。然而，当末日到来时，他们与这些伪神之间的一切关系都断绝了，迷误烟消云散了，他们所崇拜的一切化为泡影。伟大的安拉在万物面前呼唤：《那天，他将召唤他们，说："你们所妄称的我的伙伴在哪里？"》（28：62）在此他对他们说：《"你们曾经崇拜的一切都在哪里？你们舍安拉（而崇拜他们），它们能帮助你们，或是它们能自助吗？"》（26：92-93）因此说："**我看不见你们的求情者跟你们在一起，你们妄言他们是你们事务的合作者**"，即你们曾妄称他们和你们一起崇拜伪神，共同负责设立伪神的责任。

"**现在你们之间的一切关系都被断绝了**"，句中的"بين"一词可以读成合口符，即"现在你们分崩离析了。"也可以读开口符，即"现在你们之间的一切关系、联系和媒介都断绝了。"

"**你们当初所妄想的毁灭了。**""毁灭了"指离开了你们。"**你们当初所妄想的**"指你们对伪神所抱的一切幻想，正如安拉所说：《当时，被跟随的人将脱离随从的人，而与随从的人绝交，他们间的关系都断绝了。随从的人将说："但愿我们返回今世，那么，我们将与他们绝交，犹如他们和我们绝交一样。"安拉就这样以他们将自己的工作看成悔恨，但他们绝不能逃出火狱。》（2：166-167）《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（23：101）《你们在安拉之外择取偶像，只是为了你们之间在今世的相爱。然后在复生日，你们将会互相否认，互相咒骂。你们的居所将是烈火，你们将没有任何援助者。》（29

الجزء السابع ١٤٠ سورة الأنعام

إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ يُخْرِجُ ٱلْحَيَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَيِّ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾ وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْآيَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾ وَهُوَ ٱلَّذِي أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْآيَٰتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ ٱلَّذِي أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ ٱنظُرُوا إِلَىٰ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ٱلْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَٰتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَٰنَهُ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾ بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَٰحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

[1]《穆斯林圣训实录》4：2273

25）《他们被告知："祈求你们（为安拉编造出）的伙伴吧！"他们因而向它们呼求，但是它们却没有响应他们。》（28：64）《那天，我将把他们全体集中在一起……当初他们所捏造的（东西）消失了。》（6：22-24）类似的经文较多。

《95 是安拉使种子与果核裂开。他是从死物当中产生生物，又从生物当中产生死物的主。这就是安拉，你们转变到哪里？》

《96 他使天破晓，他以夜供人休息，以计时设置日月。这就是优胜的、全知的主的定律。》

《97 他为你们设置群星，为你们在陆地与海洋的黑暗中导向。我为知道的人详述各种迹象。》

通过部分迹象认识安拉

种类、颜色、味道不同的庄稼和果实，绽开果核（种子），就生出了。安拉用"使种子与果核裂开"形象地说明"他是从死物当中产生生物，又从生物当中产生死物的主"，即他从没有生命的果核和种子，创造出活生生的植物。正如安拉所言：《已死的大地是给他们的一个迹象。我使它活，并由它生产谷物，他们便从中食用……从他们自身中以及从人们所不知道的（事物）中……》（36：33-36）

"他从死物当中产生生物"连接"是安拉使种子与果核裂开。"作为引申，然后以"他也是从生物当中产生死物的主"连接前述。对上述句子的解释很多，有人说经文的意思是从蛋创造鸡，或从鸡创造蛋，有人说让邪恶的人生下清廉的孩子，或让清廉的人生下邪恶的孩子，等等。

"这就是安拉"，即这一切的运行者，都是独一无偶的安拉。

"你们转变到哪里？"即你们怎能离开真理，投入谬误，舍弃安拉，崇拜伪神？

"他使天破晓，他以夜供人休息"，即安拉创造了光明和黑暗。正如本章开头所述："设置了重重黑暗和光明"，即安拉让黎明的光线划破黑暗，照明天际，照耀万物。过后，他又带来夜幕，让天际笼罩在暮色之中，如此周而复始。正如安拉所言：《他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪。》（7：54）安拉在这里介绍他的大能，他以创造相对的事物，证明他的伟大和权力。以"他使天破晓，他以夜供人休息"形容他的创造大能及其功用。正如安拉所言：《以上午时发誓，以宁静时的夜晚发誓。》（93：1-2）《以笼罩时的夜发誓，以显著时的昼发誓。》（92：1-2）《以显示它时的白昼盟誓，以笼罩它时的黑夜盟誓。》（91：3-4）

"以计时设置日月"，即日月按照规定的时间精确地运行，从不紊乱，从不改变，各自都按定数和轨道运行，从而全球形成长短不同的冬夏和昼夜。正如安拉所言：《他使日成为发光的，使月为光亮，并且规划了它的轨道……》（10：5）《太阳不能追过月亮，黑夜也不能赶上白昼，一切都在轨道上浮行。》（36：40）《他使太阳、月亮和星宿都成为服从于他的命令的。》（7：54）《那是优胜的主、全知的主的安排。》（36：38）即一切都在按优胜的安拉的规定运行，从不冲突，从不紊乱。安拉全知万物，天地中任何一个原子，都在他的知识之中。安拉每每提及白天、黑夜、太阳和月亮，就以"优胜"和"全知"来结束该段经文。比如前面的经文，又如：《太阳将行至其定所，那是优胜的主、全知的主的安排。》（36：37）因此，在《哈伊·米目章》的开头提到诸天和大地以及其中的一切后，紧接着提到：《我以各种明灯（星星）装饰了最低层的天，并加以保护。》（41：12）

"他为你们设置群星，为你们在陆地与海洋的黑暗中导向"。正确的信仰是：安拉使群星成为天空的装饰、驱逐恶魔的火箭，成为陆地和海洋黑夜中的航标。部分先辈说：不如此信仰这节经文的人，确实进入了误区，并对安拉撒了谎。

"我为知道的人详述各种迹象"，"详述"指阐明、解释。"知道的人"指那些运用理智思考事物，并能认识真理，远离谬误的人。

《98 是他经由一个人产生了你们，（并赐给你们）一个停留地和寄放地。我为领悟的人详述种种迹象。》

《99 是他从天上降雨，我以它产生万物的幼芽，然后我由它产生绿色，再由它产生成堆的谷物，由枣树的花中长出临近的成串的枣，各种相似但不同的葡萄、橄榄和石榴的园圃。当它们结果和成熟时，看看它的果实吧。对于归信的群体，其中确有种种迹象。》

清高伟大的安拉从一个人——阿丹创造了人类。正如安拉所言：《世人啊！你们要敬畏你们的主，他由一个人造化了你们，并由他造化了他的配偶，再由他俩繁衍了许多男女。》（4：1）

"一个停留地和寄放地。"伊本·阿拔斯、伊本·麦斯欧迪、艾布·阿卜杜·拉赫曼、给斯·本·艾布·哈兹目、穆佳黑德、阿塔、伊布拉欣·奈赫伊、端哈克、格塔德、赛丁伊、阿塔·海勒萨尼等学者都说"一个停留地"指子宫；"寄放

地"指父系的[illegible]。[1][2]伊本·麦斯欧德等人[illegible]"伊尔地"指今世，"寄放地"指死亡的地方。

"**我为有知识的人详述种种迹象**"，指理解安拉的经典的人。

"**是他从天上降雨**"，即[illegible]的安拉以定量降下适度的雨水，供养人类，复苏万物。

"**我以它产生万物的幼芽**"，正如安拉所言：《[illegible]的人们难道没有看到，诸天与大地原是[illegible]体，然后我把它们分开了，我用水造化[illegible]一种生物。难道他们不信吗？》（21：30）

"**然后我由它产生绿色**"，"绿色"指绿色的[illegible]和[illegible]，然后，"**再由它产生成堆的谷物**"，即层层累累的谷物，譬如麦穗和果实。

"**由枣树的花中长出临近的成串的枣**"，"临近的"指成熟后垂手可得的。伊本·阿拔斯说："临近的成串的枣"指"累累的果实垂到了地面"。[5]

"**各种相似但不同的葡萄、橄榄和石榴的园圃。**"

"**葡萄园圃。**"这是希贾兹地区居民最珍贵的果实，也许它也是今世中最宝贵的果实，因为安拉经常通过它来表示对仆人的恩典。正如安拉所言：《你们也从枣树和葡萄树的果实酿制醇香和美好的营养。》（16：67）这是禁酒之前降示的经文。《我也在其中造化了许多枣树园和葡萄园。》（36：34）

"**各种相似但不同的……橄榄和石榴**"，格塔德等学者说，这些植物虽然叶子相似、形态接近，但它们的果实却在形状、味道和气味方面有所不同。[4]

"**当它们结果和成熟时，看看它们的果实吧**"，伊本·阿拔斯、白拉伊·本·阿兹卜、端哈克、阿塔·胡拉萨尼、赛丁伊、格塔德等学者说："你们思考安拉的大能吧！他从无造有，从干枯的[illegible]下创造颜色、形状、气味和味道不同的葡萄、枣子等。"[10]正如安拉所言：《大地上有许多比邻的广袤土地、葡萄园、禾苗，由同一种水所灌溉的连生的或独生的枣树。我使它们的一部分比另一部分更加可口。》（13：4）因此，安拉在此说："**对于归信的群体，其中确有种种迹象**"，即人们啊！对于你们[illegible]那些[illegible]信[illegible]的人们来说，其中的许多迹象，能够证明[illegible]万物[illegible]的大能。

（1）[illegible]人体内存[illegible]的地方。——译者注
（2）《泰伯里经注》11：565–570
（3）《泰伯里经注》11：576
（4）《泰伯里经注》11：576
（5）《泰伯里经注》11：582

《100 他们以精灵作安拉的伙伴，而安拉造化了他们。他们无知地为他捏造子女。赞颂安拉，超绝万物，他是超乎他们的叙述的。》

驳斥多神教徒

这是对多神崇拜的驳斥。[illegible]崇拜安拉的同时，[illegible]多伦神，[illegible]。清高伟大的安拉与他们[illegible]相隐昧的关系！如果有人问，他们[illegible]多神崇拜，又怎么[illegible]？[illegible]他们[illegible]崇拜的精灵。[illegible]，[illegible]的[illegible]安拉所言：《他们除安拉外只祈求女神，只祈求叛逆的恶魔。[illegible]安拉[illegible]。[illegible]说："我[illegible]你的仆人中受规定的一部分。我必定使他们迷误，[illegible]他们妄想，命令他们割裂牲畜的耳朵，并命令他们[illegible]改变安拉的造化。"谁舍弃安拉而以恶魔为保护者，谁确已遭受了明显的亏折。恶魔应许他们，并使他们幻想——恶魔只为诱惑而应许他们。》（4：117–120）又《难道你们要舍弃我而以它和它的子孙作保护者吗？》（18：50）

伊布拉欣对他的父亲说：《我的父亲啊！你不要崇拜恶魔！因为恶魔是违抗至仁主的。》（19：44）又《阿丹的子孙们啊！我不曾与你们立约吗？你们不要崇拜恶魔，它的确是你们明显的敌人，而你们应当崇拜我，这才是正道。》（36：60–61）

在末日，众天使说：《赞你清净！你是我们的保护者，而他们不是。不然，他们曾崇拜精灵，他们大都信仰他们。》（34：41）因此说，"**他们以精灵作安拉的伙伴，而安拉造化了他们**"，即[illegible]的安拉是他们的创造者，人类怎能让人并入受拜者的行列呢。正如安拉所言：《他说："你们崇拜你们自己所雕刻的吗？而安拉造化了你们和你们所制作的那些。"》（37：95–96）经文的意思是，只有独一的安拉是创造者，因此只能崇拜独一无偶的安拉。

"**他们无知地为他捏造子女。**"安拉讲述迷误者关于安拉有儿女的谬见。正如先贤所说，他们的这种言论与犹太人说欧宰尔是安拉的儿子，基督教徒说麦西哈是安拉的儿子，多神教徒说天使是安拉的女儿如出一辙。安拉与他们的谬说毫无关系。"**捏造**"指编造、编造、杜撰、胡说。

"**赞颂安拉，超绝万物，他是超乎他们的叙述的**"，即神圣、清高、伟大的安拉与那些无知的迷误者对安拉的描述毫无关系。安拉没有儿女，而且没有什么可以与安拉合作、抗衡或相似。

《101 他是天地的初创者，他没有配偶，怎么会有子女呢？他造化了万物，并对万物是全知的。》

白迪尔（بديع）的意义

“他是天地的创造者”，即安拉是[illegible]造化者、首创者，他的创造[illegible]没有先例[illegible]。白迪尔（بديع）[illegible]因此它指没有先例的事物。[1]

“怎么会有子女呢？”即安拉[illegible]有子女呢？

“他没有配偶”，[illegible]子女是[illegible]配偶的结晶，而任何物都无法与安拉相匹配或相结合。因为安拉是万物的创造者，所以他没有配偶儿女。[illegible]安拉[illegible]“[illegible]”他们的确做了一件荒谬的事情，[illegible]由于那些[illegible]乎要从地上，山岳几乎要崩溃。（19：88-95）

“他造化了万物，并对万物是全知的”，安拉作为万物的创造者，他对万物是自然清楚的，所以他何必需要相依相偎的配偶，任何物都与安拉不相似，他又何必需要儿女呢？赞美清高伟大的[illegible]！

● 102 那是安拉，你们的养主，除他之外再无应受拜的，他是万物的造化者，所以你们应当崇拜他，他是万物的监护者。》

● 103 众眼睛看不到他，而他却能看见一切眼睛，他是微妙的、彻知的。》

[illegible]

安拉是你们的养主

“那是安拉，你们的养主”，清高伟大的安拉是万物的创造者、存在者，他没有儿女和配偶。

“除他之外再无应受拜的，他是万物的造化者，所以你们应当崇拜他”，你们当崇拜独一无偶的安拉，承认他的独一性，应受拜者，惟有他，他无子女、没有妻室、没有对手，不可替代。

“他是万物的监护者”，即保护者和监督者。安拉[illegible]他之外的一切，并日夜供养他们，监督他们。

后世见安拉

“众眼睛看不到他”，即[illegible]今世看不到安拉，但在后世任何人无法看到他，或多[illegible]传自安拉使者[illegible]的许多圣训，都说明了这一点。阿伊莎（愿主喜悦之）说：“谁声称穆罕默德看见到了他的养主，谁就撒谎了，因为安拉说：‘众眼睛看不到他，而他却能看见一切眼睛’。”[2] 艾布·穆萨传述，安拉的使者[illegible]说：“[illegible]不需睡觉，他可以降低和升起[illegible]，夜晚之前，白天的工作就[illegible]之前，夜晚的工作就[illegible]呈报给他[illegible]光（或火），倘若他揭起[illegible]目光到达的被造物。”[3] 古籍中说，当年穆萨要求看见安拉时，安拉说：“穆萨啊！有生物一看我，他会死去，无生物一见我，就会毁坏。”清高伟大的安拉说：《当他的养主[illegible]化作了碎尘，[illegible]他说：“赞[illegible]清净[illegible]归[illegible]是[illegible]人。”》（7：143）上述传述说明，任何人都没有看见安拉的特权，但它同时又指出，信民可以在后世以安拉喜欢的方式看见安拉，[illegible]清伟大的[illegible]他们。

经由信士之母阿伊莎（愿主喜悦之）的圣训说

[1] 《泰伯里经注》[illegible]

[2] 《布哈里圣训实录注释——[illegible]》8：472；《穆斯林圣训实录》1：159，[illegible]；《[illegible]》1：[illegible]；《[illegible]》[illegible]。

[3] [illegible]

明，虽然人们无法在今世看见安拉，但他们可以在后世见到他。"众眼睛看不到他，而他却能看见一切眼睛。"经文还指出，任何人都无法彻底地看到伟大的安拉的。这一点，无论是人类，还是天使，抑或其他，都无法做到。

"而他却能看见一切眼睛"，即安拉彻知一切眼睛包含在其中的内容，因为眼睛是他的被造物。正如安拉所言：《难道造化万物的主不知道吗？他是玄妙的、彻知的。》（67：14）

或许**"一切眼睛"**指"一切可见之物"，正如赛丁伊在解释这节经文时所说，任何物都看不见他，但他能看见任何物。

"他是微妙的、彻知的。"艾布·阿林说，**"微妙"**指奥秘之玄妙，**"彻知"**指隐秘事物本质的知识。正如鲁格曼劝子时所说：《"我的小儿啊！即使它（善恶的行为）是一粒芥子的重量，在岩石中间，或在天地间，安拉都会把它带来。因为安拉是明察的、彻知的。》（31：16）

《104 来自你们养主的依据已经到达你们，谁重视它那就对谁有益，谁对它置若罔闻，谁就自食其害。我不是你们的监护者。》

《105 我这样阐述种种迹象，以便他们说："你已经学习过。"以便我为那些有知识的人阐明它。》

"依据"的注释

"依据"（بصائر）指《古兰》及使者所带来的证据和明证。**"谁重视它那就对谁有益。"**正如安拉所言：《谁获得引导，他只为自己而得道；谁迷误，那也只不利自身的迷误。》（10：108）因此，经文提到依据后，紧接着说**"谁对它置若罔闻，谁就自食其害"**，即他自受其害。正如安拉所言：《的确，眼睛不会瞎，而胸中的心会瞎。》（22：46）

"我不是你们的监护者"，意为使者不是记录者和监督者，而只是传达者。安拉引导他所欲之人，也使他所欲之人迷误。

"我这样阐述种种迹象"，即我在本章经文中阐述了安拉的独一，阐明应受拜者，唯有安拉。同样，安拉也在任何地方为无知的人们阐明各种迹象，并分析它，以使多神教徒和顽固的隐昧者们说：穆罕默德啊！你以前曾在有经人那里学习过，讨教过，借鉴过。以上是伊本·阿拔斯、穆贾希德·本·朱拜尔、端哈克等学者的解释[1]。

（1）《泰伯里经注》12：27

另据传述，伊本·阿拔斯说，"你已经学习过"指"你读过，辩论过，探讨过"[2]。正如安拉对他们的否认和顽固所作的叙述：《但是那些隐昧的人说："这只是他伪造的谎言，并且有其他人在帮他。"因此，他们已做了不义之事和（说了）谎言。他们说："（这是）他写下来的古代神话，它是早晚被口授给他的。"》（25：4-5）安拉讲述否认安拉的隐昧者说：《他确已思考和谋划，愿他被杀，他是怎么谋划的！愿他被杀，他是怎么谋划的！然后，他瞧着。然后，他皱眉，蹙额。然后，他背转过来而傲慢，并说："这只不过是流传的魔法，这只是一个凡人的话！"》（74：18-25）

"以便我为那些有知识的人阐明它"，即安拉为认识真理并跟随真理，认识迷误而远离迷误的人阐明它。安拉使一些人陷入迷误，给另一些人阐明真理，是含有深刻哲理的。正如安拉所言：《他以它使许多人迷误，也以它使许多人获得引导。》（2：26）又《以便他以恶魔的干扰考验那些心中有病的和心硬的人——的确，不义者们的确在深远的分裂中——以使那些被赐予知识的人知道，它是来自你的主的真理，因而他们能够归信它，他们的心能够恭服它。安拉确实是那些归信的人走向正道的引导者。》（22：53-54）又《我只以天使作火狱的监管者，我只为了考验隐昧者才规定他们的数目，以使有经的人明白，归信者加强信仰，那些被授予经典的人和归信者不怀疑，以使那些心中有病的人和隐昧者说："安拉以此作比喻意欲什么？"就这样，安拉任他所意欲者迷误，并引导他所意欲者。除他之外，没有谁能知道他的军队。这只是对人类的教诲。》（74：31）又《我颁降《古兰》，作为对归信者的治疗和慈悯，它对不义者只增加损失。》（17：82）又《你说："它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是盲目的。这等人，是从远方被呼唤的。"》（41：44）等等。这些经文都证明安拉颁降《古兰》，是为了引导敬畏者，引导所欲之人于正道；使所欲之人迷误于邪道。

《106 你要遵循你从你的养主那里受到的启示——应受拜者，惟有他，并避开多神教徒。》

《107 如果安拉意欲，他们就不会以物配主。我没有使你成为他们的监护者，你也不是他们的监管者。》

（2）《圣训大典》11：137。

命令遵循启示

安拉命令使者ﷺ和遵循使者道路的人说：“**你要遵循你从你的养主那里受到的启示**”，即你遵循它，紧跟它，你的养主启示给你的是真理，其中毫无疑义。应受拜者，惟有安拉。“**并避开多神教徒**”，即你要原谅他们，宽恕他们，并忍受他们对你的伤害。直至安拉让你获得胜利、成功。安拉因为某种深刻的哲理而使他们迷误。假若安拉意欲，他定会引导全人类，让他们踏上正道。

“**如果安拉意欲，他们就不会以物配主**”，即在安拉的选择和意志中，带有他的意欲和哲理。但安拉的行为不受询问，而人类的行为将受到询问。

“**我没有使你成为他们的监护者**”，即他们言行的监督者。

“**你也不是他们的监管者**”，即你并无责任管理他们的给养和私事，你只负责传达，正如安拉所言：《你当劝诫，你只是一位劝诫者，你不是他们的监护者。》（88：21-22）“你负责传达，我负责清算”。

《108.你们不要辱骂他们舍安拉而祈求的，以免他们出于敌对而无知地辱骂安拉。就这样，我为每个民族掩饰了他们的行为，然后他们的归宿只在他们的养主那里，他将把他们曾经所做过的一切告诉他们。》

禁止辱骂多神教徒的偶像，以免他们辱骂安拉

安拉禁止使者和信士们辱骂多神教徒的偶神，虽然辱骂它们不乏一些益处，但其结果可能是更大的害处，即致使多神教徒辱骂安拉——应受拜者，惟有安拉。正如伊本·阿拔斯所传述，多神教徒们说：“穆罕默德啊！如果你继续辱骂我们的神，我们将诋毁你的养主。”后来安拉禁止穆斯林骂多神教徒的偶像，以免“他们出于敌对而无知地辱骂安拉”。[1]格塔德说，穆斯林曾辱骂隐昧者的偶像，隐昧者们则出于敌对无知地辱骂安拉。后来安拉降示道：“你们不要辱骂他们舍安拉而祈求的”。[2]下列圣训表达的也是这个意义——为了防止更大的害处，放弃一件有益的事情。安拉的使者ﷺ说：“骂自己父母的人真该遭受诅咒！”人们说：“安拉的使者啊！有谁会辱骂自己的父母呢？”使者说：“他辱骂别人的父母，致使别人辱骂他的父亲和母亲。”[6]

1）《泰伯里经注》12：34

2）《阿卜杜·兰扎格经注》2：215

3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》10：417

“**我为每个民族掩饰了他们的行为**”，即正如[illegible]这些人陶醉于他们的偶像崇拜，我让迷误的先民陶醉于自己的工作之中。安拉的意欲和选择中，确实有许多确凿的证据和深刻的哲理。

“**然后他们的归宿只在他们的养主那里**”，即他们全都都要回归到安拉那里。

“**他将把他们曾经所做过的一切告诉他们**”，即安拉要论功行赏，善以善报，恶以恶报。

《109.他们凭安拉立下隆重的誓言：如果一个迹象来临他们，他们必定会相信它。你说：“迹象都在安拉那里，你们知道吗？”当它降临时，他们仍不归信。》

《110.我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样，我将任由他们在过分当中彷徨。》

多神教徒祈求见到迹象，发誓当迹象到来时归信正教

安拉讲述那些多神教徒，他们以安拉郑重地发誓：“**如果一个迹象来临他们**……”“迹象”指奇迹或反常事物。“**他们必定会相信**”，即不再怀疑。

“**你说，迹象都在安拉那里**”，即穆罕默德啊！这些人完全出于顽固和对抗而向你提问，而不是因为求教或请示。你告诉他们，迹象的来源在安拉那里，如果他意欲，他会给你们带来它，如果他不意欲，就不会理睬你们。

“**你们知道吗？当它降临时，他们仍不归信。**”[illegible]等人说，“**你们知道吗？**”指多神教徒，即“怎能知道你们的发誓是真心的呢？”按这种读法来说，如果“إنها”（或“أنها”）读齐齿符，那么它是一个另起句，表示所以迹象到来时他们也不信仰[4]。

有人说“**你们知道吗？**”中的“**你们**”指信士，即“信士们啊！你们怎会知道？”按照这种读法，“**当它降临时，他们仍不会归信**……”既可以是个另起句，也可以是“**你们知道吗？**”的被行为句，即句中的“لا”是关系词。正如安拉所言：《当我命令你叩头时，什么阻止了你叩头呢？》（7：12）又《但是对于我已毁灭的人群却有一项禁令，即他们不再归返。》（21：95）即信士们啊！你们希望他们这样做，渴望他们获得信仰，但迹象到来时，他们仍是不会归信的。

“**我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样**……”伊本·阿拔斯说：“当多神教徒们否认了安拉的启示时，他们对一切都充满怀疑，犹豫不

（4）即使迹象降临，他们也不会相信。——译者注

前终日"……"穆佳黑德对这节经文的解释是："我将使他们和信仰之间有阻碍，所以他们不信一切迹象，正如他们最初和信仰之间有阻碍那样。"伊本·阿拔斯又说："安拉给任何人告诉他们打算要说的话和他们即将要做的事。"

《没有谁能像彻知者那样告诉你。》（35：14）又《以免任何人说："我好悔恨啊！因为我当初忽略了对安拉的义务，的确我曾是一个嘲弄者……假若我能有另一次机会，我就会成为一个行善者。"》（39：56-58）

然后清高伟大的安拉说，他们即使被送回今世，也不会回到正道——《倘若他们被送回（今世），他们一定会重犯那些对他们禁止的事。》（6：28）"我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样"，即他们即使回到今世，仍然会和正确的引导失之交臂，正如他们当初在今世时，初次与正确的引导失之交臂那样。"

"我将任由"，"任由"指放纵。"他们在过分"，伊本·阿拔斯和赛丁伊说，"过分"指否认。艾布·阿林、莱比尔·本·艾奈斯、格塔德认为指"迷误"。

"过分当中彷徨"，艾尔麦什说"彷徨"指游戏。伊本·阿拔斯、穆佳黑德、艾布·阿林、莱比尔、艾布·马立克等学者说，经文的意思是：他们在否认中徘徊。

《111 即使我确已派遣天使到他们那里，并且让死去的人们和他们说话，即使我把一切事物源源不断地集中在他们面前，除非安拉意欲，他们也不会归信，他们大多数一直是无知的。》

清高伟大的安拉说，假若我同意这些人中坚持……的意思，按照他们的信愿，派天使给他们传达我的信息，从而证实我的众使者，……他们也会说《或者你把安拉和天使们面对面地带到我们面前。》（17：92）又《我们绝不归信，除非我们获得安拉的使者所获得的……》（6：124）《那些不希望见我的人说："为什么不派天使降临我们，或是我们亲眼见到我们的主呢？"他们的确妄自尊大，而且傲慢无理。》（25：21）

"并且让死去的人们和他们说话"，即死去的人见证了后世，告诉他们，众使者带来的都是真理。

"即使我把一切事物源源不断地集中在他们面前。""源源不断"（قبل，吉卜里）指来到面前……有人读为"قبل"（格白里），它们的意义都是面对面、亲眼看着——伊本·阿拔斯持第一种读法（吉卜里）的观点。[3]

穆佳黑德说，"قبل"（吉卜里）指成群结队、一个民族一个民族的，即各个民族陆续到来，告诉他们，众使者带来的都是真理。[4]

"除非安拉意欲，他们也不会归信。"引导权在于安拉，不由任何人掌握。安拉使他意欲者得正道，使他意欲者失道。安拉做他所意欲的一切事情。《他的行为不受询问，其余他们却要被询问。》（21：23）因为他具备无限的知识、哲理、权力、强大和权威。正如下列经文《你的主的言辞已降到它的那些人，他们不会归信，即使任何迹象来临他们，直到他们看到痛苦的刑罚。》（10：97-98）

سورة الأنعام　١٤٢　الجزء الثامن

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾ وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾ وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

《112 因此我为每一位先知设了一些敌人，他们是人类与精灵中的魔鬼，他们以花言巧语互相渲染，进行欺骗。假如你的主意欲，他们就没法这样做。所以你不要管他们和他们所捏造的。》

[1]《泰伯里经注》12：44
[2]《泰伯里经注》12：45
[3]《泰伯里经注》12：49
[4]《泰伯里经注》12：49、50

《113.以便那些不信后世的人的心倾向它，并且喜欢它，以便他们为所欲为。》

每个先知都有敌人

清高伟大的安拉说：“正如我为你以前的每位先知设了敌对者那样，我也为你设了一些敌对者，所以你不要忧愁。”正如安拉所言：《我就这样为每位先知从犯罪者中设一些敌人。》（25：31）《在你之前的使者们确已被否认过，他们忍受了对他们的否认，也曾遭受迫害。》（6：34）又《对你所说的话，也对你以前的使者们说过。你的主确是宽容的，掌握惩罚的。》（41：43）（在圣使）初次受到启示时，沃莱格·本·奈吾法勒说：“凡是有人带来这种使命，就会遭受敌对。”

“他们是人类与精灵中的魔鬼。”这段经文是前面经文“敌人”的同位语，即安拉为每位先知设了一些来自人类和精灵的魔鬼仇敌。“魔鬼”（الشياطين）指一切害人的东西、反对众使者的，仅仅是来自人类和精灵中的魔鬼。愿安拉诅咒他们，谴责他们。阿卜杜·拉赫曼说：“人类与精灵中的魔鬼”指人类中一些魔鬼，精灵中也有一些魔鬼，他们在相互鼓动教唆。

“他们以花言巧语互相误导，进行欺骗”，即他们相互传递华而不实的话，蛊惑民众。

“假如你的主意欲，他们就没法这样做”，即这一切都源于安拉的定然、判决、意欲和允许，每个先知都有一些敌对者。

“所以你不要管他们和他们所捏造的”，即你当托靠安拉，不要理睬他们的诡计，因为安拉能使你满足，安拉是你的襄助者。

“以便那些不信后世的人的心倾向它。”伊本·阿拔斯说，“倾向它”指偏向它。[1]“不信后世的人的心”，指他们的心灵、理智和听觉。赛丁伊说，经文指隐昧者的心。

“并且喜欢它”，即他们喜爱它，追求它。[2]只有不信后世的人，才会响应这个邪恶的号召。正如安拉所言：《的确，你们和你们所拜的，不能使人们去反对安拉，除了要进入烈火的人！》（37：161-163）《你们众说纷纭，迷误者，将迷失它。》（51：8-9）

“以便他们为所欲为。”伊本·阿拔斯解释为：“以便他们得逞他们将得逞的吧。”[3]赛丁伊和伊本·栽德解释为：“以便他们干他们要干的。”[4]

（1）《泰伯里经注》12：55
（2）《泰伯里经注》12：59
（3）《泰伯里经注》12：59
（4）《泰伯里经注》12：60

《114.“他已降给你们详明的经典，难道我要舍安拉而寻求其他判决者吗？”那些曾被赐予经典的人，他们知道它确实是由你的主本着真理降下的，所以你切莫成为怀疑的人。》

《115.你的主的言辞绝对真实和公正，没有谁可以改变他的言辞，他是全听的、全知的。》

安拉指使他的先知对这些以物配主、崇拜偶像的人说：“难道我要舍安拉而寻求其他判决者吗？”即难道我和你们之间的裁决者吗？“他已降给你们详明的经典”，即安拉曾降给他们明确的经典。

“那些曾被赐予经典的人”，即犹太人和基督教徒。

“他们知道它确实是由你的主本着真理降下的”，即他们通过列圣传达的消息，对你有深刻的了解。

“所以你切莫成为怀疑的人。”正如安拉所言：《如果你怀疑我所降示给你的，那么你去问问那些以前读过经典的人。的确，真理已由你的主降给你，所以你切莫成为怀疑的人。》（10：94）这种条件句不需要有结论句。

“你的主的言辞绝对真实和公正。”格塔德说：“安拉的话真实无误，安拉的判决公正无私。”[5]他认为就是指叙述方面，公正指要求方面。安拉所叙述的一切，都是无可怀疑的真理；安拉所命令的一切，都是绝对的公正；安拉所禁止的一切，都是谬误不堪的。安拉所禁止的一切都是有害无益的。正如安拉所述：《他命令他们行善，禁止他们作恶。》（7：157）即在今世和后世中，安拉的判决是不能被推翻的。

“他是全听的、全知的”，即安拉能听见你们的一切言语，知道你们的一切行为动静，并将根据每个人的行为施行赏罚。

《116.如果你顺从大地上多数的人，他们就会使你迷失安拉的道路。他们只追随猜想，他们只在臆测。》

《117.你的主至知谁迷失了他的道路，他也是至知得道者的。》

大部分人在迷误之中

大部分世人处于迷误之中。正如清高伟大的安拉所言：《我对我所派遣的众使已经有言在先。》（37：71）又《大多数人不是信士，虽然你渴望（他们信仰）。》（12：103）处于迷误中的他们，

（5）《泰伯里经注》12：61

对自己的事务犹豫不决，他们只是妄加猜测。

“他们只遵循猜想，他们只在猜测。”“猜测”原指估计枣的产量。他们的行为都来自安拉的定然和意欲。

“你的主至知谁迷失了他的道路”，即谁愿意迷误，安拉就姑息他。“他也是至知遵道者的”，即谁愿意遵循正道，安拉就给谁容易。安拉会成全每个人的人生取向。

﴾118 如果你们归信他的迹象，那么你们就吃念过安拉尊名而宰的吧。﴿

﴾119 你们为何不吃那念过安拉尊名而宰的？他已经为你们讲明了，迫不得已时另当别论。不过有许多人因自己的私欲而无知地引人迷误。你的主确实是至知那些过分者的。﴿

奉安拉的尊名而宰的肉食是合法的

安拉允许穆民吃念他的尊名而宰的肉食。即信士不能吃没有念安拉的尊名而宰的。古莱什的拜物者们则认为可以吃各种死物，甚至神石或祭献偶像的牲畜。经文还鼓励吃念过安拉尊名的食品。安拉说：“你们为何不吃那念过安拉尊名而宰的？他已经为你们讲明了，迫不得已时另当别论”，即安拉已经为你们阐明了合法与非法的原则。“迫不得已时另当别论”，即在被迫的情况下，你们可以食用能获得的任何食品。接着经文揭露了多神教徒的邪恶观念以及他们允许吃自死物和不以安拉的名义而宰的肉食。安拉说：“不过有许多人因自己的私欲而无知地引人迷误。你的主确实是至知那些过分者的”，即安拉最知道他们的过分、谎言和杜撰。

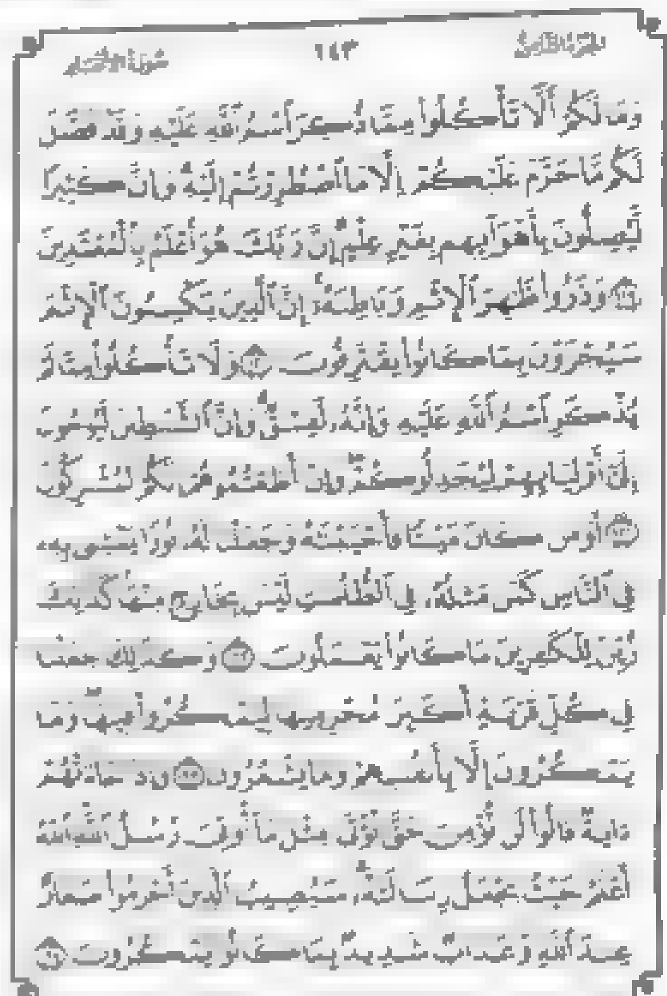
﴾120 你们应当摒弃一切外在的和内在的罪恶，那些犯罪的人将因他们所犯的而遭受报应。﴿

“你们应当摒弃一切外在的和内在的罪恶。”穆佳黑德认为，经文指公开地和秘密地犯下的罪恶。[1] 格塔德认为指公开的和隐密的、少的和多的罪恶。[2] 正如安拉所述：﴾你说：“我的主只禁止那些表露在外和隐藏在内的丑行和罪恶……﴿（7：33）

“那些犯罪的人将因他们所犯的而遭受报应”，即无论罪恶是明显的还是秘密的，安拉都会

（1）《泰伯里经注》12：73

（2）《泰伯里经注》12：72



还报他。努瓦斯·本·赛姆阿尼说：我关于“罪”请教了安拉的使者ﷺ，他说：“罪恶就是在心中策划的不愿让人发现的事情。”[3]

﴾121 你们不要吃未念安拉的尊名所屠宰的，那确实是坏事。魔鬼们怂恿他们的朋友跟你们争论，倘若你们依从了他们，你们就是多神教徒。﴿

禁止吃未念安拉的尊名而屠宰的

这段尊贵的经文和捕猎的经文证明，未念安拉的尊名而屠宰的，都是非法的，即使屠宰者是穆斯林。经文强调这一问题说：“那确实是坏事。”“那”可以指吃，也可以指不以安拉的尊名屠宰的。有关捕猎的经文说：﴾你们可以吃它们为你们捕住的，不过你们要对它念诵安拉的尊名。﴿（5：4）

有关宰牲和捕猎时念太斯米的圣训，也能支持上述观点。例如，阿丁伊传述，安拉的使者ﷺ说：“如果你念着安拉的尊名，放开你训练有素的猎

（3）《穆斯林圣训实录》4：1980。

犬，你就可以吃它抓捕给你的。"[1]拉菲尔传述，使者曾说："只要让它血液流出时，你念了安拉的尊名，就可以吃。"[2]伊本·麦斯欧德传述，使者说："你们可以吃念过安拉尊名的牲畜。"[3]……传述，安拉的使者曾说："谁在礼拜（会礼）前宰了牲，就当另宰，以替代先前的一份；谁在我们礼拜之后宰牲，就让他以安拉的尊名屠宰吧！"[4]

恶魔的启示

"魔鬼们授意他们的朋友跟你们争论。"艾布·易司哈格说，有人对伊本·欧麦尔说："穆赫塔尔声称他接到了'启示'。（你如何看待他的话）"伊本·欧麦尔说："他没有说谎。"他接着读了下列经文：**"魔鬼们授意他们的朋友跟你们争论。"**[5]

艾布·祖麦里说：我曾坐在伊本·阿拔斯跟前，他正在攻驳穆赫塔尔·本·艾布·欧拜德。这时有人进来说："伊本·阿拔斯啊！艾布·易司哈格妄言他在晚上受到了'启示'。"伊本·阿拔斯说："他说得对。"我（艾布·祖麦里）听到非常惊奇，说："伊本·阿拔斯，你怎么说他说得对？"伊本·阿拔斯说："启示有两种，一种是安拉的启示，一种是恶魔的'启示'（授意）。安拉启示穆罕默德，恶魔授意它的盟友们。"[6]艾克莱麦对这段经文也发表过类似的论述。

"跟你们争论。"伊本·阿拔斯说："恶魔授意他的朋友们，你们吃你们屠宰的，而为什么不吃安拉屠宰的呢？"另据传述，伊本·阿拔斯说："（恶魔说）你们所宰的上面有安拉的尊名，自己死去的上面没有安拉的尊名。"[7]

赛丁伊说，多神教徒们对穆斯林说："你们不吃安拉宰的，而吃自己宰的，还在妄称追求安拉的喜悦吗？"后来安拉降谕道：**"倘若你们依从了他们"**，即如果你们吃了自死物；**"你们就是多神教徒。"**[8]这是穆佳黑德、端哈克等多位先贤的主张。[9]

让人的话超越安拉的法律就是以物配主

"倘若你们依从了他们，你们就是多神教徒"，即放弃安拉的命令和法律，而去遵循其他言论，就是以物配主之举。如（古兰）所述：《他们在安拉之外以他们的学者、修士及麦尔彦之子麦西哈作为主宰。》（9：31）

提尔密济引述传自阿丁伊的一段圣训，解释这段经文。阿丁伊说："安拉的使者啊！他们并没有崇拜他们（怎么成为多神教徒呢）？"使者说："但是他们将安拉规定的合法当成了非法，将安拉规定的非法当成了合法，后人又都跟随了他们。从这个角度说，后人就是在崇拜他们。"[10]

《122 他原是死的，我赋予他生命，并给他光明，他凭借光明在人们当中行走。这种人和那些在黑暗深处无法出来的人一样吗？隐昧者的行为就这样被粉饰了。》

隐昧者和信士的例子

这是安拉为信士所举的例子。他曾经是死的，换言之，他曾在迷途中徘徊、濒临毁灭，后来安拉通过正信给他的心灵赋予生机，并引导他跟从安拉的众位使者。**"并给他光明，他凭借光明在人们当中行走"**，即无论他走向何方，或如何去走，他都会走在正道上。伊本·阿拔斯所说，**"光明"**指《古兰》。[11]赛丁伊认为，**"光明"**指伊斯兰。[12]

"黑暗深处"，指种种迷误、私欲和各种歧途。

"无法出来的人"，指他在黑暗中找不到出路，无法解脱。安拉的使者曾说："安拉在黑暗中创造了他的被造物，然后将他的光明撒向他们，得到光明的人走向了正道，失去光明的人陷入了歧途。"[13]正如安拉所言：《安拉是那些归信的人的保护者，他将引导他们由重重黑暗进入光明。那些隐昧者的保护者是魔鬼，它将他们从光明引入黑暗。他们是火狱的居民，将永居其中。》（2：257）又《一个面部伏在地上而行的人更得正道呢，还是一个在正道上端正走路的人更得正道？》（67：22）又《这两种人，一种人好比瞎子和聋子，另一种人好比能视能听的人，他们二者能相提并论吗？难道你不醒悟吗？》（11：24）又《瞎子和看得见的人

(1)《布哈里圣训实录全译——注释主的启迪》9：137、534；《穆斯林圣训实录》3：1529、1532。
(2)《布哈里圣训实录全译——注释主的启迪》9：546；《穆斯林圣训实录》3：1558。
(3)《穆斯林圣训实录》1：332。
(4)《布哈里圣训实录全译——注释主的启迪》9：546；《穆斯林圣训实录》3：1551。
(5)《伊本·艾布·哈亭经注》4：1379。
(6)《泰伯里经注》12：80。
(7)《泰伯里经注》12：81。
(8)《泰伯里经注》12：81。
(9)《泰伯里经注》12：80。
(10)《[illegible]》5：493。
(11)《泰伯里经注》12：91。
(12)《泰伯里经注》12：91。
(13)《艾哈迈德按序圣训集》2：176。

不相等，黑暗和光明也不一样，荫凉和炎热也不相同，活的和死的也不相同。安拉能使任何他所意欲的听到，但是你却不能使那些在坟墓中的听到……》（35：19-23）类似的经文很多，此处以光明和黑暗打比方，如同是为了相应的开头的经文《他曾创造了黑暗和光明。》（6：1）所叙述。

“隐昧者的行为就这样被粉饰了”，即安拉使陷入迷误的他们，对他们的愚昧和迷误产生了错觉。此中有来自安拉的正确和深刻的哲理，他是主宰，独一无偶的安拉。

《123 就这样，我在每一个城市设了一些罪魁，以使他们能在那里用诡计，不过他们的诡计只能害他们自己，而他们不能察觉。》

《124 当一个迹象到达他们时，他们说：“我们绝不信仰，除非我们获得安拉的使者所获得的。”安拉至知把他的使命置于何处，犯罪的人即将由于他们的诡计而遭受来自安拉的屈辱和严刑。》

罪魁，他们的诡计，他们的归宿

清高伟大的安拉说：穆罕默德啊！我在你的城镇中安插了一些罪魁祸首，你以前的使者们也经受过你所经受的考验，但最终的胜利是属于你的。正如安拉所言：《我就这样为每一位先知从犯罪者中设一些敌人。》（25：31）又《当我要毁灭一个城市时，我命令它的享乐者们（行善）……》（17：16）

有人说，经文的意思是：安拉命令他们服从，但他们拒绝了，所以安拉毁灭了他们。有人认为安拉让他们遭受无尽的定然，正如安拉所言：“以使他们能在那里用诡计。”

“我在每一个城市设了一些罪魁，以使他们能在那里用诡计。”伊本·阿拔斯解释为：我因此就让那些恶人去统治他们，当他们在那里为非作歹，最终安拉毁灭他们，以示惩罚。

穆佳黑德说，“罪魁”指坏头目。类似的经文如：《每当我派遣一位警告者到一座城镇，他们中的奢华者必定要说：“我不信你们被赋予的使命。”他们说：“我们的财富和子嗣是较多的，我们不可能是受到惩罚的。”》（34：34-35）又《就这样，在你以前，每当我派遣一位警告者到一个城镇时，他们当中的奢华者就说：“我们发现我们的祖先遵从一种宗教，我们是步他们后尘的。”》（43：23）此处的“诡计”指通过花言巧语或某种行为，迷惑人们陷入迷途。正如安拉对努哈民族的叙述：《他们曾设计了重大阴谋。》（71：22）

又《每当我派遣一位警告者到一座城镇，他们中的奢华者必定要说：“我不信你们被赋予的使命。”他们说：“我们的财富和子嗣是较多的，我们不可能是受到惩罚的。”》（34：34-35）苏富扬说：“《古兰》中所说的一切‘诡计’（阴谋）都代表某种行为。”

“不过他们的诡计只能害他们自己，而他们不能察觉。”他们只有自欺欺人，他们对别人的误导，最终会害了他们自己。正如安拉所言：《他们一定要负担他们自己的重担和其他重担。》（29：13）又《以便他们在复活日承担他们的全部负担和那些被他们无知地误导的人们的负担。他们所负担的是多么恶劣啊！》（16：25）

“当一个迹象到达他们时”，即当一段经文或明证来临他们时，他们说：“我们绝不信仰，除非我们获得安拉的使者所获得的”，即除非就像天使给众使者带来安拉的启示那样，也给我们带来启示。正如这节经文所述：《那些不希望会见我的人说：“为什么不派天使降临我们，或是我们能见到我们的主呢？”》（25：21）

“安拉至知把他的使命置于何处”，即安拉最清楚应该将使命置于什么地方，交给什么人，谁适合承担使命。正如安拉所言：《他们又说：“为什么（古兰）不降给这两座城中的一位要人呢？”他们是在分配你的主的慈悯吗？》（43：31-32）即为什么安拉没有将这部《古兰》降给一位显赫的、令人肃然起敬的人？“两个城市”指麦加和塔伊夫。他们曾因为出于嫉妒和顽抗而轻视穆圣。正如安拉所言：《当他们看见你时，他们对你不外是嘲笑：“他就是安拉派来作使者的那个人吗？”》（25：41）又《当隐昧的人看见你时，他们就对你加以嘲弄。（他们说）“是这个人在议论你们的神吗？”而他们却否认对至仁主的纪念。》（21：36）又《在你以前的使者们都曾被嘲笑过，但是那些嘲笑者都被他们所嘲笑的包围了。》（21：41）

异教徒承认穆圣之高贵的血统

虽然如此，他们还是承认穆圣具有高贵的血统和门第（愿安拉、天使和所有的信士们赞美穆圣）。穆圣在接受启示之前，他们送给穆圣“忠诚者”的美名。下面是著名的艾布·苏富扬和罗马皇帝希拉克略之间的对话：希拉克略：“他（穆罕默德）在你们中的血统如何？”艾氏：“他在我们中享有高贵的血统。”希拉克略问：“他在宣传其主张之前，你们怀疑他说谎吗？”艾氏回答：“没有。”……最后，这位罗马皇帝说：那些高贵的品质完全可以证明穆圣是诚实的，他带来的

一切都是真理。

艾哈麦德传述，安拉的使者说：“安拉从伊布拉欣的子孙中选拔了伊斯玛仪，从伊斯玛仪的子孙中选拔了克纳乃族，从克纳乃族选拔了古莱什族，从古莱什族选拔了哈希姆家族，从哈希姆家族选拔了我。”[1]《布哈里圣训实录》载，安拉的使者说：“我是在阿丹后代的最好时期受命为圣，也是在我一生中最好的时期奉命为圣。”[2]

“**犯罪的人将由于他们的诡计而遭受来自安拉的卑视和严刑**”这是对抗拒使者、不服从使者的人们最严厉的警告，是安拉确凿的誓言。他们因为在今世中飞扬跋扈而在后世备受凌辱。正如安拉所言：《那些高傲而不拜我的人，他们必将卑贱地进入火狱。”》（40：60）即他们将卑贱屈辱地进入火狱。

诡计通常是在暗中进行的，所以他们将在后世遭受安拉的严刑，受到应得的报应。《你的主绝不会亏枉任何人。》（18：49）又如：《那天，一切秘密都被揭露。》（86：9）即一切被掩盖的、隐藏不露的阴谋诡计都将暴露无遗。两圣训实录辑录，安拉的使者说：“在末日，每个失信者的肛门旁将立起一杆旗，有声音对他说：‘这是背信弃义者某某。’”此中的寓意是，阴谋诡计一般是鲜为人知的，而在末日它就变成一杆旗，宣示诡诈者在今世的劣迹。

《125 安拉意欲引导谁，他就让谁的心胸因伊斯兰而豁然开朗；他意欲谁迷误，就使谁的心狭隘封闭，犹如登天。安拉就是这样把污秽设于那些隐昧者身上。》

“**安拉意欲引导谁，他就让谁的心胸因伊斯兰而豁然开朗**”即清高伟大的安拉说，让他感到伊斯兰是光明的，并给他方便，使他容易接受伊斯兰。正如另一段经文所述：《安拉使其心胸因伊斯兰而展开，因而遵循从主降的光明之人，和不是这种情况的人相等吗？》（39：22）又《但是安拉已使你们热爱正信，并在你们的心中美化它，他也使你们憎恶不信、邪恶和违抗，那等人，是走正道的。》（49：7）伊本·阿拔斯解释本章的这段经文说：安拉使其胸襟因认主独一和正信而博大起来。[3]

فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهْدِيَهُۥ يَشْرَحْ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ ۖ وَمَن يُرِدْ أَن يُضِلَّهُۥ يَجْعَلْ صَدْرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى ٱلسَّمَآءِ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾ وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾ ۞ لَهُمْ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ قَدِ ٱسْتَكْثَرْتُم مِّنَ ٱلْإِنسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلْإِنسِ رَبَّنَا ٱسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِىٓ أَجَّلْتَ لَنَا ۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثْوَىٰكُمْ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّى بَعْضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾ يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ شَهِدْنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا ۖ وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ ﴿١٣٠﴾

“**他意欲谁迷误，就使谁的心狭隘封闭**”有人说，“حرج”（正文译成封闭）指疑惑。也有人认为它指“不开化”，即他的心不是开化的，不接受任何引导和有益的事务。

欧麦尔就“حرج”一词请教了一位游牧人。那人说：它指的是一种树，畜群、野兽和任何物都无法接近它。欧麦尔听后说：“伪信士的心就是这样，得不到任何有益的东西。”[4]

“**犹如登天**”，因为对他而言，做有益的事情太难了。赛尔德·本·朱拜尔解释“**就使谁的心狭隘封闭**”说：所以在他看来，归信伊斯兰与登天一样难。[5]

伊本·阿拔斯认为经文指，如果不是安拉的特慈，接受认主独一和正信如同登天一样难。[6]

伊玛目艾布·贾法尔说，这是安拉为隐昧者所举的例子，在隐昧者看来，接受正信是一件非常困难的事情。艾布·贾法尔说：隐昧者拒绝正信，认为归信是一件非常艰难的事情，好比一个不能登天、柔弱无力的人那样，因为这不是他能力范围

（1）《艾哈麦德按序圣训集》4：107；《穆斯林圣训实录》4：1782
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：327；《穆斯林圣训实录》3：1360
（3）《散置的珠宝》3：356
（4）《泰伯里经注》12：[illegible]
（5）《泰伯里经注》12：105
（6）《散置的珠宝》3：356

之内的事情[11]

"安拉就是这样把污秽降于那些不信者身上"，[illegible]因为[illegible]心[illegible]变成狭隘的[illegible]，同样，[illegible]使[illegible]了他的人[illegible]，这样[illegible]阻碍[illegible]道的[illegible]。[2]

伊本·阿拔斯认为："[illegible]"[illegible]，[illegible]没有意义的事物。[3] 阿卜杜·拉赫曼认为它指[illegible]

﴾125 这就是你的主的正道，我确为能觉悟的人阐明了种种迹象。﴿

﴾127 他们将在他们的养主那里有一个平安的家园——由于他们所曾做过的——他是他们的保护者。﴿

[illegible]叙述了那些自己迷失正道，并阻碍他人走[illegible]正道的人[illegible]，[illegible]了他的使者所带来的引导和[illegible]，[illegible]说："这就是你的主的正道"，即[illegible]，安拉通过启示给你的《古兰》为你制定的这个宗教，确实是正确的道路。

"我确为能觉悟的人阐明了种种迹象。""阐明"指解释，说明。"能觉悟的人"，指那些有[illegible]理解力，能够理解安拉使者带来的信息的人。

"他们将在他们的养主那里有一个平安的家园。""平安的家园"指乐园。"他们的养主那里"指末日。安拉在此以"平安"形容乐园，说明他们在今世[illegible]地[illegible]，走上了正确的道路，也没有陷入[illegible]的灾难之中，因此在后世就会获得平安的乐园。

"他是他们的保护者"，即安拉是他们的保护者、襄助者和支援者。

"由于他们所曾做过的。"因为他们在今世做了许多善功，所以安拉喜悦他们，优厚对待，让他们进入并且拥有乐园。

﴾128 那天，他将他们全体集中在一起，（说）"精灵的群体啊！你们曾诱惑许多人。"它们在人类当中的伙伴会说："我们的主啊！我们曾经互相利用，我们已经到达了你给我们预定的期限。"他说："火狱是你们的归宿，（你们将）永居其中，除非安拉意欲。"你的养主确实是明哲的、全知的。﴿

[illegible]说："[illegible]，[illegible]精灵和[illegible]，并警告他们时，对他们说："那天，他将他们全体集中在一起。""他们"指精灵和[illegible]的人类当中的[illegible]，这些人[illegible]，[illegible]，[illegible]。

"精灵的群体啊！你们曾诱惑许多人"，即安拉说："精灵的群体啊！你们确已误导许多人走向了迷途。"正如安拉所说：﴾阿丹的子孙们啊！我不曾与你们约定吗？你们不要崇拜恶魔，它的确是你们明显的敌人。而你们应当崇拜我，这才是正道。的确，它已误导了你们中许多世代，难道你们还不明白吗？﴿（36：60-62）

"它们在人类当中的伙伴会说：'我们的主啊！我们曾经互相利用'"，即[illegible]人类[illegible]答了这一问题。哈桑说，"互相利用"指精灵在发布命令，人在执行命令。[4]

伊本·朱莱杰说，蒙昧时代有的人来到某地后说："我以这一地区的掌管者（精灵）来求庇。"这就是他们的相互利用，后来他们在末日以此为借口。[5]

据说，精灵对人类的利用，指人类[illegible]向它们求助，所以这些精灵们炫耀说：我们[illegible]人类。

"我们已经到达了你给我们预定的期限。"[illegible]丁伊说，"期限"指死亡。

"他说：'火狱是你们的归宿，（你们将）永居其中'"，即火狱是你们和你们[illegible]的[illegible]所，你们将永远居住，除非安拉意欲

﴾129 就这样，我由于他们所做过的，让不义者们互相结盟。﴿

不义者互相结为狐朋狗友

[illegible]说："安拉[illegible]不义者在火狱中互相结为朋友，相互追随。"[6] 阿卜杜·拉赫曼说，经文指精灵中的不义者和人类中的不义者。[7] 他读道：﴾谁无视[illegible]，我就指派[illegible]为他的伙伴。﴿（43：36）他说，经文的含义是安拉让不义的精灵与不义的人[illegible]。正如有[illegible]人所说："任何[illegible]，都在安拉的[illegible]之下，任何

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[4]《[illegible]》12：114

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

不义者，都将遭到不义者的压迫。”

这段尊贵的经文的意思是，正如安拉让这些折本的人被那些精灵所误导那样，安拉要以恶制恶，让他们自相残杀，相互仇恨，以报应他们的不义和罪行。

﴾130 精灵和人类的群体啊！难道来自你们的使者没有到达你们，给你们叙述我的迹象，并预先警告你们今天的相会吗？他们说：“我们见证了自己。”今世的生活欺骗了他们！他们见证自己原是隐昧的人。﴿

安拉差圣于人类 精灵承认众使者

这也是在末日安拉对精灵和人类中隐昧者的斥责，当时安拉质问他们——虽然安拉至知他的众使者已经传达了使命：“**精灵和人类的群体啊！难道来自你们的使者没有到达你们。**”“**使者**”说来自“**你们的使者**”，是因为精灵中没有使者，正如穆佳黑德、伊本·朱莱杰等前辈和后辈的学者所说。[1]下列经文也能证明，使者只来自人类：﴾我确已启示你，正如我启示努哈和他之后的众先知……报佳音、传警告的使者们，以免派遣使者之后，人们对安拉有任何托辞。安拉是优胜的、明哲的。﴿（4：163-165）

安拉讲述伊布拉欣的情况说：﴾并在他的后裔中安排了圣职和经典。﴿（29：27）伊布拉欣之后，安拉只在他的子孙中遣圣降经而不在其他人中遣圣降经。任何人都没有说过伊布拉欣之前有来自精灵的先知，在派遣伊布拉欣之后也没有精灵先知。安拉说：﴾我在你以前派遣的使者们，都是吃食物并在市集上行走的。﴿（25：20）又﴾我在你以前，只从诸城的人民当中派遣一些男子，并降启示。﴿（12：109）众所周知，在这一方面，精灵是跟随人类的。因此，安拉描述他们说：﴾当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》。当他们出现在他跟前时，他们说：“你们肃静吧！”（诵读）完毕时，他们以警告者身份回到他们的族人当中，他们说：“我们的族人啊！我们听到一本在穆萨之后降世的经典，证实它以前的，并导向真理和正道。我们的族人啊！你们当响应安拉的召唤者，并归信他！他会宽恕你们的一些罪过，并拯救你们脱离痛刑。谁不响应安拉的召唤者，他绝不能在地上逃逸法外，在安拉之外他也不能有任何保护者，这等人，是在明显的迷误之中。﴿（46：29-32）提尔密济传述的圣训说，安拉的使者给他们读了《至仁主章》，其中有下列经文：﴾两大群体啊！我将专门处置你们，你们要否认你们主的哪一项恩典呢？﴿（55：31-32）[2]

سورة الأنعام　١٤٥　الجزء الثامن

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا
غَٰفِلُونَ ﴿١٣١﴾ وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟ ۚ وَمَا رَبُّكَ
بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾ وَرَبُّكَ ٱلْغَنِىُّ ذُو ٱلرَّحْمَةِ ۚ
إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا
يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ ﴿١٣٣﴾
إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَءَاتٍ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾ قُلْ يَٰقَوْمِ
ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِ ۗ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿١٣٥﴾
وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ نَصِيبًا
فَقَالُوا۟ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَا ۖ فَمَا كَانَ
لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ
يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ ۗ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾ وَكَذَٰلِكَ
زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ
شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا۟ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ۖ
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٧﴾

安拉在本节经文中说：“**精灵和人类的群体啊！难道来自你们的使者没有到达你们，给你们叙述我的迹象，并预先警告你们今天的相会吗？他们说：‘我们见证了自己。’**”即我们承认众使者已经给我们传达了使命，警告我们将会遇见安拉，指出这一天必定来临。

“**今世的生活欺骗了他们**”，即他们因为否认众使者，在今世中过分了，也因为被今世的美好诱惑和欺骗，违背安拉的奇迹，从而害了自己。

“**他们见证自己原是隐昧的人**”，即在末日，他们见证自己在今世中否认了众使者所带来的信仰。

﴾131 这是因为你的养主不会在这些城镇的人民尚不明白他们的不义时，就毁灭这些城镇。﴿

﴾132 每个人都按照他们的行为而各有等级。你的主不忽视他们所做的。﴿

[1]《泰伯里经注》12：122

[2]《提尔密济圣训全集注释》9：177

“这是因为你的养主不会在这些城镇的人民尚不明白他们的不义时，就毁灭这些城镇”，即清高伟大的安拉预先通过遣圣降经警告人类和精灵，以免没有听到宣教信息的人遭受不公的惩罚。事实上，安拉警告了各民族，并在只在派遣了警告之后处罚人。正如安拉所言：《的确我以真理派遣你作为报喜者和警告者，任何民族，都有警告者在其中逝去。》（35：24）又《我的确在每一个民族中派遣一位使者。（他说）“你们要崇拜安拉，远离塔格特。”》（16：36）又《我不是处罚者，直到我派遣一位使者。》（17：15）又《每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问：“警告者不曾降临过你们吗？”他们回答说：“来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他。”》（67：8-9）相关的经文很多。

“每个人都按照他们的行为而各有等级”，即每个顺主的人或抗主的人，都会根据自己的行为享有不同品位和等级，安拉会根据这些品位和等级回赐他们，善有善报，恶有恶报。

（笔者认为）这段经文指人类和精灵中的隐昧者，根据自己的行为，处于火狱的不同层次。正如安拉所言：《你们全都有加倍的。》（7：38）又《那些不信安拉并在安拉的道路上阻碍（他人）的人，因为他们曾经为非作歹，我将对他们罚上加罚。》（16：88）

“你的主不忽视他们所做的。”伊本·哲利尔注释说：穆罕默德啊！他们的一切行为都是凭借你的主的知识，他将统计它们，将它们保存在他那里，以便将来他们见到他、回归他时还报他们。[1]

《133 你的主是无求的，至慈的。如果他意欲，他就消灭你们，并在你们之后让他所意欲的来继承你们，就像他从其他群体的后裔中产生你们一样。》

《134 真的，给你们许诺的都会到来，你们绝不是奈何不得的。》

《135 你说：“我的族人啊！你们按你们的方式去做吧，我也在做。你们不久就会知道后世的结果属于谁，犯罪者不会成功。”》

警告世人，如果他们违背安拉，安拉将让他们消失

“你的主是无求的，至慈的”，即穆罕默德啊！你的主是从方方面面无求于一切被造物的，而被造物在方方面面都需要他的。不但如此，他还是慈爱他们的。正如安拉所言：《安拉对人类是至爱的，至慈的。》（2：143）

但是如果你们违背他的命令，**“如果他意欲，他就消灭你们，并在你们之后让他所意欲的来继承你们”**，即安拉会创造服从他的另一群体。

“就像他从其他群体的后裔中产生你们一样”，即他曾使许多古代的群体消失，让后人继承他们。让一些人消失，带来另一些人，这对安拉而言，是轻而易举的。正如安拉所言：《世人啊！如果安拉意欲，他就毁灭你们，而让其他人来代替你们。安拉对此是全能的。》（4：133）又《人们啊！你们是需求安拉的，而安拉却是无求的，是受赞美的。如果他意欲的话，他可以除去你们，带来新的被造物。那对安拉绝非难事。》（35：15-17）

清高伟大的安拉说：《安拉是无求的，而你们才是有需求的。如果你们拒绝，他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》（47：38）

叶尔孤白·本·欧特白说：“我听到艾巴尼·奥斯曼在诵读‘就像他从其他群体的后裔中产生你们一样’，他说：‘ذرية’[2]不但指后裔，而且还指祖先。”[3]

“给你们许诺的都会到来，你们绝不是奈何不得的”，即穆罕默德啊！你告诉他们：安拉为你们所警告的复生日必定会发生，你们绝不要认为安拉拿你们没有办法，安拉必定要复生你们，即使你们的尸体已经化为尘土。

“我的族人啊！你们按你们的方式去做吧，我也在做，你们不久就会知道”，这是对他们严厉的警告，也是明确的誓言。如果你们认为自己的道路是正确的，你们就一如既往地坚持自己的路线吧！我也会坚持我自己的道路。正如安拉所言：《你对那些隐昧的人说：“依你们的能力与方法去工作吧，我们也是工作的。你们等着！我们也是等待的。”》（11：121-122）

“你们不久就会知道后世的结果属于谁，犯罪者不会成功”，即试看后世的成功属于我，还是属于你们。安拉确实实践了他的诺言，让他的使者在今世中享有崇高地位，战胜了敌对势力，解放了麦加，使者在世时统治了包括也门、巴林在内的阿拉伯地区，他之后的继承者们开辟了广袤的疆域。正如安拉所言：《安拉已经规定：“我和我的使者必定胜利。”安拉确实是至强的，优胜的。》（58：21）又《的确，我将要在今世的生活和证人

（1）《泰伯里经注》12：125

（2）原文译为后裔。——译者注

（3）《散置的珠宝》3：361

们作恶的那天，帮助我的众使者和信士们。那天，不义的人，他们的托辞将对他们无益，他们将受诅咒，他们只有不幸的家园。》（40：51-52）又《我在教诲之后，曾在《宰甫尔》中记载："我的清廉众仆将继承大地。"》（21：105）

《136.他们从安拉所创造的粮食和牲畜中提出一份献给他，他们妄说："这份是给安拉的，这份是给我们的众神的。"他们（所谓）众神的那份达不到安拉，而安拉的那份却到达他们（所谓）的众神。他们的判断真恶劣啊！》

一些以物配主者的行为

安拉谴责并否定了那些创立异端、制造隐昧和多神崇拜观念的多神教徒，他们将安拉的一部分被造物"献"给安拉，而安拉是万物的创造者，一切都归于他。"**他们从安拉所创造的粮食和牲畜中提出一份献给他。**""**粮食**"指庄稼和果品。"**一份**"指指定给安拉的一份（礼物或心意）。

"'**我们的众神的。'他们（所谓）众神的那份达不到安拉，而安拉的那份却到达他们（所谓）的众神。**"伊本·阿拔斯解释这段经文说："安拉的敌人们栽种了庄稼或收获了果实时，将一份划归安拉，一份划归伪神。他们将属于伪神的东西圈起来，加以保护。而如果其中为安拉指定的一份受到损失后，他们将它划归伪神名下。如果属于伪神的水灌溉了属于安拉的那份庄稼或果实时，他们便将其划归伪神。如果属于安拉和伪神的庄稼或果实一同遭到损失，无法辨别时，他们说这（伪神）是贫困的，所以没有对伪神的损失进行补偿。如果属于安拉的水灌溉了属于伪神的庄稼，他们对此不予理睬。他们还制定了缺耳驼、逍遥驼、孪生驼或种驼，认为这些牲畜都应该属于偶像，是不能食用的。他们宣称将这些牲畜定为非法的目的是接近安拉。'**他们从安拉所创造的粮食和牲畜中提出一份献给他。**'"[1] 穆贾希德、格塔德、赛丁伊等学者都持上述观点。[2] 阿卜杜·拉赫曼就这段经文说："他们从不吃提给安拉的任何宰杀的食物，除非同时诵念多神的名称，他们在吃提给多神的食物时，从不诵念安拉的尊名。"他还读了上述经文，直至"**他们的判断真恶劣啊！**"[3] 即他们的划分真卑劣！他们开始划分时就犯了错误，因为安拉是万物的养育者、掌管者和创造者，一切权力都属于他，一切都在安拉的安排、决策和意志之中，应受拜者，惟有安拉。其次，多神教徒的划分是邪恶的，他们不但没有遵循他们自己制定的规则，而且进行了不公正的划分。正如安拉所说：《他们把女儿分配给安拉！赞美安拉，而他们把自己喜欢的分配给自己。》（16：57）又《可是他们却把他的部分奴仆当作他的一部分，人类确实是明显忘恩负义的。》（43：15）又《难道男性都归你们，而女性归他吗？》（53：21）又《这确实是不公的分配！》（53：22）

《137.就这样，他们的伙伴们诱惑许多多神教徒屠杀自己的子女，以便毁灭他们，混淆他们的信仰。假如安拉意欲，他们就不会这样做了。所以你不要理他们和他们所捏造的。》

恶魔诱惑多神教徒屠杀自己的子女

清高伟大的安拉说，正如恶魔诱惑多神教徒将安拉创造的一部分牲畜拨归安拉那样，它还诱惑他们杀害自己的孩子以防止贫穷，活埋女婴以避免耻辱。

伊本·阿拔斯说："正如多神教徒的伪神蛊惑他们杀害自己的儿子那样，它们还蛊惑这些人杀害自己的女儿。"穆贾希德说："多神教徒的恶魔伙伴命令他们用活埋子女来防止贫穷。"[4]

赛丁伊说，恶魔命令他们杀害自己的女儿，其目的或是为了"**毁灭他们**"或是为了"**混淆他们的信仰**"，将他们的宗教搞乱。[5]

清高伟大的安拉说："**假如安拉意欲，他们就不会这样做了。**"一切都是按照安拉的意欲、命令和选择而发生的，此中确有一种深刻的哲理。因为安拉的行为不容怀疑，而所有人类的行为是要被过问的。

"**所以你不要理他们和他们所捏造的**"，即你不要管他们，你当远离他们和他们的行为，安拉将在你和他们之间进行判决。

《138.他们妄称："这是一些被禁止的牲畜和谷类，只有我们愿意的人才可以吃。"这些牲畜是禁止骑的，他们对这些牲畜不念诵安拉的尊名。这全是对安拉造谣说谎，他即将因为他们的捏造而还报他们。》

〔1〕《泰伯里经注》12：131、132
〔2〕《泰伯里经注》12：133
〔3〕《泰伯里经注》12：134
〔4〕《泰伯里经注》12：136
〔5〕《泰伯里经注》12：137

多神教徒将部分牲畜定为非法

伊本·阿拔斯说：“被禁止的”指他们私自制定非法，如孪生驼等。[1]格塔德说：“他们妄称：‘这是一些被禁止的牲畜和谷类。’”指恶魔为他们制定的非法和限制，并不是安拉规定的。[2]

伊本·栽德说：“被禁止的”指他们献给伪神的。[3]

赛丁伊说：“只有我们愿意的人才可以吃”就是如他们所说：“世人不准吃，而我们可以吃。”这段经文正如安拉所言：《你说：“你们告诉我，安拉为你们降下了给养，而你们把其中的一部分定为非法，把另一部分定为合法。”你说：“安拉曾允许了你们，还是你们假借安拉名义捏造谎言？”》（10：59）又如：《安拉不曾规定赖耳驼、逍遥驼、孪生驼或种驼。但是那些隐昧的人假借安拉名义在捏谎，他们中的大部分人并不理解。》（5：103）赛丁伊说：“他们禁止不能骑的牲畜指赖耳驼、逍遥驼、孪生驼和种驼。”“他们对这些牲畜不念诵安拉的尊名”，指他们在这些牲畜出生或屠宰时，不让念安拉的尊名。

艾布·伯克尔·本·伊雅西说，艾布·瓦伊里问我：“‘这些牲畜是禁止骑的’‘他们对这些牲畜不念诵安拉的尊名’是什么意思？”我回答说：“不知道。”他说：“它们指赖耳驼，他们（蒙昧时代的人们）朝觐时不骑它。”[4]穆佳黑德说：“他们骑乘、挤奶、配种或干其他一些工作时，在有些骆驼跟前不念安拉的尊名。”[5]

“这全是对安拉造谣说谎”，即他们谎称这是安拉规定的，但这与安拉的宗教和法律毫无关系，安拉未同意他们这样做，也不喜悦他们这样做。

“他即将因为他们的捏造而还报他们。”他们将因假借安拉名义撒谎而遭受严惩。

《139 他们说：“那些家畜子宫内的胎儿是专属我们男人的，对我们的妻子是被禁止的。”倘若是死胎，那么他们就会共享。他将由于他们的叙述还报他们，他是明哲的，全知的。》

伊本·阿拔斯说：“他们说：‘那些家畜子宫内的胎儿是专属我们男人的。’”“胎儿”指的是奶汁。阿里传述，伊本·阿拔斯说：“他们曾禁止妇女饮用这些牲畜的乳汁，只供男子饮用。当一只

(1)《泰伯里经注》12：141
(2)《泰伯里经注》12：143
(3)《泰伯里经注》12：134
(4)《泰伯里经注》12：144
(5)《泰伯里经注》12：146

سورة الأنعام ١٤٥ الجزء الثامن

وَقَالُوا هَٰذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ ۚ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا ۖ وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۚ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ۚ كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٢﴾

羊生了雄羊后，他们就宰这只小羊，让男子享用，不让妇女享用。一只羊生了雌羊后，他们就留下小羊不宰；如果生下死胎，他们就共同享用。但这种做法是安拉禁止的。”[6]

舍尔布说：“他们只让男子饮用赖耳驼的奶，如果赖耳驼死亡，他们就让男女一起食用。”

穆佳黑德说：“他们说：‘那些家畜子宫内的胎儿是专属我们男人的，对我们的妻子是被禁止的。’”指逍遥驼和赖耳驼。[7]

“他将由于他们的叙述还报他们。”艾布·阿林、穆佳黑德、格塔德等学者说：“他们的叙述”指他们的谎言。[8]正如安拉所言：《你们对自己的口舌所叙述的事，不要妄言：“这是合法的，那是非法的。”以致假借安拉的名义而捏造谎言。假借安拉名义造谣的人必不会成功的。那只是一点享受……》（16：116-117）

“他是明哲的”，指他的言行、法律和命令。

“全知的”，即安拉全知众仆的行为，无论好

(6)《泰伯里经注》12：146、147
(7)《泰伯里经注》12：148
(8)《泰伯里经注》12：152

惠，他都会完全给予还报

﴾140 那些愚蠢而无知地杀死自己的子女的人和那些假借安拉名义，肆意地将安拉为他们赐供的给养断为非法的人，都受到损失了，他们坠入了迷途，他们不是走正道的人。﴿

清高伟大的安拉说，有上述行为的人，在今世和后世都遭受了损失。他们在今世中丧失了自己的儿女，浪费了自己的财产，肆意将一些事物断为非法，在后世中因为假借安拉名义撒谎，而陷入最低劣的火狱。正如安拉所言：﴾那些对安拉假造谎言的人不会成功。（那是）今世的享受，然后他们的归宿在我这里，然后，我将因他们曾经隐昧使他们尝试严厉的惩罚。﴿（10：69-70）伊本·阿拔斯就这段经文说：“谁想了解一下阿拉伯人的愚昧，就请他读读《古兰》6：130以上（140以下）的经文吧！‘那些愚蠢而无知地杀死自己的子女的人，那些假借安拉名义，肆意地将安拉的给养断为非法的人，都受到损失了，他们坠入了迷途，他们不是走正道的人。’”布哈里传自《古莱什人的美德》。

﴾141 是他造化了有棚架和无棚架的一些园圃、枣树和滋味不相同的谷物以及相似而不相同的橄榄和石榴。在它结果实时，你们吃它的果实，收获的日子，你们要履行其义务。你们不要浪费，安拉不喜爱浪费的人。﴿

﴾142 牲畜中有些是载运的，有些是食用的。你们吃安拉赐给你们的，不要跟随恶魔的步伐，它是你们公开的敌人。﴿

安拉创造了果实、谷物和牲畜

安拉在此阐明，他是万物的创造者——无论是庄稼、果实还是牲畜。而以物配主的人却对它们进行了分门别类，将部分断为合法，将另一部分断为非法。安拉说：“是他造化了有棚架和无棚架的一些园圃。”伊本·阿拔斯说：“معروشات”指有棚架的葡萄。另据传述，“有棚架”指人们在上面搭了棚子的。“غير معروشات”指在陆地、山脉上生长的果实。[1]

“有棚架的”指攀附棚架生长的草本植物，如葡萄等。“无棚架的”则指自立的木本、草本植物。安拉至知。

“相似而不相同的。”伊本·朱莱杰说：“相似”指外观相似的，“不相同的”指滋味不相同的。

“在它结果实时，你们吃它的果实。”伊本·贾利尔解释说：“请吃它的椰枣和葡萄。”[2]

“收获的日子，你们要履行其义务。”穆佳黑德说，当穷人到来时，应该赏给他们一部分。[3]

穆佳黑德说：“应该送给穷人一把庄稼，一把枣，并应该让他们自由地拾取由人收获之后剩余的庄稼或果实。”[4]阿塔也说，应该送给穷人一把粮食。[5]赛尔德·本·朱拜尔说：“经文所说的是制定天课制度之前的事。当时，穷人可以从别人的财产中拿一把，他们也可以为自己的牲畜拿一把草料。”

安拉谴责了那些只顾自己收获、不给穷人施舍的人，正如《笔章》所述：﴾当时他们发誓要在清晨采集它，而未念“如果安拉意欲”。因此，当他们还在沉睡时，来自你的主的灾难降临了那个庄园，因此，在清晨时，它变得像焦土一般。﴿（68：17-20）即成为了漆黑的，被烧焦的。﴾他们清晨相互呼唤：“如果你们想采集，清晨你们就去庄园。”然后他们走了，并窃窃私语道：“不要让一个穷人在今天进入其中。”他们认定有能力在清晨前往，但是当他们看到它时，他们说：“我们确实是迷路了！不，我们已被剥夺。”他们当中最持中的人说道：“我不曾对你们说过‘你们为什么不赞美安拉呢？’”他们说：“赞美我们的主清净无染，我们的确是不义的！”然后他们当中的一些人走近另一些人，互相指责。他们说：“我们真伤悲啊！我们确实是过分的。我们的主也许会给我们换一个比它更好的！我们渴望我们的主。”惩罚就是这样的，但后世的惩罚更大，如果他们知道的话。﴿（68：21-33）

浪 费

“你们不要浪费，安拉不喜爱浪费的人。”有人说，经文的意思是你们施舍时不要浪费，也不要进行不合理的施舍。伊本·朱莱杰说：“这段经文是因为萨比特·本·盖斯而降示的，他收获了枣后说，今天无论谁到我这里，我都会给他施舍。到晚上时，他自己没有剩下一颗枣。安拉因此而降示了这段经文：‘你们不要浪费，安拉不喜爱浪费的人。’”

(1) [illegible]

(2)《泰伯里经注》12：157

(3)《泰伯里经注》12：163

(4)《阿卜杜·兰扎格经注》2：214

(5)《泰伯里经注》12：165

但——安拉至知——通过上文可以看出，经文主要说的是吃，即你们在吃的时候不要浪费，因为过度的吃会对人的身体和理智造成伤害。正如安拉所言：《阿丹的子孙啊！在每个礼拜寺跟前，你们要注重你们的仪表。你们吃，你们喝，但你们不要浪费，的确，安拉不喜欢浪费的人。》（7：31）

《布哈里圣训实录》载：“你们吃，你们喝，你们也可以穿，但你们不要浪费，不要傲慢。”[1]

牲畜的益处

“牲畜中有些是载运的，有些是食用的”，有人说，“载运的”指用于运输的骆驼，“فرش”[2]则指小骆驼。[illegible]也持此说。[3] 阿卜杜·拉赫曼说，“载运的”指骑乘的，“فرش”指可食的和可以挤奶的，也指用于吃肉，但不能骑乘的羊，人们用它的毛制做褥子和毯子。[4] 正如安拉所言：《难道他们不知道我从我亲手所造之中为他们造化了牲畜，然后使他们成为它们的所有者吗？我使它们驯从于他们，它们当中有供他们乘骑的，也有供他们食用的。》（36：71-72）又《在牲畜当中也有一项给你们的教训，我给你们饮用出自它们肚腹中的——出自血液和粪便之间的纯净而可口的乳汁。你们也从枣树和葡萄树的果实酿制醉酒和美好的食物……他使以它们的毛、绒、鬃供你们做家居用品和一时的享受。》（16：66-80）

你们吃这些牲畜，但不要跟随恶魔的步伐

“你们吃安拉赐给你们的”，即吃果实、庄稼和牲畜，它们都是安拉的被造物，是安拉供给你们的食物。

“不要跟随魔鬼的步伐”，即不要依照它们的方法和命令。因为多神教徒们将安拉所赐的一些食物定为了非法，他们假借安拉名义胡乱说有些果实和庄稼是受禁的。

“它是你们公开的敌人”，即人们啊！恶魔是你们的明敌，它对你们的敌意非常明确。正如安拉所言：《魔鬼确是你们的敌人，你们要把它当作敌人。它号召它的党羽，只为了他们成为火狱的居民。》（35：6）又《阿丹的子孙啊！不要让恶魔蛊惑你们，像它使你们的始祖父母离开乐园一样，它扯下他俩的衣服，使他俩的羞体暴露出来。它和它的部属，从你们看不见它们的地方窥测着你们。》（7：27）又《难道你们要舍弃我而以它和它的子孙作保护者吗？而它们却是你们的仇敌。不义者的倒行逆施真邪恶！》（18：50）相关的经文较多。

الجزء الثامن ١٤٧ سورة الأنعام

ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ مِّنَ ٱلضَّأْنِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْمَعْزِ ٱثْنَيْنِ قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ نَبِّـُٔونِى بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٤٣﴾ وَمِنَ ٱلْإِبِلِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ ٱثْنَيْنِ قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٤﴾ قُل لَّآ أَجِدُ فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِى ظُفُرٍ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿١٤٦﴾

《143 八只成对的家畜：两只绵羊，两只山羊——你说：“他可曾禁止两头公的，或是两头母的，还是那两头母的子宫中所孕育的呢？如果你们是诚实的，你们以知识告诉我。”》

《144 两峰骆驼和两头牛。你说：“他曾经禁止两头公的还是两头母的？还是那两头母的子宫中所孕育的呢？还是你们当时曾在现场见证安拉给你们的吩咐呢？”谁比为安拉捏造谎言，以便无知地把人们引入歧途的人更加不义呢？安拉不引导不义的群体。》

经文在这里介绍的是伊斯兰之前阿拉伯地区的蒙昧现象，他们将部分牲畜定为非法的，将一部分定为脱缰驼、逍遥驼、孪生驼或种驼。除此之外，他们还开创了“牲畜的财产”的蒙昧礼俗。安拉说，他创造了有棚架的和无棚架的园圃，创造了可供运输的或食用的牲畜，然后阐明包括绵羊、山羊、公

（1）《服饰篇》1：[illegible]
（2）[illegible]。——译者注
（3）《哈肯圣训遗补》2：317
（4）《泰伯里经注》12：181

驼、母驼、犍牛、牸牛在内的各种牲畜。安拉说他没有将上述任何一种牲畜定为非法，也没有将它们的幼畜定为非法。正如安拉所说：《他为你们降下八个配偶。》（39：6）安拉造化这一切牲畜，都是供人食用、骑乘、运输、挤奶……

"或是那两头母的子宫中所孕育的呢？"用断问的语气驳斥了他们的下列说法：《那些牲畜腹内的胎儿是专属我们男人的，对我们的妻子是受禁止的。》（6：139）

"如果你们是诚实的，你们以知识告诉我"，即你们令人信服地告诉我，安拉是如何将割耳驼、逍遥驼、孪生驼、种驼断为非法的。

伊本·阿拔斯说：**"八只成对的家畜，两只绵羊、两只山羊……"**这是四对。

"八只成对的家畜，两只绵羊，两只山羊"，即安拉没有将这些牲畜断为非法的。

"或是那两头母的子宫中所孕育的"，子宫中可以是公也或母的，你们凭什么将部分断为合法，将部分断为非法呢？

"如果你们是诚实的，你们以知识告诉我"，换言之，如果你们说不出道理，那么上述一切都是合法的。[1]

"还是你们当时曾在现场见证安拉给你们的吩咐呢？"这是对他们自创法律，假借安拉名义而捏造的行为的嘲讽。

"谁比为安拉捏造谎言，以便无知地把人们引入歧途的人更加不义呢？"即没有比他们更不义的人。

"安拉不引导不义的群体"，首先受到这段经文谴责的，应该是本章开头所提到的阿慕尔·本·鲁哈伊，因为他是第一个篡改先知们宗教，并首创割耳驼、逍遥驼、孪生驼、种驼等牲畜支配制度的人。圣训对此有明确记载。[2]

《145 你说："在降给我的启示中，我没有发现对食用者禁止的食物，除非自死的肉，或流出的血，或猪肉——因为那是不洁的，或念诵安拉尊名以外的出于坏事而屠宰的。谁若迫不得已，并非叛教，也不过分，那么，你的主是至恕的，至慈的。"》

一些受禁止的事物

安拉命令他的仆人和使者穆罕默德说：**"你说"**，即穆罕默德啊！你对假借安拉名义将安拉恩赐给人类的合法事物断为非法的人们说：**"在降给我的启示中，我没有发现对食用者禁止的食物"**，即除了一些明确的事物外，使者没有发现什么牲畜被定为非法。这些我们前面提到，在这之后（降示的）《筵席章》和圣训中有关禁止吃一些食物的规定，依此可以取消这段经文的意义。

"或是流出的血。"格塔德说：当中流动的血都是非法的，但是残留有一些血液的肉是可食的。[3]

阿慕尔·本·迪纳尔说，我问贾比尔："有人说安拉的使者在海巴尔战役期间禁止吃家驴的肉，是否真有此事？"他说："哈凯穆·本·阿慕尔传述，安拉的使者是这样说的，但这位圣学之士（指伊本·阿拔斯）不愿接受这一传述，他念道：'你说：**'在降给我的启示中，我没有发现对食用者禁止的食物'**。'"[4]

伊本·阿拔斯说："蒙昧时代人们的饮食陋习，他们往往将自己不喜欢的食物断为非法。安拉遂降经典，规定了合法的可食，非法的不可食。安拉所说的合法，就是合法；安拉所说的非法就是非法。他没有提到的事物则是无关紧要的。"他还读了下列经文："你说：**'在降给我的启示中，我没有发现对食用者禁止的食物'**……"[5]

伊本·阿拔斯说，萨乌黛的一只羊死了，她说："安拉的使者啊！这只羊死了。"使者问："你为什么不使用它的皮子呢？"萨乌黛说："我们能用死羊的皮子吗？"安拉的使者说："安拉只说了：'你说：**'在降给我的启示中，我没有发现对食用者禁止的食物，除非自死的肉，或流出的血，或猪肉'**，你们虽然不能吃它，但可以熟了它的皮子后使用它。"萨乌黛便派人剥了那只羊的皮子，熟了它后做成皮囊，后来她一直使用那只皮囊，直至用破。[6]

"谁若迫不得已，并非叛教，也不过分"，即谁被迫吃了这段经文禁止的食物，而不出于过分或叛教，**"那么，你的主是至恕的，至慈的"**，即安拉会恕饶他，并怜悯他。我们注释《黄牛章》经文时，已经对类似经文作了详细注释，此处不再赘述。本段尊贵的经文的主旨是驳斥那些多神教徒，他们根据主观臆断，禁止自己吃一些原本合法的食物，制定了割耳驼、逍遥驼、孪生驼、种驼等牲畜

[1]《泰伯里经注》12：187
[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：132
[3]《泰伯里经注》12：193
[4]《哈克穆圣训集》2：379；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》9：570；《艾布·达乌德圣训集》4：162
[5]《艾布·达乌德圣训集》3800；《哈肯圣训遗补》4：115
[6]《艾哈迈德·罕百里圣训集》1：327；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：577；《圣训大集》7：173.

支配制度。后来安拉命令使者告诉他们：使者在安拉的启示中没有发现这些事物是被禁止的。安拉在这段经文中提到的受禁事物仅仅是自死物、流出的血液、猪肉以及没有念诵安拉的尊名而宰牲的牲畜。除此之外未被安拉定为非法的，都在安拉的赦免之内，安拉对它们保持沉默，而你们怎能妄称它们是非法的？安拉没有将它们定为非法的情况下，你们的立法根据何在？

الجزء الثامن　١٤٨　سورة الأنعام

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ
بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا
لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَيْءٍ
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا
قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ
فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ
الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا فَإِن شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ
مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾ قُلْ
تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا
بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُم
مِّنْ إِمْلَاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

《146 我禁止犹太人吃一切有爪的，我也禁止他们使用牛羊的脂肪，除非附在它们脊背上或是肠上或与骨头混在一起的，那是因他们的过分而对他们的还报，我确实是真诚的。》

犹太人因为过分而被禁止吃一些合法的食物

清高伟大的安拉禁止犹太人吃一切有爪的牲畜和禽类，如骆驼、鸵鸟、鹅、鸭等等。[1]

“我也禁止他们使用牛羊的脂肪。”赛丁伊说：“经文指肠胃上的脂肪和两个肾上的脂肪，犹太人曾说：‘以色列禁止了它，所以我们也禁止它。’”

“除非附在它们脊背上的”，指挂在脊背上的脂肪。[2]

“肠上的”指缠绕在肠上的。也有人认为经文指“牛羊卧在地下时，与地面接触部位的脂肪。”

“与骨头混在一起的”，即安拉允许他们吃与骨头混在一起的脂肪。伊本·朱莱季说：“臀部的脂肪是与尾骨混在一起的，对他们是非法的，在腿子、肋部、头部、眼部与骨头混在一起的脂肪，都是合法的。”[3]

“那是因他们的过分而对他们的还报”，即安拉给他们带来这些限制，是为了还报他们的过分和违令。正如安拉所言：《由于犹太人的不义，因为他们常常在安拉的道路上妨碍他人，我已禁止他们享用曾对他们合法的佳美食物。》（4：160）

“我确实是真诚的”，即安拉对他们的还报是公正的。伊本·杰利尔解释为：“穆罕默德啊！我已经如实地告诉了你对他们禁止的事物，而不是像他们所说的那样，是以色列自己禁止了自己。”[4]

犹太人的阴谋和安拉对他们的诅咒

伊本·阿拔斯说，欧麦尔听说赛姆勒出售酒，便说：“愿安拉诅咒赛姆勒，难道他不知道安拉的使者曾经说过：‘愿安拉诅咒犹太人，安拉对他们将脂肪定为非法，而他们却熔化了它后出售。’”[5]贾比尔传述，我听安拉的使者在解放麦加之年说：“确实，安拉及其使者禁止买卖酒、自死物、猪肉和偶像。”有人问：“安拉的使者啊！可以用自死物的脂肪给皮子打油、涂船或点灯吗？”使者说：“不可以，它是非法的。”使者接着说：“愿安拉诅咒犹太人，安拉禁止他们使用动物的脂肪，而他们却熔化了后卖它，并用卖得的钱。”[6]

《147 如果他们不信你，你说：“你们的主是普慈的，不过对犯罪的群体而言，他的惩罚是不可抗拒的。”》

(1) 参照《古兰》3：93。——译者注
(2)《泰伯里经注》12：202、203、204
(3)《泰伯里经注》12：205
(4)《泰伯里经注》12：206
(5)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：483；《穆斯林圣训实录》3：1207
(6)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》4：495；《穆斯林圣训实录》3：1207；《艾布·达乌德圣训集》3：756；《提尔密济圣训全集注释》4：531；《圣训大集》7：309；《伊本·马哲圣训集》2：732。

清高伟大的安拉说：穆罕默德啊！如果犹太教徒、多神教徒和类似于他们的人们否认你，你说：**“你们的主是普慈的。”**以此鼓励他们追求安拉的恩惠，服从安拉的使者。**“不过对犯罪的群体而言，他的惩罚是不可抗拒的。”**这是对他们违背封印使者——文盲的先知（愿主福安之）的警告。《古兰》常提到鼓励的时候，紧接着提到警告。正如本章之末的经文：《你的养主是惩罚迅速的，并且，他确实是至恕的，至慈的。》（6：165）又《人们虽行不义，你的主确实是宽恕的，你的主的刑罚也是严峻的。》（13：6）又《你告诉我的仆人们，我确实是至恕的，至慈的，而我的刑罚也是痛苦的。》（15：49-50）又《赦宥罪恶，接受忏悔，惩罚严厉……》（40：3）又《你的主的惩罚是严峻的，是他初造，然后复造，他是至恕的，博爱的。》（85：12-14）相关的经文很多。

《148 那些以物配主的人将说：“如果安拉意欲，我们和我们的先民们绝不会以物配主，我们也不会禁止任何事物。”他们以前的人确曾否认了，直到他们尝试了我的惩罚。你说：“你们有任何可以为我们拿出来的知识吗？你们追随的只是幻想，你们只是在猜测。”》

《149 你说：“完美的证据属于安拉，如果他意欲，他就会引导你们全体。”》

《150 你说：“提出你们的证人来，让他们证明安拉的确禁止了这一切。”如果他们作证，你不要跟他们一同作证，你也不要追随那些不信我的启示、不信后世、并且以物配主的人的私欲。》

严厉的驳斥

安拉在此提到那些将合法定为非法的多神教徒执迷不悟的谬误。安拉彻知他们的罪恶行为，也能够改变他们，让他们得到正信，远离隐昧，但安拉并没有这样做，从而说明其中的一切是以安拉的意欲、允许和恩惠而发生的。因此说：**“如果安拉意欲，我们和我们的先民们绝不会以物配主，我们也不会禁止任何事物。”**正如安拉所言：《他们说：“如果至仁主意欲的话，我们当初就不拜它们！”》（43：20）《蜜蜂章》的这段经文与本章的这段经文表达的意义非常相似。

“他们以前的人确曾否认了”，即这些多神教徒的先辈们，也持此不堪一击的证据陷入迷误之中。假若他们的证据是可靠的，安拉就不会惩罚他们，毁灭他们，也不会让使者们战胜他们，给他们痛苦的惩罚。

“你说：‘你们有任何可以为我们拿出来的知识吗？’”即你们有证据说明安拉喜欢你们的行为吗？如果有，请你们拿出来，为我们展示一下。

“你们追随的只是幻想。”“幻想”即谬论和想象，这里指错误的信仰。

“你们只是在猜测”，即你们只是在假借安拉名义撒谎。

“你说：‘完美的证据属于安拉，如果他意欲，他就会引导你们全体。’”安拉对先知说，穆罕默德啊！你告诉他们，无限的权柄和完美的哲理只属于安拉，他引导他所欲之人，也使他所欲的另一部分人迷误，一切都凭着他的大能、意欲和选择。虽然如此，安拉喜爱信民，憎恶隐昧者。正如安拉所言：《如果安拉意欲，他可以把他们全体纳入正道。》（6：35）又《如果安拉意欲，大地上所有的人都已归信了！》（10：99）又《如果你的主愿意的话，他会使人类成为一个民族，但是他们永远是有分歧的，除了你的主所怜悯的那些人。他为此而造化他们。你的主的言辞已经完成了——“我的确将以精灵和人一起填满火狱。”》（11：118-119）端哈克说：“违背安拉的人都没有可以违背的证据，但安拉对众仆是有使他们的完美证据的。”

“你说：‘提出你们的证人来’”，即你们召来你们的证人吧！

“让他们证明安拉的确禁止了这一切”，即这一切都是你们自己禁止的，你们只是假借安拉名义在撒谎，在诽谤。

“如果他们作证，你不要跟他们一同作证，”因为他们在此情况下只作伪证。

“你也不要追随那些不信我的启示、不信后世、并且以物配主的人的私欲”，即他们在以物配主，为安拉设立对等者。

《151 你说：“你们来吧！我宣读你们养主对你们禁止的事情：你们不要以物配他，你们要孝敬父母，你们不要因为贫穷而杀害子女，我供给你们生计，也供给他们。你们不要接近丑行，无论它是公开的或是秘密的。除非依据权力，你们不可杀害安拉禁止侵犯的生命。他这样命令你们，以便你们理解。”》

十条忠告

伊本·麦斯欧德说，谁想了解安拉使者总结性的忠告，他就应该读下列经文：**“你们来吧！我宣读你们养主对你们禁止的事情：你们不要为以物**

配他……以便你们理解。”[1]

伊本·买斯欧德说：“《牲畜章》中有一些文理明确的节文，它们是经典的基础。”他还读道：“你说：‘你们来吧！我诵读你们养主对你们禁止的事情……’”[2]

欧拜德·萨米特传述，安拉的使者说：“你们中谁愿和我约法三章？”使者接着读道：“你说：‘你们来吧！我诵读你们养主对你们禁止的事情……’”使者接着说：“谁实践了它们，安拉就报偿谁；谁触犯了其中一条后，在今世遭受了安拉的惩罚，那就是他应受的惩处；（如果）触犯后没有立即遭受惩罚，安拉让他到了后世，那么，他的事情就由安拉决定，如果安拉意欲惩罚就惩罚，意欲原谅就原谅。”

安拉对他的使者穆罕默德先知说：穆罕默德啊！这些人崇拜安拉以外的，将安拉赐给他们的合法改为非法，杀害自己的子女，他们的这些行为都是按自己的偏颇主见和恶魔的蛊惑而做的，你对他们说：“你们来吧！我诵读你们养主对你们禁止的事情……”即使者说：让我真切地告诉你们安拉禁止你们的事物吧！我的叙述中没有猜测和推理，我只是按照启示据实传达安拉的命令。

禁止以物配主

“你们不要以物配他”，即安拉忠告你们：不要以物配他。因此，本章末的经文说：**“他这样忠告你们，以便你们敬畏。”**两圣训实录辑录，安拉的使者说：“吉卜勒伊里来给我报喜：你的民族中不以任何物配主的人，必定进入乐园。我问：‘即使他曾奸淫和盗窃吗？’他说：‘即使他曾奸淫和盗窃。’我问：‘即使他曾奸淫和盗窃吗？’他说：‘即使他曾奸淫和盗窃。’我问：‘即使他曾奸淫和盗窃吗？’他说：‘即使他曾奸淫、盗窃、饮酒。’”[3]

艾布·则尔传述，安拉的使者说：“伟大的安拉说：‘阿丹的子孙啊！你只要祈求我，只要向我希求，我将赦宥你的一切罪恶，不予计较。如果你带来充满大地的罪恶，我就带来充满大地的赦宥，只要你没有以物配我。如果你的罪恶达到天上的云（那么大），然后你向我求恕饶，我一定会恕饶你的。’”[4]下列经文可以证明这些圣训：﴿安拉必不恕饶以物配主的罪恶，但他为他所意欲的人恕饶除此之外的（一切罪恶）。谁以物配主，

---

[1] 《伊本·艾布·哈帖木经注》5：1440；《哈肯圣训遗补》2：317
[2] 《哈肯圣训遗补》2：318
[3] 《布哈里圣训实录》1237；《穆斯林圣训实录》94
[4] 《提尔密济圣训全集注释》9：524

谁确已走向了深远的迷误。﴾（4：116）《穆斯林圣训实录》记载，伊本·麦斯欧迪传述：“谁不以任何物配主而归真，谁就必定进入乐园。”[5]相关的经文和圣训很多。

命令善待父母

“你们要孝敬父母”，正如安拉所说：﴿你的主已经判决：你们只应崇拜他，并当善待父母。﴾（17：23）安拉在《古兰》中经常将服从他和孝敬父母并提。正如安拉所说：﴿你要感谢我和你的父母，归宿只在我这里。倘若他俩强迫你把你所不知道的（东西）给我举伴，你不要服从他俩。不过在今世仍要善意地待奉他俩，并追随归向我的人的道路。你们的归宿只在我这里，我将会告诉你们所做过的一切。﴾（31：14-15）即使父母亲是多神教徒，安拉还是命令人们孝敬父母。安拉说：﴿当时，我跟以色列的子孙们定约：“你们要只拜安拉。你们要善待父母……”﴾（2：83）相关的经文很多。

两圣训实录辑录，伊本·麦斯欧迪传述，我问安拉的使者：“哪些善功最尊贵？”使者说：“按时礼拜。”我问：“其次是什么？”使者答：“孝敬父母。”我问：“其次是什么？”使者答：“为主道奋斗。”伊本·麦斯欧迪说：“如果我继续问，使者一定会继续回答的。”[6]

禁止杀害子女

“你们不要因为贫穷而杀害子女，我供给你们生计，也供给他们。”安拉忠告人要孝敬父母以及祖父母之后，紧接着提到了善待儿孙，说：**“你们不要因为贫穷而杀害子女。”**因为蒙昧时代的人们受恶魔的蛊惑，残杀自己的子女，因为担心受辱而活埋女婴，他们甚至因为担心贫穷而杀死男婴。两圣训实录辑录，伊本·麦斯欧迪问安拉的使者：“哪件罪恶最严重？”使者说：“安拉创造了你，你却为安拉设匹敌。”他问：“然后是什么？”使者答：“担心孩子分享你的食物而杀害他。”他问：“然后是什么？”使者答：“和邻居的妻子通奸。”使者接着读道：﴿他们只祈求安拉，不祈求其他的神灵，除非依循权益，他们不杀死安拉已经禁止（杀害）的生命，也不犯奸淫。﴾（25：68）[7]

---

[5] 《穆斯林圣训实录》1：94
[6] 《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》2：12；《穆斯林圣训实录》1：89
[7] 《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：350；《穆斯林圣训实录》1：91

"因为贫穷"，伊本·阿拔斯、格塔德、赛丁伊等学者说："经文指穷苦。"[1] 即你们不要因为眼前的贫穷而屠杀自己的孩子。《夜行章》的经文说：《你们不要因为怕贫穷而杀害你们的子女。》（17：31）即不要因为将来的贫穷而残杀子女。因此该经文说："**我供给你们生计，也供给他们。**"经文特意提到了"**他们**"，是对为对子女问题的重视。即你们不要因为担心给养的问题而害怕贫穷，给养问题由安拉负责。本段经文在叙述已经发生的贫穷时说道："**我供给你们生计，也供给他们。**"因为在这句话里"**你们**"的内容是非常重要的。安拉至知。

"**你们不要接近罪行，无论它是公开的还是秘密的。**"正如安拉所言：《我的主只禁止那些表露在外和隐藏在内的丑行和罪恶、无理的迫害，以及你们未经授权而以物配主，假借安拉名义说一些你们并不知道的事。》（7：33）上文注释"你们放弃明显的和隐微的罪恶"时，已经对这段经文作了注释。

两圣训实录辑录，安拉的使者说："任何人都没有安拉那样在意（人们触犯）明显的和隐微的丑事。"[2] 赛尔德·本·欧拜德说："倘若我发现有个男子和我的妻子在一起，我必用剑身[3]刺死他。"安拉的使者听到此话后说："你们对赛尔德的吃醋感到吃惊吗？以安拉发誓，如果有人触犯了明显的或隐微的丑事时，我比赛尔德更在意，安拉比我更在意。"[4]

禁止杀害无辜

"**除非依据权力，你们不可杀害安拉禁止侵犯的生命。**"这是安拉（单独）明确指出的一件丑行，否则，会包括在上述禁令（禁止明显和隐微的丑事）之中。两圣训实录辑录，安拉的使者说："只要有个穆斯林见证'应受拜者，惟有安拉，穆罕默德是安拉的使者'，任何人都不能处死他，除非达到三个条件之一：结过婚的奸淫者，以命抵命，放弃宗教，分离群众的人。"[5]

许多圣训严厉禁止人们杀害缔约人，即与穆斯林缔结和约的交战方一国（的居民）。布哈里传述，使者说："谁杀害缔约人，谁就闻不到乐园的馨香，虽然乐园的馨香在四十年的行程外就能闻到。"[6]

艾布·胡莱赖传述，使者说："谁杀害了一个与安拉及其使者有约的人，谁就毁了安拉的契约，他从此闻不到乐园的馨香，虽然乐园的馨香在七十年的行程外就能闻到。"[7]

"**他这样命令你们，以便你们理解。**"即这是安拉对你们的忠告，以便你们理解安拉的命令和禁令。

《152 你们不要接近孤儿的财产，除非以最好的（方法），直到他成年；你们要公平地给足秤量，我不使任何人负担他能力以外的。你们说话时要公正，即使涉及近亲。你们要遵守安拉的约言。他这样忠告你们，以便你们觉悟。》

禁止侵吞孤儿的财产

伊本·阿拔斯说，"**你们不要接近孤儿的财产，除非以最好的（方法）**"和《那些不义地吞没孤儿财产的人。》（4：10）降示后，抚养孤儿的人将自己的食物和孤儿的食物分开，选择一些食物为孤儿贮备，以致食物经常霉变，这给他们带来了困难，他们向使者提到这一问题后，安拉降示了下列经文：《——在今生后世。关于孤儿他们问你，你说："管理对他们是更好的。"如果你们和他们合伙，他们就是你们的兄弟……》（2：220）他说，后来他们将自己的食物和孤儿的食物放到了一起。[8]

"**直到他成年**"，舍尔宾、马立克等前辈学者说，经文指"出幼"。[9]

[illegible]

"**你们要公平地给足秤量**"，安拉命令人们在取舍时要公正，同时警告道：《伤哉！那些称量不公的人们，当他们向旁人量取东西时，务必求足，但是当他们要量称东西给人时，就开始亏欠。难道这些人想不到他们要被复活在重大的日子吗？那天，人类将为众世界的主而肃立。》（83：1–6）安拉曾毁灭了一些短斤少两的先民。

"**我不使任何人负担他能力以外的**"，即人应该尽力而为地去履行义务，如果他尽力正确地做

[1]《泰伯里经注》12：217
[2]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：146；《穆斯林圣训实录》4：2114
[3]即不用剑刃，表示愤慨。——译者注
[4]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》13：411；《穆斯林圣训实录》2：1136
[5]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：209；《穆斯林圣训实录》3：1302
[6]《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》12：270。
[7]《提尔密济圣训全集注释》4：650；《伊本·马哲圣训集》2：896
[8]《艾布·达乌德圣训集》3：291
[9]《泰伯里经注》12：223

事，他还是出现错误，那么他是情有可原的。

命令公正作证

"你们说话时要公正，即使涉及近亲"，正如安拉所说：《有正信的人们啊！你们当为安拉公平作证。》（5：8）《妇女章》也有类似的经文。安拉命令人们，在言行方面要保持公正，无论对方是亲是疏。安拉同时也命令人们，在任何时候判断都要保持公正。

命令遵守安拉的约言

"你们要遵守安拉的约言"，伊本·哲利尔说："你们当接受安拉的忠告。"所谓"遵守安拉的约言"就是听从安拉的命令和禁止，遵循安拉的经典和先知的圣行。"他这样忠告你们，以便你们觉悟。"安拉说，这是我对你们的忠告和命令。然后又强调道："以便你们觉悟"，即以使你们引以为戒，杜绝不良的行为。[1]

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ
وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا
وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ
اللَّهِ أَوْفُوا ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ١٥٢
وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ
فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَٰلِكُمْ وَصَّاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ١٥٣ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي
أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ١٥٤ وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١٥٥ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ
عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ
١٥٦ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِي الَّذِينَ
يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ١٥٧

《153 的确，这就是我的正道，你们要遵循它，不要遵循［其他］许多道，以免你们从他的道上被分开。他这样忠告你们，以便你们敬畏。》

[illegible]

伊本·阿拔斯说"不要遵循（其他）许多道，以免你们从他的道上被分开"，《你们当维护正教，不要在其中搞分裂。》（42：13）等类似的经文说："安拉命令穆民团结，禁止他们分歧和分裂，并告诉穆民，先民的毁灭缘于好辩和对安拉教义的分歧。"[2] 穆佳黑德等学者都持此观点。[3]

伊本·麦斯欧迪传述，安拉的使者ﷺ用手划了一条线，说："这（比如）是安拉的正道。"又在它的左右各划几条线，说："这些道中的每条道上，都有恶魔在召唤。"使者接着读道："的确，这就是我的正道，你们要遵循它，不要遵循（其他）许多道，以免你们从他的道上被分开。"[4]

贾比尔传述："我们曾坐在穆圣ﷺ跟前，他用手在前面这样划了一条线，说：'这是安拉的道路。'又在它的左右各划了两条线，说：'这些是恶魔的道路。'然后他将手放到中间的线上，读道：'的确，这就是我的正道，你们要遵循它，不要遵循（其他）许多道，以免你们从他的道上被分开。他这样忠告你们，以便你们敬畏。'"[5]

伊本·哲利尔传述，有人问伊本·麦斯欧迪："什么是正道？"后者回答："穆圣ﷺ在最接近乐园的边缘留下了我们，这个边缘的右侧和左侧有许多道路，有些人在呼叫经过这里的人。谁踏上这些道路，谁就会进入火狱；谁踏上那条仅有的唯一道路，谁就会进入乐园。"伊本·麦斯欧迪接着读道："的确，这就是我的正道，你们要遵循它，不要遵循（其他）许多道，以免你们从他的道上被分开。"[6]

艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ说："安拉为正道打了一个比方：这条道路两侧有两道墙，其中开着许多门，门上挂着一些垂下来的帘子，路边的门口有位呼唤者在呼唤：'人们啊！请过来一起进入正道吧！不要分裂！'路的上面有一个呼唤者，当人们要打开那些门时，他在呼唤：'真可悲！请不要打开它，如果你打开了它，你就会进入它。'"正道指伊斯兰，两道墙指安拉的法度，敞开的门指

[1]《泰伯里经注》12：225
[2]《泰伯里经注》12：229
[3]《泰伯里经注》12：229
[4]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》1：465；《哈肯圣训遗补》2：318
[5]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》3：397；《阿卜杜·本·哈米德》1145；《伊本·马哲圣训集》11
[6]《泰伯里经注》12：230

安拉的禁令，路上的呼唤者指安拉在每个穆斯林心中的劝诫者，即安拉的经典。”[1]

“你们要遵循它，不要遵循（其他）许多道”，经文以单数词型表示正道，以复数词型表示歧途，因为正道只有一条，歧途则不胜枚举。正如安拉所言：《安拉是那些归信的人的保护者，他将引导他们由重重黑暗进入光明。那些隐昧者的保护者是魔鬼，它将他们从光明引入黑暗。他们是火狱的居民，将永居其中。》（2：257）

《154 然后，我赐给穆萨经典，完成我对行善者的恩典，阐释一切事物，作为引导和怜悯，以便他们相信将与他们的主会见。》

《155 这就是我颁降的一部吉祥的经典，你们要遵循它，并当敬畏，以便你们能获得怜悯。》

赞美《讨拉特》和《古兰》

安拉首先描述了《古兰》：“**的确，这就是我的正道，你们要遵循它。**”然后赞美《讨拉特》及接受它的使者，说：“**然后，我赐给穆萨经典。**”安拉经常接连提到《古兰》和《讨拉特》，正如安拉所言：《在这以前，有作为向导和恩惠的穆萨的经典。这是一部证实它的阿拉伯文经典。》（46：12）又《是谁降下穆萨所带来的、可作为人类的光明和向导的经典呢？你们把它记录在纸张上展示，但是，你们却隐瞒很多。》（6：91）后文又说：“**这就是我颁降的一部吉祥的经典。**”

清高伟大的安拉讲述多神教徒说：《但是当来自我的真理来临他们时，他们说：“为什么没有给他授予像授予穆萨的呢？”》（28：48）安拉说：《难道他们以前没有否认降给穆萨的吗？他们说：“这是两个互相印证的魔术！”他们还说：“我们一个也不信！”》（28：48）

安拉讲述精灵说：《他们说：“我们的族人啊！我们听到一本在穆萨之后降世的经典，证实它以前的，并导向真理和正道。》（46：30）

“**完成我对行善者的恩典，阐释一切事物**”，即安拉赐给他一部包罗万象的经典，其中包含立法所需的一切条文。正如安拉所言：《我曾为他在法版上记载万物。》（7：145）

“**对行善者的恩典**”，即善于履行安拉的命令，服从安拉的人。《对行善的报酬，除了善报之外。》（55：60）正如安拉所言：《当时，他的养主用一些诫命考验了伊布拉欣，他就履行了它们。他（主）说：“我将使你成为人类的领袖……”》（2：124）又《只要他们坚忍，并确信我的启示，我就从他们当中委派一些人作领袖，奉我的命令引导他们。》（32：24）

“**阐释一切事物，作为引导和怜悯。**”从而赞美了安拉所降下的经典，“**以便他们相信将与他们的主会见。这就是我颁降的一部吉祥的经典，你们要遵循它，并当敬畏，以便你们能获得怜悯。**”经文号召人们热爱《古兰》，遵循《古兰》，并遵循它。经文还提到，在今世和后世中，《古兰》是遵循者的吉庆（祥瑞），因为它是安拉的坚固的绳索。

《156 以免你们说：“天经只降给了我们以前的两群人，我们对他们所研究的是疏忽的。”》

《157 或者你们说：“如果天经降给我们，我们一定比他们更得道。”因为一项明证、引导和怜悯已由你们的主降临你们。谁比否认安拉的启示并背弃它的人更为不义呢？我将因为他们的背弃而严厉惩罚背弃我的启示的人。》

《古兰》是安拉展示给人类的证据

伊本·哲利尔说，经文的意义是：这是安拉降示的经典，以免人们说：“天经只降给了我们以前的两群人……”以此打消他们的借口。正如安拉所言：《若不是他们将因自己的作为而遭受灾难，并且说：“我们的主啊！为什么你未曾给我们派遣一位使者，好让我们追随你的迹象。”》（28：47）

“**我们以前的两群人。**”伊本·阿拔斯、穆佳黑德、赛丁伊、格塔德等学者说，经文指犹太人和基督教徒。[2]

“**我们对他们所研究的是疏忽的**”，即我们不理解他们所说的话，因为那不是通过我们的语言说出来的，我们在疏忽之中，无暇研究他们的事情。

“**或者你们说：‘如果天经降给我们，我们一定比他们更得道’**”，即安拉也打消了他们的下列借口：假若我们得到了他们所得到的，我们会比他们更正确地坚持他们所受的训示。正如安拉所言：《他们凭安拉（的名义）立下庄重的誓言：“如果有一位警告者来临他们，他们会成为比任何民族中最坚持正道的。”》（35：42）

同样，经文在此说：“**因为一项明证、引导和怜悯已由你们的主降临你们**”，即这部伟大的《古兰》已经通过阿拉伯语言——阿拉伯的先知之口来临了你们，作为对合法与非法的解释，对心灵的引

（1）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》4：182；《圣训大集》6：361；《提尔密济圣训全集注释》8：152。

（2）《泰伯里经注》12：239、240、241。

导，对这位先知的跟随者的慈悯。

“谁比否认安拉的启示并背弃它的人更为不义呢？”即他没有从穆圣ﷺ带来的信息中获益，从而遵循穆圣ﷺ的教导，也没有放弃非伊斯兰的东西。不但如此，他还阻碍他人理解安拉的启示。伊本·阿拔斯认为，这里的“背弃”指“拒绝”。

《158 他们只等待天使们，或是你的主降临，或是你主的一些迹象降临。在你主的一些迹象降临的那天，那以前没有归信或是虽归信而没有行善的人，他的信仰也不会对他有益。你说：“你们等吧！我们是等待的。”》

警告推迟归信和忏悔的人

安拉在此警告那些隐昧者，他们违抗使者，否认天经，阻碍主道：“他们只等待天使们，或是你的主降临”。然而这些事情只会在后世发生。

“或是你主的一些迹象降临。在你主的一些迹象降临的那天，那以前没有归信或是虽归信而没有行善的人，他的信仰也不会对他有益”，指后世到来之前，世界末日的征兆和迹象，当时人们会看到类似的反常现象。正如布哈里在解释本节经文时所传：安拉的使者ﷺ说：“末日来临之前，太阳将从西面升起，人们见到这一情景后，全部归信了。”然而“在你主的一些迹象降临的那天，那以前没有归信或是虽归信而没有行善的人，他的信仰也不会对他有益。”[1]

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说：“三种情况出现时，以前没有归信或虽然归信了但没有行善的人的信仰没有作用：太阳从它的西面升起，丹扎里出世，地兽出现。”[2] 艾哈迈德的传述中还增加了“烟雾”。[3]

艾哈迈德传述，在麦地那，三个穆斯林坐到麦尔旺跟前听他谈论（末日）征兆。他说，第一个征兆是丹扎里。后来这些人到阿卜杜拉·本·阿慕尔那里，对他讲了听到的这些话。后者听后说：“麦尔旺没有提及我从安拉的使者ﷺ那里听到的一些情况。安拉的使者ﷺ说：‘（末日的）第一个征兆是太阳从西面升起，地兽在晨时出现。这两个征兆一个在前，一个在后。’”阿卜杜拉——当时他在读经——说：“我想第一个应该是太阳从西面升起。情况是这样的，当太阳西落之后，来到阿莱什下面，向主叩头，并要求复出，但它没有得到允许。

الجزء الثامن　١٥٠　سورة الأنعام

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انتَظِرُوا إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٥٩﴾ مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلْ إِنَّنِي هَدَانِي رَبِّي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾ قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

它再次请求时，还是遭到了拒绝。直至安拉让夜晚度过了他所欲的时间。这时太阳知道，如果它此时复出，就无法赶到东方。它就说：‘我的养主啊！东方真遥远啊！我不在时，那里的人怎么办呢？’当地平线将要亮开的时候，它要求复出，但有声音对它说：‘从你的地方升起吧！’太阳便从西面升起了。”阿卜杜拉读了下列经文：“那以前没有归信或是虽归信而没有行善的人，他的信仰也不会对他有益。”[4]

“那以前没有归信或是虽归信而没有行善的人，他的信仰也不会对他有益”，即如果隐昧者在这时开始信仰，他们的信仰对他们无益。而此前具备了信仰，并且真诚行善的人，则获得了极大的幸福。没有行善的人，此时的忏悔是不被接受的。下列经文也可以证明这一点：“或是虽归信而没有行善”，即如果此前他没有行善，他此时干的善功不被接受。

“你说：‘你们等吧！我们是等待的。’”这是对隐昧者严厉的警告。他们拖延到一个毫无意义的

[1]《布哈里圣训实录注释——胜利主的启迪》8：447。
[2]《泰伯里经注》12：265
[3]《艾哈迈德按序圣训集》2：445
[4]《艾哈迈德按序圣训集》2：201；《穆斯林圣训实录》4：2260；《艾布·达乌德圣训集》4：490；《伊本·马哲圣训集》2：1353

时间，才开始信仰或忏悔。这一时间，就是太阳从西面升起，末日即将来临，末日的征兆纷纷出现的时候。正如安拉所言：《他们只是在等待那突然降临他们的复活时，它的一些征兆已经来到了。当它降临于他们时，他们还能够获得劝告吗？》（47：18）又《当他们看到我的惩罚时，他们说："我们归信独一的安拉，并否认一切我们曾经以为他所举伴的。"但是当他们已经看到我的惩罚时，他们的信仰对他们就没有用了。》（40：84-85）

《159 至于那些分裂他们的宗教，而且分成许多宗派的人，你跟他们毫无关系，他们的事由安拉负责。他将把他们所做的一切告诉他们。》

谴责分裂

穆佳黑德、格塔德、端哈克、赛丁伊等学者说，这段经文是为犹太人和基督教徒而降示的。[1]

伊本·阿拔斯说：穆圣被差为圣之前，犹太人和基督教徒四分五裂，派别林立，安拉因而降示道：**"至于那些分裂他们的宗教，而且分成许多宗派的人，你跟他们毫无关系。"**[2][illegible]：这段经文是针对那些在安拉的宗教中搞分裂的人和伊斯兰的反对者降示的。因此，安拉以正确的方向和正教派遣了穆圣，以使其改革一切宗教，消除分歧和分裂。此后在伊斯兰中搞分裂——**"而分成许多宗派的人"**，即在伊斯兰中分门立户的人，无异于坚持各种邪门歪道，或陷入私欲和迷途之中的人。安拉和他的使者与他们毫无关系。正如安拉所言：《他为你们规定的宗教，就是他嘱咐努哈的，和我启示给你的……》（42：13）

圣训说："我们先知的群体，是同宗异母的孩子。我们的宗教是同一个。"[3]例如从安拉那里带来的这条正道，要求人们崇拜独一无偶的安拉，坚持最后的先知——穆圣的法律。除此之外的一切，都是迷误、愚昧、偏见和私欲，众使者与之无关。正如安拉所言：**"你跟他们毫无关系。"**

"他们的事由安拉负责，他将把他们所做的一切告诉他们。"正如安拉所言：《那些归信的人，那些奉行犹太教的人、萨比安人、基督教徒、拜火教徒和多神教徒，复生日，安拉将在他们当中裁判，安拉确是见证一切的。》（22：17）随后经文介绍了安拉在末日的判决的仁慈和公正，说：

（1）《泰伯里经注》12：269、270。
（2）《泰伯里经注》12：269
（3）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：550

《160 谁做一件善事，他就获得十倍于它的报偿，谁做一件恶事，他只照它还报，他们绝不会被亏待。》

一件善事获得十倍于它的报偿，一件恶事仅照原样受到惩罚

这段明确的经文，分析了下列概括性的经文：《谁带来善行，他将得到比它更好的。》（28：84）下列穆圣传自安拉的（阁德斯）圣训也与此意义相符。安拉的使者说："你们伟大的养主是慈爱的。谁打算干一件善事而没有干成，他将为谁记载一件善功；谁若干了这件善事，他将为谁将它记载成十倍至七百倍，乃至许多倍。谁打算干一件恶事而没有干成，他将为谁记载一件善功；谁若干了这件恶事，他将为谁记载它，或者他将消除它。在安拉那里，只有（完全应当遭受）毁灭的人才遭受毁灭。"[4]

艾布·赞尔传述，安拉的使者说："清高伟大的安拉说：谁干了一件善事，谁将获得十倍于它的回报，我还要增加报酬。谁干了一件恶事，其报应是类似于它的，或者我要赦宥他。谁带了充满大地的错误，但不以任何物举伴我而来见我，我将为他设置类似的赦宥。谁接近我一拃，我就接近他一肘；谁接近我一肘，我就接近他一尺。谁步行来见我，我便跑去见他。"[5]

须知，放弃恶事的人分为三种。第一种是因为安拉而放弃恶事，这种人将得到一件善功，他的放弃本身就是一种善功和善举。因此，许多圣训——安拉说：他为我放弃了恶事——指出，他将得到一件善功的回报。第二种是因为遗忘或疏忽而放弃了恶事，这对他无益无害，因为他们没有举意行恶，也没有实施恶事；第三种是在做好一切努力或几乎达到目的时，因为无奈或懒惰而放弃了恶事，这种人与行恶者同罪。正如下列明确的圣训所述："当两个穆斯林持剑相遇时，杀人者与被杀者都要进入火狱。"有人说："安拉的使者啊！这是凶手的下场，被害者又是怎么回事呢？"使者说："他也曾企图杀死对方。"[6]

艾布·马立克传述，安拉的使者说："主麻（拜）是此主麻到下一个主麻，另加三天的罚赎，那是因为安拉说，'**谁做一件善事，他就获得十倍**

（4）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：279；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：331；《穆斯林圣训实录》1：118；《圣训大集》4：396。
（5）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》5：153；《穆斯林圣训实录》4：2068
（6）《布哈里圣训实录》31、6875、7083。

于它的报酬。’”[1]

艾布·赞尔传述，安拉的使者说：“谁每月斋戒三日，如同终生斋戒。”提尔密济的传述增加了：“安拉在他的经典中证实了这一点：‘谁做一件善事，他就获得十倍于它的报酬。’一日如同十日。”[2]相关的圣训及传述很多，如果安拉意欲，上述足以说明问题。安拉是可靠的。

《161 你说：“我的主已引导我于一条正道，（遵循）一个正确的宗教，即伊布拉欣的天然宗教，他不是多神教徒。”》

《162 你说：“我的礼拜，我的牺牲，我的生，我的死，的确完全是为了安拉，众世界的养主。》

《163 他没有伙伴，我就是这样被命令的，我是首先顺服的人。”》

伊斯兰就是正道

清高伟大的安拉为人类引导了一条不偏不倚的正道，故他命令他的先知向人类表述这一宗教。“一个正确的宗教”，指稳定的、可行的宗教。

“伊布拉欣的天然宗教，他不是多神教徒”，正如安拉所言：《只有自我愚弄者，才会厌弃伊布拉欣的宗教。》（2：130）又《你们要为安拉真实地奋斗，他已选择了你们，他在宗教中没有为你们设置任何困难，（你们应当遵循）你们的祖先伊布拉欣的宗教。》（22：78）又《伊布拉欣当初是一个表率，他服从安拉，纯洁正信，他不是多神教徒，他感谢安拉的恩典，安拉选择了他，并引导他到正道。我给他今世的美满，在后世，他确实在清廉者的行列。后来我启示你：“你要追随伊布拉欣的天然宗教，他不是多神教徒。”》（16：120-123）虽然穆圣奉命追随伊布拉欣先知的宗教，但这并不说明伊布拉欣的宗教比穆圣的宗教完美。事实上，穆圣所履行的宗教是最伟大、最完整的宗教，是史无前例的。因此，他成为了封印万圣的先知，和阿丹的子孙中无与伦比的领袖，他的身份是万众所瞩目的，甚至伊布拉欣也在羡慕他。

伊本·阿拔斯传述，有人问：“安拉的使者啊！安拉最喜欢哪个宗教？”使者说：“纯正的，宽容的（伊斯兰）。”[3]

命令虔诚拜主

“你说：‘我的礼拜，我的牺牲，我的生，我的死，的确完全是为了安拉，众世界的养主。’”安拉命令穆圣告诉那些崇拜多神、不以安拉的名义宰牲的多神教徒，他与他们水火不容，他的拜功和牺牲都是以独一无偶的安拉的名义进行的。正如安拉所言：《所以你要对你的主礼拜，并宰牺牲。》（108：2）即你当虔诚地为主礼拜，为主宰牲。安拉命令穆圣不要附和这些多神教徒，而要抛弃他们的行为，专心致志地虔诚拜主。

穆佳黑德说，“牺牲”指在正朝副朝中的宰牲。

贾比尔传述，安拉的使者宰牲节宰了两只阉羊，他在宰的时候念道：“我专诚归正地使我的面容服从了初创天地的安拉，我的礼拜，我的牺牲，我的生和我的死，都是因为安拉——众世界的无偶的养主。我是如此奉命的，我是首先服从的人。”[4]

伊斯兰是一切先知的宗教

“我是首先顺服的人”，格塔德解释为：我是这个民族中的第一位穆斯林。正如格氏所述，穆圣之前的先知们，都号召人们归信伊斯兰。伊斯兰的根本就是崇拜独一无偶的安拉。正如安拉所言：《我在你以前所派遣的使者，我都对他启示说：“除我之外无应受拜的，所以你们应当崇拜我。”》（21：25）安拉给他们叙述努哈对其民族所说的话：《如果你们不愿意，我不曾向你们要求过报酬。我的报酬只由安拉负责，我受命成为第一个顺服者。”》（10：72）又《只有自我愚弄者，才会厌弃伊布拉欣的宗教。的确，我在今世选拔了他，在后世，他确在清廉者之列。当时，他的养主对他说：“你服从吧（即你成为穆斯林）！”他说：“我已服从了众世界的养主。”伊布拉欣和叶尔孤白以此嘱咐了他（们）的子孙：“我的子孙们啊！安拉确实为你们选择了这个宗教，你们只能以穆斯林的身份死去。”》（2：130-132）优素福先知说：《我的主啊！你确已赐给我权力，并教我解释一些事情。诸天与大地的创造者啊！你是我今世与后世的保护者，求你使我以穆斯林的身份去世，并将我列入清廉者。》（12：101）穆萨先知说：《“我的族人啊！如果你们归信安拉，你们就应当只托靠他，如果你们是穆斯林。”他们说：“我们只托靠安拉。我们的养主啊！请不要让不义的群体迫害我们，请以你的仁慈拯救我们脱离隐昧的群体。”》（10：84-86）又《我曾经颁降《讨

---

(1)《圣训大典》[illegible] 2??

(2)《艾哈迈德按序圣训集》5：146；《提尔密济圣训全集注释》3：470；《圣训大集》4：218；《伊本·马哲圣训集》1：545

(3)《艾哈迈德按序圣训集》1：236

(4)《哈肯圣训遗补》2：467

(5)《泰伯里经注》12：285

拉特》，其中有引导和光明。归顺（安拉）的先知们曾依照它为信奉犹太教的人裁决（事情），犹太人的经师和学者们也是如此。》（5：44）又《当时我启示（耶稣的）门徒：“你们当信仰我和我的使者。”他们说：“我们归信了，求你见证我们确是顺从的。”》（5：111）安拉说，他以伊斯兰派遣了一切使者，虽然使者们带来的法律不尽相同，而且相互弃止。最后，穆罕默德的法律永远弃止了其他使者的法律，并将永远获得安拉的襄助和人们的坚持，它的旗帜将永远飘扬，直到末日。因此，圣门弟子说：“我们众先知，是同父异母的孩子，我们的宗教是同一个。”[1]即虽然法律像不同的母亲一样有所差异，但认主独一的原理像父亲一样永远是一个，又如同父同母的同胞兄弟亦然，而同母异父的兄弟恰恰与此相反。安拉至知。

阿里（愿主喜悦之）传述：安拉的使者在每次礼拜时首先念大赞词，然后念：“我亦服持正地使我的面容顺从了创造天地的安拉，我不是一个多神教徒。我的礼拜，我的牺牲，我的生和我的死，都是因为安拉——众世界的主宰的作主。”“——我的主啊！你是掌权者，应受拜者，惟有你。你是我的养主，我是你的奴仆。我亏了我自己，但我承认我的罪恶，请为我恕饶我的一切罪恶吧！只有你才能恕饶一切罪恶。请引导我获得最优美的品德，因为只有你才有此引导权。请让我摒弃丑行吧！因为只有你才能让我摒弃它。你真吉祥，你真清高，我向你求恕饶，向你悔悟。”（阿里（愿主喜悦之）还谈到了鞠躬、叩头以及大坐和中坐时的祈词。[2]

《164 你说：“难道我会舍弃安拉，而寻求其他主吗？而他却是万物的主。每一个人都是自作自受，负担者不担负别人的担子。然后，你们的归宿在安拉那里，他将告诉你们有关你们争论的事物。”》

命令真诚地托靠安拉

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对那些以物配主的人虔诚拜主、托靠安拉。“你说：‘**难道我会舍弃安拉，而寻求其他主吗？**’”即难道我会追求其他主宰吗？

“**而他却是万物的主**”，他养育我，保护我，掌管我的事情。换言之，我只托靠他，并归依他。他是万物的化育者，管理者。这段经文要求人们虔诚地托靠安拉，正如前面的经文要求人们虔诚拜主。《开端章》中具有这些含义的句子经常接连而来，并为世人尊的指导，正如安拉所说：《我们只崇拜你，只向你求助。》（1：5）又《所以你要崇拜他，托靠他。》（12：123）又《他们说：“赞美我们的主清净无染！我们的确是不义的！”》（68：29）又《他是东西方的主，除他之外没有应受拜的，所以你要以他作为你的监护者。》（73：9）等等。

负罪者不担负别人的罪责

“**每一个人都是自作自受，负担者不担负别人的担子**”，经文在此叙述后世的情况，那天，安拉将公正地审判众仆，每个人都会按照自己的行为受到报酬，善有善报，恶有恶报，任何人不替别人承担罪责。正如安拉所说：《负重的人不会负担他人的担子，如果一个负有重担者要求旁人来承担他的重担，旁人也不能承担丝毫。》（35：18）又《将不用害怕不公平或被克扣。》（20：112）经注学家们说：“任何人都不因承担别人的罪恶而受到亏待，他的善功也不会被减少丝毫。”安拉说：《每一个人都因他的行为而被抵押，幸福的人则不然。》（74：38-39）即除了幸福的人之外，每个人都将因为自己的恶行而被罚赎。但有时清廉者的福分也会涉及他们的子孙和近亲，正如《山岳章》所述：《那些归信，子孙也随同他们归信的人们，我将使他们的子孙与他们相聚，我不会从他们的行为中减少丝毫。》（52：21）即安拉将使他们的子孙因为信仰的原因和他们一起在乐园中享受高尚的品级，虽然后人没有像他们那样干许多善功。安拉也不会减少这些幸福的人的善功，以致让他们和不如他们的人处于同样的品级。慷慨博施的安拉将会使这些子孙因为他们先辈的福分（行善克恭），跻身先辈的品级。然后经文说：《每个人，都是因其行为而受到抵押的。》（52：21）

“**然后，你们的归宿在安拉那里，他将告诉你们有关你们争论的事物**”，即你们坚持你们的工作吧！我们也将坚持我们的工作，你们和我们的行为将被展示，然后安拉将告诉我们、你们在今世的工作和矛盾。正如安拉所说：《你说：“关于我们的过错，你们不会被询问，关于你们所做的，我们也不被询问。”你说：“我们的主将集合我们，然后，在我们之间以真理裁决，只有他是判决者，全知者。”》（34：25-26）

《165 他使你们成为大地上的代位者，他提升

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：558。
（2）《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》1：102
（3）《穆斯林圣训实录》1：534。

你们中一些人的等级高于另一些人，以便他在赐给你们的待遇中考验你们。你的养主是惩罚迅速的，并且，他确实是至恕的、至慈的。》

安拉使人们成为层次不同的代位者，以便考验人类

"他使你们成为大地上的代位者。"伊本·凯西尔解释为：安拉让你们世世代代、祖祖辈辈地出现在大地上。正如安拉所言：《如果我意愿的话，我可以在你们当中指派天使做在大地上的代位者。》（43：60）又《使你们成为大地的代位者。》（27：62）又《我将在地上设置代位者。》（2：30）又《你们的主将毁灭你们的敌人，并让你们代治大地，以便他看你们怎么做。》（7：129）

"他提升你们中一些人的等级高于另一些人"，即他让你们在生活给养、道德修养、行为准则、外表和相貌方面各不相同，其中有一定的哲理。正如安拉所言：《是我在他们之间分配今世的生计，我使他们当中的一部分比另一部分高若干品级，以便一部分人让其他人为他们服务。》（43：32）又《你看我如何使他们中的一些人优越于另一些人，后世的确是品级更高和更为优越的。》（17：21）

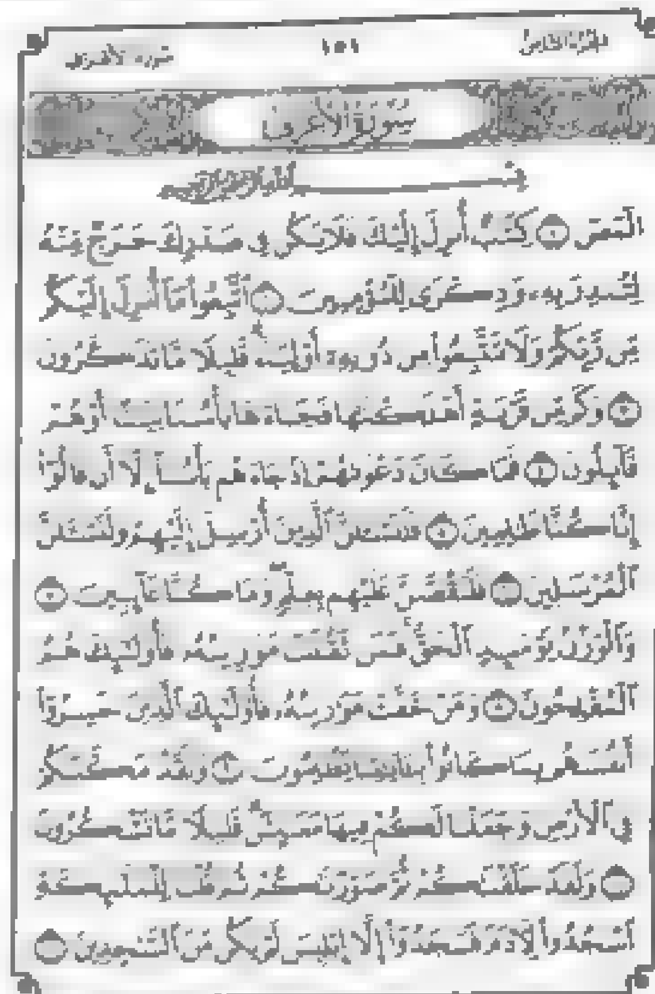
"以便他在赐给你们的待遇中考验你们"，即以便他考验富人是否感谢，穷人是否忍耐。《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ说："今世是甜美的、翠绿的，安拉让你们代治大地，然后看你们将会做些什么，你们当谨防今世，谨防女人，以色列人的子孙中最初出现的风波就与女人有关。"[1]

"你的养主是惩罚迅速的，并且，他确实是至恕的、至慈的"，经文警告道：谁违抗安拉和众使者，那么安拉的惩罚是迅速的；谁若与安拉为友，并追随他的众使者，那么安拉是至恕的、是至慈的。《古兰》常常连提到这两个方面，正如安拉所言：《人们尽管不义，你的主确是恕饶的，你主的刑罚也是严峻的。》（13：6）又《你告诉我的仆人们，我确实是至恕的、至慈的，而我的刑罚也是痛苦的。》（15：49-50）等经文都包括鼓励和警告。有时通过描述乐园的美景劝告人们，有时通过描述火狱的严刑和惊恐警告人们，有时根据情况警告和鼓励并举，以期达到预定的目标。但愿安拉使我们成为服从主命的人。安拉确实是临近的、应答和倾听祈求的、慷慨博施的。

艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："假若穆民知道安拉那里的惩罚，任何人不会对进乐园抱有希望；假若隐昧者知道安拉那里的慈悯，任何人不会对进乐园感到绝望。安拉创造了一百件慈悯，将其中一件置于（今世的）人类当中，他们因之而相互关爱。有九十九件慈悯留在安拉那里。"[2]

安拉的使者ﷺ又说："安拉创造了万物后写了一句话，它留于安拉那里，阿莱什之上：我的慈悯超越了我的恼怒。"[3]

《牲畜章》经注至此结束。一切感赞统归安拉



الجزء الثامن ١٥١ سورة الأعراف

سُورَةُ الأَعْرَافِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

المص ۝ كِتَابٌ أُنزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُن فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝ وَكَم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ۝ فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُم بَأْسُنَا إِلَّا أَن قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝ فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ۝ فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِم بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ۝ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُم بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ۝ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ۝

[1]《穆斯林圣训实录》4：2098

[2]《艾哈麦德按律圣训集》2：334；《提尔密济圣训全集注释》9：527；《穆斯林圣训实录》4：2109

[3]《穆斯林圣训实录》4：2107

《高处章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1 艾立甫，俩目，米目，萨德。》

《2 这是降给你的经典，你的心胸不要因它而感到窘迫，以便你用它来警告，并作信士的教训。》

《3 你们要遵从自你们主降给你们的，不要在他之外顺从任何保护者。你们很少参悟。"》

我们已经在《黄牛章》的开头研究了（古兰）某些章节开头出现的单独字母。"**这是降给你的经典。**"这是从你的主那里降示给你的经典。

"**你的心胸不要因它而感到窘迫**"，穆佳黑德、格塔德、赛丁伊说："窘迫"（窘迫）指"怀疑"。[1] 有人说经文的意义是：你不要因为担忧着怎样传达它，或怎么用它去警告世人而感到为难。《所以你要坚忍，像意志坚定的使者们一样面对他们。》（46：35）

因此说："**以便你用它来警告**"，即我降给你经典，以便用它去警告隐昧者。

"**并作信士的教训**"，然后安拉呼吁世人说："**你们要遵从自你们主降给你们的**"，即这位不识字的使者已经从万物的养育者那里给你们带来一部经典，你们当紧跟使者的步伐。

"**不要在他之外顺从任何保护者**"，即你们不要放弃使者带来的经典，而去寻找他物，否则就等于脱离安拉的法律，去寻找其他法律。

"**你们很少参悟。**"正如安拉所言：《大多数人不是信士，虽然你渴望（他们信仰）。》（12：103）又《如果你服从大地上多数的人，他们就会使你迷失安拉的道路。》（6：116）又《他们大半不信安拉，除非同时以物配主。》（12：106）

《4 我曾经毁灭了许多城镇，我的惩罚在夜晚，或是当他们午睡时降临他们。》

《5 当我的惩罚降临他们时，他们所有的哭诉只是："我们曾是不义的人。"》

《6 那时，我一定会询问给他们派遣了使者的人们，我也会询问众使者。》

《7 我一定会以知识叙述他们的情况，因为我不是不在的。》

[illegible]

"**我曾经毁灭了许多城镇**"，因为他们否认并反对安拉的众使者，所以遭到惩罚。清高伟大的安拉让他们遭受今世戏辱的同时，让他们继续遭受后世的凌辱。正如安拉所言：《在你以前的使者们都曾被嘲笑过，但是那些嘲笑者都被他们所嘲笑的包围了。》（21：41）又《许多城镇，在其不义时被我毁灭，倒塌于它的顶棚；许多废井和建成的大厦之上。》（22：45）又《多少城市已被我毁灭，它们的居民生活骄奢，那是他们的故居，他们之后，除了很少的之外无人居住，我本是继承者。》（28：58）

"**我的惩罚在夜晚，或是当他们午睡时降临他们**"，即有人在夜晚遭到了安拉的惩罚，有人在午睡时遭受了惩罚，这两个时间都是人们疏忽麻痹的时间，正如安拉所言：《那么，这些城镇中的民众，他们不怕在夜晚熟睡时，我的打击降临他们吗？或是他们在白天玩耍之际，不怕我的惩罚降临吗？》（7：97-98）又《那些实施罪恶行为的人，难道已经对此感到放心：安拉让大地吞没他们，或是惩罚从他们不知不觉的地方降临他们？或是他在他们的（旅途）往返中突袭他们，而他们却不能逃脱；或是他在他们恐惧的情况下突袭他们。你们的主确实是至爱的、至慈的。》（16：45-47）

"**当我的惩罚降临他们时，他们所有的哭诉只是：'我们曾是不义的人。'**"即在惩罚到来的时候，他们承认了自己的罪恶，并承认自己罪有应得。正如安拉所言：《有许多城镇在其不义时被我消灭。》（21：11）

"**我一定会询问给他们派遣了使者的人们，我也会询问众使者**"，正如安拉所言：《那天他传唤他们，说道："你们怎么回答了众使者？"》（28：65）又《那天，安拉集合众使者，说："你们得到的回答是什么？"他们说："我们不知道，你确实是全知幽玄的主。"》（5：109）末日安拉将审问各民族，他们是怎么回答众使者的，也将审问众使者，他们是怎么传达使命的。因此，伊本·阿拔斯在注释上面的经文时说："安拉将向众使者询问关于传达的情况。"[2]

"**我一定会以知识叙述他们的情况，因为我不是不在的**"，末日，功过簿将放在人们面前，它会告诉人们的行为。[3] 安拉将在末日告诉他的众仆他们曾经说过和做过的大大小小的、明显与不明显

（1）《泰伯里经注》12：296

（2）《泰伯里经注》12：306

（3）《泰伯里经注》12：308。

的一切，因为安拉是见证万物的，任何物都瞒不过安拉的见证。安拉也不会疏忽任何事物。安拉知道眼睛和内心的秘密。《他也知道陆地和海洋中的一切，只要一片叶子落下，他就知道它。大地深处的每一粒芥子，一切新鲜的或是干枯的，都（被记载）在明白的天经中。》（6：59）

《8.那天，称量是真实的，谁的分量重，他们就是成功的人。》

《9.谁的分量轻，是因为他们不信我的启示，而亏折了他们自己。》

称量功过

"称量"，即在审判日对人类的一切行为的称量"是真实的"，安拉不会亏待任何一人。正如安拉所言：《我将在复生日设置一些公平的天秤，任何人不被亏待丝毫。即使是一粒芥子的重量，我也要拿出它来。我是最佳的计算者。》（21：47）又《安拉不亏枉人一粒芥子的重量。如果人有任何善功，他要使它成倍增长，并赐给他来自他（安拉）的重大报酬。》（4：40）又《至于天秤重的人，将在愉快的生活中。至于天秤轻的人，他的归宿是深渊。你怎能知晓，何谓深渊？是灼热的烈火！》（101：6-11）又《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。那时，那些（天秤）分量重的人，他们就是成功的人。但是那些（天秤）分量轻的人，他们都是亏损的人，他们永远住在火狱里面。》（23：101-103）

（解析）末日的天秤中称量的事物到底是什么呢？有人说，称的是人们的行为。那天，安拉将会使无形的行为，变成有形的物质。据传述，伊本·阿拔斯持此主张。[1] 正如有段明确的圣训所述："后世来临时，《黄牛章》和《仪姆兰的家属章》像两块云，或两片华盖，或两群展翅的鸟儿，为它们的主人辩护。"[2] 又如：在末日，《古兰》将以一个憔悴的青年的形象来到今世拥有它的人跟前，那人问："你是谁？"他回答："我就是《古兰》，我让你夜晚苦熬，白天干渴。"[3] 白拉伊传述了一段有关坟中审问亡人的圣训："一个相貌俊俏、气味芬芳的青年来到信士面前，信士问：'你是谁？'他说：'我就是你的善功。'"[4] 伪信士和隐昧者的情况与此截然不同。

有人说，末日天秤中称的是记载行为的功过簿，正如下列圣训所述："末日，天使将一个人带来，九十九个功过簿，将它们放到一个秤盘当中，每个功过簿有目光所及的大小。又带来一个牌子，其中写着'应受拜者，惟有安拉'。"他（仆人）说："我的主啊！这些功过簿怎么和这个小牌子放到了一起呢？"安拉说："你不受亏待。"然后天使将这个小牌子放到另一个盘子里。安拉的使者说："这些功过簿轻了，那个小牌子重了。"[5] 有人说，天秤中将要称人的行为。正如圣训所述："末日，一个肥胖的人将被带来，在安拉那里他没有一只蚊子的翅膀重。"传述者接着读道：《我在复生日也不给他们设立天秤。》（18：105）[6] 穆圣称赞阿卜杜拉·本·麦斯欧迪说："你们因为他的两只细小的下腿而惊讶吗？以掌管我生命的安拉发誓，在安拉那里，它们比吴侯德山还重。"[7]

上述传述中的情况可能都是正确的，即有时称人的行为，有时称记载行为的册子，有时称行为者。安拉全知。

《10.我的确在大地上安置了你们，并在其中为你们置下了生活所需。而你们却很少感谢。》

安拉为人类创造天地与恩典

安拉讲述他对人类的恩典，说他让大地成为稳定的，在其中设置了许多山脉和河流，让人类在其中建筑许多家园和房屋，允许他们享受大地上一切有益的东西，并为人们制服了云，（带来雨水），以便生出大地上的给养。安拉还在大地上为人类设置了许多生活资料，以便他们通过经商、劳动等手段去获得。虽然如此，人类还是很少感谢，正如安拉所言：《你们一定无法统计。人确实是不义的、忘恩的。》（14：34）"生活所需"是一个复数，指生活资料、生活方法等。[8]

《11.我造化了你们，然后给你们形体，然后我对众天使说："你们向阿丹叩头。"除了伊卜厉斯外，全都叩头了。它拒绝成为一个叩头者。》

众天使给阿丹叩头，伊卜厉斯的傲慢

安拉在此重申了阿丹的高贵品级，并阐明伊卜厉斯对人类的仇视，它的内心对人类和人祖阿丹

---

(1)《白拉威经注》2：140.
(2)《穆斯林圣训实录》1：553
(3)《伊本·马哲圣训集》2：1242.
(4)《艾哈迈德按序圣训集》4：287.
(5)《提尔密济圣训集注释》7：395
(6)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》8：279.
(7)《艾哈迈德按序圣训集》1：420.
(8)其中包括阿拉伯语语法的解释。——译者注

充满了憎恨，人类应该防备它，不要追随它的任何一条道路。安拉说："**我造化了你们，然后给你们形体，然后我对众天使说：'你们向阿丹叩头。'除了伊卜历斯外，全都叩头了。**"正如安拉所言：《当时，你的主对天使们说："我要用来自黑泥的陶土造人。当我把他造就，并在其中吹入我的精神后，你们当为他俯地叩头。"》（15：28-29）即安拉亲自用黏泥创造了阿丹，赋予他完美的体魄，给他注入灵魂之后，命令天使们为阿丹叩头，以体现他们对安拉的尊敬。除了伊卜历斯之外，天使们都叩头了。它们原本就是为安拉叩头的。《黄牛章》已经研究了这一问题。

经文"**我造化了你们，然后给你们形体**"中的"**你们**"指代的是阿丹。有人说，以复数形式表达他，是因为阿丹乃人类的始祖。正如安拉对穆圣时代的以色列的后裔说：《我使云为你们遮阳，降给你们白蜜和赛勒瓦。》（2：57）其实经文所指的是穆萨先知时代的以色列人。经文虽然叙述的是对他们始祖的恩典，但这一恩典的受益者是这些后裔。但下列经文与上述例子不属一类：《我确用泥土的精华造化人类。》（23：12）这段经文中所指的是阿丹，他的子孙则是由他的精液创造而来的。因为经文指的是人类，而不指确切的某个人。

《12.主说："当我命令你叩头时，什么阻止了你叩头呢？"伊卜历斯说："我比他优越，你用火造化了我，而你却用泥造化了他。"》

"**什么阻止了你叩头呢**"。伊本·哲利尔和哈桑说，安拉问它，我命令你叩头时，是什么让你感到为难，或是什么迫使你不叩头呢？安拉至知。

"**我比他优越**"，这是它犯罪的借口。这一借口的罪恶大于他已经触犯的罪恶。在它（愿安拉诅咒它）看来，它作为一个优越的被造物怎么能俯身去为一个不如它的被造物叩头呢？然后它指出它比阿丹优越的理由，即它来自火，而阿丹来自泥。这个受诅咒的卑贱者，所看的是物质的成分，而没有去看精神的价值——安拉亲自创造了阿丹，给他注入了来自安拉的精神。所以它进行了无理的攀比《你们当为他俯地叩头。》（15：29）它放弃叩头后，在天使的群体中显得不伦不类，此后又绝望于安拉的慈悯。这又是一件罪恶。它的错误，居然起火比泥尊贵。泥土的特征是稳重、宽容、审慎、可靠等，泥土也是植物成长、繁殖和成熟的地方；而火的特征是燃烧、轻狂和燥急。因此说，伊卜历斯违背了自己的本源，而服从主命的阿丹得益于自己的本源，归顺并谦恭，同时承认自己的错误，要求忏悔和宽恕。

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۖ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾ قَالَ أَنظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ لَآتِيَنَّهُم مِّن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَن شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾ وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾ فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢١﴾ فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَن تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者曾说："天使是由光明创造的，伊卜历斯是由火焰创造的，阿丹是由为你们所介绍的事物创造的。"[1]

伊卜历斯是第一个攀比者

"**你用火造化了我，而你却用泥造化了他**"。伊本·哲利尔说："伊卜历斯的攀比是无理的，它是第一个攀比者。"[2]

伊本·西林说："第一个攀比者是伊卜历斯，人们崇拜太阳和月亮的起因就是比较（攀比）。"[3]

《13.主说："你从它（乐园）中下去吧！你不应在这里自高自大，你出去吧，你是卑贱的。"》

《14.它说："求你宽容我到他们复活的那

（1）《穆斯林圣训实录》4：2294。
（2）《泰伯里经注》12：328。
（3）《泰伯里经注》12：328。

天。"》

《15.主说："你是属于被宽容的。"》

安拉对伊卜历斯的呼吁是一项世界性的定然，"你从它中下去吧！"即你因为违背我的命令，不服从我而下去吧！你没有资格在这里妄自尊大。经注学家们说，经文中的"它"指的是乐园（即从乐园中下去吧）；也可能指最高的天使群（上界）。

"你出去吧，你是卑贱的"，即伊卜历斯是渺小而卑鄙的。安拉以其人之道还治其人之身。换言之，伊卜历斯希望高大自傲，但安拉将它贬为卑贱者。此时，受谴责的伊卜历斯极力要求放任它到人类被复生的日子，说："求你宽容我到他们复活的那天。"安拉说："你是属于被宽容的。"安拉应答了它的乞求。此中具有安拉的不可抗拒的哲理和意志。安拉的判决无可指责，安拉的惩罚是迅速的。

《16.它说："由于你使我迷误，我一定会坐在你的正道上等待他们。》

《17.我将由他们的前、后、右、左到达他们，你将会发现他们的大多数不是感谢的。"》

当清高伟大的安拉宽限伊卜历斯"到他们复活的那天"，伊卜历斯对此确信无疑后，又陷入一如既往的顽抗之中。它说："由于你使我迷误，我一定会坐在你的正道上等待他们。"伊本·阿拔斯解释为："由于你使我陷入迷途——"。其他解释为：由于你毁了我，我将伺机把此人的子孙引向迷途，你曾因为他的原因而弃绝了我。我要让他们远离真理和成功的道路，诱惑他们不崇拜你、不认你为独一的主宰。

赛卜莱传述，我听安拉的使者说："恶魔坐在所有道路上等待人类。它坐到伊斯兰的道路上，对打算信教的人说：'你要选择伊斯兰，放弃你祖先的宗教吗？'但那人没有理会它，加入了伊斯兰。——它坐到迁徙的道路上，对打算迁徙的人说：'你要放弃你的天地，而背井离乡吗？'迁徙者就像拴在缰绳上的一匹马。"而那人并没有听信于它，踏上迁徙之路。它坐到奋斗（这是财产和生命的奋斗）的路上，对打算参战的人说：'你若参战，就会被杀死，妻子要改嫁，财产被瓜分。'但那人没有听信于它，踏上了征途。"安拉的使者说："谁这样做了，当他死亡后，安拉应该让他进乐园，他若阵亡，安拉有义务让他进乐园，他若被淹死，安拉也有义务让他进乐园，他若被牲畜摔死，安拉也有义务让他进乐园。"[2]

"我将由他们的前、后、右、左到达他们"，伊本·阿拔斯解释为伊卜历斯让他们对后世产生怀疑，让他们迷恋今世，"右"指伊卜历斯让他们对他们的宗教感到怀疑，"左"指伊卜历斯让他们沉湎于罪恶。[3]此处泛指一切正义与邪恶的道路，恶魔阻止人类行善，诱惑他们作恶。伊本·阿拔斯说："经文没有提到'上面'，因为慈悯是由上面降临的。"[4]

"你将会发现他们的大多数不是感谢的"，伊本·阿拔斯解释为："不是认主独一的。"[5]伊卜历斯的这番话，不过是痴心妄想罢了，但它有时也会梦想成真。正如安拉所言：《伊卜历斯在他们身上证实了它的猜测，因为除了一部分信民外，他们全部追随了它。倘若它对他们有何权力，那仅仅是以便我明确谁是归信后世的，谁对它是怀疑的。你的主是监护万物的。》（34：20～21）因此，圣训要求人们祈求安拉使他们从方方面面免遭恶魔的袭击。伊本·欧麦尔传述，安拉的使者每天清晨和夜晚都念下列祷词："主啊！求你赐我今世和后世的幸福。主啊！在我的宗教、我的今世、我的家人和财产当中赐予我幸福和平安。主啊！请遮蔽我的缺陷，请消除我的恐惧。主啊！从我的前面、后面、右面、左面和上面保护我，我祈求伟大的安拉不要让我沦陷地下。"[6]

《18.主说："你从这里被贬责、被弃绝地出去，如果他们当中有人追随你，我必定用你们全体填满火狱。"》

安拉在此重申了对恶魔的诅咒、弃绝和贬低。"主说：'你从这里被贬责、被弃绝地出去。'"伊本·杰利尔说："'被贬责'指耻辱，'被弃绝'指被疏远、被驱逐。"[7]阿卜杜·拉赫曼说："据我们所知，被贬谪和被遗弃是同一个词。"[8]

伊本·阿拔斯解释为：渺小地、可耻地……出去。[9]格塔德解释为：被诅咒地、可耻地……出去。[10]

(1)《泰伯里经注》12：332

(2)《艾哈迈德按序圣训集》3：483

(3)《泰伯里经注》12：338

(4)《泰伯里经注》12：341

(5)《泰伯里经注》12：342

(6)《艾哈迈德按序圣训集》1：25；《艾布·达乌德圣训集》5：315；《圣训大集》6：282；《伊本·马哲圣训集》2：1273；《伊本·罕巴尼圣训实录》2：155。

(7)《泰伯里经注》12：342

(8)《泰伯里经注》12：344

(9)《泰伯里经注》12：343、344

(10)《泰伯里经注》12：343、344

“如果他们当中有人追随你，我必定用你们全体填满火狱。”正如安拉所言：《安拉说：“你去吧，今后他们当中若有人追随你，火狱一定是你们的充分回报。你用你的声音去煽动他们中你可能煽动的人，带领你的骑兵和步兵向他们进发，跟他们共享财富和子女，并对他们许下诺言吧。恶魔只为了欺骗而给他们许诺。我的众仆，你对他们无权。你的主足为监护者。”》（17：63-65）

《19.“阿丹啊！你和你的妻子同住在乐园，并随意去吃。但是不要接近这棵树，否则，你俩就会成为不义的人。”》

《20.后来恶魔教唆了他俩，以便它能使他俩隐蔽的羞体显露出来。它说：“你俩的主关于这棵树禁止你俩，只是不愿你俩变成天使或永生的。”》

《21.它为他俩发誓：“我确实是你俩的忠告者。”》

恶魔诱惑阿丹和海娃吃禁果

清高伟大的安拉允许阿丹和海娃吃乐园中的各种果实，但不能接近一棵树[1]，此时恶魔嫉妒他俩，立即制定了阴谋诡计，以使他俩失去乐园的幸福和华丽的服饰。它欺骗他俩说：“你俩的主关于这棵树禁止你俩，只是不愿你俩变成天使或永生的”，即假若你俩吃了这棵树的果实，就会成为天使，永居乐园。

“它为他俩发誓：‘我确实是你俩的忠告者’”，即恶魔以安拉的名义为他俩发誓：我对你俩确实是忠诚的。经文中的“忠告者”是一个互动词，即我真诚地奉劝你俩，你俩也应当毫无怀疑地相信我。恶魔以安拉的名义向他俩起誓，因而阴谋得逞。格塔德说：“当时，恶魔以安拉的名义发誓：安拉在造化你俩之前造化了我，所以我比你俩更有知识，你俩应当遵从我的指导。”所以说当敌人虚伪地打出安拉的旗帜时，穆民往往也会受骗。正如安拉所言：《但是恶魔对他教唆道：“阿丹啊！我可以指引你到那永生的树和那不朽的权柄吗？”》（20：120）又《安拉为你们阐明，以免你们迷误。》（4：176）《他在大地上安置一些山岳，以免它随你们摇动。》（16：15）

《22.因此，他用欺骗使他俩失足。当他俩尝了那树的果实时，他俩的羞体显露了出来，他俩不停地用乐园中的叶子遮掩身体。他俩的主呼唤他俩：“难道我不曾禁止你俩尝试这棵树，并告诉你俩，

سورة الأعراف ١٥٣ الجزء الثامن

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝ قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ۝ يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝ يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ۝ فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ۝

恶魔是你俩明显的敌人吗？”》

《23.他俩说：“我们的主啊！我们已亏负了我们自己，如果你不宽恕我们，也不怜悯我们，我们一定是亏折的人。”》

哲布叶·本·凯尔卜传述，阿丹身材魁梧，就像一棵高耸的椰枣树，他的头发非常浓密。他犯了错误后羞体露了出来，而他并无察觉。阿丹在乐园中奔走，这时一棵树挂住了他的头。阿丹对树说：“请放开我。”树却说：“我不会放开你。”正在这当中他的养主呼唤阿丹：“阿丹啊！你要躲避我吗？”他回答说：“我的养主啊！我有愧于你。”[2]

“他俩不停地用乐园中的叶子遮掩身体”

伊本·阿拔斯说，经中的“叶子”指无花果树的叶子。[3]

穆佳黑德说：阿丹夫妇一个劲地用乐园里像衣服一样的叶子遮掩。[4]

伊斯布在谈到阿丹夫妇的衣服被剥落时说，阿丹和海娃的衣服是遮盖在身体上的一道光，他们被

（1）《黄牛章》对此已作注释。

（2）《泰伯里经注》12：352、354。
（3）《泰伯里经注》12：354。
（4）《泰伯里经注》12：353。

此看不到对方的羞体，他俩吃了禁树的果子后羞体暴露了出来。[1]

格塔德谈到阿丹当时所说的话：“我的养主啊！请告诉我，如果我忏悔，并向你求恕饶，我的情况会怎样？”养主说：“那么我会让你重返乐园。”而伊卜厉斯并没有要求忏悔，它仅要求安拉放纵它，安拉将会使他俩都如愿以偿。[2]

端哈克在谈到这段经文时说：这就是阿丹从他的养主那里接受的言辞：“我们的主啊！我们已亏负了我们自己，如果你不宽恕我们，也不怜悯我们，我们一定是亏折的人。”[3]

《24.主说：“你们从这里下去吧！你们互为仇敌，在大地上有你们的居所和一段时间的享受。”》

《25.他说：“你们在其中生，你们在其中死，并将从那里被取出（复活）。”》

被贬于大地

有人说：“你们从这里下去吧”中的“你们”指阿丹、海娃、伊卜厉斯和蛇。有的学者没有提到蛇，安拉全知。两个主要的敌对者是阿丹和伊卜厉斯，因此安拉在《塔哈章》中说：《你俩一起从这里下去吧！》（20：123）海娃属于阿丹一方，如果传述正确的话，蛇属于伊卜厉斯一方。有些经注家还提到了他们分别下降的地区，但这些传述基本上来自以色列式的故事，是否正确，安拉全知。假若指出这些地区对履行教法义务的人们的今世和后世有意义，安拉或他的使者一定会指出它们的。

“在大地上有你们的居所和一段时间的享受”，即你们将暂时定居大地，并生活有限的时期。前定之笔已经在第一部天经中记录并预设了它们。

“他说：‘你们在其中生，你们在其中死，并将从那里被取出（复活）’”，如同《我由大地造化了你们，我也将使你们返回大地，我将再使你们由大地出现。》（20：55）安拉说，他使大地成为人类在今世生活期间的居所，他们的生死都在其中，其中也有他们的坟墓，末日，他们还将从中被复生。安拉将在那天集合世世代代的全体人类，按照各自的行为报偿他们。

《26.阿丹的子孙啊！我已赐予你们衣服遮盖你们的羞体，并赐你们饰品。但敬畏的衣服却是最好的。这是安拉的种种迹象，以便他们能够参悟。》

恩赐衣服和饰品

安拉在此提到他对人类的恩典，他赐给人类衣服和装饰。经文中的“衣服”指遮盖羞体的衣服，“饰品”指在外面的装饰品。第一种是必需品，第二种则是为了美化个人形象和点缀。

伊本·哲利尔说，在阿拉伯语中“ريش”[4]指家用品和外面的服饰。[5]

阿卜杜·拉赫曼说：“敬畏的衣服”指为了敬畏安拉而遮盖羞体的衣服。[6]

《27.阿丹的子孙啊！不要让恶魔蛊惑你们，像它使你们的始祖父母离开乐园一样，它扯下他俩的衣服，[illegible]他俩的羞体暴露出来。它和它的部属，从你们看不见它们的地方窥测着你们。我已使恶魔成为那些不信者的盟友。》

警告人类防备恶魔的蛊惑

安拉提醒人类防备恶魔及其伙伴的蛊惑，告诉他们，恶魔对他们的祖先阿丹的仇恨是根深蒂固的，它曾千方百计地将他从幸福的乐园诱出，来到劳累和苦难的今世，还让他们暴露出原本遮蔽的羞体，这一切都来自它无以复加的仇恨。正如安拉所言：《难道你们要舍弃我而以它和它的子孙作保护者吗？而它们却是你们的仇敌。不义者的倒行逆施真邪恶！》（18：50）

《28.当他们做了一件丑事时，他们就说：“我们发现我们的祖先曾这样做，安拉也曾这样命令过我们。”你说：“的确，安拉不命令做丑事，难道你们要借安拉的名义胡说八道吗？”》

《29.你说：“我的主以公正发布命令，你们在任何叩头的地方都要端正你们的面容，当以精诚奉教者的身份祈求安拉。正如他初创你们那样，要让你们回归。”》

《30.他引导了一部分人，另一部分人，他已判决他们执迷不悟。他们舍安拉而选择魔鬼为保护者，并且自以为是遵循正道的。》

逆徒们干了丑事却归罪于安拉

穆查希德说：以前有人曾经赤身裸体地巡游

---

(1)《泰伯里经注》12：355
(2)《阿卜杜·兰扎格经注》2：226
(3)《泰伯里经注》12：357。
(4) 正文译为饰品。——译者注
(5)《泰伯里经注》12：364
(6)《泰伯里经注》12：366

天房。他们说：我们就像初生的婴儿一样巡游。女人们则在阴户部位放上一条皮带或其他东西。她们说：今天，部分暴露或全裸；暴露部位本不合法。后来安拉降启示道："当他们做了一件丑事时，他们就说：'我们发现我们的祖先曾这样做，安拉也曾这样命令过我们。'"笔者说，在蒙昧时代，除了古莱什人之外的阿拉伯人，都不穿平时穿的衣服巡游天房。他们解释说，不应该穿犯罪时穿的衣服巡游天房。勇敢的古莱什人则穿着衣服巡游天房。如果有古莱什人借给其他阿拉伯人一件衣服，他们便穿衣巡游，有新衣服的非古莱什人也穿衣巡游。巡游之后就扔掉那些衣物，而不让任何人获得它。自己没有新衣，也没有古莱什人借给他衣服的人，则赤身裸体地巡游。也有女人赤身巡游的，但她们往往在阴户部位放上一些东西，半遮半掩。她说："今天，部分暴露或全裸；暴露部位本不合法。"(1)

赤裸的女人们一般在夜间巡游。这种规则是他们自创的，彼此沿袭了父辈的传统。他们认为父辈的行为在安拉那里是有根可循的，是依安拉的法律而定的。安拉驳斥他们说："当他们做了一件丑事时，他们就说：'我们发现我们的祖先曾这样做，安拉也曾这样命令过我们。'"

安拉不以丑事命令被造物，安拉只会命人公正和虔诚

安拉驳斥他们说，穆罕默德啊！你对有此妄言的人说："的确，安拉不命令做丑事"，即你们的这些行为是可耻的、丑恶的，安拉不会命令被造物去做这种事情。

"难道你们要借安拉的名义胡说八道吗？"难道你们要一古脑地将自己的胡言乱语强加于安拉吗？

"我的主以公正发布命令"，即安拉要求被造物公正地、诚实地处理事务。

"你们在任何叩头的地方都要端正你们的面容，当以精诚事教者的身份祈求安拉。"他命令你们正确地坚持对他的崇拜，并紧跟那些得到奇迹支持的众位先知，听从他们从安拉那里带来的信息，履行他们制定的法律，并虔诚归主。因为安拉接受善功的条件就是这两点——，符合教法规定，，一心一意为安拉，不带任何以物配主色彩。

"初创"和"回归"的意义

"正如他初创你们那样，要让你们回归"，学者们对这段经文有不同的解释，穆佳黑德说："他要让你们死后复活。"(2)哈桑·巴士里说："正如他让你们在大地上开始生活那样，在末日，他要让你们复活。"(3)格塔德说："他最初创造他们时，他们什么也不是，此后，他要让他们去而复返。"(4)阿卜杜·拉赫曼说："正如他一开始创造你们那样，要让你们最后恢复原样。"(5)艾布·贾法尔和伊本·阿拔斯支持后一观点，后者传述说，有一天安拉的使者站在我们当中说："人们啊！你们将被赤脚地、赤身地、带包皮地复生到安拉那里。他如最初创造了万物，他也要让他们恢复原样，以便实践安拉的约言。我确实是实践者。"(6)

"正如他初创你们那样，要让你们回归。他引导了一部分人，另一部分人，他已判决他们执迷不悟。"伊本·阿拔斯说，安拉一开始就将阿丹的子孙造成信民和隐昧者。"(7)正如安拉所言：《是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者。》（64：2）笔者认为，《布哈里圣训实录》载录的伊本·麦斯欧德所传的圣训，可以支持伊本·阿拔斯的观点："以真受拜者——惟有安拉——真主发誓，你们中有人在干乐园居民的工作，直至他与乐园有一庹（或一腕尺）之遥时，前定出现，他去干了火狱居民的工作，因而进入火狱。你们中有人在干火狱居民的工作，直至他与火狱有一庹（或一腕尺）之遥时，前定出现，他去干了乐园居民的工作，因而进入乐园。"(8)笔者认为，如果上述观点代表了这段经文的意义，它必须与下列经文相吻合：《你要自然地倾向正教，那是安拉赋予人类的天性。》（30：30）两圣训实录辑录，安拉的使者说："每个婴儿生来都是天然的，但他的父母亲使他成为犹太教徒，或使他成为基督教徒，或使他成为拜火教徒。"(9)

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者说："清高伟大的安拉说：'我将我的众仆造化成纯正的，后来恶魔来到他们当中，诱惑他们离弃了正教。'"(10)

综上所述，安拉初造人类时，他们都是天然的，而他们后来分为归信者和隐昧者。虽然人类生来都认识安拉，信主独一，知道应受拜者惟有安

(1)《泰伯里经注》12：377。

(2)《泰伯里经注》12：385

(3)《泰伯里经注》12：385

(4)《泰伯里经注》12：385

(5)《泰伯里经注》12：385

(6)《泰伯里经注》12：386；《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：445；《穆斯林圣训实录》4：2194。

(7)《泰伯里经注》12：382

(8)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：486。

(9)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》3：290；《穆斯林圣训实录》4：2047

(10)《穆斯林圣训实录》4：2197。

拉。安拉也曾和他们缔约，并使这一认知成为人类的天性和本质。虽然如此，安拉仍然决定有人信仰，有人不信。《是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者。》（64：2）圣训说：“人们早上出去都出卖自己，但有人释放了自己（摆脱奴役），有人毁了自己。”[1]安拉的定然，贯穿一切被造物。因为，《他确定并加以引导。》（87：3）《他说：“我们的主就是赋予万物形态，并给予引导的主。”》（20：50）两圣训实录辑录：“你们中谁若是幸福的人，安拉就会为他提供方便，让他去做幸福的人应该做的事情。你们中谁是不幸的人，安拉也为他提供方便，让他去做不幸的人应该做的事情。”[2]因此，安拉说：“他引导了一部分人，另一部分人，他已判决他们执迷不悟。”然后安拉解释了这段经文：“他们舍安拉而选择魔鬼为保护者。”伊本·哲利尔说：“这种注释一针见血地戳破了下列妄言的谬误：安拉不因任何人所犯的罪恶，或他所坚持的迷信而惩罚他，直到正确的知识降临给他。”假若事实就是这样，自认为得道的迷误者和真正得道的人之间就不存在区别。然而君不见安拉在这段经文中已经区别了他们的名称和情况吗？[3]

سورة الأعراف　١٥٤　الجزء الثامن

يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٣١ قُلۡ مَنۡ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزۡقِۚ قُلۡ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا خَالِصَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٣٢ قُلۡ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلۡإِثۡمَ وَٱلۡبَغۡيَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَأَن تُشۡرِكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٣٣ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٞۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَأۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٤ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأۡتِيَنَّكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٣٥ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٣٦ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ يَنَالُهُمۡ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوۡنَهُمۡ قَالُوٓاْ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ ٣٧

《31 阿丹的子孙啊！在每个清真寺跟前，你们要注重你们的仪表。你们吃，你们喝，但你们不要浪费。的确，安拉不喜欢浪费的人。》

安拉命令人们去清真寺时注重仪表

这段经文驳斥了多神教徒坚持裸游天房的谬说。《穆斯林圣训实录》记载，蒙昧时代的男女都裸游天房，男人白天裸游，女人夜晚裸游。有位妇女边绕游，边吟道：“今天，暴露部分或全裸，暴露部位本不合法。”[4]

“在每个清真寺跟前，你们要注重你们的仪表。”伊本·阿拔斯说：“蒙昧时代的人们曾裸游天房，因此安拉命令他们注重仪表。经文中的‘**仪表**’指遮掩羞体、遮盖身体的衣服以及佩戴的饰品。以后无论人们去哪儿礼拜，都应当注重仪表。”[5]穆佳黑德、阿塔、格塔德、赛丁伊、伊布拉欣·奈赫伊、赛尔德·本·朱拜尔和赖毕尔等学者都持此观点。前辈学者一致认为，这段经文是因多神教徒裸游天房而降示的，经文和相关圣训都提倡人们在礼拜时特别在会礼和聚礼时穿戴整洁，佩带美香，清洁口腔。

最佳的衣服是白色的。伊本·阿拔斯传述，安拉的使者曾说：“你们应当穿白色的衣服，因为它是你们的最佳服饰。你们应当给你们的亡人穿白色的克凡[6]，你们最好的眼药石是伊斯麦德[7]，因为它能明目增发。”[8]

禁止在饮食中浪费

“你们吃，你们喝。”伊本·阿拔斯说：“只要不浪费和骄傲，你想吃什么就吃，想穿什么就穿。”[9]伊本·阿拔斯又说：“只要不存在浪费和骄傲，安拉就允许你们自由吃饮。”[10]米格达姆传

(1)《穆斯林圣训实录》1：203
(2)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》3：367；《穆斯林圣训实录》4：2039
(3)《泰伯里经注》12：388
(4)《泰伯里经注》12：390
(5)《泰伯里经注》12：391、392、393、394
(6)穆斯林亡人穿的衣服。——译者注
(7)阿拉伯人装饰眼角的饰品。——译者注
(8)《艾哈麦德按序圣训集》1：247；《艾布·达乌德圣训集》4：332；《提尔密济圣训全集注释》7：72；《伊本·马哲圣训集》1：473
(9)《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》10：264
(10)《泰伯里经注》12：394

述。我听安拉的使者说：“人们没有一个比罪恶的肚腹更糟糕的器皿，几口吃的就能直起腰来。如果非吃不可，就应该以胃的三分之一吃饭，三分之一喝水，三分之一留给气息。”[1]

伊本·阿拔斯解释“你们吃，你们喝，但你们不要浪费。的确，安拉不喜欢浪费的人”时说，这段经文针对的是饮食问题。[2]

伊本·哲利尔解释“的确，安拉不喜欢浪费的人”时说：“安拉不喜欢人们超越限度，无论在合法方面还是在非法方面。任何人都不能将合法当成非法，或将非法当成合法。安拉喜欢人们认合法为合法，认非法为非法。这就是安拉所命令的公正。”[3]

《32 你说：“谁将安拉供给他仆人的装饰和美品定为了非法？”你说：“它在今世的生活中属于信仰者，在审判日专属信仰者。”我就这样对那些知道的人分析我的启示。》

安拉谴责某些人自行将安拉供给他们的食物和服饰断为非法，说：穆罕默德啊！你对这些凭着主观意见将某些合法事物断为非法的多神教徒说：**“谁将安拉供给他仆人的装饰和美品定为了非法？”**这些东西是安拉为在今世信仰他、崇拜他的人们创造的，虽然一些追求今世的隐昧者也和信者一起享用它们，但在后世它们是专属信士的。届时，任何隐昧者不会和信民同享恩泽，因为不信教者被禁止进入乐园。

《33 你说：“我的主只禁止那些表露在外和隐藏在内的丑行和罪恶、无理的迫害，以及你们未经授权而以物配主，假借安拉名义说一些你们并不知道的事。”》

各种丑事、犯罪、迫害、以物配主、假借安拉名义造谣都是非法的

安拉的使者说：“谁都不会像安拉那样在意仆人的行为。因此，他将一切明显和不明显的丑事定为了非法。任何人都没有像安拉那样喜欢别人赞美他。”[4]我们已经在《牲畜章》研究了一切明显的和不明显的丑事，这里不再赘述。

“罪恶、无理的迫害。”赛丁伊说，**“罪恶”**（إثم）指违抗安拉，**“无理的迫害”**指无故地压迫他人。[5]穆佳黑德说**“罪恶”**指一切违抗安拉的行为，**“迫害”**指过激行为。[6]概言之，**“罪恶”**指有关个人行为的犯罪，**“迫害”**（بغي）指对别人的侵害。安拉将这两种行为都定为非法。

“你们未经授权而以物配主”，即禁止你们举伴安拉，设立一些偶神，像信奉安拉那样信奉它们。

“假借安拉名义说一些你们并不知道的事”，即妄言安拉有子女等，其实你们对此一无所知。正如安拉所言：《（事情就是）这样。谁尊重安拉的戒律，在他的主那里对于他是更好的。除了那些已经向你们宣布过的之外，牲畜对你们都是合法的。所以你们要远离污秽的偶像和避开谎言。》（22：30）

《34 每一个民族都有其定期，当他们的期限到来时，他们不能设法延缓片刻，也不能设法提前。》

《35 阿丹的子孙啊！当你们自己的使者来到你们中间，对你们宣读我的迹象时，谁敬畏并改正，他们将会无惧无忧。》

《36 但是那些不信我的迹象，并藐视它的人，此等人是火狱的居民，他们将永居其中。》

“每一个民族”，即每代人和民族。**“都有其定期”**，即为他们设定好的时间。

“当他们的期限到来时，他们不能设法延缓片刻，也不能设法提前。”安拉警告人类说，他将派一些使者，对他们宣读他的启示，报喜讯、传警告，说：**“谁敬畏并改正”**，即放弃非法，从事善功，**“他们将会无惧无忧。但是那些不信我的迹象，并藐视它的人”**，即内心不归信安拉的迹象并且不愿行善的人，**“此等人是火狱的居民，他们将永居其中”**，他们将永远留在火狱之中。

《37 谁还比假借安拉名义捏造谎言或不信他的迹象的人更不义呢？为他们所规定的份额一定会到达他们，直到我的使者们（取命天使和他的助手们）降临他们，来取走他们的性命时，问道：“你们在安拉之外祈求并崇拜的神在哪里？”他们将会回答：“它们已经弃我们而去了。”他们将对自己

(1)《艾哈迈德按序圣训集》4：132；《提尔密济圣训集》2380；《圣训大集》4：178
(2)《泰伯里经注》12：394
(3)《泰伯里经注》12：395
(4)《艾哈迈德按序圣训集》1：381
(5)《泰伯里经注》12：403。
(6)《泰伯里经注》12：403

قال ادخلوا في أمم قد خلت من قبلكم من الجن والإنس
في النار كلما دخلت أمة لعنت أختها حتى إذا اداركوا
فيها جميعا قالت أخراهم لأولاهم ربنا هؤلاء أضلونا فآتهم
عذابا ضعفا من النار قال لكل ضعف ولكن لا تعلمون
﴿٣٨﴾ وقالت أولاهم لأخراهم فما كان لكم علينا من فضل
فذوقوا العذاب بما كنتم تكسبون ﴿٣٩﴾ إن الذين
كذبوا بآياتنا واستكبروا عنها لا تفتح لهم أبواب السماء
ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سم الخياط وكذلك
نجزي المجرمين ﴿٤٠﴾ لهم من جهنم مهاد ومن فوقهم غواش
وكذلك نجزي الظالمين ﴿٤١﴾ والذين آمنوا وعملوا الصالحات
لا نكلف نفسا إلا وسعها أولئك أصحاب الجنة هم
فيها خالدون ﴿٤٢﴾ ونزعنا ما في صدورهم من غل تجري
من تحتهم الأنهار وقالوا الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا
لنهتدي لولا أن هدانا الله لقد جاءت رسل ربنا بالحق
ونودوا أن تلكم الجنة أورثتموها بما كنتم تعملون ﴿٤٣﴾

作证：他们曾是隐昧的人。》

捏造谎言的多神教徒会得到他们的份额，但在他们临终时，他们的盟友将弃他们而去

“谁还比假借安拉名义捏造谎言或不信他的迹象的人更不义呢？”即没有人比这种人更加不义：他们假借安拉名义编造谎言，或不相信安拉降示的迹象。

“为他们所注定的份额一定会到达他们。”穆罕默德·本·凯尔布说，“份额”指他的工作、生活给养和寿命。[1]正如安拉所言：《“那些对安拉捏造谎言的人不会成功。”（那是）今世的享受，然后他们的归宿在我这里。然后，我将因他们曾经隐昧使他们尝试严峻的惩罚。》（10：69—70）又《安拉彻知一切心事。我赐给他们片刻的享受……》（31：23—24）

“直到我的使者们（取命天使和他的助手们）降临他们，来取走他们的性命时，”安拉说天使们来取走多神教徒的灵魂时用火狱恐吓他们，对他们说：你们在今世时不是背弃安拉而崇拜许多偶像吗？请你们叫来它们，让它们解救你们摆脱眼前的困境吧！但他们说：“它们已经弃我们而去了。”它们已经抛弃了我们而去，所以我们不指望它们对我们有什么益处。

“他们将对他们自己作证”，即他们老实地承认“他们曾是隐昧的人”。

《38 他说：“你们跟那些在你们之前死去的人和精灵们一起进入火狱吧！”每逢一个民族进入火狱时，它就诅骂它的姊妹民族（前面进去的民族），直到他们接踵进入火中，最后的一群人指最先的一群人说道：“我们的主啊！是这些人误导了我们，所以求你施给他们双重的刑罚吧。”他（主）说：“你们全都有加倍的，不过，你们不知道。”》

《39 然后，最先的一群人将会对最后的一群人说：“你们并不比我们好，你们为你们所做的尝受惩罚吧。”》

火狱的居民相互争吵，相互诅咒

在这中，清高伟大的安拉给我们叙述以物配主、假借安拉名义造谣的人的情况：“你们跟那些在你们之前死去的人和精灵们一起进入火狱吧。”即和他们和那些早于你们、与你们有相同特征的不信教的先民和精灵们一起进入火狱吧。

“每逢一个民族进入火狱时，它就诅骂它的姊妹民族”，正如安拉的朋友伊布拉欣所说：“然后在后世里，你们将相互否定……”又《当时，被跟随的人弃绝跟随的人，而与跟随的人绝交，他们间的关系都断绝了。随从的人将说：“但愿我们能返回尘世，那么，我们将与他们绝交，就如他们和我们绝交一样。”安拉就这样让他们将自己的工作看成悔恨，但他们绝不能逃出火狱。》（2：166—167）

“直到他们接踵进入火中”，即他们一个跟着一个全体进入火狱。

“最后的一群人指最先的一群人说道”，最后进入火狱的人是那些误迷的跟随者，先入的那些被跟随者，在罪恶方面先于他们的随从更严重，所以他们首先进入了火狱。追随者在末日向安拉哭诉说：“我们的主啊！是这些人误导了我们，所以求你施给他们双重的刑罚吧”，即求你让他们遭受加倍的惩罚。正如安拉所言：《那天他们的脸将在火中翻转，他们说：“但愿我们早已服从了安拉，服从了使者！”他们说：“我们的主啊！我们确已服从了我们的首领和大人物，是他们使我们迷失道路。我们的主啊！求你降给他们双倍的惩罚。

（1）《泰伯里经注》12：413—414。

并严重地诅咒他们！”》（33：66-68）

“你们全都有加倍的”，即安拉将根据情况对待并还报每一个人，正如安拉所言：《那些不信安拉并在安拉的道路上阻碍（他人）的人，因为他们曾经为非作歹，我将对他们加上刑罚。》（16：88）

清高伟大的安拉说：《他们一定要负担他们自己的重担和其他重担。》（29：13）又《和那些被他们无知地误导的人们的负担。》（16：25）

最先的一群人将会对最后的一群人说，即被跟随者们对跟随者说：“你们并不比我们好。”赛了伊解释说：“你们和我们一样，都被带入了迷途。”[1]

“你们为你们所做的去受惩罚吧”，这种情况无异于下列情况：《高傲的人对那些被欺压的人说：“在引导到达你们之后，我们曾阻止你们去接受它了吗？不，你们就是犯罪者。”那些被欺压的人对高傲的人说：“不然，那是夜晚和白天的阴谋，那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者！”当他们目睹刑罚时，他们就后悔了。我把枷锁放在隐昧者的颈上，他们只受到自己行为的还报。》（34：32-33）

《40 那些不信我的启示并藐视它的人，天门不会对他们开放，他们也不能进入乐园，除非骆驼能够穿过针眼时。我是这样回报作恶者的。》

《41 他们将得到火褥子，在他们上面有重叠的被盖，我就这样处罚不义者。》

天门不为不信安拉迹象者开放，他们永远不能进入乐园

“天门不会对他们开放”，伊本·阿拔斯、穆贾黑德、赛尔德·本·朱拜尔等学者说：他们的善功或祈祷不会升上天。[2]还有一些圣门弟子说：天门不会因他们的灵魂而被打开。[3]下列圣训可以证明这一观点：安拉的使者ﷺ提到天使提走恶人灵魂的情况，说天使带灵魂升天时，其他天使不为它打开天门。天使每带它到一层天时，该层天的天使们就问：“这丑恶的灵魂是谁的？”带着灵魂的天使们以它者在今世中最丑恶的名字回答提问的天使。当天使们带它到达天门时，天门不为它开放。安拉的使者ﷺ接着读道：**“天门不会对他们开放。”**[4]

伊本·哲利尔解释这段经文说：“天门不为他们的灵魂和行为而开放。”[5]他的话兼容上述两家观点。安拉至知。

“他们也不能进入乐园，除非骆驼能够穿过针眼之时”，大部分经注学家注释为：除非骆驼能从针眼中穿过。据传述，伊本·麦斯欧迪解释为：母骆驼的儿子（或雄骆驼）从针眼中穿过。[6]

据穆佳黑德和艾克莱麦传述，伊本·阿拔斯读为：“直至粗绳从针眼中穿过。”[7][8]

“他们将得到火褥子”，穆罕默德·本·凯尔卜说：“即火床。”

“在他们上面有重叠的被盖”，端哈克和赛了伊认为，“被盖”就是盖的被子。[9]**“我就这样处罚不义者”**。

《42 至于那些归信并行善的人，我不使任何人负担他能力范围以外的，他们将是乐园的居民，他们将永居其中。》

《43 我将除去他们心中的怨恨，在他们下面有诸河流动，他们将说：“万赞归于安拉，他为此而引导了我们，如果安拉不引导我们，我们绝不能得正道。我们主的使者们确实带来了真理。”他们被呼叫道：“那是乐园，你们已因为你们的行为而继承了它。”》

幸福者的归宿和他们的情况

安拉介绍了不幸者的情况后，在此提到幸福者的情况：**“至于那些归信并行善的人”**，即他们的内心归信了，他们的身体干了各种善功。他们与那些否认安拉经文的隐昧者截然不同。安拉在此还提到信仰和善功都是轻松的：**“至于那些归信并行善的人，我不使任何人负担他能力范围以外的，他们将是乐园的居民，他们将永居其中。我将除去他们心中的怨恨。”“怨恨”**指嫉妒和仇恨。正如《布哈里圣训实录》所载，安拉的使者ﷺ说：“信士们脱离火狱后被挡在乐园和火狱之间的一座桥上，对他们在今世所做的一些不义之事进行补偿，他们成为纯洁之体后，才被允许进入乐园。以掌握我生命的安拉发誓，你们对乐园中自己位置的认识程度甚于对今世家园的认识程度。”[10]

赛了伊说：**“我将除去他们心中的怨恨，在他**

（1）《泰伯里经注》12：420。
（2）《泰伯里经注》12：422、423。
（3）《泰伯里经注》12：422、424。
（4）《泰伯里经注》12：424；《艾布·达乌德圣训集》5：431；《圣训大集》4：78；《伊本·马哲圣训集》1：494。
（5）《泰伯里经注》12：425。
（6）《泰伯里经注》12：426。
（7）粗绳和骆驼在阿拉伯语中发音非常接近。——译者注
（8）《泰伯里经注》12：431。
（9）《泰伯里经注》12：436。
（10）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》5：115。

们下面有诸河流动”指乐园的居民来到乐园时，将在乐园门口附近发现一棵树，树下有两道泉源，他们饮过一道泉的水后，心中的怨恨全部消除了，这真是纯洁的饮料。当他们饮了另一道泉水后，幸福涌向了他们的心头，从此之后他们永不蓬头垢面，永远不变成肮脏的。[1]

奈萨伊传述，安拉的使者曾说：“每个进入乐园的人都将看到火狱中原属于他的位置，他说：‘如果安拉不引导我们——’这句话表达了他对安拉的感谢。每个进火狱的人都将看到乐园中原属于他的位置，他说：‘如果安拉引导我——’这句话表达了他的悔恨。”[2]因此，当他们从乐园中继承了原属于火狱的人的位置时，有声音呼吁他们：那是因为你们行善的原因而继承的乐园，即你们因为自己的工作而得到慈悯，进了乐园，你们根据自己的工作情况，占据了乐园中相应的位置。两圣训实录辑录的下列圣训说明，必须这样解释上述问题。穆圣曾说：“你们工作吧！但你们中任何人都不会凭借自己的工作进入乐园。”圣门弟子们问：“安拉的使者啊！你也是这样吗？”使者说：“我也是如此，不过我的主让我沉浸于他的慈悯和恩惠之中。”

سورة الأعراف ١٥٧

وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗاۖ قَالُواْ نَعَمۡۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤ ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ ٤٥ وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞۚ وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَىٰهُمۡۚ وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۚ لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ ٤٦ ۞وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَٰرُهُمۡ تِلۡقَآءَ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧ وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٗا يَعۡرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمۡ قَالُواْ مَآ أَغۡنَىٰ عَنكُمۡ جَمۡعُكُمۡ وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ ٤٨ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمۡتُمۡ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحۡمَةٍۚ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ ٤٩ وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُۚ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٠ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَهۡوٗا وَلَعِبٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰهُمۡ كَمَا نَسُواْ لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هَٰذَا وَمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ٥١

﴾44 乐园的居民将呼吁火狱的居民：“我们的确发现我们主对我们的诺言是真实的，你们是否也发现你们主的诺言是真实的？”他们说：“是的。”将有一个宣布者在他们当中宣布：“安拉的诅咒在不义者身上。”﴿

﴾45 他们从安拉的道路上阻碍人，并企图歪曲它。他们是不信末日的人。﴿

火狱的居民悔之不及

清高伟大的安拉将呼吁那些定居火狱的居民并谴责他们，羞辱他们。

“我们的确发现我们主对我们的诺言是真实的”，这个句子在此是解释句，即乐园的居民对他们说：**“我们的确发现我们主对我们的诺言是真实的，你们是否也发现你们主的诺言是真实的？”他们说：‘是的。’”**正如《列班者章》叙述在火狱中有一个伙伴的那位乐园居民：﴾他向下看，看见他在火狱的中间。他说：“凭安拉发誓，的确你曾几乎使我毁灭。如果不是由于我的主的仁慈，我一定在被传唤者之列。我们不是死亡的吗？除非我们的第一次死亡，我们不再受惩罚了。﴿（37：55-59）即乐园的居民驳斥进火狱的人们在今世中对他说的话，并因对方所遭受的惩罚而羞辱他。天使们也将这样谴责犯罪者，说道：﴾这就是你们曾否认的火，这是魔术呢？还是你们看不见？你们进入它吧！无论你们忍耐与否，对你们都是一样的。你们只被报以你们当初所做过的。﴿（52：14-16）安拉的使者也在白德尔之日羞辱了那些被杀死的多神教徒，他站在埋葬他们的深井旁呼唤道：“艾布·哲海里·本·希沙姆啊！欧特白·本·莱比尔啊！”使者呼唤着这些头目的名称——“你们发现你们的养主给你们许诺的是真实的吗？我确发现我的主许诺给我的是真实的。”欧麦尔说：“安拉的使者啊！你怎么呼唤那些尸体呢？”使者说：“以掌握我生命的安拉发誓，他们对我的话听得比你们清楚，不过他们不能回答罢了。”[3]

“将有一个宣布者在他们当中宣布：‘安拉的诅咒在不义者身上。’”即安拉的诅咒对他们落实了。然后经文形容了他们——**“他们从安拉的道路上阻碍人，并企图歪曲它”**，即他们阻碍别人遵循安拉的道路，履行安拉的法律，相信列圣带来的信息，他们还企图歪曲安拉的道路，以使任何人都不去遵从它。

（1）《泰伯里经注》12：439
（2）《圣训大集》6：447
（3）《穆斯林圣训实录》4：2203

“他们是不信末日的人”，他们否认后世能看见安拉。因此，他们满不在乎地胡作非为。后世亦网，因为他们不害怕清算和惩罚。在后世方面，他们是最可悲的人。

﴾46 在它俩之间有一道帷幔。而在高处有一些能够凭借记号识别他们的人。他们呼唤乐园的居民：“祝你们平安。”他们没有进入它，虽然他们是那么的渴望。﴿

﴾47 当他们的眼睛转到火狱居民的方向时，他们说：“我们的主啊！求你不要使我们跟不义的人在一起。”﴿

艾阿拉夫和它的居民

安拉介绍了乐园居民对火狱居民的呼唤后，在此提到乐园和火狱之间有一道帷幔，它将防止火狱居民进入乐园。伊本·哲利尔说，乐园和火狱之间有一道墙。安拉就此说道：﴾于是在他们之间将起一道有门的墙，门里是恩惠，门外则是惩罚。﴿（57：13）这就是艾阿拉夫。安拉对它的叙述是：“而在高处有一些能够凭借记号识别他们的人”。[1]

穆佳黑德说，“在它俩之间有一道帷幔”指乐园和火狱之间有一道墙。[2]

赛丁伊说，其实乐园和火狱之间的帷幔是没有门的墙。[3]

伊本·哲利尔说，阿拉伯人对所有的高处都称为“艾阿拉夫”。鸡冠被称为艾阿拉夫，因为它处于鸡身上最高的部位。

赛丁伊则说：“艾阿拉夫的命名原因是那里的人们将会认清人的真面目。”[4] 胡宰法、伊本·阿拔斯、伊本·麦斯欧德等人说，高处的人是一些善恶相等的人。有人关于艾阿拉夫人问胡宰法，后者回答说：“他们是一些罪恶和善功相等的人，他们的罪恶使他们无法进入乐园，他们的善功使他们无法入火狱，所以他们站在那墙上（高处），等待安拉的判决。”[5]

“他们没有进入它，虽然他们是那么的渴望。”哈桑读了这段经文后说：“以安拉发誓，安拉在他们的心中设置了这种渴望，只是为了让他们获得款待。”[7] 格塔德说：“安拉告诉给你们他们的渴望的。”[8]

“当他们的眼睛转到火狱居民的方向时，他们说：‘我们的主啊！求你不要使我们跟不义的人在一起。’”伊本·阿拔斯说：“当高处的人们看见了火狱的居民，并认出他们之后，说：‘我们的主啊！求你不要使我们跟不义的人在一起。’”[9]

﴾48 高处的人对他们能够由记号识别的那些人说：“你们所囤积的和你们引以自豪的对你们有什么用呢？”﴿

﴾49 这些人就是你们发誓说得不到安拉的慈悯的人吗？“你们进入乐园吧！你们将无惧无忧。”﴿

安拉在此讲述艾阿拉夫人，他们通过对方的仪表认出了那些处于火狱的多神教头目，谴责他们说：“你们所囤积的和你们引以自豪的对你们有什么用呢？”即你们虽然曾经财大气粗，但它不但没有使你们远离安拉的惩罚，而且适得其反。

“这些人就是你们发誓说得不到安拉的慈悯的人吗？”伊本·阿拔斯等学者认为，“这些人”指艾阿拉夫人。这些人弥补过失后，安拉说：“你们进入乐园吧！你们将无惧无忧。”[10] 以此羞辱多神教头目。

﴾50 火狱的居民呼吁乐园的居民：“求你们给我们倒下来一点水或安拉赐给你们的给养。”他们回答说：“安拉对隐昧者禁止了这两样东西。”﴿

﴾51 曾将他们的宗教当成娱乐和游戏，并被今世生活所欺骗的人，我今天将忘记他们，正如他们曾经忘记有今日的相见，他们还否认我的各种迹象。﴿

乐园的恩典对火狱的居民是禁止的

安拉在此提到，火狱的居民卑躬屈膝地乞求乐园的居民送给他们一点来自乐园的饮食，但他们有求无应。

“火狱的居民呼吁乐园的居民：‘求你们给我们倒下来一点水或安拉赐给你们的给养。’”赛丁伊说，经文中的“给养”指食品。[11] 据利等学者就这段经文说，火狱的居民呼唤他在乐园中的父亲或

[1]《泰伯里经注》12：449
[2]《泰伯里经注》12：449
[3]《泰伯里经注》12：451
[4] 艾阿拉夫的词根是“认识”。——译者注
[5]《泰伯里经注》12：449
[6]《泰伯里经注》12：453
[7]《阿卜杜·兰扎格经注》2：230
[8]《泰伯里经注》12：465
[9]《泰伯里经注》12：463
[10]《泰伯里经注》12：469。
[11]《泰伯里经注》12：473。

兄弟，对他说：“我已经被烧焦了，请你给我一点水吧！”但他们得到的答复是：“安拉对隐昧者禁止了这两样东西。”[1]

阿卜杜·拉赫曼也认为这段经文指食物和饮料。[2]

然后安拉形容了一些隐昧者，他们在今世中为所欲为，游戏宗教，被今世的浮华所欺骗，从而疏忽了安拉的命令，而没有为自己的后世做点准备。

“我今天将忘记他们，正如他们曾经忘记有今日的相见”，伊本·阿拔斯说，安拉将在好（施恩）的一方面忘记他们，而在坏（惩罚）的一方面并不会忘记他们。

伊本·阿拔斯又解释说：我将不理睬他们，正如他们曾对今日的相见不理不睬。

穆佳黑德解释说：“我将要把他们扔进火狱。”赛丁伊解释说：“我将让他们与慈悯无缘，因为他们没有为今天的相见做过准备。”有段明确的圣训记载，安拉在末日对仆人说：“难道我未曾让你婚配？没有让你获得尊严？没有让你制服骏马和骆驼？没有让你做头领获取战利品的四分之一？”仆人说：“不然。”安拉说：“你是否想过将见到我？”他说：“没有。”安拉说：“今天我将忘记你，正如你曾忘记我一样。”[3]

سورة الأعراف　١٥٧　الجزء الثامن

وَلَقَدْ جِئْنَاهُم بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٤﴾ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

《52 我曾降给他们一本我以知识详细解释的经典，以便引导和怜悯有正信的群体。》

《53 他们只在等待它的预报，在它的预报降临的那天，那些在以前忘记它的人将说：“我们主的使者们确曾带来了真理，现在我们可有求情者替我们求情吗？或是我们能被遣回，以便我们做我们过去不曾做的事情。”他们亏负了自己，而他们所捏造的离开了他们。》

多神教徒没有找借口的余地

清高伟大的安拉说，他通过遣圣降经根除了多神教徒为他们的犯罪行为找借口的余地。这是一部明确的经典，安拉说：《这是文辞精确的，解释详尽的经典。》（11：1）

“**我以知识详细解释的经典**”，即安拉根据我们的知识，以他的分析方法所解明的经典——正如安拉所言：《他以知识而降下它。》（4：166）即安拉讲述了多神教徒在后世的亏折，指出他已经在今世通过遣圣降经根除了多神教徒将在后世找的借口。正如安拉所言：《我不是惩罚者，直到我派遣一位使者。》（17：15）因此安拉说：“他们只在等待它的预报，”穆佳黑德等学者说，他们只等待曾经给他们许诺的——惩罚、警告、乐园或火狱。[4]

“**在它的预报降临的那天**”，伊本·阿拔斯说，“那天”指末日。[5]

“**那些在以前忘记它的人将说**”，即那些以前没有遵循它，并在今世中忘记它的人将说：“**我们主的使者们确曾带来了真理，现在我们可有求情者替我们求情吗？**”以便让我们摆脱我们所处的困境。

“**或是我们能被遣回**”，即被送回今世，“**以便我们做我们过去不曾做的事情**”，正如安拉所言：《如果你能够看到他们站在火上的时候，他们会说：“但愿我们能被放回人间，我们绝不再否认我们主的迹象，我们一定成为信士。”不然，他们从前所隐瞒的对他们显现出来了。倘若他们被放回（今世），他们一定重复那些对他们禁止的事。他们确实是说谎者。》（6：27-28）这段经文如同下

（1）《泰伯里经注》12：474
（2）《泰伯里经注》12：474。
（3）《穆斯林圣训实录》4：2279。
（4）《泰伯里经注》12：478
（5）《泰伯里经注》12：479。

明经文。"他们亏负了自己，而他们所捏造的离开了他们"，即他们因为进入火狱并永居其中而亏了自己。

"而他们所捏造的离开了他们"，即他们曾经舍安拉而崇拜的偶像离开了他们，既不能替他们求情，也不能帮助他们脱离困境。

《54.你们的主是安拉，他在六天当中造化了诸天和大地，并升上阿莱什，他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪。他使太阳、月亮和星星都成为服从于他的命令的，一切造化和命令都属于他。安拉——众世界的主宰真多福啊！》

六天内创造宇宙

《古兰》的许多经文指出，安拉在六天内创造了宇宙以及包括天地的一切被造物。"六天"指星期天、星期一、星期二、星期三、星期四和星期五。安拉在星期五创造了万物，这一天所有的被造物被聚合起来，阿丹也被造于这一天。学者们对这六日的长短有不同的解释，有人说它们就是我们现在所熟悉的时间，以穆佳黑德为代表的某些学者认为其中的一天相当于现在的一千年。[1]

安拉在星期六没有创造，因为它是第七天，因此，人们称之为安息日，即停止工作的日子。艾布·胡莱赖传述：安拉的使者拉着我的手说："安拉在星期六创造了泥土，星期天用泥土创造了山脉，星期一用它创造了树，星期二创造了可憎的事务，星期三创造了光明，星期四在其中布置了动物，星期五的晡礼之后创造了阿丹——聚礼日的最后时刻（晡礼至昏礼的区间）创造了最后的被造物。"[2]

"升"的意义

"并升上阿莱什[3]"，学者们对此问题众说纷纭，本章也不宜对此问题展开讨论。我们应该遵循艾布·哈尼法、马立克、奥扎伊、邵利、莱司·本·赛尔德、沙斐仪、艾哈迈德、易司哈格·本·拉胡威等前辈和后辈学者们所坚持的路线，他们都坚持不使对安拉比拟化、形象化，也不能以那些将安拉形象化的言论认识伟大的安拉。任何被造物都与安拉是不相似的。《任何物都不似像他，他是全听的、全观的。》（42：11）我们应该相信努尔穆·本·罕马德·胡扎尔对此问题的解释：将安拉比作被造物是隐昧，否认安拉形容他自己的经文也是隐昧，安拉的使者形容安拉的经文当中不存在比拟化的经文。谁若以符合伟大安拉的方式，信仰描述安拉的明确经文和确凿圣训，而不将任何残缺属性归于安拉，那么他就坚持了正道。

夜晚和白昼是属于安拉的迹象

"他使昼夜交替遮盖，迅速循环追踪"，即安拉让夜晚的黑暗驱走白天的光明，让白天的光明驱走夜晚的黑暗，两者相互迅速交替，从不迟后，后者到来时，前者就消失了。正如安拉所言：《夜晚是给他们的一个迹象，我从其中把白昼移走，刹那间他们就在黑暗当中。太阳运行至其定所，那是优胜的主、全知的主的安排。月亮，我也规定了它的各处所，直到它变得像干枯的枣枝。太阳不能超过月亮，黑夜也不能赶上白昼，一切都在轨道上浮行。》（36：37-40）"黑夜也不能赶上白昼"指一者去后另一者迅速来临，毫不拖延或提前。同时，它们之间没有任何中介关系。

"他使太阳、月亮和星星都成为服从于他的命令的"，即一切都在安拉的管制和意志之中。因此，安拉强调说：**"一切造化和命令都属于他"**，即所有权和决策权都属于他。

"安拉——众世界的主宰真多福啊！"正如安拉所言：《赞安拉多福！他在天空设置了一些宫……》（25：61）传自艾布·达尔达的祷词中说："主啊！一切权力都归于你，一切赞美都归于你，一切命令都归于你，求你赐给我一切美好的事物，求你从一切不好的事务上庇佑我。"

《55.你们要谦卑地、秘密地祈求你们的养主，他不喜欢过分的人。》

《56.你们不要在改善之后的大地上为非作歹，你们要在敬畏和希望中祈求他，安拉的特慈是临近行善者的。》

鼓励人们祈求安拉

安拉鼓励众仆向他祈祷，从而获得今后两世的幸福，说：**"你们要谦卑地、秘密地祈求你们的养主"**，即谦虚卑顺地、低声地祈求。正如安拉所言：《并且小声地在你的心中纪念你的主……》（7：205）两圣训实录辑录，安拉的使者听到有些人在高声祈祷，便说："请你们随和一点吧！你们并不祈求聋子或不在场的，你们所祈求的安拉是全听

---

[1]《泰伯里经注》12：482。
[2]《艾哈迈德按律序圣训集》2：327，《穆斯林圣训实录》2149。
[3] 著名学者马立克·本·艾奈斯说："'升'（استوى）是明确的，其方式是未知的，研究它是异端之举。"请参看伊玛目艾布·哈尼法著《菲格海艾克拜尔解》。——译者注

的，临近的。”[1]

伊本·哲利尔说，“تضرعا”（经文译为谦恭地）指“服服帖帖地”。“خفية”（经文译为秘密地）指以敬畏的态度、坚信安拉的独一和安拉对万物的养育，而不沽名钓誉地高声呼喊。[2]

禁止在祈祷时过分

伊本·阿拔斯说：“他不喜欢过分的人”仅指在祈祷当中过分的人。[3] 艾布·穆吉里兹说，经文指要求圣品的人。[4]

伊本·穆加法勒听到他的儿子在说：“主啊！当你使我进入乐园之后，我祈求你在乐园的右侧赐给我一座白色的宫殿。”他说：“我可爱的孩子，你应当向安拉祈求乐园，并祈求安拉庇佑你远离火狱。我听安拉的使者说：‘将来会出现一些人，他们在祈祷和清洁方面将会过分。’”[5]

禁止在大地上为非作歹

大地上的秩序确立之后，“你们不要在改善之后的大地上为非作歹”，清高伟大的安拉禁止人们在改善之后的大地上为非作歹、制造混乱。因为打乱安居乐业的正常生活，会给人们带来巨大危害，所以安拉禁止人们为非作歹，命令他们崇拜他、祈求他、服从他。安拉说：“你们要在敬畏和希望中祈求他”，即你们应当害怕可怕的后果，并希望得到重大的报偿。

“安拉的怜悯是临近行善者的”，即安拉为那些服从他所命令的、远离他所禁止的事物的人们预备了他的恩宠。正如安拉所言：《求你在今世和后世为我们注定幸福吧，我们确实已归依了你。》（7：156）经文用阳性词“临近”说明其中包含着安拉的奖励，或者经文将“怜悯”作为“安拉”一词的正次（即正偏组合中的正次），因此说是“临近行善者的”。麦特勒·瓦勒格说：“你们当通过善功获得安拉的许约，因为安拉已经判定，他的怜悯是接近行善者的。”[6]

《57 是他遣风在他的怜悯之前传报佳音，直到它携带了重重的乌云时，我驱使它到一块没有生机的地方，使水下降在那里，并以它产生各种各样的果实。就这样我取出亡者，以便你们能够觉悟。》

《58 洁美土地上的植物奉它养主的意旨而生长，而瘠薄的土地只长出霉斑。我如此为感谢的人们阐释种种迹象。》

降下雨水并长出果实是安拉的怜悯

清高伟大的安拉指出他是天地的创造者、决策者、统治者、安排者和制服者。他还指导他的仆人们祈求他，因为安拉对于他所意欲的事物是万能的。安拉还提到他是养育者，在末日他将复活亡者。安拉在他的怜悯之前，派遣展开的风，带着雨水的乌云密布于天空。另一种读法是：“是他遣风在他的怜悯之前传报佳音”。* 正如安拉所言：《他的迹象之一，就是派来报喜讯的风……》（30：46）

“在他的怜悯之前”，即在降雨之前。正如安拉所言：《是他在他们绝望之后降下及时雨，并普施他的怜悯。只有他是保护者、应受赞美者。》（42：28）又《所以，你要看看安拉的慈悯的迹象！他使已死的大地复得生机的情况。他能使死者复生。他是全能于万事的。》（30：50）

“直到它携带了重重的乌云时”，即风带来众多饱含雨水的乌云，因此乌云又黑又密，几乎连[illegible]山。

“我驱使它到一块没有生机的地方”，即我将云带到一片僵死的、没有任何植物的土地。

“并以它产生各种各样的果实。就这样我取出亡者……”即正如今日我复活这僵死的大地一样，在末日我要复活那些已经变成朽骨的身体。届时安拉在大地上连降四十天大雨，坟墓中的尸体就像地中的种子一样破土而出。《古兰》中表达类似意义的经文很多，正如安拉所言：《已死的大地是给他们的一个迹象，我使它活……》（36：33）安拉以此类比末日死人的复活。“以便你们能够觉悟”。

“洁美土地上的植物奉它养主的意旨而生长”，即肥沃土地的庄稼会茁壮成长。正如安拉所言：《并使她美好地成长。》（3：37）

“而瘠薄的土地只长出霉斑”，穆佳黑德等学者说，“霉斑”指盐碱地等。[8]

布哈里传述，安拉的使者说：“安拉通过知识和正道派遣我，就像大片的雨水到了一块地面

[1]《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：191；《穆斯林圣训实录》4：2076。
[2]《泰伯里经注》12：485
[3]《泰伯里经注》12：486
[4]《泰伯里经注》12：486。
[5]《艾哈迈德穆斯奈德圣训集》5：55；《伊本·马哲圣训集》2：1271；《艾布·达乌德圣训集》1：73
[6]《伊本·艾布·哈亭经注》5：1501。

* 阿文原文在本段排列顺序上与本经正文有所不同，但意思完全是一样的。——译者注
[8]《泰伯里经注》12：487

的例子。其中有一块纯洁的肥沃土地，它接受了雨水，长出了庄稼和许多牧草；有一块干旱贫瘠之地，它留住了水，也给人们带来了益处，他们不但自己饮用，还给牲畜饮用，给土地灌溉；而另一块光滑之地，它留不住水，也长不出草木。前面是掌握了安拉的宗教，并从我的使命中获益，从而得到知识并教导他人的人的例子；最后一个例子是对我的使命不理不睬，也不接受我所带来的引导的人。”[1]

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾ أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ أَوَعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾ وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

《59 我派遣努哈到他的族人当中，他说：“我的宗族啊！你们要崇拜安拉，除他之外，你们没有其他主宰，我替你们害怕那个重大日子的刑罚。”》

《60 他的族人中的一些人说：“我们看到你确实在明显的迷误当中。”》

《61 他说：“我的族人啊！我绝没有迷误，我是一位来自众世界养主的使者。》

《62 我给你们传达我的主的信息，我忠告你们，我从安拉那里知道你们不知道的。”》

努哈和他的民族的故事

安拉在本章的开头叙述了阿丹的故事与一些相关的问题后，在此逐个介绍各位先知的情况。他首先介绍努哈，因为他是安拉在阿丹之后派遣到大地上的第一位使者。努哈的谱系是：赫努赫——麦突谢莱哈——俩麦克——努哈。据说赫努赫就是伊德里斯先知——第一个用笔写字的人。他的谱系是：阿丹——士斯——亚尼西——格尼乃——麦哈莱勒——布尔德——伊德里斯。以上是谱系学家伊本·易司哈格等人的主张。

伊本·阿拔斯等经注学家说，最初崇拜偶像的情况是这样发生的：有一些清廉的人死后，他们的族人为他们修建寺庙，将他们的相貌绘在里面，以缅怀他们的事迹和他们的宗教功修，并以他们为学习的榜样。时过境迁，较长一段时间后，后人干脆将这些画像雕成了石像，由此开始崇拜这些偶像，并以那些清廉前辈的名字给它们命名：旺达、苏瓦尔、叶巫斯、叶欧格、乃斯拉。情况愈演愈烈，伟大的安拉派遣努哈去命令人们只崇拜独一无偶的安拉。努哈说：**“我的宗族啊！你们要崇拜安拉，除他之外，你们没有其他主宰。我替你们害怕那个重大日子的刑罚”**，即我害怕你们若以多神教徒的身份死去，就会面临痛苦的刑罚。

“他的族人中的一些人说：‘我们看到你确实在明显的迷误当中’”，即他们尤其是他们中的一些头目纷纷站起来说：我们的祖先就是这样崇拜的，而你却要求我们放弃这些偶像，我们发现是你陷入了迷误。恶人就是这样，在他们看来好人都在迷误之中。正如安拉所言：《每当他们看到他们（归信者）时，他们就说：“这些人就是迷误者。”》（83：32）又《隐昧的人针对归信者说：“如果它是美好的，他们不会领先于我们而获得它！”由于他们没有遵循它的引导，所以他们说：“这是一个古老的谎言！”》（46：11）

“他说：‘我的族人啊！我绝没有迷误，我是一位来自众世界养主的使者’”，即我没有陷入迷误，但我是来自安拉——万物的创造者和养育者的一位使者。

“我给你们传达我的主的信息，我忠告你们，我从安拉那里知道你们不知道的”，这就是使者的情况：他传达使命，能言善辩，忠心耿耿，认识安拉。在这些方面，使者们是无与伦比的。正如《穆斯林圣训实录》所载，安拉的使者在阿拉法特之日，在穆斯林聚集最多的场合说：“人们啊！你们将因我而被询问，届时你们怎么说？”众人说

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：211。

"我们作证，你传达了使命，履行了职责，忠告了世人。"使者将手指伸向天空，向他们挥动着说："主啊！请你作证吧！主啊！请你作证吧！"[1]

《63 难道你们对于这件事还感到奇怪，一项来自你们主的提示，通过你们当中一个人降临你们，以便他警告你们，以便你们敬畏，以便你们蒙主怜悯。》

《64 但是他们否认了，所以我在船中救出了他和那些跟他在一起的，我淹没了那些不信我的迹象的人。他们的确是盲目的群体。》

安拉给我们叙述努哈对他的民族所说的话"难道你们对于这件事还感到奇怪"，即这有什么奇怪的？安拉为了怜悯你们，善待你们，给你们中的一个人启示他的经文，以便这个人警告你们，好让你们远离安拉的惩罚，而不以物配主，以便你们蒙主怜悯。

"但是他们否认了"，即他们仍然否认这位使者，并反对他。只有极少部分人归信了他，正如安拉言："所以我在船中救出了他和那些跟他在一起的。我淹没了那些不信我的迹象的人"，正如安拉所言：《我拯救了他和乘船者。》（29：15）又说：《由于他们的罪恶，他们被淹没，然后，他们被打入火狱，除了安拉，他们不能发现自己有救助者。》（71：25）

"他们的确是盲目的群体"，即他们有眼无珠，不识真理，也不见真理，故不履行正道。安拉通过这一事件说明，他将他的惩罚惩罚了他们的敌人，拯救了使者和信士们，毁灭了他们的敌人——隐昧者，安拉说：《我势必帮助我的众使者。》（40：51）

这就是在今世和后世中安拉赋予人类的常道，最终的胜利和成功归属于那些敬畏的人。正如用洪水淹没努哈的民族，拯救了他和偕同他的信士们。伊本·沃海卜说，我听伊本·阿拔斯说："和努哈同船的共有八十个得救的人，其中一人叫朱尔胡穆[2]，他说阿拉伯语。"

أبلغكم رسالات ربي وأنا لكم ناصح أمين ﴿٦٨﴾ أوعجبتم أن
جاءكم ذكر من ربكم على رجل منكم لينذركم
واذكروا إذ جعلكم خلفاء من بعد قوم نوح وزادكم
في الخلق بسطة فاذكروا آلاء الله لعلكم تفلحون
﴿٦٩﴾ قالوا أجئتنا لنعبد الله وحده ونذر ما كان يعبد
آباؤنا فأتنا بما تعدنا إن كنت من الصادقين ﴿٧٠﴾
قال قد وقع عليكم من ربكم رجس وغضب
أتجادلونني في أسماء سميتموها أنتم وآباؤكم
ما نزل الله بها من سلطان فانتظروا إني معكم من
المنتظرين ﴿٧١﴾ فأنجيناه والذين معه برحمة منا
وقطعنا دابر الذين كذبوا بآياتنا وما كانوا مؤمنين
﴿٧٢﴾ وإلى ثمود أخاهم صالحا قال يا قوم اعبدوا الله
ما لكم من إله غيره قد جاءتكم بينة من ربكم
هذه ناقة الله لكم آية فذروها تأكل في أرض
الله ولا تمسوها بسوء فيأخذكم عذاب أليم ﴿٧٣﴾

《65（我派遣）他们的兄弟呼德去阿德人那里，他说："我的族人啊！你们要崇拜安拉，除他之外，你们没有任何主宰，你们还不敬畏吗？"》

《66 他的族人中的一些否认者说，"我们看你处于愚昧之中，我们认为你是一个说谎的人。"》

《67 他说，"我的族人啊！我没有愚昧之处，不过我是来自众世界养育者的使者。》

《68 我要对你们传达我的主的信息，我是你们忠实的劝告者。》

《69 难道你们对于这件事还感到奇怪，一项来自你们主的提示，通过你们当中的一个人降临你们，以便他警告你们。你们应当记得，他在努哈的族人之后，使你们成为代理者（一代接一代），并赐给你们魁梧的身材，你们要铭念安拉的恩典，以便你们成功。"》

呼德的故事 阿德人的血统

清高伟大的安拉说，正如我派努哈去劝化他的民族那样，我派他们的兄弟呼德去劝化阿德人。伊本·易斯哈格说，阿德人的谱系是：努哈—萨米—奥斯—伊莱姆—阿德。笔者认为这些人是安拉所提到的第一种阿德人，居住高柱的伊莱姆人的后裔。即《难道你没有看见，你的主如何对待阿德人，拥有高柱的伊莱姆人，地方上，还没有创造过类似的。》（89：6—8）因为他们力量超群，能力强大

[1]《穆斯林圣训实录》2：889
[2] 住在天房附近的阿拉伯人的祖先。——译者注

正如安拉所言：《至于阿德人，他们在大地上无理傲慢，并且说道："谁比我们更强大？"他们难道不曾看到造化他们的安拉比他们更强大吗？他们不信我的启示！》（41：15）

阿德人的居所

阿德人的居所在也门的沙丘地带，那是一片丘陵。伊本·易司哈格说：阿里（愿主喜悦之）问一位来自哈达拉毛的人："你在哈达拉毛的某某地区见过有红色鞍泥的沙丘吗？那里长着一些牙刷树和许多酸枣树？"那个人听后说："信士的长官啊！我见过它。以安拉发誓，听了你的话，使人感觉到你好像亲眼见过它。"阿里说："我并没有见过它，但我知道有关它的情况。"哈达拉毛人说："信士的长官啊！有什么问题吗？"阿里说："那里有呼德先知的坟墓。"[1]这段传述证明阿德人的居所在也门，因为呼德先知埋葬在那里。他是阿德人中血统最高贵的人，因为每个民族的使者都来自该民族的最优秀部落和门庭。但呼德的民族的内心和他们的外表一样，是非常残暴的。他们是最不讲道理的民族之一。因此，呼德号召他们敬畏并崇拜独一无偶的安拉，顺从安拉。

呼德与其民众的交涉

"他的族人中的一些否认者说"，即顽固的群众特别是他们的头目说：**"我们看你处于愚昧之中，我们认为你是一个说谎的人"**，即你号召我们唯拜安拉，放弃多神，但我们看来这是一种迷信。穆圣时代的有些古莱什人也是如此，他们说：《他要把众神变成一神吗？这真是一件奇事！"》（38：5）

"他说：'我的族人啊！我没有愚昧之处。不过我是来自众世界养育者的使者。'"你们对我的说法是错误的，我从万物的创造者、养育者和掌握者那里给你们带来了真理。

"我要对你们传达我的主的信息，我是你们忠实可信的劝告者"，传达、真诚和守信是各位使者所具备的属性。

"难道你们对于这件事还感到奇怪：一项来自你们主的提示，通过你们当中的一个人降临你们，以便他警告你们"，即安拉要在一个民族的内部派遣一位使者，让他们提防和安拉相见的日子。你们不要对此感到惊奇，你们应当因此而赞美安拉。

"你们应当记得，他在努哈的族人之后，使你们成为代理者"，即你们当记住安拉对你们的恩典，他使你们成为努哈的民族中一些获救者的后裔，而与努哈同时代的世人，因为违背安拉的命令，反对信仰安拉而背弃努哈的号召，被安拉所毁灭。

"并赐给你们魁梧的身材"，即安拉使你们的身体比其他人的身体高大强壮。正如安拉叙述塔鲁特所说：《并已赐给他丰富的知识和强健的体魄。》（2：247）**"你们要铭念安拉的恩典，以便你们成功。"**

《70.他们说："你到我们这里来，难道是教我们只崇拜安拉，而放弃我们祖先所崇拜的吗？如果你是诚实的，拿出你用于警告我们的吧！"》

《71.他说："惩罚和愤怒已由你们的养主那里降临了你们。你们还要跟我争辩你们和你们祖先未经安拉授权所取的一些名字吗？那么，你们等着吧！我也跟你们一同等着。》

《72.我以发自我的特慈拯救了他和那些跟他在一起的人。我也灭绝了那些否认我迹象的人，他们不是信仰者。"》

安拉讲述阿德人怙恶不悛、顽固不化地敌对呼德的行为。**"他们说：'你到我们这里来，难道是教我们只崇拜安拉'"**，穆圣时代的古莱什人也这样说：《当时他们说："我们的主啊！如果这是来自你的真理，那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！"》（8：32）伊本·易司哈格和穆佳黑德说，他们崇拜的偶像很多，一个称为苏达艾，一个称为索木德，一个称为海巴。因此呼德先知说：**"惩罚和愤怒已由你们的养主那里降临了你们。"**伊本·阿拔斯等学者说："رجس"[2]指"愤怒"。[3]

"你们还要跟我争辩你们和你们祖先未经安拉授权所取的一些名字吗？"即你们要和我争论这些由你们和你们的祖先自己叫出来的偶像吗？这些偶像既不能有利于人，也不会有害于人，安拉没有降下任何证据说明可以崇拜它们。

因此说：**"那么，你们等着吧！我也跟你们一同等着。"**这是他对他的民族严厉的警告，因此后文紧接着提到了他们的结局。

阿德人的结局

"我以发自我的特慈拯救了他和那些跟他在一起的人，我也灭绝了那些否认我迹象的人，他们不

（1）《泰伯里经注》12：507

（2）原文译音[illegible]——译者注

（3）《泰伯里经注》12：522。

是信仰者。”清高伟大的安拉在《古兰》的许多经文中提到了阿德人遭受毁灭的故事。安拉派遣了狂风，将他们的建筑打扫得一干二净，使他们变成了鸦骨。正如安拉所言：《阿德人，则毁于猛烈的寒风。他制服它，使它持续地向他们吹了七夜八天，所以你看到这群人倒于其中，他们就像是空心的枣树干。你能看到他们还有任何残遗吗？》（69：6-8）阿德人因为执意不信而招致安拉的震怒，被飓风所毁。他们中的男子被风吹到天空，然后倒栽下去，头部被撞碎，只余身首异处。学者说，他们就像是空虚的树干。伊本·易司哈格说：他们居住在也门的安曼和哈达拉毛之间。他们在大地上为非作歹，仗着安拉赐给他们的强大武力欺凌弱小，舍安拉而崇拜许多偶像。于是安拉派遣呼德圣人前去劝导他们。呼德是他们中血统最高贵、地位最优秀的一个人。他命令他们认主独一，放弃多神，制止不义，但遭到他们的拒绝和否认。他们说：谁比我们更有力量呢？也有很少部分人跟随了呼德，但他们势单力薄，只能秘密信仰。阿德人抗拒安拉，否认先知，为非作歹，横行霸道。他们在一些高地修筑纪念物，以供游戏。呼德对他们说：《你们在每一个高处建筑一个标志，进行嬉戏吗？你们建造堡垒，以便你们永存吗？当你们捕捉时，就像暴君一样捕捉。所以你们要敬畏安拉并服从我。》（26：128-131）《他们说：“呼德啊！你并不曾给我们带来明证，我们不会由于你的话而放弃我们的神！我们绝不会归信你。》（11：53）又《他们说：“呼德啊！你并不曾给我们带来明证，我们不会由于你的话而放弃我们的神！我们绝不会归信你。我们只能说，我们的部分神使你发疯了。”他说：“我求安拉作证，你们也当作证，我是和你们所举伴的无关的。你们全体来算计我吧！不必宽限我。我已经托靠了安拉——我的主和你们的主。没有一种动物的命脉不归他掌管。我的养主确在正道上。”》（11：53-56）[1]

阿德人的访问者的故事

哈里斯·伊克尔说，我去控告阿拉·哈达拉米之子阿俩伊，当我在赖卜宰附近碰见一位泰米目部落的老太太受困于途中，孤立无助，她对我说：安拉的仆人啊！我在使者那里有些事情，你能带我去见他吗？我便带她来到麦地那。当时清真寺里挤满了人。我看到一面黑色的旗帜正在迎风飘扬，比拉勒佩戴宝剑站在安拉的使者面前。我问人们在干什么，有人说，使者打算派遣阿慕尔·本·阿斯到前方去。我便坐了下来。后来使者进了他的家，我便跟上去要求会见。我得到许可，进去后，道了色兰，他问：你们和泰米目部落之间有隔阂吗？我说：是的，我们曾战胜过他们。我在途中碰见了一位受困的老太太，她就是泰米目部落的，她要求我带她来见你。她就在门外。那位老太太得到使者许可后，进入了使者家中。我接着说：使者啊！如果你想在我们（部落）和泰米目部落之间设一片和平区域，请将达哈那设为和平区吧！那位老太太听到这里甚是不满，如坐针毡，她说：安拉的使者啊！你的部民何去何从呢？我听了她的话，（感到很委屈）说，我正应了前人的一句话：常人大谬者，被人所出卖。我带来了这位老太太，没想到她竟跟我作对。我以安拉及其使者的名义求助，不要让我成为阿德人的访问者。使者问我：阿德人的访问者是怎么一回事？（其实使者完全掌握这段历史，他要求这位年轻弟子提到它，只是为了和他一起回味历史。）我说：阿德人曾在一次旱灾中派遣一个名叫盖列的访问者，前去求助于穆阿威叶·本·伯克尔。盖列在穆阿威叶处住了一个月，后者整日以美酒招待，并让两个歌女为他演唱歌曲。此后，盖列去麦海莱山，说道：主啊！你知道我不是来医治病人的，也不是来赎取俘虏的。主啊！请让阿德人饮用你原来让他们饮用的甜水吧。这时有一片乌云经过这里，从中有声音说：请你选择吧！他指着头顶的一块黑云发出声音说：“你选择它，让它变成灰烬吧！你不要让任何一个阿德人存活于世！”据我所知，就像能穿过我的这只戒指一样的风袭击了他们，毁灭了他们。

艾布·瓦伊勒说：“他所说不假。每当一男一女派遣访问者时便说：‘你不要成为像阿德人的访问者。’”[2]

《73 我给赛莫德人派遣了他们的兄弟撒立哈。他说：“我的宗族啊！你们当崇拜安拉，他之外，你们绝无主宰。一个明白的证据已由你们的主来到你们，这是安拉的母驼，是对你们的一个迹象，所以你们要任它在安拉的大地上吃草，而不要伤害它，否则你们将受到严厉的惩罚。》

《74 你们也应当记得，他如何在阿德人之后使你们成为代位者，他让你们居住在大地上，你们在平原上建大厦，在山中凿房屋。你们要记念安拉的恩典，不要在大地上为非作歹。”》

《75 他的族人中的一些高傲者，对那些受欺压的人——他们当中的那些归信者——说：“你们确实知道撒立哈是他的主差遣来的吗？”他们说：“我们归信已经降给他的（启示）。”》

（1）《泰布里经注》12：507

（2）《艾哈麦德的穆斯奈德》3：482；《提尔密济圣训全集注释》9：161；《圣训大集》5：101

《76.那群高傲的人说："我们不信你们所信仰的。"》

《77.于是他们屠杀了那母驼，并反抗他们主的命令。他们说："撒立哈啊！如果你确实是一位使者，拿出你用于恫吓我们的来。"》

《78.于是地震袭击了他们，他们在清晨时僵卧在他们的家中。》

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنتُم بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٦﴾ فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٧٨﴾ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ ﴿٧٩﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

赛姆德人的居所和他们的谱系

经注学家和谱系学家们说：赛姆德人的世系是：努哈——萨米——伊赖姆——阿比尔——赛姆德。赛姆德是阿斯尔的另一儿子古迪斯的胞弟。他们和太斯姆部落一样，都是纯阿拉伯人，在伊布拉欣先知来到阿拉伯地区之前，他们就属于阿拉伯人。阿德人之后的赛姆德人，其居所在汉志和沙姆地区之间的瓦迪古拉的山谷附近，一度闻名遐迩。安拉的使者在伊斯兰历九年的台布克战役中途经此处。伊本·欧麦尔传述，安拉的使者率众征战台布克期间，曾驻军于赛姆德遗址的一片石头地附近。众人从赛姆德人的井中打出水，埋锅做饭。安拉的先知命令他们倒掉锅里的东西，将和好的面当作饲料喂给骆驼，然后带领众人离开该地，来到当年母驼饮水的地方，同时禁止他们进入曾受惩罚的古人的居所。先知说："我担心你们像他们一样遭受惩罚，所以你们不要去他们的地方。"[1] 伊本·欧麦尔还说："安拉的使者在那片石头地跟前说：'你们只能哭着进入这些受惩罚的民众的地区，否则，不要进入，以免他们曾遭受的打击降临你们。'"[2]

撒立哈先知和赛姆德人的故事

"我给赛姆德人派遣了他们的兄弟撒立哈"，即安拉将他们的兄弟撒立哈派遣到赛姆德部落那里。"他说：'我的宗族啊！你们当崇拜安拉，他之外，你们绝无主宰。'"每一位使者都号召人们崇拜独一无偶的安拉。正如安拉所言：《我在你以前每派遣一位使者，就启示他道："除我之外无应受拜的，所以你们应当崇拜我。"》（21：25）又《我的确在每一个民族中派遣一位使者，他说："你们要崇拜安拉，远离塔额特。"》（16：36）

赛姆德人要求一峰母骆驼从石头中蹦出，并如愿以偿

"一个明白的证据已由你们的主来到你们，这是安拉的母驼，是对你们的一个迹象。"即来自安拉的明证，证明了我带给你们的信息。当时，他们要求撒立哈先知给他们带来一个奇迹，他们指定一块顽石，要求撒立哈让一峰怀胎的母骆驼从顽石中蹦出。这块单独立于树林边的石头称为"卡提白"。他们同时提出，这只母骆驼必须生下一峰小骆驼。撒立哈先知因此和他们缔结了盟约：如果安拉应答他们的请求，使他们如愿以偿，他们就得信安拉，拥护先知。缔约完毕后，撒立哈站起来做了礼拜，并祈求安拉。只见那巨石开始晃动，一峰怀胎的健康母骆驼从中蹦了出来，不久又生下了一峰小骆驼。一切都符合他们的要求。这时，在他们的首领君代尔·本·阿穆尔的带动下，一部分人归信了撒立哈，赛姆德人中的其他贵族也打算信仰，但派阿卜·本·阿穆尔和胡巴卜等崇拜偶像的人出来阻拦。君代尔有个侄子，名叫西哈卜，他是赛姆德的贵族之后，品德良好，他打算信仰时，也被这些背信者又拉又阻拦。赛姆德人中一位名叫麦胡西的人作了首诗道："阿穆尔家族的一些人，本想信仰先知的宗教，他们召唤西哈卜——赛姆德人中尊贵的人！他们全都在喊他，希望他打算回应，假若他回应了，他就是我们中最优秀的人，优

(1)《艾哈迈德按序圣训集》2：117。
(2)《艾哈迈德按序圣训集》2：74；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：430；《穆斯林圣训实录》4：2286。

异的人，他们没有服从他们的头目们阿卜，但胡古勒家族的一些迷误者放弃真理，投靠了舒阿卜。”

此后的一段时间内，母驼和它的幼崽生活在赛莫德人之中，并和他们分享井水。母驼饮用一天，赛莫德人饮用一天。母驼饮用泉水的日子里，人们饮用母驼的乳汁，他们在各种器皿中盛满驼乳。正如安拉所言：《并且告诉他们，水是他们之间要分配的，每一份饮品都是规定的。》（54：28）又《他说：“这是一峰母驼，它有权饮水，你们也有权在指定的日子饮水。》（26：155）这只母驼在那些山谷中吃草，经常从一条路上走去，从另一条路上走回，以便吃饱肚子，因为它饮用了大量的水。据说，这只骆驼体态庞大，形象奇特，其他动物见到它，无不惊慌而逃。随着时间的推移，赛莫德人对撒立哈先知的反对情绪与日俱增，企图谋杀此母驼，独占水源，好让他们每天都能饮用泉水。于是有人唆使大家共谋计策，打算杀死母驼。格塔德说：“据我所知，杀害母驼的凶手首先在整个部落中游说，最后得到了一致同意，就连闺房中的妇女和儿童也不例外。”一些学者说：这种观点无可厚非，因为《古兰》说：《然而他们不信他，并且杀戮了它，于是他们的养主由于他们的罪恶而毁灭了他们，并使他们普遍受难。》（91：14）又《我曾赐给赛莫德人母驼作为明证，但他们亏待了它。》（17：59）又“他们屠宰了母驼。”这些经文可以证明，他们共同谋杀了母驼。

注释学家们说，杀害母驼的起因是这样的：赛莫德人中有个名叫阿尼宰的妇女，人们称她为乌姆·甘乃姆，她是个年迈的隐昧者，是最憎恨撒立哈的人。她有几个颇具姿色的女儿，还有大量的财富。她的丈夫是赛莫德人的一个头目，名叫祖阿卜·本·阿慕尔。当时还有一个妇女，名叫萨杜夫，她也是个颇具姿色的女人，她的丈夫是个穆斯林，已经和她离婚。这两个妇女不停地鼓动周围的人们杀害母驼。萨杜夫请来一个叫胡巴卜的男子，提出以自己的身体作为代价，让胡巴卜去杀死母驼，胡巴卜严厉拒绝了她。于是她请来她的堂兄米斯达尔，与他约好，若他同意为她效力。另一方面阿尼宰与格达尔·本·撒里夫达成协议。格达尔身材矮小，是一个肤色赤红并斜视的人。据说他是个私生子，因为他的生父并不是撒里夫，而是索海严，但他出生于撒里夫家中。阿尼宰对他说：“如果你杀了母驼，你想要我的哪个姑娘，我就把她嫁给你。”格达尔和米斯达尔便各自利

（1）《泰伯里经注》[illegible]

用他们在赛莫德人中的一些无赖帮助他们，总共得到了七十人的响应。这样，他们九人共谋，决心杀害母驼。安拉说：《在这城市中有九个人，他们在大地上为非作歹，而不行善。》（27：48）他们都是群众中的头目，他们鼓动整个部落的人起来支持他们的罪恶行为。

赛莫德人来到水源旁边，格达尔和米斯达尔分别埋伏在两个大石头后面，等待母驼出现。当母驼经过米斯达尔时，他对着它的大腿射了一箭。阿尼宰见状，命令她的女儿——这是一个最漂亮出众的女子——揭起面纱露脸给格达尔，向他大声叫唤。格达尔便举剑砍断了母驼的脚筋，母驼当即倒在地上，并发出一声长啸，警告幼驼赶紧逃离。格达尔接着刺穿母驼的咽喉，宰了它。幼驼跑向山峰，发出一声声哀嚎。[2]哈桑·巴士里说：“那只幼驼在呼唤：我的妈妈在哪里？”有人说：“幼驼走进山后，进入巨石，隐于其中。”也有人说他们将幼驼和母驼一起杀死了。[3]安拉至知。撒立哈听到消息，来到他们中间，当时他们正在开会，当他见到母驼已死了，说：《你们在家中享受三天吧！》（11：65）

恶人们图谋杀害撒立哈先知

杀害母驼的那天是星期三，这九个人在晚上决定谋杀撒立哈先知。他们说：如果他是诚实的人，我们应让他先我们一步而去；如果他是撒谎的人，我们则让他遭受母驼的下场。《他们说：你们当凭安拉互相盟誓，我们一定会在夜间袭击他和他的家人，然后我们会对他的朋友说：“我们未到过他家人的遇难现场，我们是诚实的。”他们图谋计划，我也在制定计划，但是他们却觉察不到。你看看他们的阴谋的结果如何吧！》（27：49-51）他们商量好对策后，夜晚前来谋杀安拉的先知。尊严而伟大的安拉在他们的阴谋得逞之前，派遣石头阻击他们。赛莫德人的脸色在星期四（这是先知宽限他们的第一天）变成了黄色的。撒立哈先知的预言得到证实了。第二天，即星期五，他们的脸色变成了红色的。第三天（即享受日中的第三日，星期六），他们的脸色变成黑暗的。星期天，他们就着防户般地等待安拉的惩罚，求主使我们远离这种惩罚。他们不知道将面临怎样的厄运，也不知道惩罚从何处降临。当太阳升起时，一声霹雳从天而降，地下同时发出剧烈的震撼声，他们顿时魂飞魄散

（2）《泰伯里经注》12：63
（3）《阿卜杜·拉札格经注》2：231。

《清晨他们僵卧在他们的家中。》（7：91）即他们横七竖八地倒在地上，成为僵尸，男女老幼，无一幸免。也有学者说，当时有一名叫凯勒拉的残疾女子正坐在地上，人们称她为拍雷坦，她没有受到打击。她非常仇视撒立哈先知，是一个隐昧者。当她见到惩罚后，撒腿就跑，跑到一个部落后，讲述了目睹的一切，并要求他们给她喝一口水，她喝完水后一命呜呼了。[1]

有些经注学家说，塞姆德人的后裔中，除了撒立哈先知及其追随者外，当时仅有一人幸免于难。此人名叫艾布·勒阿里。他的族人遭受惩罚的时候，他正在禁地，所以没有遭受打击。后来他在非禁地地区，忽然一块石头从天而降，将他活活砸死了。伊斯麻仪·本·吴麦叶说：使者经过艾布·勒阿里的坟地时说：“你们可知道这是谁吗？”众人说：“安拉及其使者最知。”使者说：“这是塞姆德人艾布·勒阿里的坟墓，他曾在安拉的禁地，因安拉的尊严而免于惩罚。他离开禁地后，获得与族人同等下场，被葬于此。还有一些金条与他埋葬在一起。”众人用宝剑挖开坟墓后，发现了金条。”[2]祖海里说：艾布·勒阿里就是艾布·赛基夫。[3]

《79 于是他（撒立哈）离开了他们，并说道：“我的族人啊！我确已对你们传达了我的主的信息，也曾给你们忠告，但是你们却不喜欢忠告。”》

撒立哈的族人不但反对他，而且抗拒安拉的命令，执迷不悟，因此招来安拉的惩罚。撒立哈严厉地谴责并痛斥了他们。他们虽然已经死了，但还是能听到这番话。正如两圣训实录辑录，白德尔大捷之后，安拉的使者在当地驻扎了三日，第三日的夜晚即将结束的时候，他骑着骆驼来到枯涸的井——白德尔战场上的枯井旁，不停地说：“艾布·哲海里·本·希沙姆啊！欧特白·本·莱比尔啊！舍白·本·莱比尔啊！某人之子某人啊！你们是否发现你们养主的诺言是真实的？我确已发现我的养主对我的许诺是真实的。”欧麦尔（愿主喜悦之）说：“安拉的使者啊！你怎么和一些腐烂了的尸体说话呢？”使者说：“以掌握我生命的主发誓，你们对我的话所听并不比他们清楚，只不过他们无法回答罢了。”[4]撒立哈先知对其死去的族人说话，与此相同。他说：“**我确已对你们传达了我的主的信息，也曾给你们忠告，但是你们却不喜欢忠告**”，即你们为什么对我的忠告不闻不问？你们并不喜爱真理。

سورة الأعراف ١٦١ الجزء الثامن

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ۝٨٢ فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ۝٨٣ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ ۝٨٤ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ۝٨٥ وَلَا تَقْعُدُوا۟ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ ۖ وَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ۝٨٦ وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ ءَامَنُوا۟ بِٱلَّذِىٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا۟ فَٱصْبِرُوا۟ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ۝٨٧

《80 鲁特，当时，他对他的族人说：“你们难道要触犯前人从来未犯过的秽行吗？》

《81 由于你们贪恋男色放弃女性，你们确实是一群过分的人。”》

鲁特及其族人的故事

清高伟大的安拉确已派遣了“**鲁特，当时，他对他的族人说……**”

鲁特是阿兹尔的儿子哈兰之子，也是伊布拉欣先知的侄子。他已经归信伊布拉欣，并和他一起迁徙到沙姆。后来安拉派遣他去教化索都姆人及其周围的城镇，号召他们崇拜安拉，命令他们行

（1）《泰伯里经注》12：534

（2）《阿卜杜·拉扎格经注》2：232.

（3）《阿卜杜·拉扎格经注》2：232

（4）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》7：351；《穆斯林圣训实录》4：2203

辱，禁止他们作恶。因为他们触犯了前所未闻的丑行，即放弃女性而贪恋男色。这是人类史上空前的大罪，任何一个前人，也都没有想到这种罪恶，然而，穆杜姆人（愿安拉诅咒他们）却首创了这种罪行。阿慕尔·本·迪纳尔解释"前人从来未犯过的丑行"说："凡是与男子作奸的男子，都属于鲁特的民族。"因此鲁特对他们说："你们难道要触犯前人从来未犯过的丑行吗？由于你们贪恋男色放弃女性。"即难道你们要放弃女人，放弃安拉为男人而创造的对女人的天然兴趣，而去追求男人吗？这确实是放荡不羁和愚蠢无知之举，因为这是"将一件事物放到不应该放的地方"。所以另一段经文中说：《他说："这些是我的女儿们，如果你们一定要做些什么的话。"》（15：71）鲁特倡导他们去追求妇女，但他们的托辞是他们对女人没有欲望，《他们说："你明知我们对你的女儿们没有丝毫权利，你深知我们想要的是什么！"》（11：79）即我们对妇女没有性欲和兴趣，你非常清楚我们想对你的客人做些什么。

《82他的族人的回答只是："把他们赶出你们的城市，他们确实是爱清净的人。"》

即他们对鲁特无言以对，于是策谋驱逐鲁特及其追随者。后来安拉让鲁特平安地离开了他们，而在他们的这块土地上，毁灭了那些卑贱的人，让他们饱受屈辱。[2]

"他们确实是爱清净的人"，格塔德说，鲁特的民族以莫须有的罪名，谴责了爱清洁的信仰者。穆佳黑德解释说，那人们说："他们（指鲁特及其追随者）认为男人和女人的肛门是肮脏的。"[3]伊本·阿拔斯也有类似传述。[4]

《83于是我拯救了他和他的家人，除了他的妻子，她属于那些落在后头的人。》

《84我给他们降了一场（石头的）大雨，你看犯罪者们的后果是怎样的？》

清高伟大的安拉拯救了鲁特及其家人，因为鲁特的民族中，只有他的家人信仰他，正如安拉所言：《我已撤出其中的归信者，我在城中只发现一家归顺者。》（51：35-36）他的妻子不在被拯救者之列，因为她没有归信鲁特，她保持着族人的信仰，与他们同流合污，只要有人来拜访鲁特，她就向族人告密。因此，安拉命令鲁特带领家人出城夜行的时候，命令他不要让他的女人知道情况，也不要让她和他一起出城。有的注学家说，鲁特的女人曾和鲁特一起出了城，后来惩罚降临她的民族时，她回头去看，因而也遭到了同等的惩罚。但更明确的解释是她没有和鲁特一起出城，而是和她的族人呆在了一起，鲁特也没有通知她出走的消息。因此，经文在此说："**除了他的妻子，她属于那些落在后头的人**"，即留下来的人。也有人解释为："她是属于那些被毁灭的人。"从意义上说，这种[illegible]

"我给他们降了一场（石头的）大雨"，如同《并向他们降下连续的如雨水般的陶石雨，带着来自你主的标印，它离不义者并不是遥远的。》（11：82-83）因此说："**你看犯罪者们的后果是怎样的**。"即穆罕默德啊！你看看那些抗拒安拉，违背使者的人们，他们的下场将会是什么。伊本·阿拔斯说，安拉的使者曾说："当你们发现有人有鲁特民族的行为时，你们当处死行为人和受行为人。"[5]

《85我派遣他们的兄弟舒尔布去麦德彦，他说："我的族人啊！你们当崇拜安拉，他之外，你们绝无主宰。一个明白的证据已由你们的主降临你们，你们要给人公平的称量，不要克扣他们的东西，也不要在改善之后的大地上为非作歹，如果你们是信士的话，那对你们是最好的。》

舒尔布先知及麦德彦

伊本·易司哈格说，麦德彦人的谱系是：伊布拉欣·麦德彦·麦德彦及其子孙。舒尔布的谱系是叶西杰尔·米凯里·舒尔布。他的名字在叙利亚语中释为叶斯伦。[6]（笔者认为麦德彦既是部落名，也是城市名，位于途经黑札鲁的麦阿尼城附近。）安拉说：《当他到达麦德彦的水源时，发现一群人在饮羊群。》（28：23）他们是丛林的居民，如果安拉意欲，后文将予论述。万事只能安拉。

"我的族人啊！你们当崇拜安拉，他之外，你们绝无主宰"，这是所有使者的号召。

"一个明白的证据已由你们的主降临你们"，即安拉已经证明我带给你们的都是真理。接着舒尔

（1）《泰伯里经注》12：548
（2）《泰伯里经注》12：550
（3）《泰伯里经注》12：551
（4）《泰伯里经注》12：550

（5）《艾哈麦德穆斯奈德圣训集》1：300；《提尔密济圣训集》1456；《艾布·达乌德圣训集》4462；《伊本·马哲圣训集》2561。
（6）《泰伯里经注》12：554。

布先知劝他们公平对待他人，不能短斤少两，不能以非法手段骗取他人财物。正如安拉所说：《伤哉！那些称量不公的人们……人类将为众世界的主而肃立。》（83：1-5）这是对他们财产方面的警告。祈求安拉使我们在顺境中平安。然后，安拉在此叙述被称为众先知中演讲家的舒尔布先知。

《86.你们不要坐在各条道路上恐吓他人，也不要在安拉的道路上阻碍信仰的人，并企图使它歪曲。你们当记得你们当初微少，后来他使你们众多；再看看那些为非作歹者的后果是怎样的！》

《87.如果你们当中的一部分人归信我的使命，一部分人没有归信，那么，你们耐心等待吧，直到安拉在我们之间作出决断，因为他是最好的决断者。"》

舒尔布先知禁止他们在具有精神和物质上的路上行拦，说："你们不要坐在各条道路上恐吓他人"，即你们胁迫他人将财产交给你们，否则将杀死他们。赛丁伊等学者说：这些人是横征暴敛者。[1]

伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者说："你们不要坐在各条道路上恐吓他人"，指你们不要威胁前来投奔舒尔布的信士们。"[2]前面的解释更加明确，因为经文说："各条道路上……"伊本·阿拔斯所作的解释则应是下文提到的："也不要在安拉的道路上阻碍信仰的人，并企图使它歪曲"，即他们希望安拉的道路是歪曲的。

"你们当记得你们当初微少，后来他使你们众多"，即你们曾经人少势单，后来才变得人多势众。你们当记住安拉在此中赐给你们的恩典。

"再看看那些为非作歹者的后果是怎样的！"即你们当参看一下前人中犯罪者的结局，他们因为抗拒安拉的命令和否认众位使者，最终遭到了严厉的惩罚。

"如果你们当中的一部分人归信我的使命，一部分人没有归信"，即你们对我有了分歧。"那么，你们耐心等待吧，直到安拉在我们之间作出决断，因为他是最好的决断者"，即安拉将会援助敬畏者，惩罚隐昧真理者。

《88.他的族人中那些高傲的人说："舒尔布啊！我们一定要把你和那些与你一起信仰的人赶出我们的城镇，或者你们返回我们的宗教。"他说："即使我们是憎恶的，（你们也要这样做吗？）"》

《89.如果安拉从其中拯救我们之后，我们重新回到你们的宗教，我们就确实对安拉捏造谎言了。除非安拉意欲如此，我们绝不可能返回其中。我们主的知识包罗万象。我们只托靠安拉。我们的主啊！求你在我们与我们的族人之间以真理判决吧，你是最好的决断者。"》

安拉在此讲述了隐昧者对待他的先知舒尔布和归信者的情况。他们向舒尔布及其追随者发出警告，扬言要从城镇中驱逐他们。如果舒尔布及其信士们不回到他们的宗教，与他们同流合污，他们就要驱逐他们。他们对舒尔布先知说这番话的目的，是警告先知的追随者。

"即使我们是憎恶的"，意思是：即使我们不愿意接受你们的要求，你们也要这样做吗？如果我们加入你们的宗教，与你们同流合污，为安拉设立伙伴，那么我们确实对安拉捏下了弥天大谎之罪。这是先知代表他的信众，给那些伪信者的答复。

"除非安拉意欲如此，我们绝不可能返回其

الجزء التاسع ١٦٢ سورة الأعراف

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَا شُعَيْبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا ۚ قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَارِهِينَ ﴿٨٨﴾ قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُم بَعْدَ إِذْ نَجَّانَا اللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُونُ لَنَا أَن نَّعُودَ فِيهَا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٨٩﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿٩٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٩١﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۖ فَكَيْفَ آسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾ ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوا وَّقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

（1）《泰伯里经注》12：557
（2）《泰伯里经注》12：557

中”，即一切事情都是安拉的意欲，安拉周知万物。

“我们只托靠安拉”，即我们的一切事务都是托靠安拉的，我们有所为，有所不为。

“我们的主啊！求你在我们与我们的族人之间以真理判决吧。”请你在我们和我们的民族之间判决吧！并襄助我们战胜他们吧！

“你是最好的决断者”，即你是最好的判决者，你绝不使任何人受冤。

《90.他的族人当中的一些隐昧者说：“如果你们追随舒尔布，那么你们确实是亏折的。”》

《91.于是，地震袭击了他们，清晨他们僵卧在他们的家中。》

《92.不信舒尔布的人变得好像从不曾在其中住过似的，那些不信舒尔布的人才是亏折的。》

安拉在此讲述舒尔布的民众执迷不悟，放荡不羁和违背真理。他们发誓说：**“如果你们追随舒尔布，那么，你们确实是亏折的。”**因此后文紧接着说：**“于是，地震袭击了他们，清晨他们僵卧在他们家中。”**安拉在此说，他们遭受了地震，原因是他们经常攻击舒尔布及其信众，扬言要驱逐他们。正如《呼德章》所述：《当我的命令到达时，我凭着我的慈悯拯救了舒尔布和那些跟他在一起的归信者，霹雳声震慑了不义的人们，于是他们就僵卧在自己家中。》（11：94）这两处经文间的关系是——安拉至知——他们曾揶揄先知说：《是否你的祈祷命令你……》（11：87）因此遭受了震撼声的袭击，使他们顷刻间哑然失声。安拉在《众诗人章》中说：《但是他们否认了他，因此那阴影日的惩罚袭击了他们。的确，那是重大之日的惩罚。》（26：189）其中的原因是他们当时说：《你就使一块天落到我们的头上吧！”》（26：187）安拉说，他们遭受了阴影之日的惩罚。事实上他们遭受了上述几种惩罚。《因此那阴影日的惩罚袭击了他们。》（26：189）指他们遭遇了一片酷热无比的乌云，此后又遭受了发自天上的震撼声和地下的地震之灾，因此魂飞魄散，死于非命，变成僵尸。**“清晨他们僵卧在他们的家中。”**

“不信舒尔布的人变得好像从不曾在其中住过似的。”惩罚来临他们的时候，他们好像从来没有居住过他们曾和舒尔布一起居住的家园，他们当初多么希望从中驱逐舒尔布啊。然后经文针对他们的言论说：**“那些不信舒尔布的人才是亏折的。”**

《93.于是舒尔布离开了他们，说道：“我的族人啊！我已对你们传达了我的主的使命，并忠告了你们，我怎么能为隐昧的人而感到伤心呢？”》

经文的意思是，在他们遭受惩罚和打击之后，舒尔布谴责并警告他们说：**“我的族人啊！我已对你们传达了我的主的使命，并忠告了你们。”**我已经完成了我的使命，我不必为你们而伤感，因为你们否认了我带给你们的信息。因此说：**“我怎么能为隐昧的人而感到伤心呢？”**

《94.每逢我派遣先知到任何城镇，我总要使它的人民蒙受贫穷和苦难，以便他们祈祷。》

《95.然后我将恶改为善，直到他们富裕。他们说：“我们的祖先确实遭受过苦难和贫穷。”然后，我在他们不知不觉中惩罚了他们。》

先民经历的考验

安拉在这里介绍以前的各民族遭受的考验。众位使者来临他们时，他们疾病缠身，饥寒交迫。

“以便他们祈祷”，即以便他们谦恭地祈求安拉解除他们的苦难。换言之，我曾以苦难考验他们，以便他们谦恭地祈求我，但他们并没有按照要求去做。后来我又化苦难为幸福，在顺境中考验他们。因此说，**“然后我将恶改为善”**，即我改变了他们的境况，变苦难为幸福，改疾病为健康，以便他们感恩戴德。但他们还是无动于衷。

“直到他们富裕”，即以至他们人丁兴旺，财产丰厚的时候。

“他们说：‘我们的祖先确实遭受过苦难和贫穷。’然后，我在他们不知不觉中惩罚了他们。”安拉说，我以顺境和逆境考验了他们，以便他们祈求我，回归我，但他们对这一切都无动于衷。不但如此，他们还说：“我们的祖先不就是从苦难和疾病中过来的吗？光阴就是如此，永远是苦难和疾病，幸福和不幸。”他们不但在两种情况中没有领会安拉的智慧，甚至没有认识到这其实是来自安拉的考验，而穆民则不然，他们在顺境中感谢主的恩典，在逆境中忍受主的考验。正如两圣训实录辑录，安拉的使者曾说：“怪哉穆民！安拉对他的判决都对他有利，当他碰到不幸时忍耐，这对他是好事；当他遇见幸福时感谢，这对他也是一件好事。”[1]而穆民知道顺境和逆境都是安拉对人类的考验，因此经文在后面提到：**“然后，我在他们不**

（1）《穆斯林圣训实录》4：2295。

如不觉中惩罚了他们”，即我突然间惩罚了他们，而他们没有预先觉察。圣训说：“突然的死亡是对穆民的恩典，是令隐昧者遗憾的惩罚。”[1]

《96.如果各城镇的人归信并敬畏，我一定会为他们从天上和地下开放福祉。但是他们不信，所以我就因为他们所做过的而惩罚他们。》

《97.那么，这些城镇中的民众，他们不怕在夜晚熟睡时，我的打击降临他们吗？》

《98.或是他们在白天玩耍之际，不怕我的惩罚降临吗？》

《99.他们不怕安拉的谋略么？除了亏折者外，没有人不怕安拉的谋略。》

福祉伴随着信仰 惩罚伴随着隐昧

安拉讲述那些被派去使者的各城镇居民信仰之薄弱：《为什么没有一个城市的居民就像优努司的族人一样归信，并从归信中受益呢？当他们归信时，我就解除他们今世生活中凌辱的惩罚，并使他们享受一段时期。》（10：98）即除了优努司的民族外，没有一个全体信仰的民族。优努司的民族是在目睹惩罚之后信仰的。安拉说：《我派遣他到十万人或有更多人的地方去。后来他们归信了，所以我使他们享受一时。》（37：147-148）又《每当我派遣一位警告者到一座城镇……》（34：34）

“**如果各城镇的人归信并敬畏**”，即假若他们全心全意地归信众使者带来的信息，并紧跟先知的步伐，弃恶从善，那么，“**我一定会为他们从天上和地下开放福祉**”，即我会为他们降下充沛的雨水，长出茂盛的庄稼。

“**但是他们不信，所以我就因为他们所做过的而惩罚他们。**”但他们否认了众使者，所以我让他们遭受了他们恶劣行为的报应。

安拉警告那些为非作歹，以身试法的人说：“**那么，这些城镇中的民众**”，即否认安拉的民众。“**他们不怕在夜晚熟睡时，我的打击降临他们吗？**”

“**或是他们在白天玩耍之际，不怕我的惩罚降临吗？**”即在他们疏忽和不在意的时候。

“**他们不怕安拉的谋略么？**”这里的“**谋略**”指安拉对满不在乎的人，进行惩罚、打击的决策。

“**除了亏折者外，没有人不怕安拉的谋略。**”因此，哈桑·巴士里说：“穆民在诚惶诚恐地行善，歹徒则明目张胆地作恶。”

（1）《艾哈麦德按序圣训集》6：136。

الجزء التاسع ١٦٣ سورة الأعراف

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ٩٦ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ٩٧ أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ٩٨ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ٩٩ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ١٠٠ تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَائِهَا ۚ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ١٠١ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ١٠٢ ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ١٠٣ وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ١٠٤

《100.在该地的居民之后那些继承大地的人，难道不明白吗？如果我意欲的话，我会因他们的罪恶而惩罚他们，并封闭他们的心，此后他们不能听。》

伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者解释说，难道安拉没有为他们说明，如果安拉意欲，他会因为他们的罪恶而惩罚他们。[2]伊本·佳里尔说，安拉说，前人毁灭之后，继承大地的后人们依然像前人那样我行我素，为非作歹，难道我没有为他们阐明：“**如果我意欲的话，我会因他们的罪恶而惩罚他们**”，即假若我意欲，我会像对待前人那样对待他们。“**并封闭他们的心**”，即安拉将在他们的心上加封。“**此后他们不能听**”，即听不见劝诫和警告。[3]笔者注，安拉还说：《这难道不是对他们的引导吗？我在他们以前曾毁灭了许多世代，而他们却在那些人的居所中行走。此中对有理智的人确有许多迹象。》（20：128）又《他们还不明白我在他们之前毁灭了多少世代吗？他们经常去到那

（2）《泰伯里经注》12：580。
（3）《泰伯里经注》12：679。

些人的故居，此中确有许多迹象。难道他们还不听吗?》（32：26）又《难道你们在这以前不曾发誓（说），你们将永垂不朽吗？你们住在亏负了自己的那些人的地方。》（14：44–45）《在他们以前我已毁灭了多少代人？你能发现他们当中的一个人，或是能听到他们的微声？》（19：98）即你能见到他们的人，还是能听到他们的名？近似的经文很多，都能证明安拉的敌人最终要遭受毁灭，安拉的盟友会得到幸福。因此，最诚实的言语者、众世界的养主——安拉在后文中说：

《101.那些城镇，我将它们的一些情况叙述给你。使者们确曾为他们带去了许多明证，但是他们仍不信以前所拒绝接受的事物。安拉就这样封闭隐昧者的心。》

《102.我未曾发现他们大多数人是忠于誓约的，但是我却发现他们大多数是坏事之人。》

安拉给他的使者穆罕默德叙述了努哈、呼德、撒立哈、鲁特和舒尔布的民族，以及这些民族中隐昧者的毁灭和穆民的成功，然后安拉指出，祂确在你之前为他们派遣使者，阐明正道。

“**那些城镇，我将它们的一些情况叙述给你**”，即穆罕默德啊！我将那些城镇的故事告诉你；“**使者们确曾为他们带去了许多明证**”，即使者带来的证据足以说明他们没有借口。正如安拉所言：《我不是惩罚者，直到我派遣一位使者。》（17：15）又《这是一些城镇的消息，我对你叙述它。它们当中有些仍然存在，另一些已经荡然无存。我没有亏待他们，是他们亏待了他们自己。》（11：100–101）

“**但是他们仍不信以前所拒绝接受的事物。**”伊本·阿彦叶说：“他们因为最初否认真理，而不会归信众使者带来的信息。”这种解释合理并且优美。正如安拉所言：《你们知道吗？当它降临时，他们仍不归信。我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。》（6：109–110）因此，经文在此说：“**安拉就这样封闭隐昧者的心。我未曾发现他们大多数人是忠于誓约的，但是我却发现他们大多数是坏事之人**”，即大部分前人为非作歹，不服从安拉。经文中的誓约指安拉赋予人类的天然本性，即承认“安拉是他们的养主，应受拜者，惟有安拉”是人类的天性。但他们违反了自己的天性，毫无理由地崇拜多神，没有理性证据，也没有法律依据，从而与天然的本性背道而驰。历代的先知都严禁人们违反天性，《穆斯林圣训实录》记载，清

سورة الأعراف ١٦٤ الجزء التاسع

حَقِيقٌ عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِىَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿١٠٥﴾ قَالَ إِن كُنتَ
جِئْتَ بِـَٔايَةٍ فَأْتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١٠٦﴾ فَأَلْقَىٰ
عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾ وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِىَ بَيْضَآءُ
لِلنَّٰظِرِينَ ﴿١٠٨﴾ قَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ
عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ
﴿١١٠﴾ قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَأْتُوكَ
بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوٓا۟ إِنَّ
لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ
لَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن
نَّكُونَ نَحْنُ ٱلْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ أَلْقُوا۟ فَلَمَّآ أَلْقَوْا۟ سَحَرُوٓا۟
أَعْيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَآءُو بِسِحْرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾
۞ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ ٱلْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَغُلِبُوا۟
هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُوا۟ صَٰغِرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ﴿١٢٠﴾

高伟大的安拉说：“我将众仆造成天然的，后来恶魔蛊惑他们离开天然宗教，并把我为他们制定的合法改为非法。”[1]两圣训实录辑录：“每个婴儿都是天然的，但他的父母亲可能使他成为犹太教徒，或使他成为基督教徒，或使他成为拜火教徒。”[2]

《103.后来，我在他们之后，派遣穆萨带着我的迹象到法老和他们的臣民当中去，但是他们否认了它。请看犯罪者的结果是怎样的。》

穆萨和法老的故事

“**后来，我在他们之后，派遣穆萨带着我的迹象到法老和他们的臣民当中去**”，即在上述的那些使者（努哈、呼德、撒立哈、鲁特、舒尔布）之后，安拉派遣穆萨先知持一些明证去当时的埃及国王法老那里。“**臣民**”指法老的民族。“**但是他们否认了它。请看犯罪者的结果是怎样的**”，即他们玩世不恭，否认使者带去的明证。正如安拉所

（1）《穆斯林圣训实录》4：2197。
（2）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》3：290；《穆斯林圣训实录》4：2047。

言：《他们不义和傲慢地否认了它们，虽然他们的心已经确信它们，看那些坏事者的结果如何吧！》（27：14）“犯罪者”指阻碍主道，否认众使者的人。请你看看安拉是怎么对待他们的，安拉让穆萨及其民众目睹了逆徒淹没的过程，这是对法老及其民众最严厉的惩罚，也是对安拉的盟友穆萨及其信众最大的心灵慰藉。

《104.穆萨说：“法老啊！我是来自众世界养主的使者。》

《105.我只说属于安拉的真理。我给你们带来了你们主的明证。所以请释放以色列的后裔，让他们和我一起离开。”》

《106.他说：“如果你的确带来了迹象，请把它显现出来吧，如果你是诚实的人。”》

安拉在这里介绍穆萨和法老之间的辩论。穆萨在法老和他的臣民——埃及的科卜特人面前带来了绝对的铁证和明显的迹象之后，法老哑口无言。**“穆萨说：‘法老啊！我是来自众世界养主的使者’”**，即万物的创造者、掌管者和养育者派遣了我。

“我只说属于安拉的真理”，即穆萨说，我有义务，也应该实事求是地叙述有关我的养主的事情。因为我知道我的养主是多么的伟大，他的事业是多么的神圣。

“我给你们带来了你们主的明证”，即我带来了我的养主授予我的无可辩驳的迹象，它能证明我带给你们的是真理。

“所以请释放以色列的后裔，让他们和我一起离开”，即要求法老解除对以色列后裔的奴役和统治，让他们去崇拜大家共同的养主。因为他们是尊贵的先知以色列的后裔。以色列就是叶尔孤白，是伊布拉欣的孙子，易司哈格的儿子。

“他说：‘如果你的确带来了迹象，请把它显现出来吧，如果你是诚实的人’”，即法老说，我不会相信你的话，也不会答应你的要求，如果你带来了迹象，那就让它显示出来，让我们瞧一瞧，如果你所言不假。

《107.后来穆萨扔出了他的手杖，突然，它变成一条明显的巨蛇。》

《108.他又伸出他的手，突然，那手在所有的观者众看来是洁白光亮的。》

穆萨的手杖及其白亮的手

“穆萨扔出了他的手杖”，伊本·阿拔斯等人说，**“明显的巨蛇”**指一条雄蛇。[1]

伊本·阿拔斯还说，穆萨抛出手杖后，手杖立刻变成了一条巨大的蛇，那蛇张着血盆大口直向法老扑去。法老见巨蛇向他袭来，便惊慌失措地逃离王位，向穆萨呼救，穆萨这才让巨蛇停住。[2]

赛丁伊解释**“突然，它变成一条明显的巨蛇”**一句时说：“这是一条雄性的巨蛇，张着血盆大嘴，其下颚托在地上，上颚直抵王宫的上方，它向法老扑去。法老见状惊跳起来，一时大便失禁，法老以前从没有碰到过类似窘境。他大声喊道：‘穆萨啊！请逮住它，我相信了你，我让以色列的后裔和你一起离开。’穆萨听后去拿巨蛇，它又变成了手杖。”[3]

“他又伸出他的手，突然，那手在所有的观者众看来是洁白光亮的”，即穆萨伸出了放在口袋中的手，突然间那只手又白又亮，闪闪发光，这不是因为他的手有什么疾病。正如安拉所言：《把你的手插入你的口袋中，抽出来时它就会洁白光亮，而无伤害。》（27：12）穆萨将手放回袖中之后，它又恢复了原样。穆佳黑德等学者也作了同样解释。[4]

《109.法老族人中的一些人说：“他确实是一个老练的魔术师。》

《110.他企图把你们从你们的土地上赶走，那么你们有什么吩咐呢？”》

法老的民众说穆萨是一个魔术师

法老从惊慌中回过神来，坐回王位后，他的族人说穆萨是个魔术师。之后法老也对周围的人说：**“他确实是一个老练的魔术师”**，即他们都同意法老的说法，并预谋怎么对付穆萨，从而熄灭穆萨所带来的光明，阻止他的言论，揭露他的谎言——这是他们的想法——他们担心穆萨会通过魔术笼络人心，战胜他们，驱逐他们。但他们担心的事情还是发生了。《古兰》说：《并让法老、哈曼和他俩的军队从他们那里看到他们所提防的。》（28：6）法老和其左右经过一番商量后，决定了对付穆萨的方法。安拉讲述了这段历史。

（1）《泰伯里经注》13：16。
（2）《泰伯里经注》13：16。
（3）《泰伯里经注》13：15。
（4）《泰伯里经注》13：17。